Jonquière-Chicoutimi

Baisse de 62 % des mises en chantier

7



LEVER 5 h 59
COUCHER 19 h 32

le QUOTIDIEN

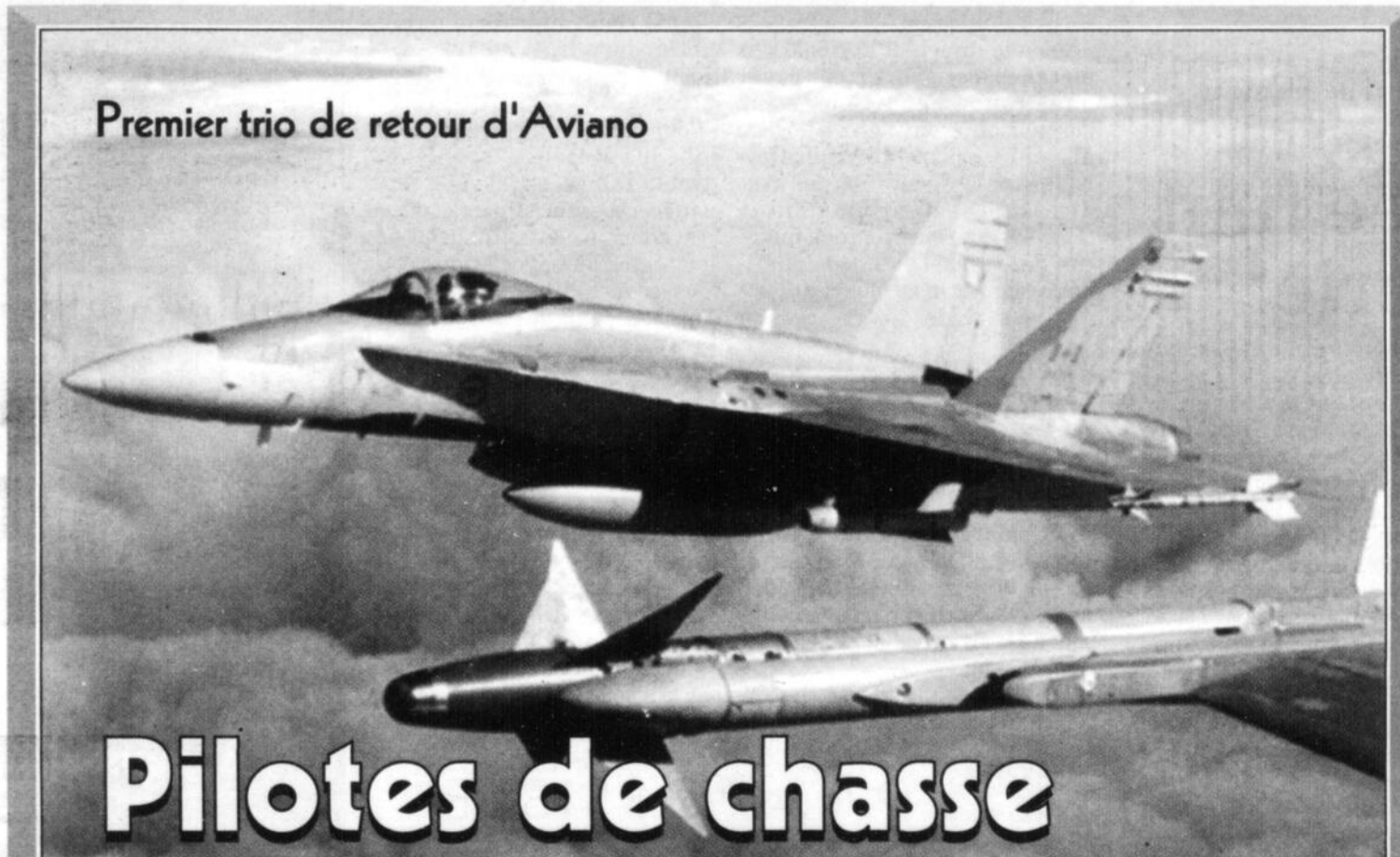
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

26e ANNÉE Nº 159 LE MARDI 13 AVRIL 1999 48 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 3
ENSOLEILLÉ
PASSAGES NUAGEUX

Premier trio de retour d'Aviano



Pilotes de chasse très convoités

3

(Photo PC)



Atteints du cancer

Voyage de rêve pour 9 jeunes

6



Jonquière

Surplus de 1,7 million $

10



PÉRIODE d'inscription DU 12 AU 16 AVRIL 1999, de 9h à 12h et de 14 h à 18 h
trimestre été 1999

Université du Québec à Chicoutimi

Liste des cours dans le Progrès-Dimanche du 11 avril

Bureau du registraire
Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: 418-545-5005

415837

Drame à Sherbrooke

Un garçon de neuf ans meurt au bout de son sang

SHERBROOKE (PC) - Un garçon de 9 ans qui glissait sur le ventre avec des copains sur le gazon devant un immeuble à logements de Sherbrooke est décédé dimanche soir après s'être entaillé l'artère fémorale sur des tessons de bouteille qui se trouvaient dans l'herbe.

Quand le jeune Aljiosa Kalem s'est rendu compte qu'il saignait abondamment, il a couru vers le logement de ses parents, environ une centaine de mètres plus loin.

Devant l'hémorragie importante, ces derniers ont décidé de se rendre le plus vite possible à la Clinique familiale Saint-Vincent, qu'ils avaient déjà fréquentée dans le passé. Mais celle-ci était fermée. Ils ont ensuite pris rapidement la direction de l'hôpital. Mais comme la condition du jeune garçon se détériorait, ils sont arrêtés dans une station service qui se trouvait sur leur route pour obtenir de l'aide. De là, on a appelé une ambulance. Mais il était déjà trop tard. Le décès du jeune garçon a été constaté à son arrivée à l'hôpital.

Durant toute la soirée, la nuit de dimanche et la journée d'hier, proches et amis se sont succédé dans l'appartement des Kalem pour apporter soutien et réconfort aux parents, qui sont d'origine yougoslave. Une bougie allumée avait été déposée devant une photographie d'Aljiosa.

«Nous vivons les grands moments de joie ensemble et nous vivons également les moments de grande tristesse ensemble. Les membres de la communauté sont tous très liés; nous partageons tous les mêmes émotions. Je me sens tellement triste que je ne pourrais pas exprimer tout le chagrin, tout ce que je ressens au plus profond de moi», a commenté M. Radovic Nedjo, un ami de la famille.

«J'espère que nous ne vivrons jamais un autre drame semblable», souhaite M. Nedjo.

Le coroner René Maurice Bélanger demandera qu'une autopsie soit pratiquée sur le corps du garçon afin de ne laisser subsister aucun doute sur la cause du décès.

Une embardée finit sous une galerie!

QUEBEC (PC) - Une jeune mère de famille a fait une spectaculaire cascade qui s'est terminée sous la galerie d'une résidence privée de deux étages, hier matin, sur l'avenue Notre-Dame, à Charlesbourg.

La jeune femme a perdu la maîtrise de son automobile à la sortie d'une courbe. Le véhicule est alors monté sur un banc de neige, a roulé sur le toit d'une Pontiac Sunfire stationnée et arraché le bout d'un escalier avant de s'immobiliser sous la galerie.

Trois enfants de cinq mois, trois ans et cinq ans accompagnaient la conductrice au moment de l'accident. Les quatre personnes n'ont pas été blessées sérieusement mais, par précaution, elles ont toutes été conduites en ambulance à l'hôpital.

«J'ai entendu un méchant vacarme. C'a frappé fort. Je pensais que c'était un tremblement de terre. Ma conjointe a eu peur», a raconté Christian Bourdeau, qui habite à l'étage supérieur de l'immeuble endommagé.

Voulant savoir ce qui se passait, le jeune homme est aussitôt sorti de son logement. «La femme était à l'extérieur de l'automobile avec un enfant. Elle pleurait. Je l'ai aidée à sortir les deux autres enfants», a ajouté M. Bourdeau.

L'aînée des enfants se plaignait de douleurs dans le haut du dos et à la nuque. Quant à la mère, elle souffrait d'un choc nerveux.

La Rose-Croix AMORC nie

MONTREAL (PC) - L'Ancien et mystique ordre de la Rose-Croix (AMORC) n'a aucun lien avec l'Ordre du Temple solaire (OTS).

C'est la précision qu'a tenu à apporter, hier, sa présidente Jeannine Kauffmann, en réaction à une dépêche transmise dimanche par la Presse canadienne et qui faisait état de la visite au Québec d'enquêteurs français, venus rencontrer des membres de l'OTS.

«Il n'existe aucun lien entre l'AMORC et l'OTS, et les dirigeants de l'AMORC ont condamné sans aucune réserve le comportement des gourous de cette secte. Il s'agit d'une allégation qui porte gravement atteinte à l'AMORC», a affirmé Mme Kauffmann, en réponse aux propos d'un enquêteur de la Sûreté du Québec, qui n'excluait pas que les deux organisations aient des liens.

Dans le monde entier, explique Mme Kauffmann, l'AMORC est considéré comme une mouvement philosophique, non religieux et non sectaire. «Quant à ses enseignements, ils sont profondément humanistes et se situent à l'opposé des préceptes fanatiques prônés par l'OTS.»

Aluminium

Conférence internationale

TORONTO (LT) - Les Métallurgistes unis d'Amérique tiendront en juin prochain à Chicoutimi une conférence internationale sur l'aluminium.

Selon le directeur national des Métallos, cet événement revêt une grande importance pour l'organisation ouvrière. Elle vise à l'établissement de liens plus formels avec la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA), qui représente la majorité des travailleurs de la multinationale Alcan au Québec.

«C'est dans notre région qu'Alcan a fait ses débuts et elle demeure toujours le plus grand centre de production d'aluminium au Canada.

Il est donc approprié qu'une conférence internationale se tienne ici», a indiqué le président de la FSSA.

Pour sa part, le directeur québécois des Métallos au Québec, Arnold Dugas, estime que cette conférence internationale aidera le syndicat à mettre au point des stratégies de négociations pour tous les membres qui travaillent dans le secteur de l'aluminium.

Cycliste tué

Victime identifiée

DOLBEAU-MISTASSINI (LT) - Marc Boulianne, 34 ans, domicilié à Dolbeau-Mistassini, est la victime de la tragédie survenue dimanche à l'entrée du pont de la rivière Mistassibi en fin d'après-midi.

La victime, qui circulait à bicyclette, circulait en direction du secteur Mistassini. Il a fait une manoeuvre pour traverser la chaussée. Au même moment, il a été percuté par un véhicule qui circulait en sens inverse. Selon les constatations policières, le conducteur du véhicule a été ébloui par le soleil (16h30), et n'a jamais été en mesure d'éviter le cycliste.

PAS POSSIBLE

Cat Stevens volé par des gardes!

LONDRES (AP) - Le chanteur Yusuf Islam, mieux connu sous le nom de Cat Stevens, affirme que des gardes-frontières macédoniens lui ont volé 50 000$ alors qu'il tentait d'entrer en Albanie pour aider les réfugiés kosovars.

«Nous sommes absolument furieux», a déclaré à la BBC le créateur de la chanson «Wild World» (monde sauvage). «Tout le monde sait pourquoi nous sommes ici, pour aider ces gens qui ont subi le nettoyage ethnique, et ils nous ont volés». Avant d'entrer en Albanie, Yusuf Islam (originellement Steven Georgiou pour l'état-civil) affirme avoir donné de l'argent à des Macédoniens hébergeant des réfugiés kosovars.

Le chanteur avait initialement abandonné sa carrière en 1977 pour se consacrer à l'islam, religion à laquelle s'est converti ce Britannique d'origine grecque. Mais l'an dernier, il a réalisé un nouvel enregistrement au bénéfice des victimes du conflit bosniaque.



SAINT-GÉDÉON AUTREFOIS GRANDMONT

C'est en hommage à l'honorable Gédéon Ouimet qui avait demandé cette faveur lors de sa visite en 1869, que le nom de Saint-Gédéon fut donné à la paroisse. Avant cette date on appelait la ville Grandmont, qui devait son nom à un contremaître de Peter McLeod. Grandmont, ouvrit le premier chantier à cet endroit dès le début de l'exploitation forestière au Lac Saint-Jean vers 1851-52 et il accomplit un coup de force remarquable. Il s'était marié à l'âge de 40 ans avec une fillette de 12 ans. Un an après, laissant sa femme avec un bébé, il partit à la chasse et ne revint jamais. Pendant quelques années on a employé «Saint-Gédéon de Grandmont» mais graduellement le mot Grandmont est disparu de l'usage.

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DU SAGUENAY, 549-2805, Recherche: Sylvie Ouellette
Saguenayensia, Vol. 1 No3, 1959.



MÉTÉO



Aujourd'hui - Ensoleillé avec passages nuageux. Ennuagement en après-midi. Maximum près de 3. Vents devenant du nord-ouest de 15 à 30 km/h.

Demain - Nuageux avec 60% de probabilités d'averses de neige. Froid. Minimum près de moins 3. Maximum près de 2.

Jeudi - Ciel variable. Minimum près de moins 3. Maximum près de 5.

Lever: 5 h 59
Coucher: 19 h 32

SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	23
Bourse	26-27
Détente	24
Décès	38
Finances	25
Horoscope	23
Petites annonces	29 à 32
Sports	39 à 47
Télévision	23

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 07h35 (0m9) et haute à 12h55 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 20h15 (0m8) et haute à 01h25 (4m4).

LA BAIE - la marée sera basse à 06h35 (1m2) et haute à 12h50 (4m8). Elle sera à nouveau basse à 19h05 (0m8) et haute à 01h20 (4m9).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Mort de Sylvain Basque

Un drame causé par la témérité et la boisson

CHICOUTIMI (SL) — «Il s'agit d'un drame qui aurait pu être évité si la victime n'avait pas fait preuve de témérité», conclut le coroner André Bergeron après avoir enquêté sur les circonstances de la mort violente du motocycliste en état d'ébriété qui a percuté un véhicule de police au terme d'une poursuite sur le boulevard du Royaume, à Jonquière.



SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Sylvain Basque, 32 ans, avait consommé suffisamment d'alcool pour faire grimper l'ivressomètre à 152 milligrammes par cent millilitres de sang et aurait fumé un joint de haschisch avant de prendre la route vers 23h30 le 20 septembre 1998. Selon les témoignages recueillis, il se rendait garder ses deux enfants pendant que sa conjointe se préparait à entrer au travail sur l'horaire de nuit.

Sans permis de conduire et sous le coup d'une interdiction de conduire tout véhicule automobile, Sylvain Basque a attiré l'attention des policiers en n'immobilisant pas sa moto Kawasaki 900 cc Eliminator à l'intersection des rues des Etudiants et du Roi-Georges.

Deux policiers occupant une auto-patrouille de la Sûreté municipale de Jonquière ont relevé l'infraction et actionné les gyrophares et les phares intermittents.

La réaction du motocycliste fut de poursuivre sa route en direction sud sur la rue des Etudiants et accélérer dans une zone limitée à 80 kilomètres à l'heure.

Sur le boulevard du Royaume, la vitesse a grimpé entre 120 et 140 kilomètres à l'heure sur l'indicateur de l'auto-patrouille pendant que le motocycliste continuait de s'éloigner. Sa vitesse a été évaluée supérieure à 150 km/h. Les policiers ont signalé le fuyard qui a été perdu de vue à la hauteur du concessionnaire automobile Munger.

Deux autres policiers dans une deuxième auto-patrouille ont répondu à l'appel de leurs confrères: ils se trouvaient à l'intersection du boulevard du Royaume et de la rue Saint-Philippe.

Le conducteur de la seconde auto-patrouille a fait demi-tour et positionné son véhicule en travers de la route sur la voie lente, laissant un passage de 2,52 mètres entre l'avant du véhicule et le terre-plein. Les gyrophares ont été allumés.

Le deuxième véhicule de police n'a pas eu le temps de s'immobiliser complètement que les policiers ont vu apparaître la moto à une vitesse excessive. Elle a patiné un instant et est venue frapper violemment l'auto-patrouille du côté gauche, entre la portière et la roue avant.

Impact

Le choc a projeté le conducteur de la moto à plusieurs dizaines de pieds de l'impact et déplacé l'auto-patrouille sur près de 20 pouces.

Quand les ambulanciers sont arrivés sur place 12 minutes après l'appel, ils ont trouvé un homme qui ne respirait plus et laissait un pouls de quinze battements à la minute. Les manoeuvres de réanimation pendant le transport à l'hôpital de Jonquière n'ont donné aucun résultat. Il est arrivé quatre minutes passées minuit et son décès a été officiellement déclaré seize minutes plus tard.

Le pathologiste du Laboratoire de médecine légale de Montréal a relevé sur le corps de Sylvain Basque de multiples fractures des côtes, du sternum et du bassin, une rupture de l'aorte thoracique et abdominale, une autre du lobe inférieur droit du poumon droit avec hémorragie interne massive. Egalement, le pathologiste a observé une section partielle de la moelle avec fracture de la colonne vertébrale.

Policiers

Dans son rapport écrit et dans les commentaires qu'en a fait hier le coroner André Bergeron, aucun blâme ni reproche est fait aux policiers.

Bien au contraire, le coroner Bergeron rappelle que dans notre société, nous embauchons et payons des policiers pour intervenir et maintenir la sécurité sur les routes. «Il faut considérer que poursuivre et arrêter les auteurs d'un crime sont des responsabilité qui incombent aux policiers qui doivent protéger les citoyens innocents, assurer le respect de la loi, de la paix et de l'ordre public,» écrit-il dans son rapport.

Selon le coroner, le battage médiatique entourant les circonstances du décès du motocycliste de 32 ans n'est pas directement à l'origine de la décision de préparer un rapport minutieux. Dans tous les cas impliquant la mort violente d'un citoyen qui est sous la garde ou en contact avec les autorités policières ou pénitencières, le coroner est appelé à éclaircir les circonstances, pour donner un meilleur éclairage au public.

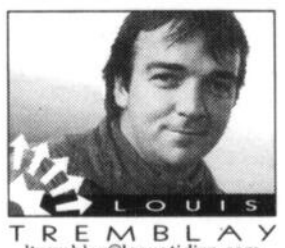
Pour le coroner Bergeron, «C'est clair, l'accident est dû à la vitesse excessive et la manoeuvre était impossible... La consommation d'alcool a probablement affaibli ses facultés et perturbé son jugement.».



AUCUN BLAME — Dans son rapport écrit, le coroner André Bergeron ne fait aucun blâme ni reproche aux policiers.
(Photo Jeannot Lévesque)

Seulement trois pilotes de retour

LA BAIE (LT) — Les trois premiers pilotes canadiens de la Base de Bagotville ayant servi au coeur du dispositif des frappes aériennes de l'Otan sur la république yougoslave et la province du Kosovo rentrent au pays aujourd'hui.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Ils font partie d'un groupe de 81 militaires de la 3ème Escadre de Bagotville autorisés à revenir au Canada après une prolongation de 12 jours de leur séjour en Italie. Ces militaires, à l'exception des trois pilotes, étaient affectés depuis décembre dernier au soutien au sol aux chasseurs CF-18 déployés par le Canada dans la région de l'Adriatique à partir de la base américaine d'Aviano dans le nord ouest de l'Italie.

Le capitaine Luc Gaudet, responsable des relations publiques à la Base de Bagotville, a toutefois spécifié qu'en raison du déroulement actuel des missions de bombardement sur la Yougoslavie et le Kosovo, aucun pilote ne sera autorisé à s'adresser à la presse. Il a également refusé de confirmer le nombre de pilotes des Escadrons 424 et 433 toujours affectés aux missions de bombardement.

Les militaires de Bagotville ont été remplacés par ceux de la 4ème Escadre de la Base de Cold Lake en Alberta. Ces derniers pouvaient facilement prendre la relève pour le soutien au sol (armements, mécanique et avionique). La situation était toute autre pour ce qui est des pilotes et c'est ce qui explique pourquoi un groupe important de pilotes de CF-18 de la Base de Bagotville est toujours en poste à Aviano.

Les pilotes de Bagotville ont participé à de nombreuses missions au sein du dispositif aérien de l'Otan dans l'Adriatique. Ils avaient ainsi eu l'opportunité de bien intégrer les procédures d'intégration au sein des formations composées d'avions de plusieurs pays.

«Nos pilotes effectuaient des missions de support aérien aux troupes de l'Otan chargées de l'application des accords de paix en Bosnie centrale. Ils avaient mis en pratique les principes de «l'interopérabilité» entre les différentes armées de l'Otan. Lorsque les frappes aériennes ont été décrétées il y a 20 jours, ils étaient en mesure de s'intégrer presque automatiquement aux nouvelles missions», explique le capitaine Gaudet.

Au début des frappes, le Canada comptait sur six avions de chasse à Aviano. Quelques jours plus tard, le gouvernement canadien autorisait l'ajout de sept autres avions de chasse. Quelques jours plus tard, sept pilotes de Bagotville prenaient la direction d'Aviano.

Les appareils canadiens sont stationnés sur la la base aérienne qui constitue ce qu'il est convenu d'appeler le fer de lance du dispositif aérien de l'Otan. Des militants s'opposant aux frappes de l'Otan ont manifesté devant l'entrée de cette base occupée par les Américains et dont l'importance ne cesse de croître depuis 1993.

Les pilotes dont les appareils décollent d'Aviano effectuent des missions d'au moins trois heures, ce qui oblige à au moins un ravitaillement aérien.

Selon le capitaine Luc Gaudet, il s'agit de missions relativement longues. Les trois heures ne comprennent pas la période de préparation de la mission à laquelle le pilote participe: «On peut dire que ça demande beaucoup de concentration de la part des pilotes tant pendant la préparation de la mission que lorsqu'ils volent en formation pour participer aux frappes aériennes», insiste le capitaine Gaudet.

Lors de sa première visite à Bagotville depuis le début des frappes aériennes, le commandant en chef de la Défense nationale du Canada, le général Maurice Baril, avait confirmé que les appareils canadiens participaient directement aux bombardements au lieu d'assumer un rôle de soutien aux autres appareils.

Les pilotes doivent donc travailler dans un espace aérien relativement restreint en raison du nombre élevé de mouvements aériens au dessus de l'Adriatique.

Les pilotes de Bagotville reviendront au pays dès que ceux de Cold Lake auront eu l'opportunité de s'intégrer à la procédure d'opération de l'Otan. Ce qui nécessite des vols de familiarisation dans le secteur de la Bosnie centrale.

A l'exception des pilotes et de trois militaires affectés au service de renseignement, tous les militaires de Bagotville sont de retour au pays. Leur mission a donc été prolongée de 12 jours puisque Cold Lake avait normalement la responsabilité de la mission de force de réaction rapide au sein de l'Otan à partir du premier avril.

PHOTO DE LA UNE

Les trois premiers pilotes de la Base de Bagotville ayant participé aux frappes aériennes de l'OTAN sur la République yougoslave doivent rentrer aujourd'hui, en même temps que 81 autres militaires qui étaient affectés au soutien au sol. La Base de Bagotville compte toujours un nombre important de pilotes au sein de la force de frappe aérienne. Ils seront graduellement remplacés par ceux de Cold Lake.

Non respect d'ordonnances de la cour

Cogeco et Morin devront payer 10 000 $

CHICOUTIMI (SL) - Les stations de télévision CKRS-TV et CFRS-TV (aujourd'hui CKTV), propriétés de Cogeco inc. de Trois-Rivières, et le journaliste Michel Morin de Jonquière ont été condamné hier au paiement d'un total de 10 000 $ d'amende.



SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Leur avocat Marc-André Blanchard a reconnu hier, en l'absence de ses trois clients, qu'ils avaient transgressé une ordonnance de non-publication de l'identité d'une plaignante qui témoignait dans un procès devant jury pour agression sexuelle et harcèlement criminel.

Le soir du 28 janvier 1998, alors que le procès débutait, le journaliste avait fait un reportage où on pouvait voir la présumée victime témoigner, l'entendre grâce à un montage synchronisé de sa voix et lire son nom écrit au bas de l'écran. Le journaliste prononçait son nom.

Tout en reconnaissant pleinement la responsabilité de ses trois clients devant le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec, Me Blanchard a expliqué qu'elle était le résultat d'une erreur de bonne foi du journaliste et d'une supervision inadéquate de son travail.

Il s'agit «d'une malencontreuse erreur pour laquelle nous sommes sincèrement désolés», a expliqué l'avocat de la Défense.

Dès la première journée du procès pour agression sexuelle le 25 janvier 1999, le juge Jacques L. Lévesque a prononcé deux ordonnances de non-publication. La première touchait l'identité de la plaignante et premier témoin de la Couronne, la seconde frappait toutes les informations entendues en dehors de la présence du jury pendant le procès.

Selon Me Blanchard, Michel Morin a confondu les deux ordonnances et a cru être en mesure de diffuser la partie du témoignage fait en présence du jury.

Avertissements

Le substitut du Procureur général Michel Grenier, du district judiciaire de Québec, a exposé en détail le processus par lequel le journaliste a pu préparer son reportage au su, au vu, et même avec la collaboration du personnel du palais de justice. Même que le juge Lévesque avait été consulté sur l'opportunité de fournir une copie de l'enregistrement de la voix de la plaignante que réclamait le journaliste.

Pendant son travail, Michel Morin était accompagné d'un cameraman qui a utilisé la meurtrière de la porte de la salle d'audience pour filmer la plaignante en plein témoignage. Le cameraman a été informé par un employé du palais de justice des ordonnances du tribunal, mais il a continué à filmer. A la fin de la journée, le journaliste s'est présenté au greffe de la Cour supérieure pour obtenir l'extrait de l'enregistrement qui décrivait avec beaucoup d'émotions les gestes reprochés à l'accusé.

Deux membres du service du personnel ont averti le journaliste de l'existence d'ordres du tribunal. Pour bien s'assurer de ne pas commettre d'infraction, une secrétaire du greffe a pris soin de consulter le juge Lévesque; celui-ci a autorisé la secrétaire à remettre l'extrait sonore au journaliste, cette matière étant d'ordre public.

Télévision

Quand le journaliste et le cameraman sont arrivés au studio de Cogéco de Jonquière pour mettre en forme le reportage, il fut demandé à Michel Morin «si on avait le droit» de faire cela, ce à quoi il répondit par l'affirmative.

C'est le moment qu'a choisi le juge Fournier pour demander à Me Blanchard qui avait autorisé la mise en ondes: «le journaliste, c'est pas celui qui décide si ça passe ou non, il y a certainement un anchorman ou un chef de pupitre...»

Me Blanchard a répondu qu'à cette époque, plusieurs personnes avaient «touché à cela» et que le reportage avait été diffusé une première fois à 18h10 à CKRS-TV dans un bulletin de nouvelles lu par Roger Lemay, puis une deuxième fois, 90 minutes plus tard, sur les ondes de CFRS-TV.

Pour éviter la répétition de tels événements, a-t-il précisé, Cocego a procédé à l'embauche d'un cadre comme directeur de l'information.

Excuses

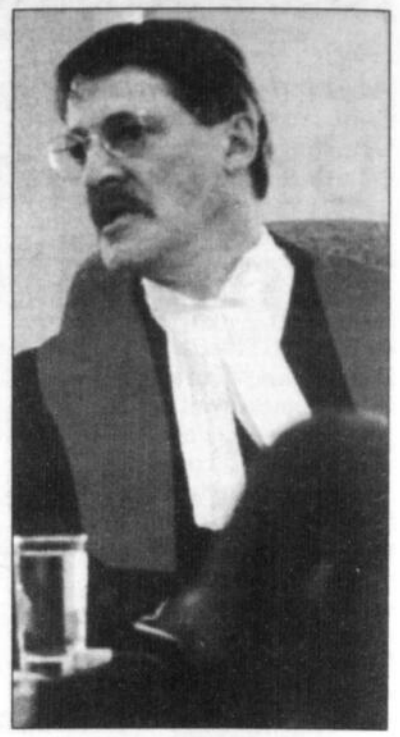
Me Blanchard a tenu à présenter les excuses de ses trois clients envers la plaignante mais aussi envers le tribunal, ceux-ci étant pleinement conscients des conséquences du reportage diffusé sur la tenue du procès qui a stoppé net, après le refus de la plaignante de continuer.

Me Michel Grenier de la Couronne avait expliqué quelques minutes plus tôt que 160 candidats jurés avaient été convoqués au début du procès et qu'on avait sélectionné 12 personnes après avoir passé en revue 36 candidats. Me Grenier a informé le tribunal des plus récents développements dans le procès pour agression sexuelle, puisque la Couronne dispose de 365 jours pour après l'arrêt des procédures pour ranimer le processus judiciaire. Aux dernières nouvelles, la plaignante refuse toujours de collaborer, estimant avoir subi, elle et sa famille, suffisamment de problèmes à la suite de cette affaire. Sur un plan professionnel, elle a quitté son emploi et elle dit se voir refuser du travail parce qu'elle est reconnue.

La sentence constitue un sommet en matière de jurisprudence, en particulier à cause de l'arrêt des procédures à une étape aussi avancée que le procès.

Cogéco et Michel Morin disposent de 45 jours pour s'acquitter de l'amende.

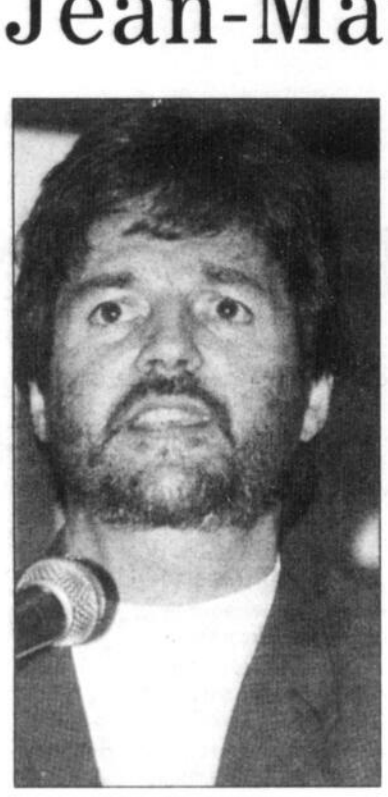
Sur le plan professionnel, Me Blanchard a confirmé que la conséquence pour le journaliste avait été son congédiement.



Le juge Louis-Charles Fournier

Ancien président du SNEAA

Jean-Marc Crevier passe à la FTQ



Jean-Marc Crevier

JONQUIERE (LT) - La rumeur circulait depuis quelques semaines et le président du Syndicat nationale des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), Jean-Marc Crevier, a confirmé la nouvelle hier en annonçant son départ pour prendre la relève de Rodrigue Lessard au poste de conseiller syndical de la FTQ régionale.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Jean-Marc Crevier a rappelé que son second mandat à la tête du plus important syndicat industriel de la région prenait fin à l'automne. Dans son esprit, il était de plus en plus évident qu'il devait quitter ses fonctions au terme de ce second mandat.

«Pour ma part, j'ai toujours affirmé publiquement que je croyais qu'après deux mandats à la présidence du SNEAA, le temps serait venu de laisser ma place à la relève, et de me tourner vers d'autres défis. Dans cet esprit, il n'était pas dans mon intention de solliciter un troisième mandat à la présidence du syndicat l'automne prochain», a déclaré Jean-Marc Crevier.

Dans son adresse aux travailleurs, le président du SNEAA a expliqué avoir été sollicité par des dirigeants syndicaux de la FTQ pour prendre la relève de Rodrigue Lessard au Saguenay-Lac-Saint-Jean: «Plus j'y réfléchissais, plus l'idée qu'un travailleur provenant du secteur de l'aluminium puisse devenir conseiller syndical régional de la FTQ m'apparaissait intéressante», a rappelé Jean-Marc Crevier.

«Après deux mandats à la présidence du SNEAA, je ressens de plus en plus le désir de forcer le développement de notre région avec l'appui des travailleurs de la FTQ, et de contribuer à amener des investissements majeurs chez nous et des centaines de nouveaux emplois que cela représente», a repris le leader syndical.

Le principal intéressé a rappelé que son action syndicale a toujours visé la création d'emplois. Il mentionne maintenir ses démarches visant l'implantation dans la région d'usines de transformation de l'aluminium.

Au cours des dernières années, Jean-Marc Crevier a été à l'avant plan de l'actualité régionale. Il a dirigé le dernier conflit de travail dans les installations d'Alcan.

La fin de ce conflit avait signifié la mise en place d'un certain nombre de mesures de partage du temps de travail. L'objectif était de ramener dans les installations d'Alcan des travailleurs mis à pied dans le cadre du processus de modernisation des installations.

Il est également l'un des principaux négociateurs de l'entente sur la stabilité opérationnelle dans ces mêmes installations. Cette entente a permis aux travailleurs syndiqués d'Alcan de devenir les premiers au Québec en termes de conditions de travail.

La signature de cette entente historique sur la stabilité opérationnelle a pavé la voie à des investissements majeurs d'Alcan avec la construction d'une nouvelle aluminerie à Alma et une cure de rajeunissent majeure de l'usine de produits chimiques Vaudreuil du Complexe Jonquière.

Le 15 mai

Hébertville-Station accueillera le 57e congrès des Fermières

par Yvon Bernier

ROBERVAL (YB) - Le Cercle des Fermières Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau tiendra son 57e congrès régional à Hébertville-Station, le 15 mai prochain, a annoncé, hier, la responsable des communications pour cet organisme, Johanne Tremblay.

La porte-parole du Cercle des Fermières souligne que l'assise prévue permettra entre autres de discuter des effets de l'alcool et de la vitesse lors de la conduite des motoneiges et des films à teneur érotiques diffusés à la télévision.

«La rencontre sera également l'occasion de choisir les personnes qui représenteront le Cercle régional au concours provincial de création de pièces d'artisanat textile qui se tiendra, lui, les 9-10 et 11 juillet prochain à Saint-Jean-sur-le-Richelieu», précise-t-elle.

Des élections

Elle ajoute que le congrès prévu comportera par ailleurs un compte-rendu de l'année 1998-1999 ainsi que des élections à la présidence, à la trésorerie, ainsi qu'à des postes de conseillères.

«Nous estimons que quelque 350 membres affiliées soit des femmes d'affaires, enseignantes, infirmières, agricultrices, et ménagères provenant des 42 Cercles de Fermières de la région participeront à cet événement important», conclut la même porte-parole.

Quatrième édition

La campagne des 500 jours prend son envol

CHICOUTIMI (CD) - Sous la présidence d'honneur du député Stéphane Bédard, le CLSC du Grand Chicoutimi a procédé, hier, au lancement de sa campagne des 500 jours.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

L'objectif est d'amasser 30 000$, ce qui permettra d'offrir des camps de vacances au Domaine de l'Amitié ou des camps de jour dans les terrains de jeux à des jeunes dont les familles vivent des situations économiques difficiles.

Lors d'une conférence de presse, hier, le président du CLSC du Grand Chicoutimi, Serge Tremblay, a indiqué que les gens d'affaires seront d'abord sollicités après quoi une soirée bénéfice, mettant en vedette le groupe Grace Band et son spectacle d'Elvis, se tiendra le 19 mai, à l'hôtel Chicoutimi. Les billets seront en vente dans différentes tabagies au coût de 25$ l'unité.

Les camps s'adressent à des jeunes de 8 à 16 ans. Selon France Baillargeon, directrice générale intérimaire du CLSC, il ne s'agit pas forcément d'enfants ayant des problèmes de comportement. Les jeunes sont plutôt sélectionnés suivant la situation familiale et financière de leur famille. Claudine Tremblay, la coordonnatrice du Lac Pouce, précise que l'objectif est de permettre aux jeunes de s'amuser et de pratiquer de nouveaux sports dans un cadre autre que celui de la famille et de l'école. En même temps, ils ont la chance de créer des liens sociaux positifs et de vivre une expérience de groupe.

L'an dernier, grâce aux 33 275$ qui ont été recueillis, 71 jeunes ont pu séjourner au Domaine de l'Amitié pour des séjours variant de cinq à douze jours et 29 autres enfants ont pu être inscrits à des terrains de jeux pour l'été. C'était la première année qu'il y avait suffisamment d'argent disponible pour payer aussi des camps de jour à des jeunes.

La campagne des 500 jours se tient pour la quatrième année. Au cours des trois premières années, ce sont 135 jeunes qui ont pu profiter d'un séjour gratuit au Domaine de l'Amitié. Cette campagne a effectivement pour mission de recueillir suffisamment de fonds pour offrir un minimum de 500 jours de vacances durant l'été et pendant la semaine de relâche à des jeunes qui autrement ne pourraient jamais y avoir accès.

Le député Bédard a choisi de s'impliquer dans cette cause parce que, selon lui, notre communauté a le devoir d'assurer le bien-être et l'avenir de notre jeunesse.



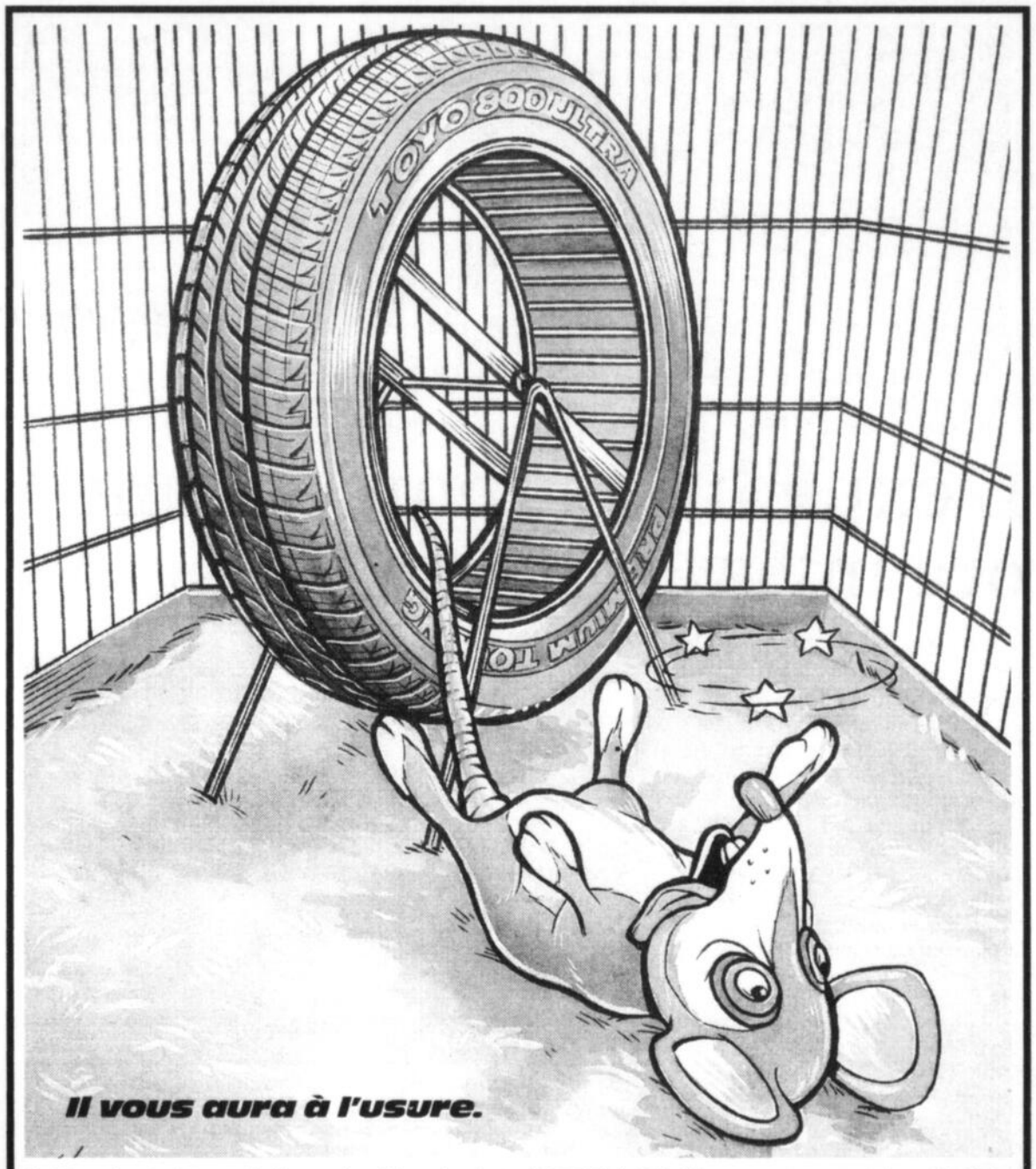
CAMPAGNE - Le président du CLSC du Grand Chicoutimi, Serge Tremblay, le député péquiste, Stéphane Bédard, la directrice générale intérimaire, France Baillargeon, et la coordonnatrice du Lac Pouce, Claudine Tremblay, ont procédé, hier, au lancement de la campagne des 500 jours.

(Photo: Jeannot Lévesque)

La MAIN dans la MAIN
Faites parvenir vos dons à :
Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean
2876, Place Davis, Jonquière (Qc) G7S 2C5
Tél.: (418) **548-4686**

AVANTAGE LOGICIELS COMPTABLES
Johanne Gagnon
TECHNICIENNE - BUREAUTIQUE INFORMATIQUE
COMMIS-COMPTABLE
• TENUE DE LIVRE • PAIE SUR INFORMATIQUE
• TRAITEMENT DE TEXTE (LETTRES, TRAVAUX, C.V.)
• VENTE ET FORMATION DU LOGICIEL COMPTABLE
Téléphone: (418) **542-2313**
Télécopieur: (418) **542-0526**
409152

Mesdames,
Nous vous présentons la mode printanière adaptée au goût de Votre clientèle.
Une visite vous convaincra de la qualité et des prix imbattables de J. X. Tremblay & Fils.
Dépositaire de:
Naturalizer, Clark, Italmoda et Deer Stag.
J. X. Tremblay Ltée
au
200, rue Bossé Ouest, Chicoutimi, 543-5634
415097



Créé par les ingénieurs de Toyo grâce à la technologie DSOC II, le 800 Ultra est conçu pour durer. Il affiche d'ailleurs un indice d'usure UTQG de 700, le plus élevé sur le marché jusqu'à présent. En termes de prix, de durabilité ou performances exemplaires, aucun autre pneu ne s'en approche. Consultez notre site internet à: www.toyocanada.com

TOYO 800 ULTRA
Le pneu le plus durable au monde.*

*D'après l'index des indices d'usure UTQG de l'édition 1997 du Tire Guide Inc. pour les principaux fabricants de pneumatiques. (Toyo 800 Ultra: 700). Note: données fournies pour fins de comparaison seulement. Le kilométrage peut varier selon les habitudes de conduite individuelles, les conditions de la route, ainsi que celles du véhicule.

UNIPNEU
LA SÉCURITÉ *sans compromis*
LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE
(418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136
415632

Pour 9 jeunes atteints du cancer

Un bonheur aux couleurs du Grand Nord

CHICOUTIMI (IL) - Pour une quatrième année, neuf jeunes atteints du cancer et bénéficiant d'une rémission ont eu la chance de vivre des sensations fortes en faisant du tourisme d'aventures dans le Grand Nord. Et encore une fois, l'expérience en a été une de ressourcement, autant pour les adolescents de 14 à 18 ans que pour les intervenants qui les accompagnaient. Ces derniers considèrent d'ailleurs ces jeunes comme des héros.



«Il est important pour ces jeunes de vivre des rêves, de se dépasser et de ressentir des émotions qui les sortent de leur routine. Ils se rendent compte qu'ils peuvent rire, tomber, s'asseoir autour du feu avec des amis, exactement comme les autres adolescents», explique le cofondateur du concept «Sur la pointe des pieds» et professeur en plein air et tourisme d'aventures à l'Université du Québec à Chicoutimi, Mario Bilodeau.

Ce dernier garde d'ailleurs un souvenir impérissable de ce séjour dans le Grand Nord avec des jeunes en rémission. Selon lui, ils ont une grande maturité en raison des épreuves qu'ils vivent, mais ils ont aussi le goût de mordre à belles dents dans la vie. «Certains vivent avec le cancer depuis 5, 6 ou 7 ans mais ils gardent le sourire. On prend souvent pour des héros les gens qui réussissent professionnellement ou qui accomplissent des choses extraordinaires. Mais les vrais héros, ce sont ces jeunes qui se battent pour leur vie», soutient avec émotion Mario Bilodeau.



HEROS - «Les vrais héros, ce sont ces jeunes qui se battent pour leur vie», affirme Mario Bilodeau, qui revient d'un séjour dans le Grand Nord avec neuf jeunes cancéreux en rémission.

Aventures

Rien n'a été épargné pour faire vivre de nombreuses aventures aux participants. Ils ont d'ailleurs été gâtés en sensations fortes puisque du 20 au 27 mars, ils ont eu l'occasion de faire de la motoneige durant trois jours au nord de la Baie James à travers la taïga, affrontant des conditions climatiques diverses et couchant sous la tente: «Ils ont vu des tempêtes, du brouillard, des nuits étoilées et de longues journées. Ils ont aussi conduit des motoneiges dans des endroits où il n'y avait aucune trace, dans de la neige poudreuse d'une hauteur de huit pieds. Ils se sont enlisés, ils ont ri, bref, ils ont vécu l'aventure. Pour une jeune fille qui n'avait qu'un seul bras, nous avons même inversé les poignées pour qu'elle puisse conduire».

Ils ont également été en contact avec la nature et avec la culture, puisqu'ils ont fait l'observation de la faune et de la flore, et qu'ils ont eu le privilège de passer deux jours dans le village de Oujé-bougamau, près de Chibougamau, avec les Cris. Ils ont couché sous la tente traditionnelle, tous ensemble, et ils ont eu la possibilité d'aller sur le terrain avec un chasseur indien typique, qui a la mission de transmettre le savoir traditionnel aux jeunes de la communauté. Des promenades en raquette et de l'interprétation étaient également au programme.

Liens

Mario Bilodeau mentionne que les échanges avec les adolescents étaient aussi très importants, et qu'ils étaient invités à s'exprimer lorsque bon leur semblait. Juste avant le retour, il y a d'ailleurs eu deux heures de discussions sous la tente indienne, qui donné lieu à des témoignages émouvants. «Un garçon m'a déjà dit qu'il se trouvait chanceux de pouvoir vivre une telle aventure malgré sa maladie. Un autre m'a dit qu'il ne voulait pas partir parce qu'il ne pensait pas que le bonheur pouvait être aussi fort que ça. Scientifiquement, je ne sais pas si on peut prouver le bienfait d'une telle expédition, mais je sais que le regard et le sourire de ces adolescents valent plus que la plus belle des études», raconte le professeur de l'UQAC.

L'expédition requiert une organisation bien rodée

CHICOUTIMI (IL) - Une expédition comme celle qu'ont vécu dans le Nord du Québec neuf jeunes atteints du cancer, provenant du Québec et de l'Ontario, demande une somme de travail et une organisation à toute épreuve.

Depuis quatre ans, le professeur en plein air et en tourisme d'aventure de l'UQAC, Mario Bilodeau, travaille avec le Dr Sylvain Baruchel, rattaché à l'Hôpital pour enfants malades de l'Université de Toronto, et avec François Guillot, le président directeur général de Québec Hors-Circuits inc., producteur en tourisme d'aventure, pour fignoler ces expéditions annuelles.

«Nous formons une équipe très complète. Le Dr Baruchel s'occupe de tout l'aspect médical, aidé de deux infirmières, alors que François Guillot prend en main tout le côté logistique. Pour ma part, je suis la personne-ressource sur le terrain. Il y a aussi d'autre intervenants qui nous donnent une coup de main, comme un psycho-éducateur et des étudiants en stage», explique Mario Bilodeau.

Selon lui, ces expéditions en plein air ont plusieurs objectifs qui touchent autant les enfants que le personnel d'encadrement: le premier, médical, vise à modifier la perception et l'image du cancer auprès des enfants comme du public. Le second touche le dépassement physique afin de stimuler l'estime de soi et de redonner confiance en l'avenir. Les trois autres sont: aller à la rencontre de peuples de cultures différentes afin de s'enrichir mutuellement et de découvrir d'autres façons d'approcher la vie et la maladie, découvrir de nouvelles destinations permettant de relever un défi physique, et enfin profiter de cette aventure pour enseigner aux enfants l'histoire, la faune, la flore, le climat, la géomorphologie et leurs impacts sur la population.



PROJETS - Devant le succès obtenu avec les expéditions précédentes, les organisateurs ont été approchés pour organiser un projet national qui réunirait des jeunes de tout le Canada en l'an 2000.

Succès

Devant le succès obtenu par les expéditions organisées au cours des quatre dernières années, les trois personnes qui ont démarré le projet sont en train de bâtir la Fondation «Sur la pointe des pieds», qui permettra d'organiser de nouvelles activités. «Nous avons de nombreux commanditaires, mais avec la fondation, nous avons l'intention de mettre sur pied un camp d'expéditions nomades, qui se déplacera au gré des aventures. Nous avons aussi été approchés pour organiser un projet national, qui réunirait des jeunes de tout le Canada en l'an 2000. Il est valorisant de voir que ce qui était au départ une simple idée prend une telle envergure», conclut M. Bilodeau.

Ce soir, à Radio-Canada

«Enjeux» fera partager l'expérience au public

CHICOUTIMI (IL) - Quatre personnes de l'émission «Enjeux», diffusée à Radio-Canada, ont participé aux activités de l'expédition dans le Grand Nord qui réunissait neuf jeunes atteints du cancer. Leur présence était acceptée, mais à la condition qu'ils se fondent dans le décor et ne nuisent nullement au séjour des jeunes. L'émission de ce soir portera d'ailleurs sur ce sujet.

Mario Bilodeau avoue qu'au départ, il était réticent à ce que l'animateur Alain Gravel, et son équipe, un cameraman, un preneur de son, et une réalisatrice, prennent part à l'aventure, car il avait peur que la caméra ne dérange les adolescents et les empêchent de s'exprimer librement. Mais il a rapidement changé d'idée.

«François Guillot, de Québec Hors-Circuits, est allé rencontrer les gens d'Enjeux à Montréal et leur a fait part de nos préoccupations. Ils ont compris et ont expliqué qu'ils sont eux aussi des professionnels dans leur domaine», raconte-t-il.

Finalement, après une période d'adaptation, Mario Bilodeau avoue que les gens d'Enjeux étaient presque invisibles. Selon lui, ils faisaient partie du groupe, au même titre que les autres, et ils ont eu bien du plaisir avec les jeunes: «Nous sommes devenus amis et je crois qu'ils ont bien aimé leur aventure. Ils ont même confié qu'il s'agissait d'un des plus beaux documentaires qu'ils avaient eu à produire».

Chicoutimi-Jonquière

Une chute de 62% des mises en chantier

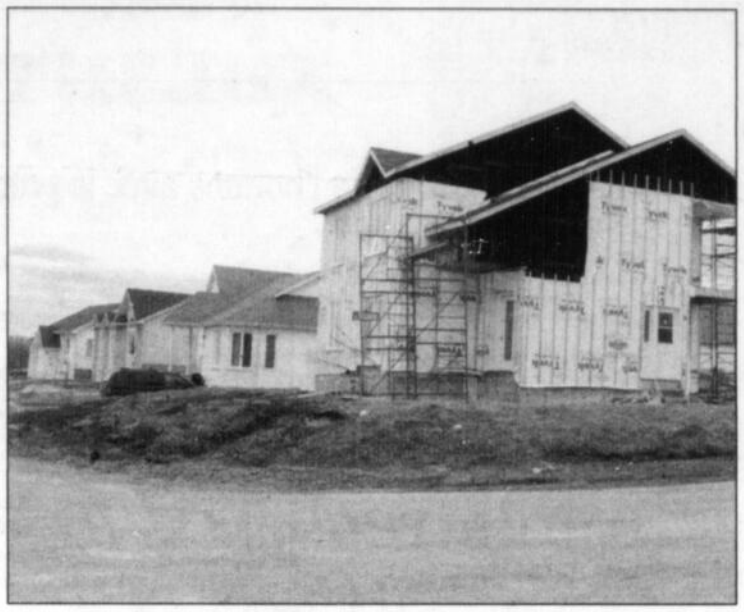
par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) — Les mises en chantier ont chuté de 62 pour cent dans l'agglomération Chicoutimi-Jonquière au cours du premier trimestre de l'année par rapport à la même période l'an dernier. La statistique, explique une spécialiste, n'a rien de signifiant pour l'économie régionale.

Francine Giroux, analyste de marché à la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) estime qu'il ne faut pas sombrer dans le pessimisme même si le premier trimestre a été pourri pour la région «parce que c'est au cours du second trimestre de l'année qu'on va avoir une meilleure indication de ce qui va se passer».

Selon Mme Giroux, les mois d'avril, mai et juin constituent normalement 50 pour cent de toutes les mises en chantier de l'année. Une autre observation à la baisse serait alors plus révélateur.

En 1999, au cours du premier trimestre, dans la zone Chicoutimi-Jonquièré, seulement 18 maisons unifamiliales ont été construites, contre 44 l'an dernier, ce qui représente une baisse de 59,1 pour cent. Aucune mise en chantier pour les appartements a été enregistrée contre quatre l'an dernier. La moyenne combinée de l'unifamiliale et des appartements est de moins 62 pour cent.



CHUTE — Dans l'agglomération Chicoutimi-Jonquière, les mises en chantier ont chuté de 62 pour cent au cours du premier trimestre de l'année par rapport à la même période l'an dernier.

(Photo Jeannot Lévesque)

Encore pire ailleurs

L'agglomération Chicoutimi-Jonquière comprend également La Baie, Lac-Kénogami, Larouche, Laterrière, Saint-Fulgence, Saint-Honoré, Shipshaw et Canton-Tremblay.

La situation est encore pire ailleurs dans la région. Dans Alma et Delisle, où le plus gros chantier privé au pays s'ébranle, la baisse est de 68,8 pour cent (cinq mises en chantier contre 16). Dans Roberval, il n'y a eu aucune nouvelle construction qu'elle soit unifamiliale ou de multi-logements, plaçant la baisse à 100 pour cent. Même situation dans le secteur Dolbeau-Mistassini, où aucune mise en chantier n'a été enregistrée.

Des maisons en vente recherchées

La statistique des mises en chantier, a aussi expliqué Mme Giroux, ne veut pas dire qu'il n'y a pas de mouvement dans l'économie. Cela peut vouloir dire que les gens recherchent davantage des maisons en vente.

Il y aura lieu de s'inquiéter, toujours selon la thèse de l'analyste de la SCHL, si les statistiques du deuxième trimestre ne sont pas plus reluisantes. Les chiffres tendent à lui donner raison, puisque les mises en chantier ont été de 16 en 1996 et de 35, l'année suivante.

A la grandeur du Québec, il y a pourtant une hausse substantielle de 17 pour cent de l'activité de construction, qui s'explique par une performance magistrale de la région de Montréal, où la hausse est de 32 pour cent. Le regain d'activité de la région de Montréal est attribuable à la mise en chantier de nouveaux projets de copropriétés.

loto-québec résultats

Banco
Tirage du 99-04-12
03 09 10 14 16
17 19 23 30 35
36 37 41 52 55
57 61 63 67 70

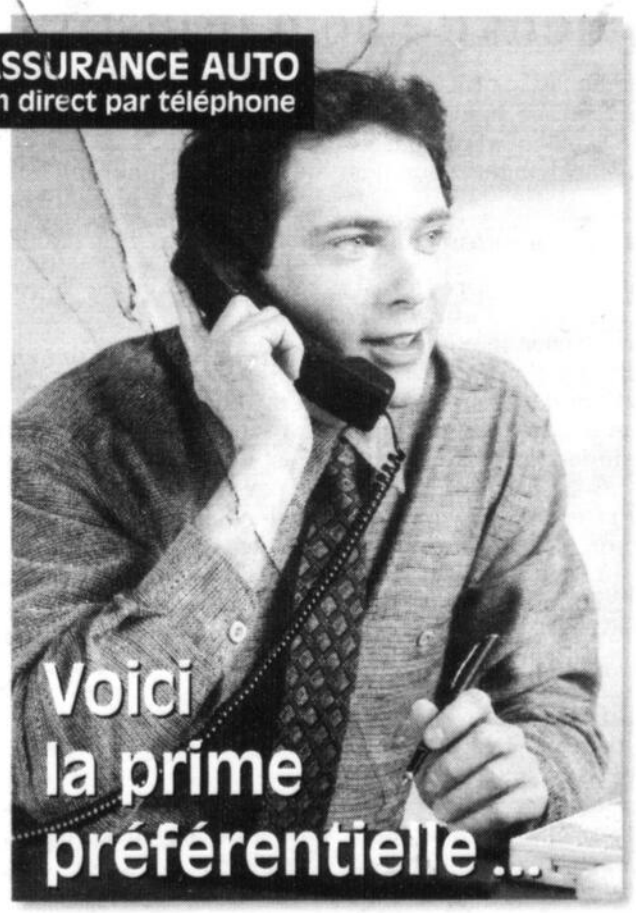
La Quotidienne
Tirage du 99-04-12
3 4
041 9377

Extra
Tirage du 99-04-12
NUMÉRO: 597914

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 415980

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer





... une autre façon d'économiser sur l'assurance auto.

Pour une assurance auto vraiment sur mesure, avec Wawanesa, vous ne vous trompez pas.

Selon votre dossier au volant et d'autres facteurs, votre prime peut baisser comme jamais auparavant.

Et en plus, vous bénéficiez de l'expérience, du savoir-faire, de la solidité financière et de la notoriété d'un assureur établi depuis plus de 100 ans.

Roulez en toute quiétude et économisez avec Wawanesa.

CHICOUTIMI: 543-7791
1299, rue des Champs-Élysées
Bureau 202
De 9h à 17h30 et jeudi jusqu'à 20h

ALMA: 662-2429
JONQUIÈRE: 695-7605
De 9h30 à 17h30 et jeudi jusqu'à 20h

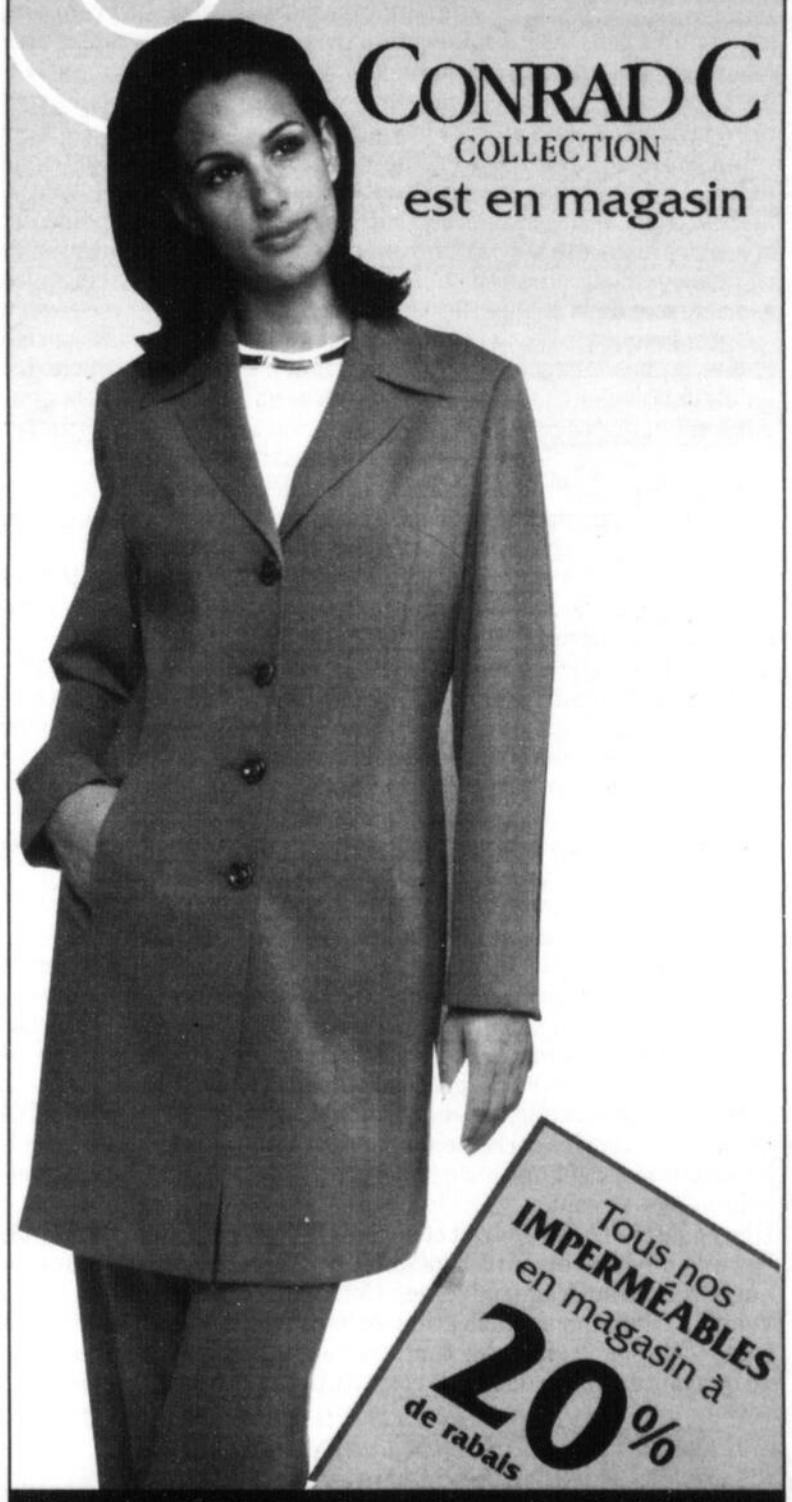
D'ailleurs au Saguenay-Lac-Saint-Jean sans frais: **1 877 342-2211**

Wawanesa
assure vos biens...bien!

© La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

415983

Toute notre collection
PRINTEMPS/ÉTÉ
CONRAD C
COLLECTION
est en magasin



Tous nos IMPERMÉABLES en magasin à 20% de rabais

Mises de côté acceptées — Grandeurs: 4 à 16 ans

BOUTIQUE
le Verchères
Place du Royaume, Chicoutimi / 549-0011
OUVERT LE DIMANCHE

415774

LE QUOTIDIEN

Éditeur: Claude Gagnon cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Action démocratique: toute la fougue de la jeunesse!

L'Action démocratique et son chef Mario Dumont sortent de l'ombre après une éclipse de plusieurs mois. Le cadet des partis politiques provinciaux tenait récemment à Trois-Rivières ses assises annuelles. L'événement aura apporté un peu d'air frais dans la grisaille de l'actualité printanière québécoise, axée ces temps-ci sur les horreurs boréales, pseudo ou avouées, ainsi que sur l'arrivée des médecins militaires dans les urgences de nos hôpitaux.



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Ajoutés à la guerre en Yougoslavie, certains de ces petits problèmes domestiques, qui font régulièrement la une des médias depuis les Fêtes, n'ont rien de particulièrement réjouissant il faut bien l'avouer...

À l'issue de leurs assises annuelles, les adéquistes ont accouché de deux idées, une bonne et une mauvaise. La première, à savoir que tous les Premiers ministres du Québec devraient être élus désormais au suffrage universel, vaut la peine qu'on s'y attarde. La seconde, qui vise à abaisser à seize ans l'âge légal pour exercer son droit de vote, mérite la poubelle.

L'ADQ est un parti jeune, donc dynamique et enthousiaste par définition. Ce constat comporte autant d'avantages que d'inconvénients. Les adéquistes, parce qu'ils ont débarqué il y a à peine dix ans sur la scène de la politique québécoise, peuvent se permettre de bousculer certaines idées reçues, en particulier celles relatives à la réforme de la carte électorale.

Cette fougue propre à la jeunesse possède également sa contrepartie. Ainsi, la formation de Mario Dumont devrait comprendre qu'un univers entier sépare l'institution nationale qu'est le gouvernement québécois, de la tradition estudiantine voulant que les jeunes fréquentant une école secondaire, un collège d'enseignement professionnel ou technique, élisent des représentants afin de faire valoir leur point de vue auprès du principal et des membres du corps enseignant.

Ce n'est pas la première fois que l'idée d'accorder le droit de vote dès l'âge de seize ans fait surface dans les médias. Le dernier à avoir tâté le terrain à ce sujet, quelques mois avant le déclenchement de la dernière campagne électorale, fut Guy Chevrette. Les jeunes étant très largement favorables à la cause de la souveraineté, parce qu'il est dans leur nature intrinsèque de se rebeller contre l'ordre établi — quel que soit cet ordre — il va sans dire que la démarche du ministre péquiste n'était pas tout à fait désintéressée.

L'ADQ, pour des raisons qui ne sont pas nécessairement reliées à la souveraineté, aimerait bien cependant elle aussi avoir l'occasion de courtiser une tranche de jeunes susceptibles de lui accorder sa confiance d'ici les prochaines années...

Cette approche électoraliste vaut ce qu'elle vaut. L'ADQ aurait plutôt intérêt à se faire connaître par son programme de préférence à ses désirs et à son ambition de remplacer le Parti québécois ou les Libéraux comme deuxième parti en importance à l'Assemblée nationale. Avant de prétendre exercer leur droit de vote à peine sortis de l'adolescence, nos jeunes devront surtout apprendre à lire et à écrire correctement, ce qui leur permettra éventuellement de se forger une image plus précise de la société dans laquelle ils veulent évoluer.

Par contre, l'ADQ devrait continuer d'explorer l'idée qu'elle met de l'avant relativement à la possibilité d'élire le Premier ministre québécois au suffrage universel. Cette approche novatrice, si elle venait à trouver son application, pourrait peut-être permettre au Québec de sortir enfin des sentiers battus par, entre autres, près de quarante années de luttes constitutionnelles sans lendemain.

CLIN D'OEIL

À vaincre sans péril...

«Bonne note pour le Québec : le taux de diplômation au secondaire y est parmi les plus élevés des pays de l'OCDE».

Bon...

Évidemment, ces statistiques n'établissent pas de comparaisons avec les critères d'évaluation auxquels les jeunes sont soumis lorsqu'ils se présentent aux examens.

Dans les écoles des autres pays industrialisés, le nivellement par le bas existe-il aussi ?

C. Néron

Il parlera des droits de l'homme avec le premier ministre Chinois!



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Encore un changement de nom injustifié!

J'ignore qui a pris la décision de retourner aux oubliettes les noms des paroisses Sainte-Famille et Sainte-Cécile, du secteur Kénogami de la ville de Jonquière, mais à mon avis, ce fut une grave erreur et un accroc sérieux à l'historique de ces paroisses. Je dirais même un manque de reconnaissance envers leurs fondateurs et l'ensemble de leurs fidèles paroissiens.

Le Curé Alfred Girard fonda la paroisse de Sainte-Cécile en 1950, Année Mariale. Je me souviens encore de l'enthousiasme de ce bon Curé Girard qui vivait déjà à cette époque à la vitesse de l'éclair et qui se débattait comme un diable dans l'eau bénite pour fonder la paroisse de Sainte-Cécile.

Je me garde bien d'adresser des reproches à ceux qui étaient présents à cette table de concertation, lors de cette prise de décision de préférer le nom de Saint-Mathieu plutôt que de choisir Sainte-Famille ou Sainte-Cécile. J'ai cependant la conviction que dans ce grand Ciel bleu que l'on nomme Paradis, où la Sainte-Famille côtoie tous les jours Sainte-Cécile, il aurait été possible et très souhaitable de conserver les deux noms afin d'en faciliter le suivi historique. Pourquoi n'avons-nous pas profité de ce jeu de la grammaire et utilisé le célèbre nom Sainte-Famille /Sainte-Cécile ? Et la chorale Sainte-Cécile ? vous lui changerez son nom aussi ?

Retour aux sources

J'habite encore la région. Je viens tout juste d'apprendre cette préférence inexplicable à Saint-Mathieu. J'ai raconté cette situation lors d'un souper d'amis et aucun des invités n'était au courant du dossier. Imaginez tous ces enfants de Kénogami, exilés en terre promise (exode des jeunes) lorsqu'ils reviendront aux sources, à la recherche de leurs racines : comment vont-ils se retrouver ?

Je profite de cette lettre ouverte pour partager mes souvenirs d'enfants avec les anciens paroissiens et paroissiennes de Sainte-Cécile afin de rendre hommage à ce bâtisseur, à cet homme de coeur à la voix plutôt rude dans le confessionnal, mais dont la générosité était sans borne. Nous, les jeunes âmes de ce bon Curé fondateur, nous devions avoir du courage pour nous présenter à son confessionnal. Je me souviens de ces Jeudis Saints ou enfants, nous étions alignés en attente du sacrement de la confession (il fallait faire ses Pâques). Ce n'était pas volontairement que nous entrions dans le confessionnal du Curé Girard. Les religieuses devaient désigner elles-mêmes les élèves les plus dégourdis, habiles pour réciter les prières rapidement et affronter les revers bourrus de M. le Curé Girard.

Volonté et persévérance

Cependant, M. le Curé Girard avait les qualités de ses défauts. C'est donc à coups de volonté et de persévérance qu'il a réussi à fonder Sainte-Cécile. Qui ne se souvient pas de la générosité de M. le Curé Alfred Girard ? et à combien de fils non fortunés ou orphelins a-t-il payé les études universitaires ?

Voilà une page que l'on n'aurait pas du tourner.

Changer de nom pour changer de nom à la manière des hôpitaux, c'est illogique. Et si chaque hôpital décide de se rebaptiser...le pictogramme

H n'a plus sa raison d'être. Comment retrouver d'une façon rapide le numéro de téléphone de l'Hôpital de Chicoutimi dans le bottin téléphonique lorsque l'on est étranger ?

Bernadette Fortin,
Chicoutimi.

Emploi étudiant

Priorité aux milieux ruraux

par Claude Côté

ALMA (CC) - Stéphan Tremblay, député de Lac-Saint-Jean aux Communes, souhaite que les projets retenus en priorité, dans le cadre du programme «Carrière-été», soient ceux qui répondent aux besoins des communautés rurales les plus durement touchées par l'exode de la jeunesse et aident les plus défavorisés de la société.

Du moins c'est ce qui ressort de la réflexion que le jeune député vient de compléter sur l'utilisation des quelque 329 000 $ qui, par le biais du programme «Carrière-été», sont alloués à la circonscription de Lac-Saint-Jean par Développement des ressources humaines Canada (DRHC).

Sachant qu'au cours de l'été 1998 ce programme avait contribué à l'embauche de 200 étudiants, le député Tremblay voulait, par cette réflexion, s'assurer que toutes les sommes d'argent dépensées permettraient d'offrir des emplois de qualité aux étudiants. «Je voulais aussi savoir à quel type de besoins ces emplois répondaient», a-t-il ajouté, hier, au cours d'une conférence de presse donnée en compagnie de Julien Côté, président de la Zone d'appartenance touristique (ZAT) de Lac-Saint-Jean, de Guy Ouellet, directeur de la Commission des loisirs intermunicipale du secteur sud (CLIS), et d'Alain Gagné, directeur régional de DRHC.

Si le député de Lac-Saint-Jean a choisi de porter une attention particulière à ce dossier, c'est qu'il s'agit d'un programme fédéral qui exige le consentement du député concerné pour qu'un projet soit approuvé. «Comme je dois donner mon approbation, a commenté Stéphan Tremblay, je veux m'assurer que les projets retenus à l'avenir s'inscriront dans la recherche de solutions aux différentes problématiques de développement propres à notre région.»

L'exercice a nécessité la rencontre de représentants de plus de 80 organismes et de multiples consultations auprès des maires des 24 municipalités de la circonscription, des responsables du dossier à DRHC, des représentants du milieu touristique et de la direction de la CLIS. Et, la conférence de presse d'hier visait à faire connaître, à l'ensemble de la population, les orientations que le député Tremblay entend donner désormais à ce programme.

Exode

Globalement, le député de Lac-Saint-Jean souhaite que les projets retenus en priorité soient ceux qui répondent aux besoins des communautés rurales les plus durement touchées par l'exode de la jeunesse et viennent en aide aux plus défavorisés de la société. «Comme le programme a des limites, dit-il, je vais privilégier les demandes provenant des organisations qui touchent directement les plus démunis de notre société et les projets qui pourraient difficilement se réaliser sans notre apport, et ce, d'abord dans les communautés qui ont le moins de possibilités de travail à offrir à leurs jeunes.»

La notion d'emploi significatif sera celle retenue pour assurer la rencontre entre l'objectif du programme, qui consiste à offrir aux étudiants des emplois en lien direct avec leurs études, et le besoin pour les communautés rurales. Les différents demandeurs devront donc s'engager à donner une formation et un encadrement adéquats qui permettront à ces étudiants d'occuper des emplois de qualité et d'inscrire une expérience positive dans leur curriculum vitae.

Comme l'a confirmé Julien Côté, président de la ZAT de Lac-Saint-Jean, les représentants des ZAT concernées sont disposés à offrir une formation particulière aux étudiants appelés à travailler dans le domaine touristique, durant la période estivale.

De son côté, Guy Ouellet assure que la CLIS va collaborer avec le DRHC à la préparation d'une offre de formation et d'encadrement à l'intention des municipalités qui n'ont pas accès actuellement à ce type de service.

En ce qui a trait aux projets davantage axés sur les travaux manuels, ceux touchant le développement de nouveaux secteurs d'activités, notamment le récréotourisme et l'environnement, seront d'abord privilégiés.

Pour le député de Lac-Saint-Jean aux Communes, il s'agit d'un premier pas qui devrait conduire à un meilleur arrimage entre les ressources étudiantes disponibles et la nécessité de s'attaquer à des problématiques qui, comme l'exode des jeunes, minent le développement régional.

Internet

Le député Stéphan Tremblay a tenu à souligner la collaboration étroite qu'il a reçue des représentants de DRHC qui ont en outre fait en sorte que, à compter du 19 avril, les emplois offerts dans chacune des municipalité de Lac-Saint-Jean soient disponibles sur le réseau Internet, et ce, au fur et à mesure que les projets seront acceptés. «Ainsi, dit-il, les jeunes qui étudient à l'extérieur auront accès à cette banque d'emplois d'été avant que ne se termine l'année scolaire.»

Pour connaître la liste des emplois rendus disponibles par le programme Carrière-été, les étudiants n'auront qu'à visiter le site Internet de Développement ressources humaines Canada, à l'adresse suivante: «www.qc.hrdc-drhc.gc.ca/jonquiere/html/prog_f.html».



COLLABORATION - Les emplois offerts dans chacune des municipalité de Lac-Saint-Jean seront disponibles sur le réseau Internet, au fur et à mesure que les projets seront acceptés. C'est un résultat de l'étroite collaboration mise de l'avant entre les divers partenaires dans le cadre du programme «Carrière-été», dont le député fédéral de Lac-Saint-Jean, Stéphan Tremblay (au centre).

(Photo Steeve Tremblay)


CAMIL FORTIN

VENTE ET SERVICE
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
CARREFOUR RACINE
AU REZ-DE-CHAUSSÉE
SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
549-0080 413403

TEL-AIDE
695-AIDE – 698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 14 h à minuit
413436


MAUX DE TÊTE MIGRAINES
Maux de tête et migraines sont des symptômes, souvent reliés à des irritations des structures du cou, qui peuvent être corrigés.
Sylvain Héroux Bsc, D.C.
Docteur en chiropratique
Clinique Chiropratique Saguenay
940, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Consultez votre chiropraticien
Tél.: 543-4942
408186

JOURNÉE D'AFFAIRES COMPLÈTE.
NUIT DE PASSION À LA MAISON.



Avec plus d'allers-retours que tout autre transporteur aérien vers les grandes villes du Québec et le plus de vols sans escale, nous vous offrons la souplesse de planifier le voyage d'affaires parfait. Car la perfection, en fin de journée, c'est de pouvoir étreindre la personne qu'on aime.

airNova
airAlliance

Journées d'affaires complètes à Montréal, Québec, Abitibi, Sept-Îles, Ottawa, Toronto, Moncton, Fredericton, Saint John, New York, Washington, et Boston.

415979

Grâce à un surplus de 1,7 million $

Jonquière payera comptant certaines dépenses

JONQUIERE (CD) - La ville de Jonquière termine son année financière 1998 avec un surplus de 1 722 168$, ce qui porte son surplus accumulé à 2 711 629$.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Grâce à cette bonne performance, le président de la commission des finances, Daniel Giguère, a indiqué, hier, lors de la séance du conseil, que la ville pourra payer comptant plusieurs dépenses d'immobilisations. Par exemple, un montant de 411 000$ est prévu pour acheter des terrains à vocation industrielle à l'intersection des boulevards René-Lévesque et St-François, un autre montant de 300 000$ sera utilisé pour prévoir le bogue de l'an 2000 et la réserve d'électricité sera augmentée pour fins d'immobilisations. Comme on est en pleine année électorale, une somme de 300 000$ sera également dégagée à cette fin sans compter les travaux au garage municipal qui seront payés sans que l'administration municipale ne fasse d'emprunt. En tout, un montant de 2 millions$ sera affecté à diverses dépenses d'immobilisations. Il restera donc 659 000$ pour les imprévus.

Les recettes totales de l'année 1998 atteignent 84 922 609$, alors que les dépenses et affectations nettes totalisent 83 200 441$. Par rapport aux prévisions budgétaires, ce résultat représente un écart favorable de l'ordre de deux pour cent.

Jonquière enregistre donc des recettes supérieures de 2 015 209$. En présentant le rapport financier en compagnie des experts-comptables, le directeur général adjoint et trésorier, Serge Chamberland, a expliqué que ce sont principalement les revenus de taxes foncières (452 312$) et non résidentiels (220 253$) jumelés à des recettes supplémentaires au chapitre des droits de mutation (294 359$), des amendes (188 615$) et des intérêts sur placements (300 967$) qui ont contribué à cet écart.

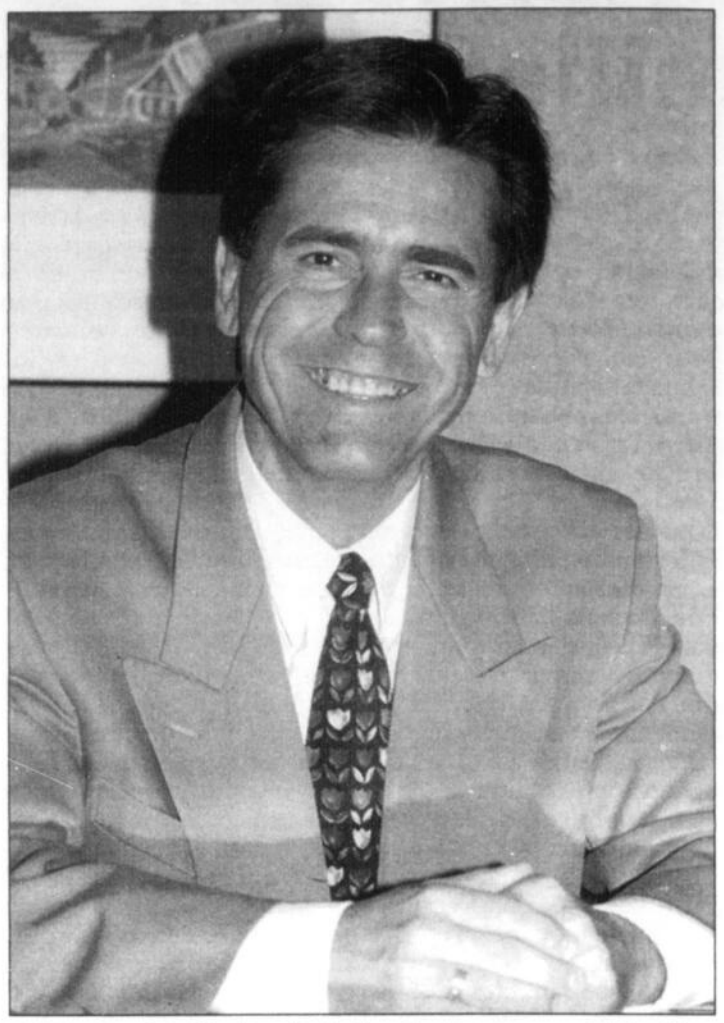
A la lecture du bilan financier, on constate un écart favorable de 1,4 million$ au chapitre des dépenses d'exploitation. Et il s'explique par des écarts à la fois favorables et défavorables. Par exemple, les dépenses d'administration générale ont excédé les prévisions de 278 148$. A la sécurité publique, on note un écart défavorable occasionné par la signature d'une nouvelle convention collective avec les policiers et une utilisation plus importante des pompiers surnuméraires.

A eux seuls, les frais d'enlèvement de la neige justifient l'écart favorable à la catégorie transport, alors que les coûts en matière d'hygiène du milieu sont conformes aux prévisions. Du côté des dépenses d'urbanisme et de mise en valeur du territoire, elles ont été inférieures de 176 238$. L'ensemble des coûts d'opération imputables au service des loisirs et de la culture se solde par un écart favorable de 228 992$. Par ailleurs, les achats d'électricité expliquent l'écart favorable de la fonction électricité, alors que les remboursements par anticipation des emprunts au fonds de roulement expliquent l'écart défavorable de la catégorie frais de financement.

Endettement... prise de bec

Quant à l'endettement à long terme, il se solde à 67 651 003$. A la fin de 1997, il était de 66 192 753$. Daniel Giguère était fier de dire aux contribuables que Jonquière enregistre un ratio d'endettement de 3,5 pour cent sur la richesse foncière uniformisée, alors qu'il est de 4,5 pour cent pour les villes comparables. «On a 20 millions$ de dettes de moins que la moyenne des villes comparables», a-t-il soutenu. Il n'hésite pas à dire que si l'administration municipale imposait à ses citoyens les mêmes taxes de services que Chicoutimi, c'est un montant de 5 à 6 millions$ de plus qui entrerait dans ses coffres.

Un membre du groupe des contribuables, Jean-Joseph Gauthier, a réussi à faire sortir de ses gonds Serge Chamberland. Selon le citoyen, la situation financière de Jonquière n'est pas aussi rose que le laisse entendre le président de la commission des finances. Il soutient que la dette est plus élevée que ce que les chiffres laissent apparaître. Il ajoute que la municipalité a un découvert important (3 millions$)... ce qui a fait bondir Serge Chamberland. Ce dernier l'a ramené à l'ordre en lui soulignant qu'il disait des énormités. «Comme trésorier, je ne peux pas accepter ce que vous dites. Les états financiers sont vérifiés par une firme comptable et par le ministère des Affaires municipales», a-t-il rappelé ajoutant qu'il lui avait déjà expliqué la situation financière, mais qu'il s'entêtait à ne pas vouloir comprendre.



FIER - Daniel Giguère était fier de dire aux contribuables que Jonquière enregistre un ratio d'endettement de 3,5 pour cent sur la richesse foncière uniformisée, alors qu'il est de 4,5 pour cent pour les villes comparables.
(Photothèque Le Quotidien)

Commerces

Une nouvelle politique fiscale voit le jour

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - C'est maintenant chose faite. Les élus jonquiérois viennent d'adopter une nouvelle politique fiscale en matière commerciale. Et elle s'accompagnera d'un volet d'assistance financière pour encourager les gens à investir dans Jonquière. Cette nouvelle politique fiscale annoncée, hier soir, lors de la séance du conseil, ne concerne que les trois centres-villes traditionnels (Jonquière, Kénogami et Arvida).

Ainsi, pour toutes les améliorations apportées aux immeubles commerciaux, la ville accordera, sur la valeur ajoutée, une remise de 100 pour cent sur la taxe des immeubles non résidentiels. L'année suivante, la remise sera de 75 pour cent et, la troisième année, de 50 pour cent. Pour toutes les constructions neuves, les propriétaires bénéficieront de cette même politique. La remise sera totale, la première année. La deuxième et la troisième année, elle sera respectivement de 75 pour cent et de 50 pour cent.

A cette politique fiscale s'ajoutera un volet d'assistance financière pour les entreprises commerciales. Le directeur général adjoint, Daniel Gaudreault, précise que ce programme dédié au secteur commercial atteint 1,1 million$, dont un montant de 900 000$ est accordé par la ville et 200 000$ par le gouvernement du Québec. L'entrepreneur, pour sa part, devra fournir le tiers des investissements. Des subventions pourront donc être accordées pour rénover les façades, les enseignes, l'intérieur des bâtiments ainsi que les logements localisés au-dessus des commerces. Des subventions pourront également être accordées pour démolir des bâtisses, en construire de nouvelles ou pour payer les honoraires d'architectes....

Ce volet fait partie du programme de revitalisation des vieux quartiers au montant global de 2,3 millions$.

Verreault Navigation complète un virage majeur dans sa gestion

LES MECHINS (PC)-Verreault Navigation, des Méchins, dans le Bas-Saint-Laurent, vient de compléter un virage majeur dans son mode de gestion. Le modèle, calqué sur celui des grands chantiers européens, se traduit par une augmentation de la productivité.

«Les navires sont maintenant divisés en trois zones, sur papier. Chaque zone a son surintendant et un assistant qui veillent à la bonne marche des travaux et ce, pour tous les corps de métiers», précise la présidente du chantier maritime, Mme Denise Verreault.

Les opérations gagnent en rapidité et en précision. «En confiant l'entière responsabilité d'une zone à un surintendant, nous évitons ainsi des retards. C'est au responsable de veiller à ce que tous les travaux soient effectués selon le calendrier prévu», ajoute Mme Verreault.

Les modifications apportées à l'organisation du travail sont hautement stratégiques. «Tout est planifié à la demi-journée près : de la préparation des devis jusqu'à la livraison du navire réparé. L'armateur peut ainsi suivre, presque d'heure en heure, la progression des travaux. Toutefois, ce nouveau mode de production demande une souplesse de la part de notre équipe et du propriétaire du navire.»

La stratégie porte fruits. Alors que l'industrie bat de l'aile, trois des quatre contrats effectués au chantier méchinais ont été conclus avec des entreprises internationales.

Parallèlement, le Groupe Maritime a rationalisé une partie de ses activités et abandonné le transport par bateau. «Nous souhaitions acquérir Algoma mais la transaction ne s'est pas concrétisée. Nous avons donc choisi de vendre Enerchem pour consacrer nos énergies à la croissance du chantier.»

Si le projet de deuxième cale sèche est sur la glace, Denise Verreault désire, plus que jamais, se lancer dans la construction de navires. «Nous nous préparons à le faire. Les gestes posés depuis plusieurs mois nous rapprochent de cet objectif.»

Concernant MIL Davie, Mme Verreault affirme que le chantier l'intéresse toujours, «dans de bonnes conditions», dit-elle, sourire en coin. L'agrandissement de la cale sèche a permis au chantier méchinais d'accueillir un lacquier de 737 pieds, l'Atlantic Erié, et le MV Arctic, un bateau de 725 pieds. «C'est la première fois, en 10 ans, que l'armateur confiait son navire à un chantier canadien. Auparavant, les radoubs étaient effectués à l'étranger.»

Le plan de modernisation du chantier doit se poursuivre, ce printemps, avec la construction d'un nouvel atelier. «Les travaux devraient commencer d'ici quelques semaines», précise Mme Verreault. Au total, près de 20 millions $ auront alors été investis.



Jean-Joseph Gauthier



JEU — François Lessard, du service des expositions du Gouvernement du Québec (à gauche) et le député ministre de Lac-saint-Jean, Jacques Brassard, signalent que les visiteurs du Salon Info-services pourront mettre à l'épreuve leurs connaissances sur les services gouvernementaux tout en méritant des prix allant du simple porte-clé au forfait familial de pêche.
(Photo Steeve Tremblay)

Du 23 au 25 avril à Alma

Le Salon Info-services informe en divertissant

par Claude Côté

ALMA (CC) — Le ministère québécois des Relations avec les citoyens et de l'Immigration tiendra son Salon Info-services, du 23 au 25 avril, au Creps d'Alma.

Ce sera la première fois que cette exposition, qui réunira plus de 70 ministères et organismes gouvernementaux et para-gouvernementaux, sera présentée à Alma. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le salon s'est cependant déjà tenu à Roberval, en 1989, et à Chicoutimi, en 1995.

Au cours d'une conférence de presse qu'il tenait hier en compagnie du maire Jean-Maurice Harvey, d'Alma, et de François Lessard, du service des expositions et des techniques audiovisuelles, Jacques Brassard, député de Lac-Saint-Jean, ministre des Ressources naturelles et leader parlementaire du gouvernement du Québec, a invité toute la population régionale à visiter ce salon. Les gens pourront, selon lui, profiter directement d'une mine de renseignements privilégiés sur les différents services offerts par les ministères et organismes publics du Québec.

Organisé en collaboration avec la direction régionale de Communications-Québec, le Salon Info-services, qui sera accessible gratuitement, vise à rapprocher davantage les services gouvernementaux des citoyens. Il en est cette année à sa 21e édition et les présentations antérieures ont toujours connu, selon le ministre Brassard, un vif succès tant auprès des gens d'affaires que du simple citoyen. Par exemple, quelque 16 300 personnes avaient visité le salon à Roberval, ce qui, selon Jacques Brassard, était assez exceptionnel puisque cette exposition accueille normalement entre 8000 et 10 000 visiteurs dont l'âge se situe surtout entre 30 et 65 ans.

Jeux du Québec

Le maire Jean-Maurice Harvey a indiqué que Ville d'Alma sera parmi les exposants, afin d'y diffuser notamment toute l'information touchant la tenue prochaine de la 35e finale des Jeux d'été du Québec. Evidemment, la municipalité fera aussi état de son offre en matière touristique, constituée surtout d'activités culturelles et sportives.

L'Info-Jeu

Quant à François Lessard, il a insisté sur cette loterie bien particulière qui, intitulée «L'Info-Jeu», a été mise sur pied par la direction générale de Communications-Québec. Cette loterie, de type «gratteux», permettra aux visiteurs du salon de mettre à l'épreuve leurs connaissances sur les services gouvernementaux, tout en méritant des prix, lesquels pourront aller du simple porte-clé au forfait familial de pêche dans les Laurentides.

Ainsi, dès son entrée, le visiteur recevra un billet de l'Info-Jeu sur lequel seront inscrites six questions auxquelles il devra répondre «Vrai» ou »Faux» en grattant les cases appropriées. Chaque question se rapportera à l'un des ministères ou organismes exposants. «Le visiteur aura donc intérêt à rencontrer les animateurs dans les stands et à consulter la documentation pour accumuler le plus grand nombre de bonnes réponses», croit François Lessard.

Il a ajouté que c'était sur une base pédagogique que la direction générale de Communications-Québec mettait cette loterie sur pied. «Nous voulons, dit-il, informer les visiteurs dans un contexte de divertissement.»

Usine Port-Alfred

Arrêt temporaire

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) — La direction de la division Port-Alfred de la compagnie Abitibi-Consolidated a annoncé, hier, qu'elle procédera à l'arrêt temporaire de l'usine pour la période du 24 avril au 2 mai prochain.

Directeur des ressources humaines, Eric Chevalier, explique que cet arrêt de production est attribuable au surplus du volume de papier journal tenu en inventaire. Il ajoute qu'il y a actuellement un manque de commandes de la part de la clientèle visée.

«Nous allons profiter de cette accalmie pour exécuter diverses réparations d'équipement et procéder à des travaux d'entretien des machines à papier.»

Le porte-parole mentionne également que cette période sera mise à profit pour apporter des améliorations au Réacteur biologique séquentiel (RBS) qui est utilisé pour l'assainissement des eaux usées industrielles.

«Il n'est pas facile de trouver la recette équilibrée, ou le dosage si l'on veut des équipements et du processus du RBS. On devrait toutefois parvenir bientôt à atteindre les résultats escomptés», commente-t-il.

Au cours de l'arrêt prévu, il n'y aura que quelques équipes de travailleurs spécialisés pour procéder à l'entretien à effectuer ainsi qu'à l'amélioration du processus d'opération lié au RBS.

Tous les autres employés, indique-t-il par ailleurs, soit près de 800 personnes oeuvrant à la division Port-Alfred seront pour ainsi dire en congé forcé.



Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

«Captive», et pas à peu près!

(AR) - Le titre du livre est «Captive» et c'est bien ainsi que je me sens par rapport à ce bouquin de la Canadienne Margaret Atwood (Éditions Robert Laffont), autour de laquelle je tourne depuis longtemps, à lire ses entrevues et les critiques de ses livres. Mais, j'oubliais toujours, venu le temps d'acheter un livre, me laissant dériver d'un étalage à l'autre et séduire par tel titre, telle pochette, telle intrigue. Jusqu'à ce que je tombe récemment sur «Captive».


ANDRÉE RAINVILLE

Le beau gros bouquin, avec ses plusieurs centaines de pages, relate un fait divers des années 1870, à Toronto. Deux meurtres et deux meurtriers, un homme, qui est pendu, et une jeune fille, une domestique de 16 ans qui est incarcérée. Et c'est l'histoire de cette dernière qui est racontée, celle d'une fille d'origine irlandaise née de condition miséreuse, mal née dans un siècle où les femmes n'avaient aucun recours.

Loin d'être déprimante, la lecture est fascinante lorsqu'on établit un parallèle avec notre époque! Et ça nous change de certains excès contemporains, tel celui qui suit...

Bébé 2000

Un peu plus et on les fera en public, les bébés de l'An 2000! Non vraiment, ça commence à nous rabattre les oreilles, ces émissions marathon où les couples se lancent dans une espèce de course à la procréation. Comme si un bébé était un défi, comme si la conception et l'éducation d'un enfant étaient une affaire publique, comme si d'avoir un enfant n'était pas d'abord un choix et un acte intimes, que le bébé soit de 1999 ou de 2001, et que la seule chose importante n'était pas de transmettre l'amour, jour après jour, tout au long de la vie, que le nom soit inscrit ou non au Panthéon 2000... Après tout, ce n'est pas l'année qui marque les grands destins, c'est l'être humain lui-même qui imprime, peu importe l'année où il naît, la petite histoire de l'humanité dans le grand creuset de l'univers. Donc, aucune commune mesure avec le fast food et la télé love...



La calligraphie chinoise

*** Un groupe de 14 personnes de la région a suivi dernièrement un cours de calligraphie chinoise dispensé à l'UQAC par Ma Zheyuan. Nous reconnaissons ici le professeur et son groupe: (devant) Louis-France Lemieux, Ma Zheyuan, Jean-Luc Ferret; (au centre) Reine Raanou, Denise Perron, Carole Gagnon, Marie Flamand, Gaétane Michaud, Diane Gagnon; (à l'arrière) Colette Tremblay, Christiane Tremblay, Claire Larouche, Johanne Blier, Hélène Jones, Brigitte Larouche.**

EN GAZOUILLANT

Le jardinage: comme un pro

* Protégez-vous, le magazine des consommateurs québécois, vient de lancer son GUIDE PRATIQUE DE JARDINAGE (14,95 $), un bouquin fort bien fait et abondamment illustré qui transmet une foule d'informations pertinentes pour créer son propre jardin écologique, et cela même si on n'est pas un as du jardinage! De la façon de démarrer ses semis à la culture des légumes favoris, en passant par la confection de ses propres insecticides, fongicides et fertilisants, sans oublier des projets pour les bricoleurs (jardinière, treillis, compostière), le Guide du jardinage de Protégez-vous s'avère un incontournable accessible à tous.

Ornithologues

*** Le club des ornithologues amateurs du Saguenay-Lac-St-Jean invite la population à sa soirée-rencontre du mercredi 14 avril, à 19 h 30, à la salle RC7 du Centre des arts et de la culture de Chicoutimi (200 rue Hôtel-de-ville). Le conférencier Michel Savard parlera de la vie de ce petit oiseau au nom poétique de bruant de le Conte.**

Cours de budget

* Si vous dépensez plus que ce que vous gagnez, et désirez vous en sortir, le SERVICE BUDGÉTAIRE de JONQUIÈRE a prévu une formation de 12 heures (quatre rencontres de trois heures), débutant le 15 avril. On s'inscrit auprès de Solange Riverin au 542-8904.

Soirée de cartes

*** Une soirée de cartes (5 $), avec prix de présence, goûter et surprises, est prévue pour le samedi 17 avril, à 19 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb de ST-FULGENCE. Apportez vos cartes et jeux de société!**

Pour la Table agroalimentaire

* Le Table agroaolimentaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendra vendredi une activité de financement au Motel Universel d'Alma. Lors d'un déjeuner prévu à 8 h 30, Daniel Tremblay, vice-président exécutif de Provigo-Loeb, prendra la parole. Le conférencier originaire d'Alma parlera de distribution alimentaire. L'objectif financier de ce déjeuner est de 7500 $, par la vente de tables. On a approché les six partenaires et 21 commanditaires, en plus d'offrir des billets au grand public.



Le sport n'a pas de frontière

*** Le photographe Steeve Tremblay, d'Alma, a été vivement impressionné il y a quelques jours par ces costumes portés lors d'une activité de planification des Jeux du Québec, qui se tiendront à Alma cet été. Illustrant bien l'idée que le sport n'a pas de frontière, Guylaine Côté et Danielle Bergeron, préposées à l'accueil lors de l'événement, nous gratifient d'un resplendissant sourire.**

La relève

*** L'une des filles de Serge Cloutier, un ancien journaliste maintenant à Communication Québec, marche sur les traces de son père communicateur. En effet, MYLÈNE CLOUTIER, étudiante en ATM, est maintenant stagiaire au département de graphisme de l'organisation de la 35e finale des Jeux du Québec d'Alma, été 1999.**



Mylène Cloutier

Photos Steeve Tremblay



5 à 7 des bénévoles

*** Comme on parle ici des Jeux du Québec, profitons-en pour souligner que le bar Le Saint-Joseph d'Alma a accueilli la semaine dernière des travailleurs bénévoles de l'organisation. Il s'agissait ici de leur rendez-vous annuel, une occasion de fraterniser et prendre un moment de détente, avant la reprise du travail. Ce que n'ont pas manqué de faire Nathalie Gagnon, France Bergeron et Éric Gagnon.**

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

413339

Informatique et électronique

Gagnon Frères s'attaque à un nouveau marché

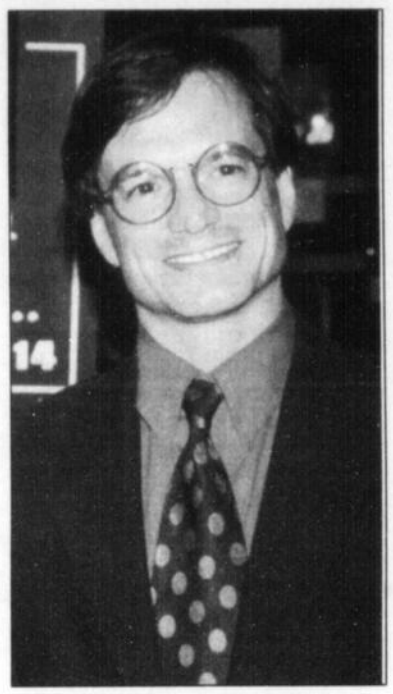
CHICOUTIMI (LT) - La chaîne Gagnon Frères dont le siège social est situé à Chicoutimi s'attaque maintenant à l'important marché de l'informatique et de l'électronique avec l'intégration à son magasin de Chicoutimi des trois propriétaires du magasin la Clef de sol. Le grand patron de Gagnon Frères, Frédéric Gagnon, a confirmé la nouvelle au Quotidien hier. L'entreprise s'attaque ainsi à un marché qui a vu plusieurs entreprises tenter l'expérience sans succès. Il suffit de penser à la chaîne Aventure électronique poussée à la fermeture à la fin de 1998.

Superficie doublée

«L'objectif est de faire comprendre aux consommateurs que nous sommes en mesure d'offrir ce type de produit autrement que pour dépanner. Nous annonçons la nouvelle en même temps que nous doublons la superficie de ce département à notre magasin de Chicoutimi. Nous allons également offrir le service de réparation sur place avec un technicien en permanence», précise Frédéric Gagnon.

Cette décision s'inscrit dans le développement déjà confirmé par Gagnon Frères qui ouvrira pour l'an 2 000 un tout nouveau magasin dans les locaux occupés par Bouclair et Bureau en gros. Par la même occasion, l'entreprise chicoutimienne veut prendre avantage de la fermeture récente d'Aventure électronique.

Gagnon Frères se spécialisera autant dans les produits grand public que dans l'équipement haut de gamme.



DEVELOPPEMENT - Frédéric Gagnon soutient que l'intégration de l'électronique et de l'informatique s'inscrit dans le développement déjà confirmé par Gagnon Frères qui ouvrira pour l'an 2 000 un tout nouveau magasin dans les locaux occupés par Bouclair et Bureau en gros.

La rougeole disparaîtra bientôt

HULL (PC) - Naguère passage obligé de l'enfance, la rougeole est à la veille de disparaître du continent.

La maladie aura disparu d'Amérique du Nord et du Sud d'ici le prochain millénaire, ont affirmé des experts réunis pour une conférence sur l'immunisation, lundi.

L'an dernier, le Canada n'a connu que 12 cas de rougeole, contre environ 2500 en 1995.

«Cela m'a surpris que la rougeole ait disparu aussi rapidement», a commenté Donald Henderson, de l'Organisation panaméricaine de la santé.

La rougeole provoque une toux, de la fièvre et des éruptions cutanées. Elle peut être fatale. Elle cause environ un million de décès par année à travers la planète.

Jusqu'en 1957, quand a débuté l'immunisation contre la rougeole au Canada, pratiquement tous les enfants vivaient une attaque de rougeole.

Mais le programme d'inoculation d'une dose unique ne s'est pas avéré entièrement efficace, et on a rapporté quelque 2500 cas de rougeole au Canada en 1995 - plus de 40 pour cent du total pour l'Amérique du Nord et du Sud.

En août 1995, un comité consultatif recommandait que tous les enfants reçoivent une seconde dose du vaccin.

En 18 mois, la nouvelle politique était adoptée par toutes les provinces et territoires. La disparition de la rougeole est la plus récente d'une série de réussites attribuables aux programmes de vaccination enfantine, mais les experts craignent que ces succès ne soient de plus en plus compromis par une méfiance croissante de la population envers la vaccination.

Des parents qui ont grandi sans avoir connu les maladies d'enfants comme la poliomyélie ou la diphtérie peuvent devenir complaisants, affirme Elinor Caplan, secrétaire parlementaire du ministre de la Santé Allan Rock. Il sont vulnérables aux arguments malencontreux du nouveau mouvement anti-vaccination, dont l'influence grandit, ici comme aux Etats-Unis, a-t-elle dit aux délégués.

Il nous revient donc, à nous, responsables de la santé publique, d'affronter ces défis de manière urgente et unie, ajoutait-elle.

De fait, on porte un intérêt accru aux risques et aux effets secondaires de la vaccination. L'an dernier, un groupe de parents manitobains est allé jusqu'en cour pour bloquer un programme d'immunisation d'étudiants de 4e année contre l'hépatite C. Ils ont été déboutés devant le tribunal, mais plusieurs parents ont choisi de ne pas faire vacciner leurs enfants.

On zappe nos Z.

La CAVALIER Z22 178$/mois* location 36 mois

1,9 % à la location ou à l'achat**

Aileron arrière.

Roues de 16 po en aluminium, antibrouillards et volant inclinable.

Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts et dispositif antivol TheftLock pour radio.

Moteur 2,4 litres de 150 chevaux avec boîte manuelle 5 vitesses et régulateur de vitesse.

La CAVALIER Z22

La CAVALIER Z24

Comptant	Mensualité
0 $	243$
1 211 $	208$
2 261 $	178$

Moteur 2,2 litres de 115 chevaux. et radiocassette AM/FM stéréo.

Freins antiblocage aux 4 roues. sacs gonflables de nouvelle génération côtés conducteur et passager. dispositif antivol PASSLock.

Climatiseur.

La CAVALIER Z24 208$/mois* location 36 mois

Comptant	Mensualité
0 $	273$
1 193 $	238$
2 243 $	208$

Les coupés fiables et performants qui offrent des « zillions » d'avantages.
Et avec des offres aussi zen, normal qu'elles disparaissent vite.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableaux). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **Taux de financement de 1,9 % applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois à la location et jusqu'à 48 mois à l'achat. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com

CHEVROLET Oldsmobile GM

La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.

Trois mois de prison au Mexique

Pascal Hudon rentre enfin à la maison

par Rollande Parent

MONTREAL (PC) — Pascal Hudon est rentré hier soir du Mexique, de retour d'un séjour plus long que prévu dans ce pays où il a été emprisonné pendant plus de trois mois, après avoir été reconnu coupable de fouilles dans un site archéologique et de possession illégale de pièces archéologiques.

La justice mexicaine reprochait au Québécois âgé de 20 ans d'avoir subtilisé huit statuettes datant de l'époque maya.

Il a finalement pu prendre l'avion et rentrer chez lui hier, se présentant à l'aéroport de Dorval en compagnie d'un ami, Louis-Philippe Séguin, qui lui a soutenu le moral pendant une bonne partie de son incarcération, au cours de laquelle il a fait une grève de la faim.

Pascal Hudon, qui continue de clamer son innocence, a affirmé à sa descente d'avion que toute cette histoire n'était qu'un «gros malentendu».

«C'est sûr que je n'ai pas volé ces objets-là. C'est sûr que je les ai trouvés. Des pièces archéologiques, il y a bien du monde qui en trouvent», a-t-il déclaré, en précisant qu'il n'avait pas l'intention de retourner au Mexique. «Le monde est grand», s'est-il contenté de dire quand on lui a posé la question.

Toute cette aventure lui aura coûté 15 000 $, notamment en frais d'avocats. Et pour rembourser ses dettes, il projette maintenant d'aller planter des arbres en Colombie-Britannique.

La famille de Pascal Hudon était présente à l'aéroport pour souligner son retour au bercail. Il y avait ses parents, Richard Hudon et Jocelyne Dion, sa soeur Amélie, âgée de 10 ans, et sa grand-mère.

«Cela fait une éternité qu'on t'attend!», a lancé sa mère en l'apercevant.

Ses parents, qui habitent Otterburn Park, sur la rive-sud de Montréal, avaient obtenu l'assurance, en matinée, qu'ils pourraient finalement revoir leur fils, qui leur a procuré tant d'inquiétudes ces derniers temps.

Arrêté le 1er janvier, Pascal Hudon avait été condamné à un an de détention pour avoir dérobé huit pièces archéologiques, considérées de grande valeur et datant du VIe au VIIIe siècles.

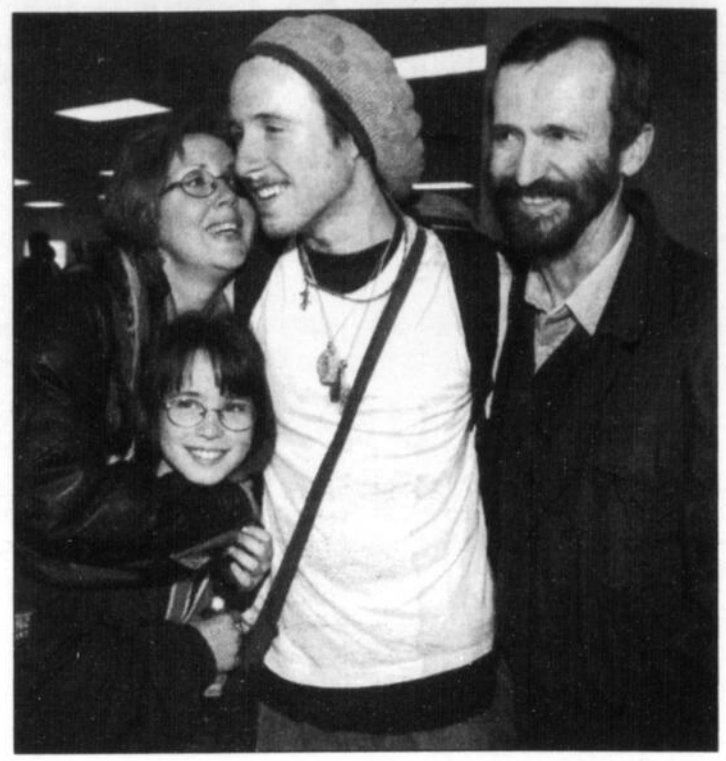
Dans un premier temps, le jeune Québécois avait de plus été condamné à verser 72 000 $ CAN, à titre de réparations pour les dommages occasionnés aux figurines qu'il avait brossées et lavées.

En appel de cette décision, la Cour avait maintenu le verdict de culpabilité, mais modifié la sentence. L'amende avait été réduite à 2500 $ et le juge l'avait exempté du paiement de réparation de dommages.

Lors de son témoignage devant la Cour mexicaine, le jeune Pascal Hudon a admis s'être introduit dans la zone archéologique de Palenque, au Chiapas, et avoir fouillé et déterré les huit pièces en question, a rapporté le journaliste Alberto Rabilotta, correspondant de l'agence mexicaine de nouvelles Notimez à Montréal.

Dans une lettre ouverte publiée la semaine dernière, le journaliste mexicain s'insurgeait contre la couverture journalistique québécoise de l'affaire Hudon. M. Rabilotta y reprochait aux journalistes québécois d'avoir «repris bien facilement les demandes de la famille Hudon voulant que le gouvernement fédéral intervienne auprès des autorités politiques mexicaines pour que Pascal Hudon soit libéré.

«Comment réagiraient ces mêmes journalistes si un gouvernement étranger exerçait ici des pressions pour faire élargir un contrevenant que les tribunaux canadiens auraient jugé coupable», demandait-il.



ETERNITE — La famille de Pascal Hudon était présente à l'aéroport pour souligner son retour au bercail. Une attente qui a semblé une éternité pour son père Richard Hudon, sa mère Jocelyne Dion, sa soeur Amélie et sa grand-mère (absente de la photo).

(Photo PC)

Suffrage universel

Jean Charest s'oppose

MONTREAL (PC) — Jean Charest s'oppose à l'élection du chef du gouvernement au suffrage universel, mais verrait d'un bon oeil l'adoption d'un nouveau mode de scrutin inspiré du système proportionnel compensatoire.

Le chef libéral a été invité à commenter ces différents aspects d'une réforme électorale hier, au lendemain du conseil général de l'Action démocratique du Québec, qui a longuement porté sur ce thème. Il a commenté ce sujet d'actualité, après avoir prononcé une allocution devant le Cercle canadien des femmes de Montréal.

L'Action démocratique du Québec prône l'élection du chef du gouvernement au suffrage universel tous les électeurs votent pour le premier ministre, en plus de choisir localement leur député, des élections à date fixe et le droit de vote dès l'âge de 16 ans. L'ADQ est aussi en faveur du principe du scrutin proportionnel, mais n'a pas identifié nommément un mode de scrutin (il en existe diverses formules, avec des adaptations).

«On est ouvert à une proportionnelle compensatoire, une façon de compenser les écarts trop grands entre les résultats (du vote populaire) et le nombre de sièges» à l'Assemblée nationale, opinait M. Charest. «Une façon de compenser les écarts serait justifiée.»

Aux dernières élections provinciales, le Parti libéral du Québec a récolté 43 pour cent du vote populaire et s'est retrouvé avec 48 sièges sur 125, alors que le Parti québécois, avec 42 pour cent du vote, a récolté 76 sièges. L'Action démocratique, de son côté, n'a fait élire qu'un député, avec 12 pour cent du vote.

Les détracteurs de ce système proportionnel font souvent valoir que le Québec se retrouverait avec un «parlement à l'italienne», peu stable, qui change constamment d'allégeance. M. Charest réplique qu'il «faut justement, pour cette raison, faire le tour de l'ensemble des formules» avant de trouver la bonne. Il est personnellement opposé au mode de scrutin proportionnel pur.

<B>Election du premier ministre<P>

Quant à l'élection du chef du gouvernement au suffrage universel, M. Charest rejette la proposition.

«C'est le choix entre un système républicain ou un système parlementaire britannique qui nous a, dans l'ensemble, assez bien servi. On ne peut avoir les deux à la fois», puisque nos institutions politiques sont aussi de type britannique.

Sourire en coin, il s'est demandé à voix haute ce que donnerait un hypothétique premier ministre libéral Jean Charest avec une majorité de députés péquistes. Cela conduirait à «la paralysie générale du gouvernement».

Avalanche de Kangiqsualujjuak

L'enquête du coroner s'amorce

MONTREAL (PC) — La première séance de l'enquête du coroner Jacques Bérubé sur l'avalanche survenue dans la nuit du 31 décembre à Kangiqsualujjuak n'a pas attiré grand monde, a indiqué hier le porte-parole du coroner.

A peine une vingtaine d'Inuits se sont déplacé pour venir entendre, hier après-midi, le premier témoin, la mairesse de ce village de quelque 700 personnes, Maggie Emudluk, qui a cassé la glace, non sans émotions.

Dans sa langue maternelle, l'inuktitut, cette femme de 38 ans a raconté toutes ces années passées à cet endroit et les moments terribles qui ont suivi l'avalanche au cours duquel neuf des membres de cette communauté ont perdu la vie.

Pour le bénéfice des avocats des compagnies d'assurance, commissions scolaires, des familles des défunts et de l'administration régionale et de l'équipe du coroner, on fournissait la traduction simultanée en anglais et en français.

La mairesse a été remplacée à la barre des témoins par son père Willie, membre du conseil et considéré comme un sage par la communauté de l'endroit.

Son témoignage se poursuivra aujourd'hui.

«Je n'ai aucune idée de la durée de l'enquête. Nous avons une trentaine de témoins à entendre», a indiqué le porte-parole de l'équipe du coroner, M. Clément Tremblay, rejoint au téléphone.

«On aura fini quand tout le monde qui a quelque chose à dire l'aura dit dans le calme et la sérénité», a ajouté celui qui a travaillé dans ce coin du territoire québécois pendant des années.

Généralement les séances de travail se tiendront de 9h à 17h00. Elles se poursuivront en soirée si les Inuits le souhaitent.

L'enquête du coroner se tient dans un bâtiment neuf, le temple religieux inauguré dimanche dernier pouvant accueillir 200 personnes. L'église de l'endroit n'a pas été touchée par l'avalanche mais elle est située dans une zone considérée dangereuse.

Tout au long de son enquête, le coroner Bérubé cherchera à connaître les raisons qui ont incité l'ancienne commission scolaire, chapeautée par la province, à autoriser la construction d'une école à 15 mètres d'un flanc de montagne.

Il tentera aussi de découvrir s'il y a un lien entre les coups de feu tirés à minuit en guise de célébration et l'avalanche survenue à 1h30 du matin.

Le coroner voudra également s'expliquer pourquoi un rapport recommandant la mise en place d'une barrière de sécurité, en 1995, n'a pas été retenu.

Hier matin à Kangiqsualujjuak, le thermomètre se trouvait sous le zéro. Il y avait un vent du nord, mais c'était ensoleillé.

Autochtones

L'ONU critique l'attitude du Canada

QUEBEC (PC) — La situation des autochtones au Canada «reste le problème le plus pressant auquel sont confrontés les Canadiens», note le Comité des droits de l'homme des Nations unies dans un rapport qui vient d'être rendu public.

Le Canada y est critiqué pour son attitude à l'endroit des nations autochtones, notamment pour ne pas avoir donné suite aux recommandations de la Commission royale sur les peuples autochtones portant sur l'allocation des terres et des ressources naturelles.

Le rapport, dont copie a été remis à la presse par des représentants autochtones, a été approuvé lors d'une réunion du Comité des droits de l'homme de l'ONU tenue le 7 avril dernier.

Ce comité analyse périodiquement et commente les rapports présentés par divers pays, dont le Canada, sur le traitement des nations autochtones. On vérifie notamment si ce traitement est conforme au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, dont le Canada est signataire.

Le rapport félicite le Canada pour avoir permis la réalisation de l'accord relatif aux terres et à l'autonomie gouvernementale qui a débouché sur la création du Nunavut, dans l'Artique. Mais le Comité émet plusieurs «sujets de préoccupation» face au traitement que le Canada réserve aux nations autochtones.

Par exemple, il rappelle qu'on doit donner suite intégralement aux recommandations de la Commission sur les autochtones, soit la Commission Erasmus-Dussault, dont le rapport date de 1996.

L'OFFRE QUI L'EMPORTE!

238 $*

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

ou seulement 16 900 $ à l'achat**

Incluant :
- **Air climatisé**
- **Serrures électriques**
- **Déverrouillage sans clé**
- **Poignées de portières harmonisées**
- **Et bien plus...**

CIVIC « ÉDITION SPÉCIALE »



HONDA CIVIC — LA PLUS VENDUE AU CANADA

198 $*

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

OPTION 0$ COMPTANT à 233 $ par mois***



CIVIC HATCHBACK

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 1999 (modèle EJ651X) ou la Civic hatchback CX 1999 (modèle EJ632X) neuves. Échange ou comptant de 1 200 $ (Édition Spéciale) ou 1 497 $ (hatchback), la première mensualité et un dépôt de garantie de 275 $ (Édition Spéciale) ou 250 $ (hatchback) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. **P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale à transmission manuelle (modèle EJ651X). Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. ***Option 0 $ comptant : versement mensuel de 233 $ pendant 48 mois pour la Civic hatchback CX (modèle EJ632X). La première mensualité et un dépôt de garantie de 275 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

HONDA L'ÉVÉNEMENT GAGNANT SUR TOUTE LA LIGNE

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Mission économique

Bouchard part à New York avec un bon bulletin

QUEBEC (PC) - C'est avec un taux de chômage en deçà de dix pour cent et un déficit zéro en poche que le premier ministre Lucien Bouchard se présentera jeudi devant la communauté américaine des affaires, à New York.

M. Bouchard effectue une mission économique de deux jours dans la métropole américaine en compagnie d'universitaires, de chercheurs du domaine biomédical et de gens d'affaires dont quelques-uns du secteur de la mode.

Par un heureux hasard, la visite du premier ministre dans la Mecque du capitalisme américain aura été en quelque sorte préparée par l'avis de l'agence de cotation Moody's qui, applaudissant au plan budgétaire du gouvernement, prédisait hier une amélioration de la situation économique au Québec.

En 1996, le premier ministre avait prévenu Wall Street que la question de la souveraineté du Québec ne se poserait pas avant quelques années. Il avait affirmé devant la Foreing Policy Association que le redressement des finances publiques devait passer avant la poursuite de cet objectif ultime.

M. Bouchard profitera de son passage devant l'Americas Society pour rappeler à ce prestigieux auditoire que son gouvernement a fait, comme promis, le ménage dans les finances du Québec et ce, une année plus vite que prévu.

«Nous allons faire la promotion du Québec, du savoir-faire des Québécois. Avec ou sans la souveraineté, le Québec possède une main-d'oeuvre qualifiée, capable de produire à des coûts plus intéressants qu'ailleurs, du matériel de très belle qualité. Bombardier a investi en Irlande pendant une période particulièrement tendue. Cela démontre que, pour un investisseur, c'est la stabilité de l'économie qui importe», indiquait-on au bureau du premier ministre, hier.

M. Bouchard est fidèle aux Etats-Unis. Il s'y est rendu presque tous les ans depuis qu'il est en poste à Québec. Il fera un arrêt à Albany, pour y rencontrer mercredi le gouverneur républicain de l'état, George Pataki. Les deux hommes doivent «faire avancer certains dossiers», disait-on hier.

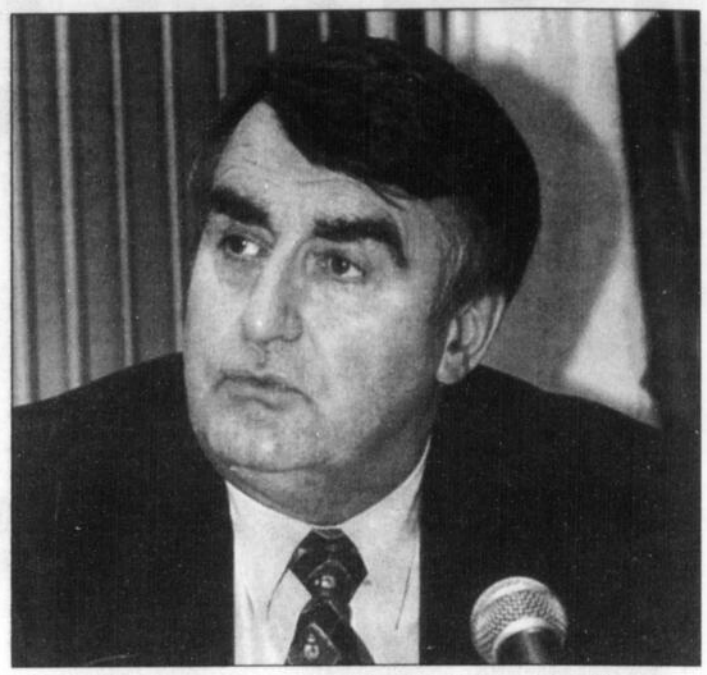
A New-York, M. Bouchard rencontrera en privé, jeudi, des spécialistes de l'investissement, une vingtaine de «site locators», des prospecteurs en investissement provenant de grandes firmes de gestion de portefeuille comme KPMG, Ernst & Young, Gershwin and Wakefiled, etc, des experts, qui «peuvent être amenés un jour ou l'autre à conseiller leurs clients sur les atouts que peut présenter le Québec.»

M. Bouchard sera alors accompagné de représentants de la SGF, d'Investissements-Québec et d'Hydro-Québec, des habitués de ce genre de mission. Il s'entretiendra également avec les équipes éditoriales du Wall Street Journal et du magazine Time, médias très influents aux Etats-Unis et considéré, dans le cas du Wall Street, comme la bible quotidienne du milieu des affaires.

Vendredi, le premier ministre inaugurera un symposium portant sur la recherche médicale, événement au cours duquel plusieurs chercheurs et entreprises québécoises feront la promotion de leurs recherches ou de leurs produits.

Les succès comme Notre-Dame de Paris et le Cirque du Soleil témoignent de l'attraction dont fait l'objet à l'étranger de la culture québécoise. Le premier ministre Bouchard donnera un coup de pouce à la troupe du Théâtre de l'Oeil en participant à un cocktail au New Victory Theater. Cet établissement de la 42 ième Rue, où florissaient jadis la prostitution et la pornographie, rassemble maintenant le milieu branché du théâtre et des méga entreprises du divertissement.

La mission économique du premier ministre fait place aussi au secteur de la mode québécoise. Une centaine d'entreprises sont installées à New York et leur volume d'affaires a grimpé de 190 millions $ à 1,3 milliards $ depuis 1990.



MENAGE - Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, profitera de son passage devant l'Americas Society pour rappeler à ce prestigieux auditoire que son gouvernement a fait, comme promis, le ménage dans ses finances et ce, une année plus vite que prévu.

(Photothèque Le Quotidien)

«La voix des pêcheurs québécois sera entendue»

-Rémy Trudel

QUEBEC (PC)-Le ministre québécois de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation Rémy Trudel est ressorti, hier, d'une journée de délibérations du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture en affirmant que l'industrie québécoise des pêches pourra au moins être entendue lorsque le gouvernement fédéral préparera l'attribution des ressources.

«Nous pouvons dire aux pêcheurs du Québec, a indiqué M. Trudel, que nous aurons un droit de parole, que la voix des pêcheurs québécois sera entendue, mais sera-t-elle écoutée? On verra.»

Cette affirmation a été reprise par le ministre canadien des Pêches et Océans, David Anderson, qui a par ailleurs pris la peine d'indiquer que le gouvernement fédéral continuera de procéder à la distribution des quotas de pêches, comme le prévoit la Constitution, dans l'intérêt de tous les intéressés et en tenant compte des ressources. «Les provinces, a-t-il dit, pourront donner leur opinion, au lieu d'entendre seulement l'industrie et les pêcheurs.»

M. Anderson a clairement noté que l'accord intervenu hier permet à toutes les parties de se faire entendre. «Nous nous engageons à écouter les provinces et à leur donner de l'information. En retour, celles-ci s'accordent pour nous fournir toute l'information disponible, comme, par exemple, tout ce qui touche la restructuration de l'industrie.»

M. Trudel a tenté d'expliquer ce que les délibérations apportaient de neuf pour les pêcheurs québécois en ces termes: «Le porte-parole québécois pourra faire porter sa voix jusqu'à celui qui prendra une décision. Et puisqu'on n'a pas réécrit la constitution, la responsabilité finale appartiendra au représentant du gouvernement fédéral.»

Les ministres des provinces et du Canada ont aussi conclu «une entente de principe su un projet de coopération intergouvernementale» dont les détails n'ont pas été rendus publics. Ils se sont engagés à créer une structure officielle «pour remplacer la Conférence nationale des ministres des Pêches».

Selon les participants, le nouveau forum «permettra aux ministres concernés de mener à bien des travaux d'ordre stratégique sur des enjeux à long terme, de portée plus large».

Le communiqué fédéral précisait que «le texte de l'entente sera finalisé et soumis prochainement à l'approbation des ministres».

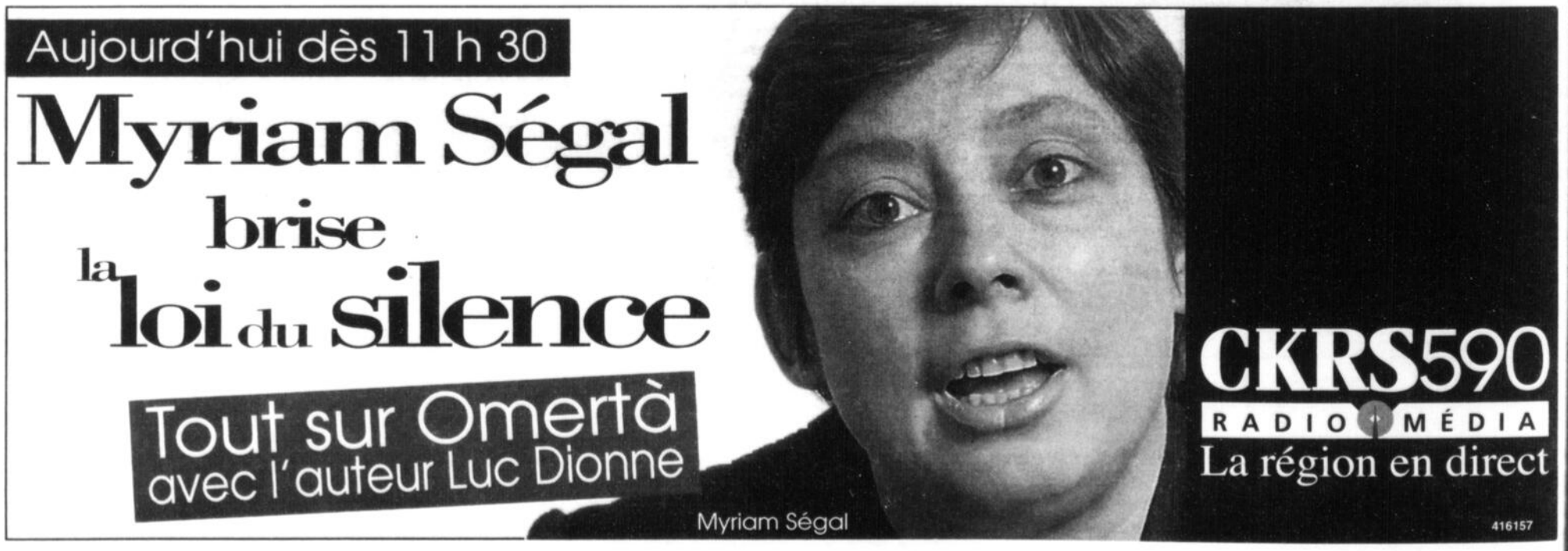
Au chapitre de l'aquiculture, tous, et spécialement le Québec, se sont engagés à mettre les bouchées doubles pour développer rapidement et efficacement cette industrie. M. Trudel a par ailleurs noté favorablement le gouvernement fédéral, qui s'est engagé à travailler étroitement avec les provinces dans ce dossier.

Le ministre québécois a indiqué son intention «de s'assurer que les mécanismes de concertation en place au Québec seront respectés au sein de l'exercice qu'entreprend le gouvernement fédéral».

Les représentants d'Ottawa ont présenté le nouveau commissaire au développement de l'aquaculture Yves Bastien qui a expliqué son rôle consiste à favoriser un développement harmonieux de cette industrie.

De son côté, le ministre terreneuvien des Pêches John Efford a communiqué à ses collègues les préoccupations de son gouvernement sur l'accroissement de la population des phoques et de son impact sur le renouvellement des stocks de poissons de fond. Il a tenté de démontrer qu'il existe «un rapport évident entre la population des phoques et les stocks de poissons».

A ce chapitre, le ministre Anderson a expliqué qu'il faudra attendre le recensement de la population des phoques, qui doit être complété cette année avant d'autoriser l'abattage de plus des 275 000 bêtes annuellement.



Producteurs forestiers en colère contre Brassard

LONGUEUIL (PC) — Les producteurs forestiers sont déçus de la décision prise par le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, de limiter la hausse des droits de coupe à 6,3 pour cent, comparativement à son projet initial de les augmenter à 23 pour cent.

Selon le président de la Fédération des producteurs de bois du Québec, Jean-Claude Nadeau, cette hausse initiale était légitime.

M. Nadeau a rappelé que pour les producteurs, les redevances forestières pour les bois issus de la forêt publique ont une incidence directe sur la capacité de vendre leur bois à un prix leur permettant de rencontrer leur coût de production. A son avis, limiter les redevances forestières constitue une compétition déloyale pour la forêt privée.

Thauvette attend la mort avec une colère sourde

MONTREAL (PC) — Germain Thauvette attend la mort avec une colère sourde. Cet entrepreneur en construction âgé de 57 ans a appris en septembre qu'il avait un mésothéliome, une forme virulente de cancer de la plèvre du poumon, provoquée par l'exposition à l'amiante. Il est un des nombreux membres de l'industrie de la construction tués par «l'or blanc».

Récemment, une étude concluait que le quart des ouvriers du bâtiment exposés à l'amiante dans la région de Montréal ont au moins une anomalie pulmonaire ou pleurale; 2 pour cent des 1205 ouvriers radiographiés avaient des anomalies compatibles avec un diagnostic d'amiantose.

Le Dr Jacques Binet, qui a supervisé l'enquête, accuse l'industrie de l'amiante et le gouvernement de retarder le lancement d'une campagne de prévention pour des motifs commerciaux.

Derrière les statistiques qu'il a compilées avec patience, il y a des gens. Des hommes emportés dans la force de l'âge, qui laisseront dans le deuil femmes et enfants, cette année ou d'ici quelques années.

Parmi eux, M. Thauvette, père de trois garçons. «J'ai toujours fait attention à ma santé, dit-il. Je ne fume pas depuis 27 ans. Je soignais ma ligne. Je pratiquais plusieurs sports, ski, tennis, voile. L'année dernière, j'ai commencé à me sentir souvent très fatigué. Les vrais symptômes sont apparus en septembre. Un médecin a pris une radiographie. La radio montrait un voile blanc au bas de mon poumon gauche.»

Il s'agit d'un cancer rare, associé à l'exposition à l'amiante. Aucun traitement efficace n'a été développé. La chimiothérapie est généralement déconseillée. La maladie évolue souvent rapidement. Peu de malades survivent cinq ans.

«C'est une cochonnerie de cancer, ajoute M. Thauvette. Un cancer sans espoir. C'est dur d'apprendre, comme ça, que ta vie va finir bientôt.»

M. Thauvette a longtemps eu une petite compagnie de construction, Planitec. Le matin, il visitait ses chantiers. Lui-même ne travaillait pas dans les plafonds et n'ouvrait pas de tuyau, souvent isolés à l'amiante. Mais les fibres mortelles imprégnaient l'air. Cela a suffi à l'empoisonner.

Les risques de contamination à l'amiante chez les ouvriers du bâtiment ont été documentés il y a plus de dix ans. En France, les autorités médicales estiment qu'ils sont 250 à en mourir chaque année. Transposés au Québec, cela ferait 25 décès par année.

Le Canada et le Québec, deuxième exportateur d'amiante au monde, contestent devant l'Organisation mondiale du commerce la décision de la France de bannir l'amiante. Le gouvernement québécois ne veut pas donner d'arguments à ses adversaires. «Je veux bien croire que l'économie est importante, dit M. Thauvette. Mais pas au prix de la santé et de la vie des gens.»

Funérailles de Girard le 16 avril

QUEBEC (PC) — Les funérailles de Me Jacques Girard, directeur des élections du Québec, auront lieu vendredi 16 avril, à 14h, à la Basilique Notre-Dame-de-Québec, a annoncé hier son bureau.

Me Girard a été prématurément emporté par un cancer samedi dernier, à l'âge de 41 ans.

Il a été élu directeur des élections par l'Assemblée nationale le 19 juin 1998 et est entré en fonction le 13 juillet.

Malgré son court passage à ce poste, Me Girard a eu à diriger une élection générale au Québec, le 30 novembre dernier.

Sa famille recevra les condoléances à la Basilique une heure avant les funérailles.

Il laisse dans le deuil son frère, Alain, sa belle-soeur, Mme Claudine Audette, et son filleul, Hugues Girard.

Vous voulez souligner:

• **Anniversaire**
• **Naissance**
• **Graduation**

Carnet Mondain

545-4014 / 668-4506 / 679-3832

LE QUOTIDIEN

On vous envoie promener.

— Allez vous promener avec ces fabuleux prix de vente en partance de Bagotville* —

Montréal 219 $**	Calgary 459 $
Sept-Îles 219 $**	Moncton 479 $
Rouyn-Noranda 289 $**	Vancouver 499 $
Ottawa 309 $	Toronto 519 $
Halifax 439 $	St. John's 579 $

L'achat des billets doit se faire au plus tard le 19 avril 1999.
Pour en savoir plus sur nos fabuleux tarifs avantageux, appelez dès aujourd'hui votre agent de voyages ou InterCanadien au 1 800 363-7530.
Et comme si ce n'était pas assez, lorsque vous louez une voiture chez Thrifty Location d'Autos pour trois jours consécutifs (incluant un samedi), votre samedi est GRATUIT. De plus, chaque fois que vous logez dans un hôtel Westin ou Sheraton participant, vous vous méritez 1 000 points Canadien Plus.
Téléphonez à Thrifty Location d'Autos au 1 800 367-2277 et donnez le code de promotion SEAT.
Vous pouvez rejoindre les Westin Hotels & Resorts au 1 800 Westin-1 et les Sheraton Hotels & Resorts au 1 800 325-3535.

Thrifty Sheraton Westin

Canadien Inter Canadien

Tarifs basés sur un voyage aller-retour en Classe économique en semaine à partir de Bagotville. Pour nouvelles réservations seulement. Les billets sont non remboursables à 100 % et cette offre ne peut être jumelée à aucune autre. Tarifs plus élevés pour les départs du vendredi au dimanche. Les billets doivent être achetés avant le 19 avril 1999. Pour les destinations canadiennes, les billets doivent être achetés 7 jours à l'avance. Le séjour ne doit pas excéder 30 jours et doit inclure une nuitée le samedi. Les rabais peuvent varier selon le point d'origine, la destination et la date du voyage. * Les tarifs annoncés sont valides pour les voyages effectués jusqu'au 23 juin 1999. ** Les tarifs annoncés sont valides pour les voyages effectués entre le 24 juin et le 23 septembre 1999. Les taxes, les frais d'aéroport, les surcharges NAVCAN et autres frais supplémentaires ne sont pas compris dans les prix annoncés. Le nombre de sièges est limité et sous réserve des disponibilités. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Thrifty Location d'Autos recommande de réserver à l'avance. Réservation minimum de trois jours requise incluant un samedi. Offre valide pour les tarifs réguliers ou d'affaires chez les détaillants canadiens participants jusqu'au 31 mai 1999 excluant la fin de semaine de la fête de Dollard (du 21 au 24 mai 1999). Ne peut être jumelée à aucun autre tarif ou offre. Certaines restrictions s'appliquent. Présentez votre carte d'embarquement au moment de la location pour bénéficier de votre journée gratuite. © 1999 Thrifty Canada, Ltée. Tous droits réservés. MC Marque de commerce des Lignes aériennes Canadien International ltée.

415981

Débat spécial aux Communes

Chrétien justifie l'interventiondans les Balkans

OTTAWA (PC) — Qualifiant le traitement des Kosovars de «génocide», le premier ministre Jean Chrétien a justifié hier l'intervention militaire du Canada dans les Balkans, accusant le président yougoslave Slobodan Milosovic d'être «l'artisan principal» de cette tragédie.

«Depuis maintenant dix ans, il fomente des conflits qui ont fait des centaines de milliers de victimes, déplacé des millions de personnes et ranimé des haines viscérales qui empoisonneront longtemps encore ce coin du monde»,a déclaré M. Chrétien au cours d'un débat spécial aux Communes sur le conflit au Kosovo.

M. Chrétien n'a pas caché que les actions du président Milosevic lui inspiraient une «rage profonde». Il a invité ce dernier à «arrêter de tuer et d'expulser les Kosovars» et à respecter les principes de l'accord de Rambouillet.

Selon lui, la «campagne de terreur et de destruction» du régime Milosevic a précédé l'intervention militaire de l'OTAN. L'OTAN ne pouvait rester impassible devant les atrocités commises car elles menaçaient «la paix et la sécurité au coeur même de l'Europe», a-t-il soumis.

Le ministre de la Défense, Art Eggleton, lui a fait écho. Selon lui, l'OTAN était dans une «course contre la montre» car les atrocités augmentaient d'heure en heure. La campagne aérienne de l'OTAN commence à porter fruit, a-t-il justifié.

Les réformistes, les bloquistes et les conservateurs ont réitéré leur appui aux frappes aériennes de l'OTAN mais on sentait une certaine nervosité quant à la possibilité d'envoyer des troupes de combat sur le sol.

La chef néo-démocrate Alexa McDonough estime que la campagne de bombardements de l'OTAN doit cesser le plus rapidement possible parce qu'elle n'a pas atteint ses objectifs. «Il faut redoubler d'efforts pour trouver une solution pacifique», a-t-elle avancé hier. L'OTAN ne peut pas devenir la «police» du monde, a ajouté Mme McDonough, en enjoignant le Canada à demander la convocation de l'Assemblée générale des Nations unies.

Devant les pressions de tous les partis d'opposition, le premier ministre Chrétien a promis de consulter le Parlement si la nature de l'intervention militaire de l'OTAN devait changer. Qualifiant l'envoi de troupes terrestres «d'hypothétique», il a cependant refusé de s'engager à tenir un vote sur cette question aux Communes.

Pour l'heure, a-t-il insisté au cours de la période des questions, «il n'est pas question» d'envoyer des troupes de combat dans les Balkans.

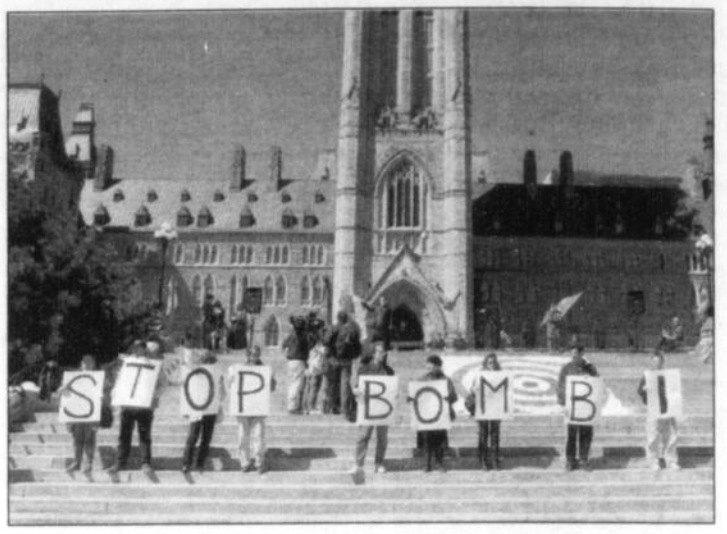
M. Chrétien a précisé également qu'il avait écrit au président russe Boris Eltsine pour lui demander d'exercer son influence auprès de M. Milosevic.

Chez les bloquistes, le chef Gilles Duceppe a proposé que le Kosovar devienne un protectorat international. Il croit que les actions du régime Milosevic méritaient une action ferme de la part de l'OTAN mais il exige qu'un vote ait lieu au Parlement sur l'envoi de militaires canadiens.

Et avant d'en arriver là, le Bloc exige une «dernière tentative» diplomatique sous les auspices des Nations unies, a imploré M. Duceppe.

Le chef réformiste Preston Manning, quant à lui, appuiera l'envoi de troupes terrestres à deux conditions: cette opération doit être nécessaire pour mettre un terme à l'opération de «purification ethnique» et les militaires canadiens doivent être bien équipés pour des combats au sol.

Enfin, le chef conservateur Joe Clark est d'avis que le Canada fait piètre figure sur la scène internationale. Le Canada aurait dû mettre à contribution sa réputation comme nation pacifique pour engager les Russes dans la résolution du conflit dans les Balkans, a-t-il insisté au cours d'un point de presse.



MANIF — Des membres de la communauté serbe d'Ottawa ont manifesté leur désaccord avec le rôle joué par le Canada dans le cadre deu conflit au Kosovo, hier, devant le Parlement d'Ottawa.

(Photo PC)



VICTIMES — Neuf personnes auraient été tuées et 16 autres blessées lundi lorsqu'un train de passagers a été touché par les bombardements de l'OTAN dans le sud-est de la Serbie.

(Photo AP)

Neuf morts

Un missile de l'OTAN s'abat sur un train

BELGRADE (AP) — Neuf personnes ont été tuées et 16 blessées lundi dans un train touché par les bombardements de l'OTAN dans le sud-est de la Serbie, selon les autorités yougoslaves. L'Alliance atlantique a affirmé que des frappes avaient été dirigées contre un pont de chemin de fer utilisé par l'armée mais que le train n'était pas visé.

Le bombardement a eu lieu près de la ville de Leskovac, à 300 kilomètres au sud de Belgrade.

Un missile a touché et détruit le deuxième wagon alors que le train traversait un pont au-dessus d'une gorge. Trois autres wagons ont pris feu et ont déraillé, a affirmé l'agence yougoslave Tanjug.

Selon la télévision serbe, au moins 14 personnes ont été hospitalisées. La chaîne de télévision privée grecque Mega, citant un responsable yougoslave qu'elle n'a pas identifié, a fait état d'environ 20 morts et 40 blessés.

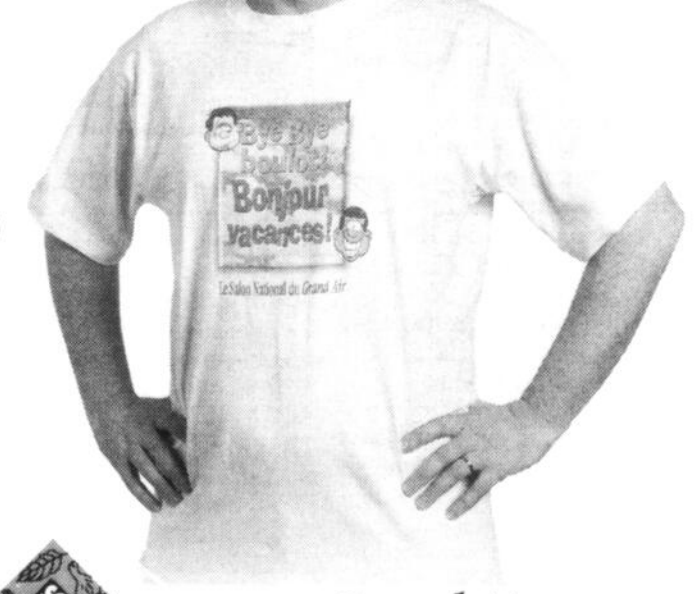
Le directeur du réseau ferroviaire, Svetolik Kostadinovic, a précisé que le train, parti de Belgrade, se dirigeait vers Salonique, en Grèce, et qu'il y avait des étrangers à son bord, a rapporté Tanjug. Toutefois, selon des responsables des transports ferroviaires grecs, le train se rendait à Skopje, la capitale de la Macédoine.

«Une autre cible civile a été touchée, dans le but de détruire (...) des vies humaines, pour semer la panique et la peur», a ajouté M. Kostadinovic.

Selon les autorités yougoslaves, 300 civils ont été tués et 3000 autres blessés depuis le début de la campagne de frappes aériennes de l'OTAN il y a près de trois semaines. Belgrade n'a établi aucun bilan des victimes militaires de ces bombardements.

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ
(418) 549-2754
1-888-234-8533
www.devp.org
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

UN T-SHIRT GRATUIT!
VENDREDI LE 16 MARS 1999
À PARTIR DE 12 H
Les 1000 premiers visiteurs à franchir les tourniquets du Salon Grand Air Expo-Nature recevront GRATUITEMENT* le t-shirt officiel
une gracieuseté de
LE QUOTIDIEN
CFIX ROCK détente 96,9 FM
www.rock-detente.com



ARBRES et FORÊTS
Le Salon Grand Air
Expo-Nature
Heures d'ouverture
Jeudi 15 avril 17 h à 22 h
Vendredi 16 avril 12 h à 22 h
Samedi 17 avril 10 h à 22 h
Dimanche 18 avril 10 h à 17 h
Prix d'entrée
Adultes 8,00 $
Étudiants et aînés 6,00 $
Moins de 12 ans 3,00 $
La billetterie ferme une heure avant la clôture du salon.
Une présentation Expour
Le Montagnais
Bell Mobilité
progrès dimanche
LE QUOTIDIEN
Canada
CHASSE-PÊCHE
RENSEIGNEMENTS : 1 800 563-6738
*Jusqu'à épuisement des stocks au tourniquet.
413737

Cancer du côlon

Statines et aspirine font bon ménage

PHILADELPHIE (AP) - L'association d'aspirine et de certains médicaments connus pour diminuer la quantité de cholestérol dans le sang pourrait réduire le risque de cancer du côlon, selon de nouvelles études.

«Il s'agit d'un exemple merveilleux de médicaments déjà disponibles, susceptibles d'avoir un usage important et entièrement différent», souligne le Dr Franck Rausher de l'Institut Wistar de Philadelphie. Menées par des médecins du centre hospitalier St. Luke's-Roosevelt de New York, ces nouvelles études ont été présentées lors du congrès scientifique annuel de l'Association américaine pour la recherche sur le cancer. Elles concernent les statines, des médicaments contre le cholestérol déjà utilisés par des millions de personnes.

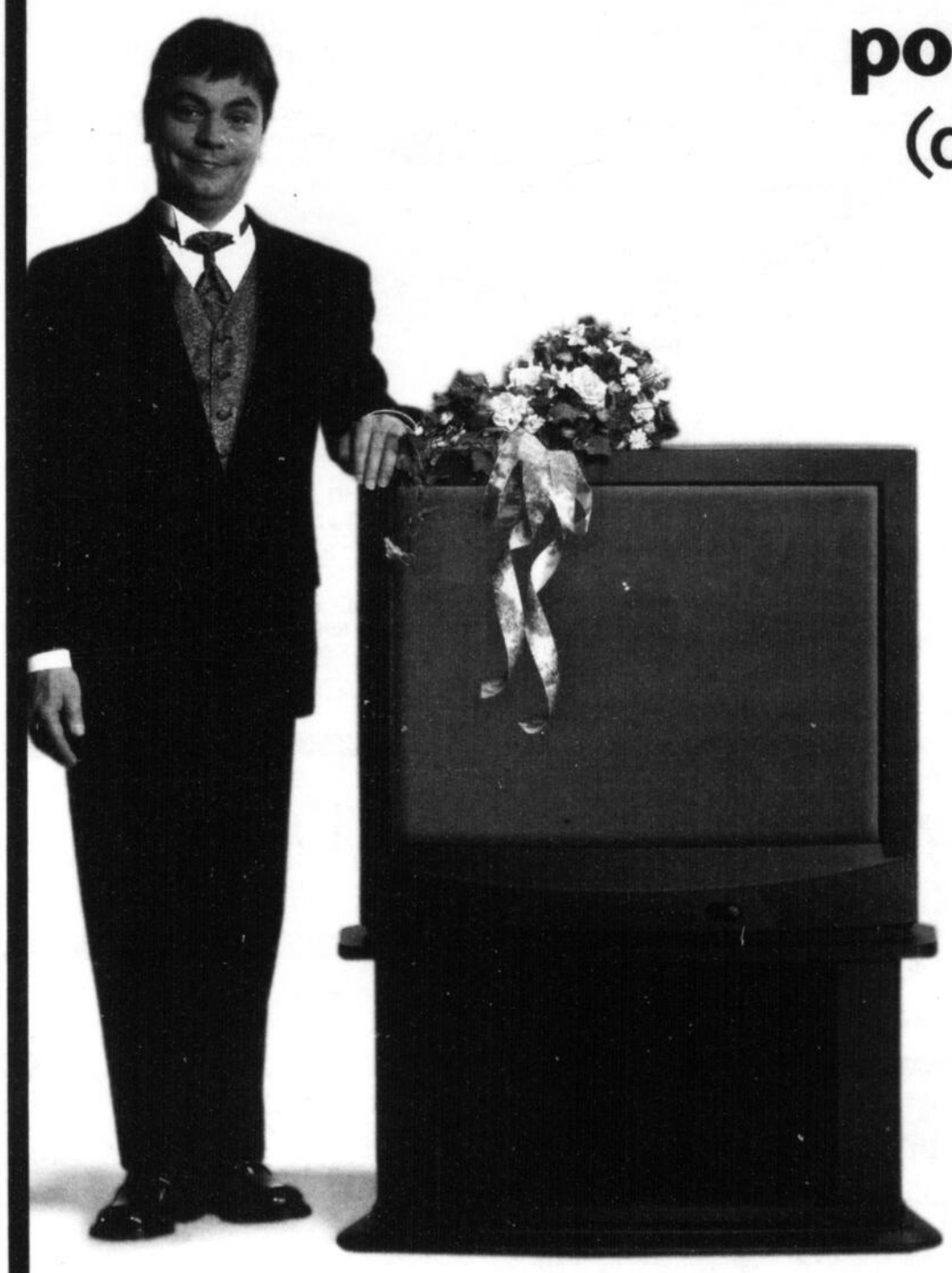
Les médecins ont souvent tendance à prescrire de l'aspirine et des statines en prévention de maladies cardio-vasculaires. Les statines diminuent le taux de cholestérol dont la présence dans le sang bouche les vaisseaux. L'aspirine, elle, fluidifie le sang par son action anticoagulante.

Mais seul l'effet protecteur de l'aspirine et des anti-inflammatoires sur le côlon est connu depuis longtemps.

Selon les chercheurs, l'association de ces deux familles de médicaments agirait au premier stade de la maladie cancéreuse en favorisant le suicide des cellules avant qu'elles ne deviennent malignes. Les chercheurs ont étudié une partie des résultats de plusieurs études réalisées sur un échantillon de 15 000 personnes. Selon eux, les statines auraient bien un effet préventif sur le cancer du côlon mais seulement en association avec l'aspirine.

En effet, dans une des études, presque tous les volontaires prenaient de l'aspirine et ceux qui prenaient une statine en supplément présentaient une réduction du cancer du côlon de 43%. Au terme de leur travail, les chercheurs ont constaté que l'anti-cholestérol réduisait le risque de cancer de 12% et que l'anti-inflammatoire de 15%. En revanche, la réduction était de 28% quand les deux produits étaient associés.

Le Dr Agarwal pense toutefois que d'autres études sont nécessaires avant que les médecins ne commencent à prescrire ces deux produits contre le cancer du côlon.



Pourquoi on ne pourrait pas essayer (avant de se dire oui) ?

Non mais, c'est vrai...Avant de s'engager sérieusement, mieux vaut savoir si ça vaut la peine. Cette fois-ci, je ne risque absolument rien. Je choisis. J'essaie. Et après, je décide. La façon normale de faire les choses, quoi!

L'essai de 30 jours Star Choice : choisissez un système et un forfait de programmation et profitez-en durant 30 jours. Si vous ne l'aimez pas, communiquez avec Star Choice qui vous remboursera[1]. Sans même poser de questions. Parce que chez Star Choice, nous croyons qu'offrir plus de choix, ça inclut aussi celui de dire non merci.

Si vous l'aimez, obtenez :

- un mois d'abonnement gratuit sur les forfaits[1 et 2]
  Nickel : 29,99 $
  Platine français : 34,99 $
  Platine anglais : 44,99 $
  Diamant : 59,99 $
- des frais d'installation[1 et 2] de 99$ seulement (rabais de 100$)

STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE

1 Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Consultez votre détaillant ou communiquez avec Star Choice 1 888 STAR-604 pour en connaître les détails. 2 L'offre se termine à minuit le 21 mai 1999. Taxes, télé à la carte et autres services de programmation non inclus. L'offre s'applique aux nouveaux clients résidentiels. Une offre seulement par foyer.

Inter Satellite
162, rue Bosse
Chicoutimi
(418) 543-1575

Tempo Musique
1255, boulevard Wallberg
Dolbeau
(418) 276-6794

M & M Satellite Chibougamau
886, 3e rue
Chibougamau
(418) 748-2740

Dumoulin Électronique · Informatique · Photo
La clef de sol
Stéréo Plus Électronique
gagnon FRÈRES Pense à vous!

Pour le bien des civils du Kosovo

Les alliés songent à établir un protectorat

BRUXELLES (Selon AP) — Affirmant que des centaines de milliers de civils déplacés étaient menacés de famine, le secrétaire d'Etat américain Madeleine Albright et les alliés de l'OTAN ont évoqué la possibilité d'établir un protectorat pour protéger le Kosovo des forces du président yougoslave Slobodan Milosevic.

Selon ce scénario, abordé lundi à Bruxelles lors d'une session à huis clos du Conseil de l'Atlantique nord, les troupes yougoslaves seraient interdites d'accès au Kosovo et cela permettrait de mettre en place un cadre d'autonomie, après un règlement du conflit.

Unis pour continuer leur campagne de bombardements, les 19 ministres des Affaires étrangères de l'OTAN ont aussi cherché des moyens pour aider les quelque 700 000 personnes qui, selon Madeleine Albright, pourraient périr dans la province.

Mais Mme Albright a repoussé l'idée de fournir à des armes à l'Armée de libération du Kosovo (UCK), comme l'a demandé un de ses représentants. Selon un responsable américain, elle a dit à Jakup Krasniqi que toute mesure visant à armer les rebelles, au mépris d'un embargo sur les armes de l'ONU concernant tous les protagonistes en Yougoslavie, pourrait réduire le soutien dont bénéficient les Albanais du Kosovo.

Reprise de bombardements

Les sirènes d'alerte ont retenti lundi soir dans les capitales de la Serbie et du Monténégro, Belgrade et Podgorica, annonçant une nouvelle nuit de bombardements de l'OTAN.

La défense anti-aérienne yougoslave a ouvert un feu nourri contre des avions de l'Alliance au-dessus de Belgrade, selon l'agence officielle Tanjug. Les appareils alliés ont survolé la capitale yougoslave en plusieurs vagues à environ 22h30 (20h30GMT). Ces informations n'ont pas pu être vérifiées de source indépendante.

L'OTAN estime avoir rencontré une relativement faible résistance de la DCA yougoslave depuis le début des bombardements sur la Yougoslavie, le 24 mars. Toutefois, un avion américain avait été abattu dans la première semaine.

Par ailleurs, l'alerte aérienne a également été déclenchée à Nis, dans le sud de la Serbie, et à Kragujevac (centre).

Ces quatre villes ont été touchées à de nombreuses reprises depuis près de trois semaines par les frappes aériennes alliées.



EXIL — Des vieillards, des femmes et des enfants d'origine albanaise trouvent un peu de répit autour d'un feu dans un camp de réfugiés, après avoir été chassés de Djakovica par les Serbes qui en ont profité pour piller leurs maisons.

(Photo AP)

Près de 530 000 Kosovars sont réfugiés à l'étranger

GENEVE (Selon AP) — Près de 530 000 personnes, albanophones pour la plupart, ont quitté le Kosovo pour l'étranger depuis le début des raids aériens de l'OTAN le 24 mars, selon une estimation du Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR).

L'Albanie a accueilli 309 500 personnes, la Macédoine 118 000 réfugiés et le Monténégro 63 000. Par ailleurs, 27 300 réfugiés sont arrivés en Bosnie et 10 200 en Turquie.

Environ 100 000 réfugiés du Kosovo auraient en outre quitté la province serbe pour d'autres pays d'Europe, avant le début des frappes.

Voici les pays qui ont déclaré au HCR qu'ils accueilleraient temporairement des réfugiés:

-Etats-Unis: ont accepté d'en recevoir 20 000 mais le projet est suspendu car le HCR souhaite que les réfugiés soient accueillis dans des pays plus proches de chez eux;

-Canada: a accepté d'en recevoir 5000 mais le projet est suspendu pour les mêmes raisons qu'aux Etats-Unis;

-Australie: a accepté d'en recevoir 4000 mais le projet est suspendu pour les mêmes raisons qu'aux Etats-Unis;

-Union européenne: 20 000 dont 10 000 en Allemagne;

-Turquie: 20 000;

-Norvège: 6.000;

-Roumanie: 1500;

-Pologne: 1000;

-Islande: 100;

-Malte: 100.

Accueil en France

Depuis la mise en service le 8 avril par le gouvernement français du numéro vert «Accueil Kosovo«, 350 000 appels ont été reçus et 8000 propositions d'hébergements ont été recensées, a-t-on appris lundi soir auprès du secrétariat d'Etat à la Santé et à l'Action humanitaire.

Un numéro vert (0800 845 800) avec 60 standardistes a été mis à la disposition du public afin de recevoir les propositions d'hébergement de familles de réfugiés du Kosovo. Ce dispositif permet de préciser le type d'accueil, le nombre de places ainsi que les coordonnées des familles et collectivités qui proposent spontanément des hébergements.

Ces informations sont dirigées depuis lundi en fonction des lieux d'hébergement, sur les DDASS qui devaient commencer à prendre contact avec les familles afin de vérifier les demandes.

Selon le secrétariat d'Etat à la Santé, les premiers réfugiés pourront être accueillis «dans quelques jours«.

Avant d'arriver en France, les réfugiés devront être enregistrés à Tirana auprès du Haut Commissariat des nations unies pour les réfugiés (UNHCR), seul organisme habilité à délivrer des papiers officiels.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	-0339.51	+165.17
Volume	812 953 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	-3857.26	+58.59

TORONTO

TSE 300	+6938.88	+49.11
TSE 100	-395.91	+4.78
TSE 35	+425.50	+3.54

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

BCE Energis Inc.	43.45	+2.15
Power CP Can	26.45	-1.20
Teleglobe Inc.	41.30	-5.60
BCE Inc.	74.20	-.70
Northerrn Telecom	109.55	-1.85
Or	**-282.70**	**+1.15**

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.30	+.20
Alcan Aluminium	39.30	+.05
Alliance Forêt	14.95	-.05
Amisk	2.04	-.02
BCE Inc.	74.20	-.70
Ban. Nationale	24.10	+1.00
Bruneau Minerals Inc.	.205	+.005
Cascades Inc.	8.20	0
Domtar	11.10	+.20
Donohue Cl-A	30.05	-.70
Groupe CGI Inc.	32.80	+.55
Jean Coutu Grp Cl-A	31.00	-1.00
Métro-Rich.	18.45	-.05
Paperboard Inds Intl	2.45	0
Loblaw Cos	38.75	-.25
Uniforest Inc. Cl-A	1.90	-.05
$ U.S.	-1.4923	-.0078
$ CDN	+6696	+32
Taux de conversion	1.5024	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

LE QUOTIDIEN progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95$ SUR UNE COLONNE

29,95$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7$

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête en retard à Réal Bilodeau. Mille excuses pour avoir oublié de souligner que le bébé de la famille a maintenant 40 ans depuis hier (12 avril).



Bonne Fête Marcel! 80 ans déjà. De ta femme, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. On a hâte d'aller te voir à la maison.

Prompt rétablissement.

Joyeux anniversaire et bonne journée



À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

413311

POUR INFORMATIONS: 545-4014

HÉ ! TOI ! J'AI LE COUP DE FOUDRE POUR TOI !

mazda

L'ÉVÉNEMENT LE PRINTEMPS S'ÉCLATE

Mazda Miata 1999



1,9 %†

FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS SUR TOUTES LES MAZDA 1999 EN STOCK

Lauréate du Prix des Voitures de l'année 1999 de l'AJAC

Association des Journalistes Automobile du Canada



Mazda Protegé SE SPORT 1999

ou ACHETEZ À PARTIR DE 15 895$ / ou LOUEZ À PARTIR DE 219$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS ! COMPTANT INITIAL DE 1 895$

Disponible en édition limitée avec toit ouvrant électrique et becquet arrière. Lecteur de CD inclus! Profitez du printemps avec l'édition Protegé SE SPORT 1999.



Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 4 portes 1999

ou ACHETEZ À PARTIR DE 18 195$* / ou LOUEZ À PARTIR DE 245$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS ! COMPTANT INITIAL DE 1 275$

Cotée parmi les meilleurs achats selon Consumers Digest • Moteur V6 de 3L • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Freins antiblocage à l'arrière



Mazda 626 LX V6 1999

ou ACHETEZ À PARTIR DE 23 495$* / ou LOUEZ À PARTIR DE 299$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS ! COMPTANT INITIAL DE 2 600$

Obtenez une Mazda 626 LX V6 à un prix inférieur à celui d'une Camry LE 4 cylindres♦ • Boîte automatique • Climatiseur • Lecteur de CD • Groupe électrique



Mazda Millenia S 1999

ou ACHETEZ À PARTIR DE 34 995$* / ou LOUEZ À PARTIR DE 399$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS ! COMPTANT INITIAL DE 5 000$

Son moteur breveté à cycle Miller est considéré comme un des dix meilleurs du monde** • Antipatinage électronique • Freins antiblocage (ABS) • Rétroviseurs extérieurs et sièges avant chauffants

Coup de foudre ! Coup de fougue !

mazda

VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca – Informez-vous au sujet du programme universitaire et collégial Mazda pour les diplômés.

♦D'après une comparaison des prix de détail suggérés pour 1999 et publiés par les manufacturiers Mazda et Toyota en janvier 1999. **Magazine Ward's Auto World (1995-1998)

LOCATION Personnalisée MAZDA

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protegé SE SPORT 1999 neuves, modèle D4XM59SA20, Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 1999 neuves, modèle XCTB59DA00, Mazda 626 LX V6 1999 neuves, modèle F4LV79AA00, et les Mazda Millenia S 1999 neuves, modèle K4LN79TA00, en stock chez les concessionnaires. †Exemple de financement à l'achat : 10 000$ au taux de 1,9%; 48 paiements de 216,52$; coût d'emprunt de 392,96$; total à payer de 10 392,96$. Cette offre n'est pas disponible sur l'édition limitée du 10e anniversaire de la Mazda Miata 1999. **Taux de location personnalisée Mazda : Offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité exigés. Pour les Mazda Protegé SE SPORT et Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2, dépôt de sécurité de 300$. Pour la Mazda 626 LX V6, dépôt de sécurité de 350$. Pour la Mazda Millenia S, dépôt de sécurité de 500$. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Pour tous les modèles en location-bail : limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. *Frais de transport et préparation : 795$ pour les Mazda Protegé SE SPORT, Mazda 626 LX V6 et Mazda Millenia S et 1 055$ pour la Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2, immatriculation, assurances et taxes en sus. Autres offres d'achat disponibles sur tous les modèles neufs en inventaire. Les concessionnaires peuvent vendre et louer à prix inférieur. Offres d'une durée limitée à compter du 5 avril 1999. Offres de financement et de location soumises à l'approbation du crédit.

Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement.

«Dogma»

Disney se débarrasse de la «patate chaude»

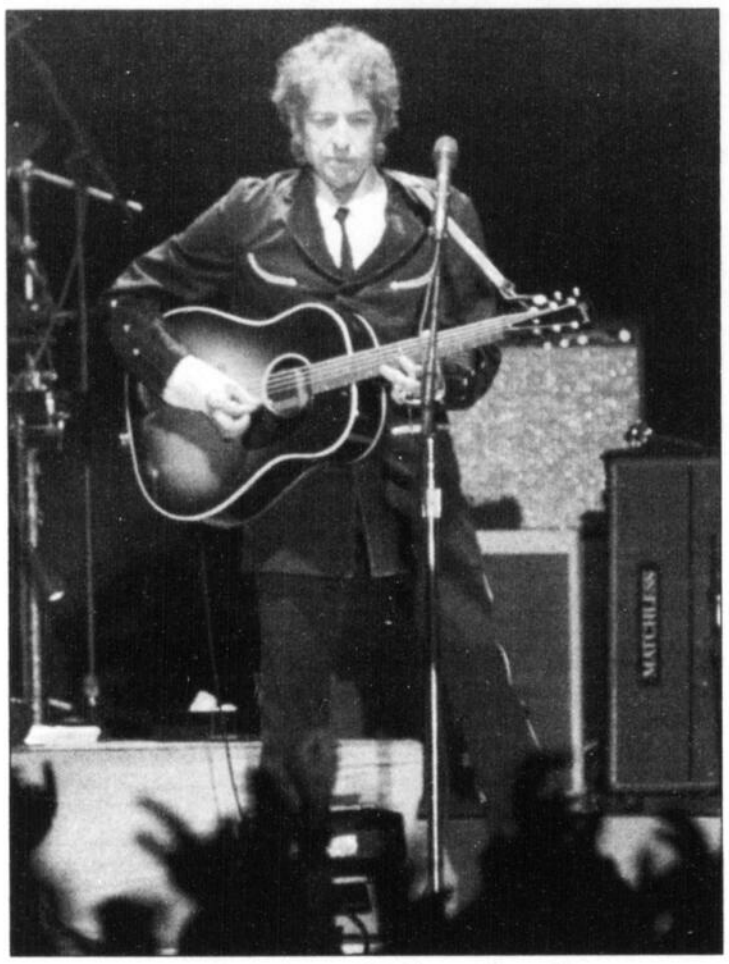
LOS ANGELES (AP) - Pour calmer une controverse à caractère religieux, le groupe Disney ne distribuera pas le film «Dogma», une satire du catholicisme. La filiale Miramax créera une société indépendante pour l'acheter et lui trouver un distributeur.

Les deux dirigeants de Miramax, les frères Harvey et Bob Weinstein, viennent d'annoncer l'achat, avec leurs propres deniers, des droits du film de Kevin Smith, actuellement en post-production.

Les relations des Weinstein avec la maison mère avaient été tendues, en 1994, lors de la sortie du film «Priest», qui avait suscité des manifestations catholiques contre Disney.

La Ligue catholique des droits civils et religieux compte appeler au boycottage de «Dogma» qui, selon elle, cherche à «dénigrer la culture catholique». L'oeuvre met en scène un 13e apôtre et aborde les relations sexuelles entre Marie et Joseph, dont un des descendants travaille dans une clinique d'avortement.

Mais pour Miramax, le film est avant tout une satire. La distribution inclut Matt Damon, Ben Affleck, Salma Hayek, Linda Fiorentino et, dans le rôle de Dieu, Alanis Morissette.



SPECTACLE - Bob Dylan, né Robert Allen Zimmermann, donnera son deuxième spectacle à Duluth le samedi 3 juillet, avec Paul Simon.

(Photo PC)

Grande écoute

NEW YORK (AP) - En heures de grande écoute, en novembre dernier, les quatre grands réseaux ont vendu, en moyenne, pour 15 minutes 44 secondes de temps commercial.

La réclame s'accroît ainsi de 25 secondes par rapport à l'automne de 1997, indique une étude de deux syndicats professionnels américains regroupant les annonceurs et agences de publicité.

Le réseau ABC est le plus fort à ce jeu avec 16 minutes 27 secondes par heure d'antenne. La filiale de Disney ravit son titre au réseau Fox, qui était le plus gros diffuseur de réclame depuis 1989. En outre, à l'horaire d'ABC et de NBC, il y en a presque cinq minutes de plus qu'en 1989.

Dylan moins excitant

DULUTH, Minnesota (AP) - Aller voir Bob Dylan en spectacle dans sa ville natale n'apparaît plus aussi excitant que la toute première fois, en octobre dernier.

A la mise en vente de 25 000 billets, en fin de semaine, les guichets de l'aréna en ont vite écoulé 5000. Mais au bout d'une demi-heure, le hall d'entrée était pratiquement vide, a constaté un gérant de l'aréna.

Quelques fidèles avaient passé la nuit dehors mais ce n'était rien comme les 7700 qui avaient fait la queue pour le spectacle d'octobre.

Dylan, né Robert Allen Zimmermann, donnera son deuxième spectacle à Duluth le samedi 3 juillet, avec Paul Simon.

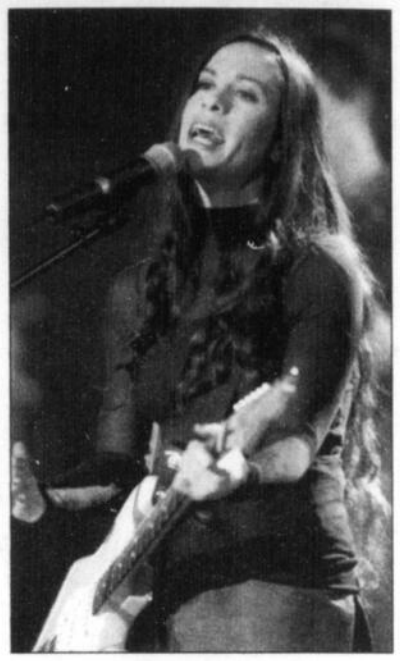
Almodovar chez les Catalans

BARCELONE (AP) -Pour la première fois, le réalisateur Pedro Almodovar a planté sa caméra loin de Madrid, alors qu'il a tourné à Barcelone «Todo Sobre Mi Madre» (Tout sur ma mère), dont la première a eu lieu jeudi dernier.

Sorti du cadre madrilène pour adopter la Méditerranée et l'architecture de la capitale catalane, son 17e long métrage propose une abondance de personnages féminins.

Signé Almodovar, le scénario a deux héroïnes, interprétées par l'Argentine Cecilia Roth et l'Espagnole Penelope Cruz, qui ont chacune un enfant du même homme transsexuel.

«Je crois que les femmes sont plus sages que les hommes pour affronter la vie et plus capables de la vivre pleinement», a raconté en conférence de presse l'auteur de «Femmes au bord de la crise de nerfs» et «La Fleur de mon secret»: «Une fois que j'ai commencé à écrire cette histoire, elle s'est pratiquement écrite toute seule.»



DIEU - «Dogma» met en scène un 13e apôtre et aborde les relations sexuelles entre Marie et Joseph, dont un des descendants travaille dans une clinique d'avortement. Alanis Morissette joue le rôle de Dieu.

(Photo PC)

J. COMPLEXE GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

LA MATRICE (13+ violence)	Lun. au Jeu.: 18h45 - 21h25
UN BAISER,ENFIN ! (G)	Lun. au Jeu.: 19h10 - 21h30
DOUBLEMENT VÔTRE (G)	Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30
SHAKESPEARE ET JULIETTE (G)	Lun. au Jeu.: 19h00
8MM -HUIT MILLIMÈTRES- (18+ violence)	Lun. au Jeu.: 21h30

Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

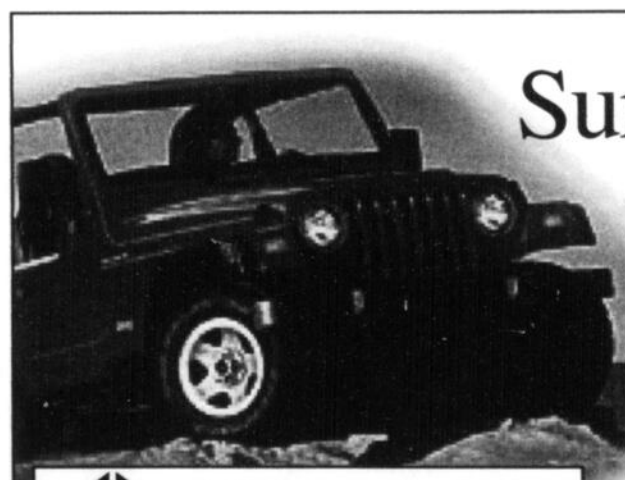
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 12 AU 15 AVRIL

LA MATRICE (13+) KEANU REEVES
LUN. À JEU.: 7:00 - 9:35
10 CHOSES QUE JE DÉTESTE DE TOI (G)
LUN. À JEU.: 7:20 - 9:20
DOUBLEMENT VÔTRE (G) JACKIE CHAN
LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30
ED T.V. (G) MATTHEW McCONAUGHEY
LUN. À JEU.: 7:00
LA VIE EST BELLE (G) ROBERTO BENIGNI
LUN. À JEU.:9:30
MARDI-MERCREDI 4,50 $ sauf jours fériés

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
LA MATRICE (13+) KEANU REEVES
LUN. À JEU.: 7:00 - 9:35
UN BAISER, ENFIN ! (G) DREW BARRYMORE
LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
415780
MATINÉES SAM. & DIM. (AVANT 18h00) sauf jours fériés 4,50 $

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN
Captation fm 100,9 chaîne culturelle Radio-Canada
En collaboration avec progrès dimanche
MUSIQUE DE CHAMBRE
QUATUORS DU PRINTEMPS
Avec le Quatuor Alcan
Au programme:
Quatuor en ré majeur «L'Alouette» opus 64 no. 5 de Haydn,
Quatuor en la mineur opus 29 D. 804 «Rosamunde» de Schubert
et Quatuor «de ma vie» no. 1 en mi mineur de Smetana
Mardi 13 avril 1999, 20h
Église Baptiste Évangélique, Jonquière
Informations et réservations
545-3409
408123



Sur la route de l'an 2000

Chicoutimi Chrysler
829, boul. Talbot

1 Jeep TJ à gagner
Utilisation 24 mois

Plus de 6 000 $ en bons d'achats
• Place du Saguenay
• Galeries Jonquière
• Carrefour Jeannois
• Carrefour Alma

Concours CKRS 2000
CKRS RADIO 590, 121 rue Racine Est, C.P. 1090 Chicoutimi G7H 5G4
NOM
ADRESSE
TEL. BUR.

Remplissez le coupon de participation, écoutez « Champagne pour tout le monde » chaque matin : notez le mot de passe qui vous permet de gagner un bon d'achat de 25 $ et de devenir finaliste pour le gros lot.

LE QUOTIDIEN progrès dimanche

CKRS590
RADIO MÉDIA
La région en direct
407758

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires		Liza		La Vraie Vie		Le Midi	Lingo	Cinéma / LES VIES DE FLETCH (5) avec Chevy Chase, Julianne Phillips				...Ouimzie (15h01)	Rouli-roulotte	Un cas très spatial	Carmen Sandiego	Watatatow	La Tête de l'emploi
TQS	Mon amie Maya	Bibi et Geneviève	Les Fils à papa / Pierre Bourque		Plus ça change...		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / MEURTRE SI DOUX (5) avec Harry Hamlin, Helen Shaver				Évasion Beauté	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Isabelle Brossard		Taillefer et Fille		Aimer	La Vie au... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / Une blonde pour mon copain		Les Mordus / France D'Amour, Martin Petit	
TQc	David le gnome	Les Grands Courants de l'art II		Activités physiques et vieillissement		Choix... des médias	Ressources humaines	Vidéoac-tivité	In Italiano		Le Présent du passé		Québec School Television		Destinos		SOS croco!	L'Étalon noir	Teletub-bies	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

MARDI 13 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	La Facture / Vol d'identité	Bouscotte / Dernière		Enjeux / L'obsession de la min-ceur chez les ados / Dernière		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Découverte (23h28)	Cinéma / L'OMBRE (5) (0h28)
TQS	La fin du monde est à 7 heures	Flash / Ronald Corey	Hockey / Canadiens - Lightning						Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Aphrodisia	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA	Piment fort / G. Roy, B. Landry	Ent' Cadieux		Histoires de filles / Dernière	Km/h / Dernière	Les Machos		Le TVA	Le Poing J / Pierre Labelle		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)
TQc	La Maison de Ouimzie	Skippy	Les Choix de Sophie	Prenez l'inforoute (1/3)	Cinéma / TOM JONES (3) avec Albert Finney, Susannah York					Les Choix de Sophie	1045, rue des Parlementaires	Le Présent du passé	
TV5	Voilà Paris	Bons Baisers d'Amérique	Journal FR2	Ça se discute / Handicap physique: une vie forcément à part?				Temps présent / Vacances à tout prix (21h35)		Journal belge	Le Cercle		Soir 3 (0h15)
CANAL D	Contact Animal		Cap sur les îles / République Dominicaine		Secrets de guerres / La Bataille de l'Atlantique		Biographies / Bobby Hachey		L'Homme de fer		Cinéma / SEPTEMBER (4) avec Mia Farrow, Dianne Wiest		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Corse, état des lieux / Le Sang des bêtes		Le Journal RDI	RDI à l'écoute / Céline Galipeau		Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Challenge de quilles (17h30)	Sports 30 Mag		Basketball / 76ers - Knicks					Sports 30 Mag		Québec Courses	Vacances nature	Patinage de vitesse
S.E.	Un hiver de tourmente			Une femme, trois hommes et un magot (19h25)			Drôle de couple II			Enquête en enfer (22h40)			Gardien de la paix (0h15)
CBJET	Newswatch		Gzowski in Conversation	The Health Show	Tale of Teeka		the fifth estate		National / CBC News				News
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Payne	Home Improvement	NewsRadio	Just Shoot Me	Will & Grace	The City		CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Pub (0h01) / Cinéma (0h29)
WVNY	M*A*S*H	ABC News	M*A*S*H	Frasier		The Hughleys	Spin City	Sports Night	NYPD Blue		News / A. Hollywood (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	JAG		Cinéma / WHEN HE DIDN'T COME HOME (6) avec Patty Duke, Robert Floyd				News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Frasier	NewsRadio	Just Shoot Me	Everythings Relative	Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		Mobil Masterpiece Theatre / Reckless (3/3)				Berkeley Square		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	NewsRadio	Cheers	Home Improvement	Real TV	King of the Hill	Futurama	The PJ's	Family Guy	Buffy, The Vampire Slayer		NewsRadio	Hard Copy	Cops
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	1998 Fitness America Pageant	Basketball / Lakers - Trail Blazers						Sportsdesk		Boxing
SPNET	SportsCentral	Last Word with Jim Rome	Baseball / Blue Jays - Devil Rays						SportsCentral		Fox News		Last Word with Jim Rome
DISC.	Power Hour: Discover Magazine		@discovery.ca		Wild Discovery: Kingdoms of Survival		Exhibit "A"	Grand Illusions: The Story of Magic	Discovery Channel Eco-Challenge		@discovery.ca		Wild Discovery: Kingdoms...
VIE	Êtes-vous libre ce soir?	Les Copines d'abord	La Marmaille / Alain Dumas et ses deux enfants		Cinéma / HARCÈLEMENT FATAL (5) avec Richard Thomas, Brooke Shields				Table ronde	Allô docteur		Les Copines d'abord	Cinéma / HARCÈLEMENT...
GLOBAL	Global News	First National News	The New Addams Family	Entertainment Tonight	King of the Hill	Futurama	Dharma & Greg	3rd Rock from the Sun	NYPD Blue		Outer Limits		Hercules

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 518

QUELLES SONT VOS CHANCES ?

La plupart du temps, les enchères vont vous apporter la solution à des problèmes dont la solution serait autrement laissée au hasard.

Tous vulnérables
Sud donneur

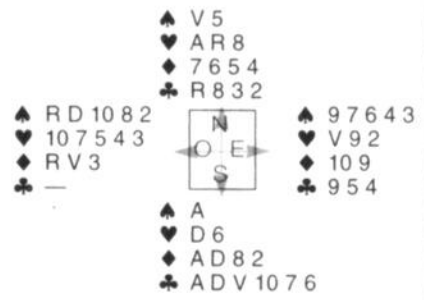
NORD
♠ V 5
♥ A R 8
♦ 7 6 5 4
♣ R 8 3 2

SUD
♠ A
♥ D 6
♦ A D 8 2
♣ A D V 10 7 6

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♣
1 ♠	3 ♣	Passe	3 ♦
Passe	3 ♥	Passe	3 ♠
Passe	3 SA	Passe	4 ♣
Passe	4 ♥	Passe	6 ♣
Ts passent			

Ouest entame du Roi de pique. À combien évaluez-vous les chances du déclarant ? a) 50 % b) 75 % c) 100 % d) impossible à évaluer ?

La réponse est c), 100 %. En effet la surenchère d'ouest et l'entame du Roi de pique place la Dame de pique chez lui. C'est cette assurance qui fait que le contrat devient certain. Voyons le déroulement du coup: il est tout d'abord très important de jouer le cinq de pique du mort à la levée numéro un. Votre As gagne forcément le premier pli. Vous purgez les atouts adverses en trois tours s'il le faut. Il faut maintenant jouer trois fois cœur, défaussant un petit carreau de votre main sur le troisième. Maintenant le jeu clé : le Valet de pique, sur lequel vous vous débarrassez d'un deuxième carreau. Ouest en main avec la dame de pique doit livrer le contrat en jouant carreau dans votre fourchette, ou dans coupe et défausse dans une des deux majeures.



Vous pouvez bien voir maintenant que le hasard n'avait rien à voir avec la réussite du contrat. Seulement un peu de mémoire et de visualisation.

TÉLÉROMANS

MARDI 13 AVRIL

17h00

CKRS — WATATATOW **36313** Rebecca ne comprend pas l'attitude de Michel qu'elle trouve gentil avec tout le monde sauf avec elle. Elle tient à distance les amis de son amoureux, croyant pouvoir se rapprocher ainsi de ce dernier. Eve-Marie avoue à Séverine qu'elle s'interroge sur sa relation avec Raphaël.

19h00

CKRS — VIRGINIE **29077** Hercule a de la difficulté à motiver Virginie à participer aux activités sportives interscolaires. Au hasard d'une rencontre avec Marie-Claude et Michel, Lucie distille son fiel contre Daniel. Selon Claudie, Marc exerce trop de contrôle sur Karine et celle-ci en souffre.

CJPM -CFER — ENT' CADIEUX **39955** Avec Louise Deschâtelets, Igor Ovadis et Louise Laparé. - Diane est à la recherche d'un chauffeur et accepte à contrecoeur de rencontrer un immigrant russe. Nnélla succombe encore aux charmes de Pascal. Clément est victime d'un accident de voiture. (1h)

20h00

CKRS — BOUSCOTTE **37145** Avec Julien Bernier-Pelletier, Michel Bérubé, Sonia Vigneault. - Après le temps des fêtes, c'est maintenant jour d'élection complémentaire dans le comté. Bouscotte se lève dans un état de grande fébrilité, mais sans rapport avec la perspective de victoire de Philippe. Benjamin demande conseil à sa mère au sujet de Sammèque. Charles et Eugénie retrouvent leur père à la quincaillerie et sont mis au fait des dernières nouvelles. (1h) DERNIERE

CJPM -CFER — HISTOIRES DE FILLES **1023** LE MANIPULATEUR avec Guylaine Tremblay, Nathalie Mallette et Catherine Lachance. - Troublée par un client de sa ligne téléphonique SOS j'écoute, Marie-Jo accepte de le rencontrer au restaurant et envisage même la possibilité de tromper son cher Coco. Pendant ce temps, Jean-Marc sent l'appel du printemps, comme à chaque année, et ne peut résister à la tentation de tromper sa femme. DERNIERE

20h30

CJPM -CFER — KM/H **3058** ÇA FINIT BIEN avec Michel Barrette, Francis De Passillé et Marylise Bourke. - Coup dur pour Denis: son ex-femme convainc Mélanie et Nicolas d'aller vivre avec elle en France. Comble de malheur pour Denis, son ami Germain n'est plus là pour le consoler: il vient de se faire une blonde. DERNIERE

21h00

CJPM -CFER — LES MACHOS **35139** Avec Anne Bédard, Valérie Valois et Jean-Pierre Matte. - Sophie présente à Julien une nouvelle vendeuse. Le notaire Malo demande officiellement Laurence en mariage. Louise rencontre le notaire Malo et apprend que c'est lui qui a enlevé les pages manquantes du manuscrit de Robert Marois. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 13 AVRIL

13h00

CKRS — LES VIES DE FLETCH **94110** (5) (Fletch Lives), É.-U. 1989. Comédie policière de M. Ritchie avec Chevy Chase, Julianne Phillips et Hal Holbrook. - Accusé de meurtre, un journaliste qui vient d'hériter d'une plantation en Louisiane tente de débusquer le véritable assassin. (2h)

14h00

CFRS — MEURTRE SI DOUX **85752** (5) (Poisoned by Love: The Kern County Murders), É.-U. 1992. Drame policier de L. Peerce avec Harry Hamlin, Helen Shaver et Daphne Ashbrook. - Une femme est séduite par un individu qui serait impliqué dans plusieurs meurtres. (2h)

CANAL D — LE RETOUR DE DON CAMILLO **3548139** (4) It. 1952. Comédie de J. Duvivier avec Fernandel, Gino Cervi et Édouard Delmont. - Le curé d'un village italien est de nouveau aux prises avec le maire communiste. (2h)

20h00

CANAL VIE — HARCELEMENT FATAL **1900706** (5) (I Can Make You Love Me: The Stalking of Laura Black), É.-U. 1993. Drame de M. Switzer avec Richard Thomas, Brooke Shields et Viveka Davis. - Un psychopathe est de plus en plus obsédé par une jolie compagne de travail. (2h)

23h00

CANAL D — SEPTEMBER **9672961** (4) É.-U. 1987. Drame psychologique de W. Allen avec Mia Farrow, Dianne Wiest et Sam Waterston. - Installée dans une maison de campagne, une jeune femme dépressive reçoit divers invités de passage. (2h)

00h00

CBJET — À COMMUNIQUER **82462** (2h)

CANAL VIE — HARCELEMENT FATAL **34239004** (2h) Voir 20h00.

00h28

CKRS — L'OMBRE **9583733** (5) Suis. 1991. Drame de C. Goretta avec Jacques Perrin, Pierre Arditi et Maurice Garrel. - Cocufié par un grand reporter, un documentaliste se venge en jouant le jeu d'un groupe d'extrême-droite qui s'en prend à son rival. (2h appr.)

MOTS CROISÉS

NO 585

HORIZONTALEMENT

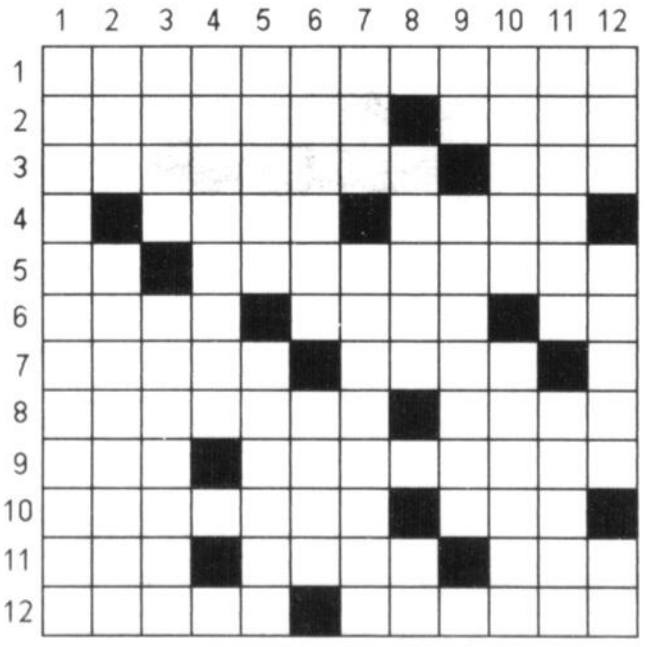
1 - Ensemble des superstructures d'un navire.
2 - Sensation pénible ressentie dans une partie du corps - Fils d'Isaac.
3 - Stables - La maïeutique en est un.
4 - Gaine - V. d'Allemagne.
5 - Double règle - Faisant passer la voilure d'un bord à l'autre, au moment du virement de bord vent arrière (mar.).
6 - Affl. du Danube - Semblable - Titane.
7 - Approuva - Chef métis manitobain.
8 - V. des Pays-Bas (Gueldre) - Défaut.
9 - Venue au monde - Inconstant.
10 - Papillon nocturne - Se rendra.
11 - V. du Nigeria - Époques - Fl. d'Allemagne.
12 - Nichons - Parvenu à.

VERTICALEMENT

1 - Totalisais.
2 - De la tête aux épaules - Mutin.
3 - Traitement en psychanalyse - Chérirai.
4 - Nerprun.
5 - Sécrétion grasse produite par les glandes sébacées - Mouvementés.
6 - Une fleur - Souder (fig.).
7 - Colère - Attaquer.
8 - Moïse y reçut le Décalogue - Sélénium.
9 - Laize - Supprimai.
10 - Posture de yoga - Vacants.
11 - Qui répond des actes de qqn - Des mollusques.
12 - Obtint - Fatiguée et amaigrie - Indique une condition.

SOLUTION DU PROBLÈME 584

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	O	C	U	S	T	E	■	R	O	B	E
2	I	N	E	R	T	E	■	G	I	T	A	N
3	V	I	R	E	■	G	A	R	D	E	N	T
4	A	R	C	■	G	E	N	I	E	■	T	E
5	R	O	L	E	■	N	E	F	■	G	O	■
6	O	M	E	R	T	A	■	F	L	O	U	A
7	T	A	■	M	O	I	N	E	A	U	■	J
8	■	N	A	I	T	R	E	■	B	R	O	U
9	E	C	O	T	■	E	U	D	E	M	I	S
10	R	I	S	E	E	■	T	A	L	E	N	T
11	S	E	T	■	V	I	R	I	L	■	T	E
12	E	■	E	X	E	R	E	S	E	■	E	R



HOROSCOPE

MARDI, LE 13 AVRIL 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Ce sera une de ces journées propice à la réflexion. Vous serez envahi par un calme bienfaiteur qui vous fera mieux voir ce qui vous êtes vraiment important. Journée idéale pour prendre des décisions complexes, car votre sens de l'analyse sera à son sommet. Il est possible que vous déclîniez certaines invitations afin de demeurer au foyer.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre chance habituelle au jeu et dans vos prédictions s'estompent actuellement. Toutefois, vous serez particulièrement bien servi dans vos relations affectives. Au travail, méfiez-vous d'une personne qui manifeste trop de condescendance à votre égard. Sur le plan de la santé, par mesure de précautions, attachez de l'importance à ce que vous mangez et reposez-vous.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
La confiance que vous avez en vous-même n'est pas toujours appréciée par votre entourage. La modération serait grandement appréciée. Votre santé bénéficierait également de tempérance. Un projet qui vous tient à coeur pourrait bien se concrétiser et vous rapporter intellectuellement.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
De vieux problèmes moraux que vous aviez oubliés referont surface. Ne vous laissez pas aller à la mélancolie ni à l'agressivité. Confiez-vous davantage à l'être cher qui n'attend qu'un signe de votre part. En affaire, vous auriez avantage à ne pas miser sur un seul projet. Profitez de votre temps libre pour prendre de l'exercice.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vos exigences matérielles et financières sont en train de modifier une relation que vous refusez de voir importante. Vous êtes la source de frustations sérieuses envers l'être cher. Sur le plan financier, évitez de vous engager trop avant dans vos immobilisations, le moment n'est pas encore mûr.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Les arts et l'amour vous occupent énormément. Excellente journée pour le recueillement solitaire. Répercussions intéressantes sur le moral et le physique. Evitez la nostalgie sentimentale. De bonnes nouvelles ne tarderont pas. Ne soyez pas impatient au travail. Vous trouverez bien des moyens pour vous évader.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
En raison d'une dissonance planétaire, vous serez facilement pessimiste et vous vous croirez mal aimé. Vous vous montrerez secret et on prendra pour de la froideur une certaine réserve qui cache la générosité de votre amour. Réagissez, soyez plus sûr de vous. Au travail, vous atteindrez vos ambitions par vos qualités. Le chemin de l'amitié vous fera trouver celui de la chance.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Sur le plan sentimental et amical, il y aura des discussions. On se passionnera pour des idées et voir le monde d'une façon un peu abstraite et irréelle, ceci créera toutefois un climat harmonieux et nimbé de poésie. Bonne entente et entraide. Au travail, malgré un climat de conflit d'intérêt, vous saurez communiquer et acceptez les directives précises indispensables à votre réussite.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Brisez vos habitudes. Sortez du quotidien, l'avenir est aux audacieux. Prenez votre sort en main, un peu de délire vous ferait du bien, vos relations attendent un peu de fantaisie. Fréquentez des gens dynamiques, ils auront une bonne influence sur votre moral. Au foyer, le combat que vous menez afin de consolider votre ménage, exigera certaines concessions.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Vous ne serez pas à l'abri des soucis domestiques. Evitez les discussions futiles. Vous croyez à tort que l'on s'éloigne de vous. Laissez la jalousie de côté et sachez voir le vrai côté des choses. Vous recevrez de la visite et vous serez plus détendu dans vos rapports avec votre entourage. En amour, vous sentirez la passion vous envahir, ce qui devrait combler votre partenaire.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous allez remporter de grands succès personnels. Vous parviendrez aisément à vos fins si vous êtes patient et courageux. Vous pourrez même mener une négociation délicate. En ce qui concerne votre vie sentimentale, tout semble mystérieux et confus présentement. Vous vous sentez plutôt d'humeur à partager de l'amitié indirectement. Sur le plan de la santé, le repos vous serait recommandé après ces derniers jours difficiles.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Ne reculez pas devant les sacrifices nécessaires pour remettre un peu plus d'ordre dans votre vie. Si vous cherchez à faire du bien autour de vous, faites-le si ça vous fait plaisir, mais cessez de penser que les autres vous en seront redevables. N'attachez aucune importance aux critiques.

MOT MYSTÈRE

NO 3162

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: ÉPUISEMENT

abattu	crevant	fatigant	maux	suer
abus		figé	modère	surmena-
affaibli	dormir	fini		ge
agité		flapi	nerf	
amorphe	échine	force		trimé
anémié	écrasé		occupé	
assis	énergie	halte		usure
atonie	énervé	hâve	pâle	
	épuisé		pâli	vanné
besoin	éreinté	lassé		vidé
blême	étendu	long	relâche	vital
blêmir	exténué	lourdeur	repos	voilé
couché	faible	maladie	santé	

Solution du problème précédent: trappeur

I	E	R	U	S	U	R	M	E	N	A	G	E	E	A
L	C	L	I	O	E	E	N	M	F	I	T	M	T	U
B	O	S	B	M	M	E	A	E	P	I	O	O	N	T
I	S	U	E	I	R	L	S	A	G	D	N	S	I	T
A	U	L	R	G	A	O	L	A	E	I	F	I	E	A
F	B	T	I	D	P	F	D	R	E	R	F	R	R	B
F	L	E	I	E	E	T	E	N	D	U	E	E	E	A
A	E	E	R	E	P	U	C	C	O	U	C	H	E	N
T	M	B	D	A	M	O	R	P	H	E	H	C	S	E
I	I	E	B	I	E	E	A	V	E	A	I	A	E	M
G	R	U	L	S	V	N	S	I	L	N	N	L	L	I
A	S	G	I	A	M	N	E	T	A	T	E	E	I	E
N	T	U	N	L	P	A	E	A	E	E	C	R	O	F
T	P	T	E	O	A	V	U	L	A	S	S	E	V	U
E	V	A	H	R	L	P	E	X	T	E	N	U	E	E

Caisse de dépôt et de placement

La vente de Provigo permet d'enregistrer un rendement de 27,8%

MONTREAL (PC) - La vente de Provigo à Loblaw a permis aux filiales de placements négociés de la Caisse de dépôt et placement du Québec d'enregistrer un rendement global de 27,8 pour cent en 1998.

Le président du conseil d'administration et directeur général de la Caisse de dépôt, M. Jean-Claude Scraire, a affirmé hier que la participation de Capital D'Amérique CDPQ dans Provigo avait connu un rendement de 100 pour cent pour l'année.

Au 31 décembre 1997, la participation de Capital D'Amérique CDPQ dans Provigo atteignait 323 millions $. La vente de ces actions à Loblaw, le 30 novembre 1998, lui a permis d'enregistrer un profit de 328 millions $.

M. Scraire a affirmé que cette transaction avait permis de rehausser le rendement global des six filiales de placements négociés, le Groupe Participations Caisse, de deux à trois points de pourcentage.

En 1997, le Groupe Participations Caisse avait connu un rendement de 23,4 pour cent, et en 1996, de 31,5 pour cent. Le rendement annuel moyen est de 25,4 pour cent sur trois ans, et de 17,4 pour cent sur cinq ans.

Les filiales du Groupe Participations Caisse font des «placements négociés», c'est-à-dire qu'elles acquièrent des participations dans des entreprises.

L'année dernière, M. Scraire avait déclaré qu'il s'agissait d'un secteur qui prendrait plus d'importance au sein de la caisse avec les années. Effectivement, la valeur globale du portefeuille des participations est maintenant de 6,9 milliards $, soit 10 pour cent de l'actif net de la caisse. L'année dernière, elle ne représentait que 7,2 pour cent de l'actif de la caisse.

En conférence de presse hier, M. Scraire a indiqué que la caisse visait une proportion de 15 pour cent, mais sans spécifier de période de temps pour y arriver.

Les filiales ont effectué 229 placements négociés en 1998, pour une valeur de 4,3 milliards $. Il s'agit d'une croissance de plus de 300 pour cent par rapport à 1996, une année qui avait donné lieu à 1,4 milliard $ de placements négociés. En 1997, il y a eu pour trois milliards $ de placements négociés.

Filiales

En 1998, comme en 1997, c'est Capital Communications CDPQ qui a connu le meilleur rendement parmi les filiales de participations, soit 46,4 pour cent.

Le président de Capital Communications CDPQ, Pierre Bélanger, a attribué ce résultat à la «performance exceptionnelle de certains titres», comme Teleglobe, Vidéotron, Coscient et Quebecor.

Pour sa part, la Société financière d'innovation Sofinov a obtenu un rendement de 28,8 pour cent, comparativement à 7,4 pour cent en 1997.

Le président de Sofinov, Denis Dionne, a souligné pour sa part la performance des titres de Biochem Pharma et de CGI.

Capital d'Amérique CDPQ a enregistré un rendement de 21,1 pour cent en 1998, comparativement à 22,1 pour cent l'année précédente. Son portefeuille de 3,7 milliards $ compte 210 compagnies.

M. Scraire a souligné que le portefeuille de sociétés québécoises de petite capitalisation de la filiale avait eu un rendement de 24,5 pour cent, soit plus de 10 pour cent au-dessus de l'indice des petites capitalisations québécoises de Lévesque Beaubien Geoffrion.

Le rendement de Capital International CDPQ a atteint 17,6 pour cent à la fin de 1998, comparativement à 22,6 pour cent en 1997.

Capital CDPQ et Accès Capital ont enregistré un rendement combiné de 5,5 pour cent en 1998, comparativement à 9,7 pour cent l'année précédente.

Enfin, à sa première année d'activité, Services financiers CDPQ a connu un rendement de 2,4 pour cent.

Les ventes atteignent 5,1 milliards$

OTTAWA (PC) - Les ventes des grands détaillants canadiens ont augmenté de 6,4 pour cent en janvier par rapport au même mois de l'année précédente, rapportait hier Statistique Canada.

En janvier dernier, les ventes pour le groupe des détaillants majeurs ont atteint 5,1 milliards $, en hausse de 6,4 pour cent, si on compare à janvier 1998.

Au cours de la même période, le total des ventes pour le commerce au détail, à l'exclusion des véhicules automobiles et récréatifs, a augmenté de 1,6 pour cent.

Toutes les principales gammes de produits vendues par le groupe de détaillants majeurs en janvier sont en nette progression par rapport à l'année précédente, à l'exception des aliments et des boissons.

Toujours en comparant au même mois de l'an dernier, la quincaillerie et les produits pour pelouse et jardin ont affiché la hausse la plus élevée (soit 19,4 pour cent), calcule l'agence fédérale dans son enquête mensuelle sur les détaillants majeurs, rendue publique hier.



LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le | précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	5000	0.350	0.340	0.340	
ADS	13177	2.000	1.920	1.920	-0.080
JABCA	7100	0.100	0.100	0.100	
JABCOURT	26000	0.100	0.100	0.100	-0.030
ABITIBI-C	7974	13.350	12.900	13.300	+0.200
FAETERNA	4200	5.100	4.800	5.000	+0.200
AGNICO E	870	8.550	8.500	8.550	+0.700
AIR CANDA	111575	6.600	6.500	6.550	-0.050
FAIRCAN.A	4760	5.700	5.600	5.650	
ALTA.ENERG	1090	37.000	36.700	37.000	+0.050
ALCAN ALU	186340	40.350	38.800	39.300	+0.050
FJALGENE	18220	0.750	0.640	0.700	-0.050
ALGOA	6418	0.550	0.520	0.520	
ALIM.CT.A	721	21.500	21.250	21.250	
FALICT.B	81890	19.450	17.250	19.000	+1.750
ALLELIX	200	3.100	3.100	3.100	-0.200
ALLIFOREST	80200	14.950	14.900	14.950	-0.050
JALLICAN	41900	0.700	0.660	0.660	-0.020
JALTAVISTA	7000	0.150	0.150	0.150	+0.020
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISK.A	2404	2.040	2.000	2.040	-0.020
JANGL.SWIS	20007	0.350	0.350	0.350	-0.020
JANTORO	55000	0.100	0.080	0.080	-0.020
JARMISTC	10931	0.070	0.070	0.070	-0.010
FJARTQST.B	15000	0.920	0.920	0.920	+0.020
ASBESTOS	1100	6.550	6.500	6.500	
FASTRAL.A	24268	26.250	26.250	26.250	+0.250
FATCO I	2950	37.750	37.250	37.750	
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAUGYVA	2500	0.045	0.045	0.045	
JAURIGINOR	1000	0.040	0.040	0.040	+0.005
AVCORP	6300	1.960	1.960	1.960	-0.040
AXCAN	32970	7.000	6.600	6.750	0.250
BC GAS	22725	29.200	29.000	29.100	-0.400
BCE EMG	369461	43.450	39.150	43.450	+2.150
BCE INC.	106056	74.700	71.500	74.200	-0.700
BCE MBL	1018	44.250	43.250	43.600	
BCT.TELUS	31269	39.750	39.000	39.400	+0.150
BCT.TEL NV	23728	39.400	38.900	39.000	
BGR.PM.A	1000	9.250	9.200	9.250	+0.250
BGR.WT.A	1000	1.250	1.250	1.250	-0.200
FBMTC.A	1500	21.500	21.500	21.500	
BQ.LAUR	60271	23.350	22.950	23.050	+0.050
BQ.LAU.SR6	500	27.400	27.400	27.400	
BQUE NAT	59197	24.100	22.800	24.100	+1.000
BQ.NA.SR11	100	27.450	27.450	27.450	-0.050
BQUNAT.NO	1050	16.550	16.550	16.550	+0.100
BQUNAT.NR	1400	9.000	8.950	8.950	
BQUNAT.NT	3711	18.900	18.700	18.950	+0.350
BQ ROYALE	93237	77.400	73.500	77.400	+2.450
BQ.RY.SRJ	3000	28.100	28.050	28.100	+0.050
BQ.RY.SRF	800	25.600	25.400	25.400	-0.350
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	24973	88.150	79.750	86.250	+5.750
B.TD.SRH	1700	28.550	28.250	28.250	-0.050
B.IMP.SR15	1000	26.750	26.750	26.750	
BQ.C.IMP	156324	42.000	39.850	42.000	+1.100
BQUE MTL	17429	67.250	64.600	67.200	+2.200
BMO.BSR4	1200	25.550	25.450	25.550	-0.050
BMO.BSR5	1600	24.650	24.450	24.650	+0.050
BMO SR4	500	25.750	25.750	25.750	+0.050
BMO SR2	VOIR PLUS BAS				
BQ.N.ECOS	83354	34.900	33.400	34.900	+1.000
B NE SR9	500	28.000	28.000	28.000	
B NE SR6	500	27.750	27.750	27.750	
B NE SR8	2135	28.150	28.150	28.150	+0.100
BARRICK	8744	26.300	25.800	26.050	+1.000
BEAU CAN	4553	1.940	1.920	1.920	+0.020
BELL INTL	17555	20.350	20.050	20.050	-0.450
JBENNETT	9950	5.500	5.100	5.250	0.250
BENVEST	200	2.550	2.550	2.550	
BESTAR	23900	4.700	4.350	4.600	+0.300
BIOCHEM	190272	33.550	32.800	33.300	
BIOMIRA	1000	4.900	4.850	4.850	-0.150
JBIONICHE	60900	0.890	0.800	0.850	+0.110
BOCENOR	3200	1.550	1.500	1.550	
BOLID.PR.A	234	35.000	35.000	35.000	
BOLIDEN	53370	2.980	2.750	2.890	+0.250
BOMB A	2736	20.600	20.200	20.600	
FBOMB B	195432	20.450	20.050	20.250	-0.300
BORALX.A	4600	4.340	4.250	4.300	+0.050
JBREX	20000	0.075	0.075	0.075	-0.005
BRUNCOR	5865	24.850	24.000	24.300	-0.400
JBRUNEAU	1000	0.205	0.205	0.205	+0.005

C

C-MAC	9845	26.500	25.900	26.500	
CAE INC.	14925	8.150	8.000	8.050	
FCCL.IN.B	250	14.200	14.200	14.200	-0.200
FCGI GR.A	189561	33.300	32.600	32.800	+0.550
COM DEV	1150	7.000	6.900	7.000	+0.200
CT FIN.	200	52.750	52.750	52.750	-0.200
CABANO	43386	2.650	2.500	2.650	+0.130
FJCSII	106400	2.250	2.100	2.200	+0.100
JCALDERA	33000	0.080	0.080	0.080	
CALL-NET	2450	12.500	12.250	12.250	-0.600
JCAMBIEX	9158	0.390	0.390	0.390	+0.030
CAMBIOR	27000	5.750	5.400	5.450	+0.050
CAMECO	2167	31.750	31.500	31.500	-0.350
CAMP RES	20000	0.390	0.390	0.390	-0.030
FCANCAP.B	600	25.250	25.250	25.250	-0.100
CDN. NAT	14969	83.600	83.250	83.600	-1.050
CDN OXY	270846	18.000	17.250	18.000	+0.500
CP LTD	6450	29.600	29.300	29.550	+0.100
CAN RESII	VOIR PLUS BAS				
CDN TIRE	100	52.000	52.000	52.000	+1.500
FC TIRE A	53975	40.000	39.450	40.000	-0.150
C.UTIL.SRR	108000	25.200	25.200	25.200	+0.150
FC UTILIT.A	14965	47.350	47.100	47.350	-0.350
FCMNAC.A	61194	5.500	5.300	5.500	+0.250
JCANCOR	30000	0.470	0.440	0.440	
JCANSPR.A	35000	0.240	0.220	0.230	+0.010
FCARAOP.A	100	4.600	4.600	4.600	
CASCADES	12510	8.200	8.100	8.200	
CASCD S.A.	VOIR PLUS BAS				
CELANESE	500	19.000	19.000	19.000	-0.250
CELESTICA	109944	60.700	54.250	59.100	+2.600
JCENOSIS	70330	1.130	1.040	1.070	+0.030
JCASIA	Z167	0.045	0.045	0.045	
JCHESBAR	4000	0.360	0.340	0.360	+0.030
JCIMATEC	92000	0.300	0.255	0.300	+0.005
FCIMSTL.A	250	16.000	16.000	16.000	+0.200
CINRAM	23907	12.200	11.500	11.850	-0.200
FCLEARNT.A	39690	20.900	20.350	20.450	-0.700
CLINIC.A	767	10.000	10.000	10.000	
FCOG.CABL	1535	25.950	25.450	25.450	-0.800
FCOGECO	5600	25.500	25.000	25.250	
COGNICASE	8449	25.350	24.000	24.100	-0.950
JCOLERAINE	61000	0.060	0.060	0.060	-0.005
COMINCO	200	20.650	20.650	20.650	-0.100
JCANCOM	1600	14.000	13.950	14.000	+0.050
JCON ABIT.	1000	0.100	0.100	0.100	
JCON OAS	21500	0.070	0.070	0.070	
JCONTRES	16900	0.600	0.520	0.520	-0.080
FCORBY B	250	69.000	69.000	69.000	+2.000
CORECO	4000	4.950	4.750	4.750	-0.200
COSCIEN.A	10550	5.250	5.150	5.250	+0.100
COTT	30500	5.450	4.250	5.000	+0.950
JCRISTOBAL	135667	0.100	0.085	0.085	+0.005

DàG

DTM INFO	200	3.250	3.250	3.250	+0.150
JDATALEX	500	0.800	0.800	0.800	+0.020
DENISON	41000	0.120	0.110	0.120	+0.015
DESJ.PR.A	1500	25.500	25.200	25.500	
FDESJAR.A	2900	17.850	17.800	17.800	
JDIABEX	55000	0.130	0.090	0.110	+0.040
JDIADM	74714	0.290	0.280	0.285	+0.005
JDIAGNCUR	3400	1.270	1.150	1.150	-0.050
DOFASCO	6295	20.400	19.800	20.250	+0.250
JDOMCO	1440	8.900	8.750	8.750	-0.200
DOMTAR	36522	11.100	10.900	11.100	+0.200
DOMT.SRB	900	18.600	18.600	18.600	+0.400
FDONOHU.A	39641	30.500	30.000	30.050	-0.700
FDOREL.B	989	26.000	26.000	26.000	+0.150
JDUMT.NIKL	46500	0.600	0.550	0.550	-0.050
JDYNACOR	2490	0.250	0.250	0.250	
EATON	2850	3.200	3.150	3.150	+0.030
JECUDOR	89000	0.340	0.300	0.310	-0.030
FEDPBRA.A	42600	17.900	17.200	17.900	+0.150
EICON	54755	5.750	5.400	5.600	-0.200
EMCO LTD	750	9.450	9.250	9.450	+0.200
ENBRIDGE	21698	66.050	65.500	65.500	-0.550
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFNEW.G	VOIR PLUS BAS				
JEXPLOGAS	30000	0.020	0.020	0.020	
FEXTNDI.SV	17686	4.550	4.350	4.350	-0.250
FPI LTD	3000	5.250	5.250	5.250	-0.100
FALCNBRDG	700	16.200	16.100	16.200	
FINNING	2391	10.100	10.000	10.100	-0.400
FFST.MR.A	2139	20.250	20.000	20.000	+1.250
FFSTPR.US	VOIR PLUS BAS				
JFOREX.A	5850	11.700	11.350	11.600	-0.300
FFOREX.B	4402	11.700	11.450	11.650	-0.050
FORTIS INC	8132	37.000	36.500	36.550	-0.350
FORZANI	46000	3.150	3.100	3.150	
FOSTER'S	VOIR PLUS BAS				
FFOURSEAS	800	56.000	55.250	55.500	-1.450
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGENTRA	10300	2.620	2.510	2.510	-0.140
JGEONOVA	10000	0.090	0.090	0.090	+0.010
JGLOBAL	6500	0.750	0.700	0.700	-0.050
JGLDHAWK	14000	0.120	0.100	0.100	-0.040
FGLDCRP.A	26000	9.000	9.000	9.000	+0.150
FGBRIAR	20850	10.500	10.505	10.505	-0.050
G.W.LIFECO	29600	25.950	25.550	25.600	-0.850
JGREENHOP	4000	0.250	0.250	0.250	+0.040
JGREENSH	5050	0.080	0.080	0.080	
GULF RES	62990	4.500	4.100	4.320	+0.090
GULF R.P.A	6200	2.450	2.380	2.380	-0.040
HAEMACR	3333	4.350	4.000	4.150	+0.150
HARTCO	8556	10.500	10.505	10.505	-0.050
JHEBRON	11031	0.210	0.210	0.210	-0.020

HàL

JHELIX HR	13520	1.750	1.650	1.750	+0.050
HEROUX	6620	4.500	4.250	4.400	+0.150
H BAY CO	12100	14.950	14.900	14.950	-0.100
HUSKY	5877	8.500	8.400	8.400	-0.150
IPL INC.A	2000	10.400	10.250	10.350	+0.050
JITI EDUC	11380	6.000	6.000	6.000	
JICON	5000	0.055	0.050	0.055	
IMASCO.LTD	22024	33.000	32.200	32.750	+0.400
IMPER.OIL	9017	29.000	28.550	28.600	-0.400
FIMPR.QBR	5260	34.500	33.500	34.000	+0.200
JINMEDIA	7000	0.730	0.730	0.730	-0.060
INCO.VBN	1300	10.750	10.450	10.750	+0.250
INCO LTD	6394	20.550	19.850	20.400	+0.550
JINFINTACT	16750	3.250	3.000	3.200	+0.050
INTRAWEST	100	25.750	25.750	25.750	+0.100
INV GRP	2798	21.100	20.700	20.700	-0.500
IRWIN TOY	100	1.790	1.790	1.790	+0.090
ISLAND TEL	400	25.250	25.250	25.250	-0.800
ITI TECH	5000	2.750	2.750	2.750	+0.050
IVACO.SRE	968	20.450	20.000	20.000	-0.500
IVACO.SRF	2000	20.550	20.000	20.000	-0.550
JANNOCK	1900	17.100	17.000	17.050	+0.050
JNOCK.1.20	100	17.200	17.200	17.200	
FJEAN.CT.A	7879	31.600	31.000	31.000	-1.000
JJILBEY	2700	0.050	0.050	0.050	
JKNOWHSE	5600	2.350	2.350	2.350	-0.050
JKTECH	5000	2.750	2.750	2.750	+0.050
FLGS INC.	7500	10.750	10.500	10.500	+0.200
FLAIDLAW	17215	10.000	9.850	10.000	-0.200
FLAPVER.A	300	3.900	3.900	3.900	
LAP.VER.B	500	4.100	4.100	4.100	+0.100
FLASOND.A	220	15.300	15.300	15.300	+0.050
LEADER I	12344	2.850	2.790	2.800	+0.050
LEGACY UN	VOIR PLUS BAS				
FLERUX B	2920	5.050	5.050	5.100	+0.100
JLINE ISLD	9500	0.500	0.500	0.500	
JLITHOS	4455	0.380	0.365	0.365	+0.005
LOBLAW	401	39.250	38.750	38.750	-0.250
LOEWEN	32830	1.780	1.600	1.700	+0.030
LOEW SRC	9965	3.050	3.000	3.000	-0.250
JLOG.G.INF	1000	0.700	0.700	0.700	
LORUS THR	17000	0.500	0.490	0.500	+0.130
JLYONLAKE	14598	0.390	0.360	0.365	+0.005

MàO

JMDSI	1200	25.000	24.250	24.250	+1.100
MAAX	2780	17.000	16.750	16.800	-0.400
MJM BLDL	7300	16.250	16.100	16.100	-0.550
MACYRO	10600	0.700	0.650	0.650	-0.050
FMAGNA A	1376	88.400	88.000	88.400	+0.050
MALET.QUE	3000	1.950	1.950	1.950	-0.150
MANI TEL	1400	18.900	18.900	18.900	+0.100
FMARIT TEL	300	39.750	39.750	39.750	-0.700
JMAUDE	1184	0.110	0.110	0.110	+0.010
MAZARIN	35000	0.360	0.325	0.350	+0.030
JMCWATTER	15073	0.450	0.350	0.380	+0.040
MEDIC CORP	369179	10.200	9.950	10.100	-0.150
MITEL 2.00	200	25.500	25.500	25.500	+0.200
MITEL CDN A	47100	19.450	19.250	20.000	
MOLSON B	500	20.200	20.200	20.200	-0.800
MONTRUSCO	800	11.200	11.100	11.100	-0.400
MOORE	1200	14.750	14.750	14.750	-0.350
MTREAL	12500	2.550	2.450	2.500	
MULTRD.UN	1700	13.550	13.500	13.500	
JNAE INT	195600	0.700	0.400	0.600	+0.240
NCEERGY	VOIR PLUS BAS				
NCE PET.U	VOIR PLUS BAS				
NS POWER	3542	17.600	17.300	17.600	+0.100
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	1400	42.500	41.300	42.300	-0.200
NEXFOR	109419	6.400	6.300	6.300	-0.150
JNARA EXP	5000	0.300	0.300	0.300	
NORANDA	15060	15.550	15.450	15.650	+0.050
JNORMAB	500	0.170	0.170	0.170	-0.005
NOR TEL	D659901	10.000	108.000	109.550	-1.850
N TEL SR5	400	25.250	25.250	25.250	+0.500
NOVA CHM	6109	25.000	24.400	24.900	-0.100
JNOVEDER	79850	0.155	0.140	0.140	
JNOVIPP	7150	1.650	1.500	1.600	-0.150
JNYMOX	8115	4.900	4.600	4.800	+0.300
FONEXCORP	300	55.900	55.500	55.900	+0.400
JOREX EXP	25000	0.070	0.055	0.070	
JOREZONE	21412	0.660	0.630	0.660	-0.010
JORLEANS	10000	0.140	0.140	0.140	+0.020
JOSISKO	25000	0.120	0.120	0.120	-0.010

PàS

JPAC.TIGER	40061	0.100	0.100	0.100	
JPAN AMR	195000	0.065	0.020	0.020	-0.040
PAPRBOARD	2500	2.450	2.400	2.450	
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	2800	6.300	6.200	6.300	-0.200
PETRO CAN	120555	18.200	17.750	18.000	+0.300
PHILIP	12700	0.680	0.550	0.680	+0.110
PHOENIXLS	1100	12.300	11.850	12.300	-0.200
PLA.DOME	133700	16.700	16.250	16.650	+0.700
POCO PETR	250	10.200	10.200	10.200	
PCS INC.	275	80.000	80.000	80.000	
PROV'R CP	425744	27.550	26.450	26.450	-1.200
POWER.FIN	8557	27.600	27.250	27.500	+0.500
PREMDOR	200	14.000	14.000	14.000	+0.500
PREMIER.A	300	2.300	2.300	2.300	+0.050
FPREMIU.A	100	12.700	12.700	12.700	
FJPROMTIC	16123	2.400	2.400	2.400	+0.050
PROMATEK	200	2.980	2.980	2.980	+0.060
QUEBECTEL	7965	18.250	18.000	18.050	+0.050
QUEBECOR	13840	32.850	31.950	32.850	+0.900
FQUEBECOB	25814	32.750	31.550	32.750	+1.200
RPM TEC	4500	1.250	1.250	1.250	-0.200
FRADIO.A	700	18.500	18.250	18.500	-0.250
JRADISSON	11750	0.100	0.100	0.100	
RANGEROIL	3500	6.250	5.950	6.200	+0.450
JRAUDIN	1000	0.090	0.090	0.090	+0.025
RENAISNCE	7700	17.200	17.000	17.000	-0.250
FREPAP	335946	0.095	0.090	0.095	-0.005
JCANAC.RS	27666	0.220	0.170	0.200	
RICHELIEU	18990	9.750	9.500	9.500	-0.250
RICHMONT	500	3.550	3.550	3.550	-0.200
RIO.ALGOM	100000	15.250	15.250	15.250	+0.100
ROCTEST	100	4.350	4.350	4.350	
FRCANTEL.B	200	28.250	28.250	28.250	+2.250
ROGERSC.A	260	27.500	27.500	27.500	-0.200
FROGERC.B	61855	26.550	26.450	26.450	-0.400
ROLLAND	3100	6.000	5.750	5.950	
ROYAL.AVI	200	1.820	1.760	1.760	-0.060
ROYAL.LPG	3179	5.350	5.300	5.350	-0.200
FSAMSYS	67550	0.670	0.650	0.670	+0.020
SNC-LAV	57883	11.700	11.500	11.660	+0.050
SR.TELCOM	34630	2.400	2.250	2.400	+0.050
SAN.FRA.A	2000	7.500	7.000	7.000	-2.000
FSAN.FR.B	2060	7.400	7.400	7.400	-0.100
SAPUTO	35986	38.250	37.200	37.250	-1.000
JSATURN.S	14150	7.000	6.700	6.800	
JSEARAM	500	95.900	91.500	95.500	+3.450
SEARS CAN	15974	31.250	28.700	31.000	+1.100
SHELL CAN	950	24.000	23.800	24.000	-1.000
SHERMAG	3803	9.250	9.100	9.100	-0.150
SHIRMAX	2600	3.200	2.850	2.850	
SICO	1300	17.750	17.500	17.750	-0.250
SMALL FRY	264100	2.750	2.250	2.250	-0.700
SOBEYS	67100	19.000	18.400	19.000	+0.800
SODISCO	208300	0.200	0.190	0.195	
SPAR AER	1450	11.700	11.700	11.700	-0.100
FSPEC.PRM	1555	13.600	13.150	13.600	+0.100
SPORTCN.A	100	7.250	7.250	7.250	
STLAURENT	14435	13.800	13.550	13.600	-0.200
STELCO A	14612	9.700	9.500	9.700	+0.100
JSTRAT.VAL	35834	0.870	0.800	0.800	
STRONGCO	1300	5.900	5.900	5.900	
JSULLIDEN	37000	0.350	0.330	0.330	+0.020
SUNCOR	13072	50.000	48.950	49.300	-0.900
JSUNDUST	900	0.120	0.120	0.120	

TàZ

JTECSYS	3400	4.250	4.100	4.250	+0.150
FTVA.B	317200	21.000	20.750	20.800	-0.250
TVX GOLD	23600	1.740	1.670	1.700	+0.010
TALISMAN	2324	32.850	31.900	32.850	+0.350
JTANDEM	10300	0.170	0.150	0.150	
TECHNILAB	5350	12.750	12.050	12.500	+0.200
FTECK.B	1000	10.650	10.500	10.650	
TEKLOGIX	1900	22.500	21.750	22.500	-1.000
TEKNOR	4300	4.350	4.250	4.300	+0.150
TELCO.CAP	2700	22.750	22.400	22.750	+0.050
TELEGLOBE	183112	46.000	41.000	41.300	-5.600
TELGLO.5.4%	1200	25.600	25.600	25.600	
FTELMOBILE	870	27.200	26.600	27.200	+0.550
TEMBEC.A	449800	9.600	9.350	9.400	-0.300
TEMPL.EM	VOIR PLUS BAS				
THERATECH	10385	4.550	4.250	4.450	-0.150
35SPLTCAP	1000	13.550	13.500	13.500	+0.150
35SPLIT.PR	504	22.600	22.600	22.600	+0.100
THOMCOR	31208	48.650	45.750	48.000	+0.100
JTIOMIN	9500	0.190	0.180	0.180	-0.010
JTOM	3100	0.070	0.070	0.070	+0.010
TORSTR B	4463	17.400	17.200	17.200	
TRALTA.CO.	1855	23.500	22.500	22.600	-0.550
T.CA.G.U	700	21.600	21.600	21.600	-0.250
TRCAN PL	289103	18.900	18.650	18.750	
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSAT	23590	6.900	6.700	6.900	+0.100
TRILON FIN	101178	11.400	11.250	11.400	+0.200
TRIMAC	300	6.300	6.300	6.300	-0.400
TRIMARK	17785	16.750	16.515	16.750	+0.300
FTRIZHAHN	209527	27.400	27.100	27.100	-0.450
TRIHA.WTA	7833	2.000	1.900	2.000	-0.150
JTROYMIN	2500	0.180	0.180	0.180	+0.020
UNI-SELCT	1800	33.200	33.000	33.000	+0.500
FUNIBROUE	2600	4.940	4.800	4.900	+0.050
FUNIFORET	31900	1.950	1.900	1.900	-0.050
JVERSIO	1905	23.250	21.500	23.250	+0.050
FV.HOUTTE	750	29.000	29.000	29.000	+0.250
JVASOGEN	16940	1.870	1.750	1.800	
FVELAN	Z85	30.800	30.800	30.800	
JVENCAN	12600	0.250	0.210	0.210	-0.090
FVIDEOTRON	19259	27.300	26.500	26.500	-0.650
JVIOR	54500	0.075	0.065	0.075	+0.005
JVIRGINIA	45000	0.590	0.560	0.590	+0.030
WESTAIM	3885	5.700	5.500	5.500	-0.150
WESTBURNE	2556	16.500	16.500	16.500	
WESTCOAST	6769	29.400	29.050	29.350	-0.150
JWSTRNPAC	2100	0.040	0.040	0.040	

WESTSTAR	900	22.000	22.000	22.000	
WESTR I U	VOIR PLUS BAS				
WESTRII U	VOIR PLUS BAS				
JX-CHEQR	53300	0.100	0.080	0.090	
JXEMAC	13000	0.150	0.150	0.150	
JYORB.CLA	1500	0.190	0.190	0.190	-0.010
TOTAL SALES :		10,907,300			
US FUNDS					
BQ.RY.SRI	100500	27.600	27.550	27.600	+0.300
B.TD.SRG	2300	26.050	26.050	26.050	
BMO SR2	200	26.200	26.200	26.200	-0.050
TOTAL SALES :		103,000			
DEBENTURES (IN 000'S)					
CBORALEX7%	D1	102.000	101.000	102.000	+1.500
CFOREX 8%		D8	159.950	155.000	159.950	-3.050
CLER.7.25%		D5	103.500	103.000	103.000	-0.500
CLEROUX 8%		D9	105.000	105.000	105.000	+1.000
CSCOBOOMS	D1	81	105.000	105.000	105.000	+0.500
CTD HYBRID		D1	0102.750	102.750	102.750	-0.250
CUNIF08%		1	74.000	74.000	74.000	-1.000
TOTAL SALES :		225,000				
PARTNERSHIP UNITS						
ATHABASCA	15469	19.500	19.300	19.500	
CAN RESII	300	7.300	7.300	7.300	-0.100
ENERMARK	18583	3.230	3.170	3.210	+0.020
ENPFND.G	17164	2.650	2.600	2.600	
FIRSTPR US	3560	27.000	25.900	26.500	
FRHOLD.UN	7664	5.000	4.860	4.860	+0.110
FTRUST UN	2700	7.500	7.000	7.050	-0.050
CABRE	6400	3.300	2.950	2.950	-0.050
CADILLAC	9137	25.500	25.350	25.450	+0.250
CALAHOO P	1600	1.600	1.600	1.600	-0.050
CALDWEL A F	5564	6.350	6.250	6.250	0.000
CALEDONIA	13000	0.160	0.145	0.150	+0.025
CALIAN TECH	4

VOUS CHERCHEZ UN MEILLEUR RENDEMENT...
Consultez 2 professionnels



Louis Morin
Conseiller en placement

Luc Legault
Conseiller en placement

ScotiaMcLeod
Partenaires à vie MC
Membre du FCPE

901, boul. Talbot, bureau 405, Chicoutimi
545-4511 • 1-800-663-7562

413742

FONDS MUTUELS

ABC Funds
oAAmer Value 5.23
ynFully-Mgd 7.05
ynFund-Value 9.76
Acadie (Fonds)
oAct Canadiennes 8.03
yqActions Intl 10.00
yqAtlantique 10.20
yqDiversifié 10.30
oHYpothèques 10.06
yqObligations 12.05
yqEquilibré 10.64
Acker Finley
QSA Cdn Equ 5.41
Acuité Fonds
oAct Canadiennes 11.22
oHigh Income 10.82
oObligataire 9.95
oEquil Canadien 10.68
Acuity Pooled
nCanadian Equity 13.74
nCdn Balanced 12.80
nCons Asset All 13.60
nEnv Sci & Tech 15.73
nFixed Income 12.18
nGlo Balanced 14.94
nGlobal Equity 16.81
nHigh Income 12.24
nShort Term 10.66
Aderes Mutuals
oDivers Amer 9.56
oDivers Cdn 9.68
oFocused Amer 9.55
oFocused Cdn 9.67
AGF Groupe de Fonds C$
oAGF Act Im Mon 5.89
oAGF Ittres int 8.05
oAct Mon AGF 9.08
zAct RER 20/20 6.53
oActions cr AGF 26.11
oAllemagne AGF 37.04
oAm CT Ht Rd AGF 3.79
oAm Latine 20/20 4.04
oAm RSA AGF 24.77
oCan RSA AGF 5.66
oCan Stock AGF 22.24
oCat Canada AGF 5.41
oCont Term 20/20 2.29
oCr & rev AGF 18.47
oCr Amer AGF 36.15
oCr Euro AGF 17.45
oCr asiatiq AGF 9.06
oCrois Act 20/20 29.16
oDir Chine AGF 5.41
oDividendes AGF 22.16
oEuro RA AGF 9.04
oIndien 20/20 2.71
oInt Actif 20/20 7.82
oIntl RER RA AGF 5.84
oJapon AGF 6.05
oMar Emer 20/20 3.29
oMon Obl Gv AGF 11.09
oMon Obl RER AGF 5.22
oMond Equil AGF 15.95
oObl Can AGF 5.69
oObl REND AGF 10.61
oRes Can 20/20 12.44
oRev Am AGF 11.94
oRev CT Int AGF 10.99
oRev Elevé AGF 10.17
oSpécial Am AGF 14.86
oVal Int AGF 35.99
AGF Groupe de Fonds US
uoAGF Act Im Mon 3.94
uoAGFIntl ttresUS 5.39
uoAct Mon AGF 6.07
uoAllemagne AGF 24.79
uoAm CT Ht Rd AGF 2.54
uoAm RSA AGF 16.58
uoAm Latine 20/20 2.70
uoCat Canada AGF 3.62
uoCr Amer AGF 24.20
uoCr Assetiq AGF 6.06
uoCr Euro AGF 11.68
uoCrois Act 20/20 19.52
uoDir Chine AGF 3.62
uoEuro RA AGF 6.05
uoInden 20/20 1.82
uoIntl RER RA AGF 5.24
uoJapon AGF 4.05
uoMar Emer 20/20 2.20
uoMon Obl Gv AGF 7.42
uoMond Equil AGF 10.68
uoRev Am AGF 7.99
uoRev CT Int AGF 7.36
uoSpécial Am AGF 9.95
uoVal Int AGF 24.09
AGF Gestion
zAllemagne C$ M 39.80
uzAllemagne U$ M 26.64
AIC Advantage Fund Series
oAvant Mond U$ 3.52
oAvantage 69.89
oAvantage Amér 8.14
oAvantage AmérUS 5.45
oAvantage II 8.72
oAvantage Mond 5.25
AIC Diversified Series
oActions Mond 18.60
oActions Mond U$ 12.46
oCanada Divers 31.30
oValeur 49.51
oVal Valeur U$ 33.16
AIC Income Fund Series
oAct Rev Amer 5.12
oAct Rev Amer U$ 3.43
oActions Revenu 5.41
AIM Family of Funds C$
oAm Croiss Dyn 9.49
oAmér Premier 11.09
oCan Premier 5.29
oCan Equilibré 15.80
oCdn Bond 13.03
oEuropean Growth 22.59
oGlo Sant 18.37
oGlo Tech 25.18
oIntl Valeur 8.88
AIM Family of Funds U$
uoAm Croiss Dyn U$ 6.35
uoAmér Prem U$ 7.43
uoCdn Bond U$ 8.72
uoEuropean Gro U$ 15.13
uoGlo Sci San U$ 12.31
uoGlo Tech U$ 16.87
uoIntl Valeur U$ 5.95
AIM GT Family of Funds C
oGlobal Comm HiRend 11.76
oObligCan 11.24
oREER Ind Amér 13.56
oREER Ind Intl 12.83
oRes Pacif 20.82
oRevenus & Croiss 11.80
oVal Can Gr Cap 14.94
oVal Can Pet Cap 12.44
Axis
oActions can 9.90
oEquilibré 10.28
oInternational 10.10
oObligations 10.10
Bank of Montreal
nCP Actions 18.52
nCP Adv ALENA 16.15
nCP Amer Ind-Act 13.00
nCP Amer Spe Act 12.36
nCP Amer Valeur 16.50
nCP AmérCrois 24.72
nCP Dividendes 19.86
nCP Ext Orient 7.82
nCP Immobilier 12.75
nCP Ind Act $ US 11.25
nCP Japonais 6.98
nCP Latino-Amer 8.22
nCP Mat Prec 5.43
nCP Mond Sci&Tech 24.53
nCP Mrch Dev 6.65
unCP Oblig $ US 9.84
nCP Oblig$ 10.56
nCP Rem Ind Intl 11.02
nCP Ressources 7.47
nCP Rev Mensuel 10.29
nCP Sp Actions 12.69
nFC Allocation 14.76
nFC Bonds 13.11
nFC Equ Index 19.95
nFC Intl Actions 19.53
nPC Européenne 16.22
Barreau Du Quebec
yntÉquilibré 12.82
ynObligations 10.79
B.E.S.T. Discoveries Fund
ygB.E.S.T. Fund 9.23
Beutel Goodman
Act Amér 9.34
Act Can 14.96
Act Intl 6.24
Equilibré 13.35
Pet Cap 7.94
Revenu 11.27
Bissett
nAmer Equity 44.12
nBond 14.61
nCdn Equity 41.46
nDividend 18.70
nIncome Trust 17.98
nIntl Equity 17.64
nMid Equity 20.82
nMond Equity 11.80
nMoney Market 14.94
nNatural Res 38.50
nNorth Amer 13.56
nPacific 17.96
nRevenu & Croiss 11.80
nSmall Cap 28.13
BNP (Cda) Fonds
nAactions 35.28
nObligations 10.75
Bolton Tremblay
nActions EAFE 18.34
nActions amer US 20.38
nActions can 16.71
nCan petite cap 16.18
nCourt terme 10.00
nyMomentun TSE100 12.67
nObligations int 10.65
nuAmér Latine US 5.42
nuAméricain US 11.92
nuEquil Intl US 10.86
nuMarchéNéoUS 5.88
nuMondial US 12.43
nuOblig Mond US 3.54
nuPacifique US 8.11
nuSpécial Mond US 6.39
C.I. Sector Funds C$
oAmer Latine 6.74
oAméricain 14.25
oCanadien 6.89
oCourt Terme 9.97
oHarbour Expl 9.29
oHarbour Secteur 9.77
oHautRendement 8.26
oInfo Technologie 12.95
oInternational 5.41
oSciences Santé 15.04
oStrongCO 42.050
oTroisième Cdn 5.90
oUtilités 6.87
C.I. Sector Funds US
uoAmer Latine 6.74
uoAméricain 14.25
uoCanadien 6.89
uoCourt Terme 9.97
uoHarbour Expl 9.29
uoHarbour Secteur 9.77
uoHautRendement 8.26
uoInfo Technologie 12.95
uoInternational 5.41
uoSciences Santé 15.04
uoStrongCO 42.050
uoTroisième Cdn 5.90
uoUtilités 6.87
CANADA LIFE
nAct américaines 24.73
nAct mondiales 10.82
nActions 19.03
nAmériqActions 12.44
nAsieAction 7.66
nBond 12.65
nCdn Bond Ind 10.48
nEuropActions 9.53
nFonds équilibré 17.96
nHypothèques 60.11
nMond actions 10.74
nInd actions amé 16.99
nIndic équilibré 10.22
nIntl Equ Ind 12.43
nMarchés naissts 7.68
nMondial Pép Act 11.12
nMonthly Inc 10.04
nNord Amér 50.36
nObligIntl 10.92
nPet Entreprises 43.97
nPortf Act rt ter 10.19
nRetr équilibré 10.66
nRev dividendes 16.56
nRev à haut rend 9.71
Canso Fund Management Ltd
Canadian Equity 11.12
Value Bond 9.77
Capital Alliance (LSVCC)
yqCan Equity 3.00
Capstone Group
nBalanced 8.18
nInternat'l 7.75
Cartier Funds Mutuels
gS Cdn Fd Cap 5.06
oActions Can 5.14
oIntl Oblig 11.14
oJaponaises 8.41
oMarchés Nouv 7.31
oMondial 15.45
oMoy Cap Harbour 9.40
oPacifique 6.03
oProduits Cons 15.86
oRessources 8.66
oServ Financier 20.72
oServ Santé 15.84
oServ Technologies 25.15
oTelecom 32.33
oEco Démo Mnd 12.73
oEnergie Mondial 9.40
C. I. Sector Funds US
uoAmer Latine US 4.52
uoAméricain US 9.55
uoHypothèques 4.58
uInternat'l 37.13
uMond Equil 11.57
uObligations 5.49
uQuébec 12.04
uSect Prometteur 9.65
ynSel Amér 10.53
ynSel Can 10.98
ynSel Cartier 10.14
ynSel Mondiale 10.68
ynSel Equilibré 10.29
DGC Entertainment (LSVCC)
gDGC Ent Venture 11.67
Dominion Equity
nDomequity 9.48
Dynamic Mutual Funds
oDyn Act Intmob 17.31
oDyn Amer C$ 13.07
oDyn Amer Lat 3.42
uoDyn Amer U$ 8.75
oDyn Assoc Mond 12.51
oDyn Associés 7.97
oDyn Can Immob 9.38
oDyn Can Rés 4.75
oDyn Cr IsraëlC$ 10.70
oDyn Cr IsraëlU$ 7.16
oDyn Cro Div 6.57
oDyn Croiss Can 11.12
oDyn Dividendes 6.33
oDyn Europe 19.35
oDyn Ext Orient 11.29
oDyn Fonds Can 15.07
oDyn Intl 11.63
oDyn Met Pre Mnd 3.30
oDyn Mex Prec 1.21
oDyn Obl Mondial 5.14
oDyn Pet Capital 5.42
oDyn Quebec 10.58
oDyn Ress Mond 9.55
oDyn Rend&CroMond 4.28
oDyn Revenu 5.08
Dynamic Protected
oAmériques 5.25
oCroiss Mond 5.13
oAssociés 5.10
oCrois & Div 5.14
oInternational 5.41
Power Mutual Funds
oCpr Américain 7.11
oPwr Canadien 5.78
oPwr Obligataire 5.07
oPwr Equilibré 5.40
Dundee Mutual Funds
gS Cost Avg 9.92
oDdg Can 12.24
oPet Cap Amér 15.46
oPortfol Intl 32.55
oPrt Mid Emerg 6.76
oRev Can 10.60
oRevenus N.A. 8.79
oRép Actif Can 18.79
oRép Mondiale 17.62
oEquil Canada 11.04
Fidelity US
uoAmér Latine US 5.48
uoCrois Amér US 20.91
uoCrois Euro US 16.98
uoCrois Japon US 7.10
uoExt-Orient US 19.44
uoObMarEmerg US 6.98
uoPetCapAmér US 10.36
uoPort Intl US 21.82
uoPti MarEmerg US 4.53
uoRev N.A. US 5.89
uoRép Mondiale US 11.81
Fidelity Focus Funds C$
oBiotechnology 17.02
oCdn Bond 11.46
oCdn Growth 9.88
oFixed Income 10.61
oNat Resource 9.76
nAction Intl 13.79
nActions 23.32
nCr cap peu élev 14.48
nCrois Asiatique 8.07
nCrois Euro 22.96
nEquilibré 17.90
nHypothécaires 11.30
nNouv Marchés 5.98
nObligCan 12.40
nObligIntl 11.24
nRevenu Div 16.97
nact Américaines 26.68
Infinity Invest Counsel
oCanadian 8.35
oIncome 6.93
oInternational 9.10
oWealth Mgmt 8.34
Innovacap Capital Corp.
ynInnovacap 8.70
Integra Mutual Funds
nICM Act Can VC 11.00
nICM Act Intl 14.62
nICM Actions 11.68
nICM Obligations 16.25
nICM US SC Equ 5.97
nICM US Val Gro 7.20
nICM Equilibré 12.59
InvesNat Funds Commun
nAct Can 7.84
nAct Euro 21.98
nAct Ext-Orient 8.90
nAct Japon 6.67
nAct Nv Energique 13.83
nDiver Conserv 10.07
nDiver Intrépide 10.19
nDiver Pondéré 10.18
nDiver Prudent 10.01
nDividendes 12.79
nEquilibré 7.33
nyHypothèques 10.68
nyInd Can Plus 10.26
nInd Canadien 10.56
nInd Intl RER 10.13
nInd US Plus 15.40
nInd US Plus US 10.30
nInd US RER 11.05
nMarché Rap Cdn 14.42
nActions Cdn 14.42
nActions amér. 50.21
nActions Can 16.74
nCan Croiss 11.39
nDivrs Oblig 9.96
nIntl Actions 16.05
nVal Emerg 11.33
nValeurs Sûres 16.66
Marathon Mutual Funds
oE quity 9.53
oE qu opt revenue 10.47
nE quilibré 37.22
Jones Heward
oJH Amér C$ 30.88
oJH Amér US 20.68
oJH Equil Can 11.57
oJH FondsLtée 15.58
oJH Oblig 11.40
LaSalle (Fonds)
yqActions 5.75
yqEquilibré-I 6.33
Leith Wheeler
nBalanced 15.44
nCdn Equity 14.76
nCdn Income 10.61
nHigh Yield Bond 10.08
nNew Canada 12.18
nUS Equity 20.76
oKnowledge Ind 11.24
nNat Resource 6.38
Lotus Group of Funds
nBalanced 15.26
nBond 10.23
nE quity 15.25
Mackenzie Cundill
oBdeFund 5.20
Recovery 5.74
oPétroles CA 19.48
TitresCundillA 23.21
TitresCundillC 5.75
yValeur Cndl. A 14.51
Valeur Cndl. B 15.77
Valeur Cndl. C 6.03
Mackenzie Cundill US
uPRecovery US 3.84
uValeur Cndl. C 4.03
Mackenzie Industrial C$
oCanada Plus 12.77
oCanadien Econ 10.05
Enhanced Bond 11.46
Enhanced Global 12.51
Euro Plus 11.73
oWorld Equity 6.33
oWorld Fre Mkt 1.77
Mackenzie Industrial US
uoInd Americain 11.62
Mackenzie Ivy C$
oActions étrang 20.79
oBalanced 19.86
oBnd Growth Pens 14.56
oCdn Equ Growth 66.12
oCdn Equ Value 9.10
oCdn Equity 9.35
nFixed Income 56.38
nGlobal Equity 15.89
Mackenzie Sentinel C$
zCda Equity 13.80
zGlobal 18.24
Mackenzie Universal
uoAmér Fort Crois 13.38
uAmériques 12.81
uAvenir 12.80
uBalanced 6.63
uCan Gro 16.39
uCanadien 12.74
uCroiss Can 17.53
uEquilibré 11.96
uFinancière 12.36
uGlobal Equity 9.44
uGrowth 11.52
uIncome 10.45
uMond Croiss 25.67
uMond Equity 11.90
uMond Ressources 34.87
uMondial 15.45
uNord Amér 16.86
uObligations 5.02
Cdn Venture Opp (LSVCC)
ygCdn Vent Opport 6.42
Centerfire
nAggressive Grth 11.32
CentrePost Mutual Funds
nBalanced 11.41
nBond 10.61
nCdn Equity 7.78
nEquity 15.84
Chou Associates
yAssociates 48.30
yRRSP 17.11
Chou Associates
yAssociates 48.30
yRRSP 17.11
C.I. Funds (Closed End)
yDDJ Cdn Hi Yld 24.55
CI Mutual Funds C$
oAmér Latine 8.09
oAméricain 15.43
oBons Rendements 6.10
oCrois Can 7.25
oDividendes 11.20
oIndice Bour Can 13.75
oIndiciel Euro 10.72
oREER Ind Intl 11.47
oRetr Ind Bou US 14.72
Clarington Group Cdn$
oActions Intl 11.40
oActions Mond 11.88
oAmér Actions 17.10
oAsie Pacifique 10.21
oCan Actions 12.81
oCan Equilibré 12.85
oCan Micro-Cap 8.92
oCan Revenu 10.13
oComm Mondial 22.43
oCro Pet Soc Ame 15.03
oMondial d'occ 14.18
oPet Soc Can 9.35
Excel Funds Management
oInde 6.77
oEqui Can 5.05
Fed Medecins Omni
ynAct Can 14.83
ynAct Intl 11.07
yMarché Mond 10.01
ynObligations 10.53
ynOmnibus 79.47
ynPlacement 20.96
yntÉquilibré 10.65
Gestion Fonds
gActions 9.92
gEquilibré 13.49
gObligations 10.70
Fidelity C$
oAmér Latine 8.18
oCap Crois 16.99
oCrois Amérique 31.20
oCrois Euro 25.33
oCrois Japon 10.59
oDiscipline Act 12.93
oExpansion Cda 20.89
oExt-Orient 29.00
oFrontière nvrd 14.64
oHong Kong 9.87
oJapon Act 6.61
oJapon Geared 3.87
oJapon Index 6.60
oPortefeuille Act 11.88
oUK Bear Fund 5.61
oUK Geared Fund 35.33
oUK Index Fund 23.08
oUS Bear Fund 3.96
oUS Geared 55.22
oUS Index 28.06
Globeinvest Funds Group
yGEM C$ 4.06
yGPM U$ 5.57
Golden Opportunities Fund
ynGolden Opp Fund 9.83
Goodwood Fund (Puccetti)
ygGoodwood Fund 9.95
Greystone Capital Mgmt
ynGlobal 14.07
ynWealth 11.22
Guardian (Groupe) Classic
oAct Amér 15.89
oAct Crois 10.57
yAct Euro 9.81
oActions Mond 10.17
oCan Grande Cap 10.73
oCan Moyenne 10.26
oCrois & Revenus 5.32
oEuropéen 13.34
oGlbl Sci & Tech 13.86
oGlobal Oblig 5.58
oGlobal Opport 5.02
oJaponais 14.20
oMarchés Emerg 7.99
oObligations 10.06
oRevenu 10.12
oRev Etranger A 11.84
oRev Etranger F 10.70
oRev Men Eleve 7.51
Guardian (Groupe)
oAct Amer 15.11
oAct Crois 10.46
yAct Euro 9.81
oActions Mond 9.98
oCan Grande Cap 10.14
oCan Rend Elevé 10.25
oCan Moyenne 10.26
zDiv Mensuels 8.02
oEntreprise 17.00
oEqui Can 17.24
oEqui Intl 6.07
oGlobal Cap 12.05
oGrandes Soc Am 11.10
oMarchés Emerg 7.72
oObligations 10.02
oPet Soc Can 9.34
oRev Etranger B 11.91
oRev Intl 10.70
oRev Men Eleve 7.41
Guardian Timing Services
gCdn Protect 11.74
gFirst Amer 11.48
gProtect Amer 10.88
Hansberger Value C$
oHsbgr Asia 5.56
oHsbgr Européen 8.60
oHsbgr Expansion 6.12
oHsbgr GloSmlCap 9.03
oHsbgr Intl 10.29
oHsbgr Valeur 10.13
Hansberger Value US
uoHsbgr Asia US 3.73
uoHsbgr Euro US 5.76
uoHsbgr Expans US 4.10
uoHsbgr GlSmlCapUS 6.05
uoHsbgr Intl US 6.90
uoHsbgr Valeur US 6.79
Hemisphere Capital Corp.
ynValue Fund 11.42
Highstreet Asset Mgmt
nBalanced 10.96
nCdn Bond 10.29
nCdn Equity 11.75
nIntl Equity 11.89
Hillsdale Investment Mgmt
unHillsdale US 14.55
Hirsch Asset Management
nBalanced 11.02
nCdn Growth 9.88
nFixed Income 10.61
nNat Resource 9.76
nUS Equity 3.63
Lion Funds
oCp Know Ind 11.24
oKnowledge Ind 10.04
nNat Resource 6.38
Lotus Group of Funds
nBalanced 15.26
nBond 10.23
nE quity 15.25
Mackenzie Cundill
oBdeFund 5.20
Recovery 5.74
oPétroles CA 19.48
TitresCundillA 23.21
TitresCundillC 5.75
yValeur Cndl. A 14.51
Valeur Cndl. B 15.77
Valeur Cndl. C 6.03
Mackenzie Cundill US
uPRecovery US 3.84
uValeur Cndl. C 4.03
Mackenzie Industrial C$
oCanada Plus 12.77
oCanadien Econ 10.05
Enhanced Bond 11.46
Enhanced Global 12.51
Euro Plus 11.73
oWorld Equity 6.33
oWorld Fre Mkt 1.77
Mackenzie Industrial US
uoInd Americain 11.62
Mackenzie Ivy C$
oActions étrang 20.79
oBalanced 19.86
oBnd Growth Pens 14.56
oCdn Equ Growth 66.12
oCdn Equ Value 9.10
oCdn Equity 9.35
nFixed Income 56.38
nGlobal Equity 15.89
Mackenzie Sentinel C$
zCda Equity 13.80
zGlobal 18.24
Mackenzie Universal
uoAmér Fort Crois 13.38
uAmériques 12.81
uAvenir 12.80
uBalanced 6.63
uCan Gro 16.39
uCanadien 12.74
uCroiss Can 17.53
uEquilibré 11.96
uFinancière 12.36
uGlobal Equity 9.44
uGrowth 11.52
uIncome 10.45
uMond Croiss 25.67
uMond Equity 11.90
uMond Ressources 34.87
uMondial 15.45
uNord Amér 16.86
uObligations 5.02
Cdn Venture Opp (LSVCC)
ygCdn Vent Opport 6.42
Centerfire
nAggressive Grth 11.32
CentrePost Mutual Funds
nBalanced 11.41
nBond 10.61
nCdn Equity 7.78
nEquity 15.84

Bernard Landry inaugure l'expo «L'attitude Nord»

PARIS (PC) - C'est un des événements phares du «Printemps du Québec», la grande saison culturelle québécoise en France.

L'exposition «L'attitude Nord», qui a officiellement commencé hier au Palais de la découverte de Paris, entre les Champs-Elysées et les Invalides, se propose de montrer «le Québec technologique» et d'abattre les clichés du genre «cabane au Canada», qui masquent parfois la modernité «insoupçonnée» de la société québécoise.

Inaugurée par le ministre de l'Économie et des Finances, Bernard Landry, et le ministre français de l'Education, Claude Allègre, «L'attitude Nord» se poursuivra jusqu'au 20 juin. Entre 150 000 et 200 000 visiteurs, des jeunes dans une large proportion, y sont attendus.

«Il s'agit de faire découvrir l'originalité de nos innovations et technologies québécoises et l'ingéniosité de nos entrepreneurs», a expliqué le concepteur de l'ambitieuse manifestation, André Delisle.

L'idée consiste d'abord à montrer comment les vastes étendues, la rudesse du climat, les hivers rigoureux, si présents dans l'imaginaire français, ont contraint les «cousins» à faire preuve «de créativité, de pragmatisme et d'audace».

L'«espace» constitue le fil rouge de la manifestation, découpée en cinq parties thématiques dans lesquelles sont tour à tour présentés les déplacements sur la neige et la glace (la motoneige), le développement des métaux légers, le transport de l'énergie, la dépollution, le traitement de l'eau, l'imagerie virtuelle du cerveau, la pharmacologie, les jeux interactifs, la 3-D, etc. En tout et pour tout, 70 technologies de pointe sont exposées.

Le ministre Allègre a profité de l'inauguration de l'exposition pour vanter «l'esprit entrepreneur et d'innovation des Québécois».

«La France a beaucoup de choses à apprendre du Québec», a-t-il observé.

Or, il se trouve que l'exposition «L'attitude Nord» n'est pas seulement une vitrine technologique. C'est aussi un Centre d'affaires, où se tiendront d'ici la mi-juin une quinzaine de sessions thématiques, conférences et démonstrations autour de l'aéronautique, des biotechnologies, de la mode ou de la santé.

On estime que 200 entrepreneurs français et québécois devraient s'y croiser chaque semaine. On espère de ces échanges technologiques un certain nombre de «maillages», a-t-on indiqué.

CGA
Ordre des comptables généraux licenciés du Québec

Info impôt

Je suis un travailleur autonome et en mai 1998 j'ai remplacé mon équipement informatique qui n'aurait pu faire face au bogue de l'an 2000. Est-il vrai que je peux déduire de mes revenus le coût total d'un tel achat qui est de 8 000 $, dont 1 000 $ pour des logiciels d'application ?

Au Québec, le matériel électronique de traitement de l'information et les logiciels de système acquis en 1998 donnent droit à une déduction pour amortissement de 125 % dans le calcul de votre revenu d'entreprise, soit 8 750 $. Pour les logiciels d'application, la déduction est de 500 $ (50 % X 1 000 $).

Au fédéral, ce matériel acquis en 1998 donnerait généralement droit à une déduction pour amortissement égale à 15 % du prix d'achat pour le matériel électronique et les logiciels de système et 50 % pour les logiciels d'application. Toutefois, comme votre matériel a été acquis pour remplacer de l'équipement qui présentait un risque important de défaillance en raison du passage à l'an 2000, une déduction pour amortissement accéléré est allouée. Vous avez droit à une déduction additionnelle égale à 85 % du coût pour le matériel électronique et les logiciels de système et à 50 % du coût pour les logiciels d'application. Cette déduction pour amortissement accéléré ne peut excéder 50 000 $. Vous avez donc droit à une déduction pour amortissement de 8 000 $.

Pour trouver la liste des CGA de votre région, veuillez consulter les Pages Jaunes.

415978

CGA
Ordre des comptables généraux licenciés du Québec

Info impôt

Puis-je réclamer les frais d'un bureau à domicile ?

Un employé vendeur à commission ou un travailleur autonome peut réclamer des dépenses à l'égard des pièces de son domicile utilisées comme bureau ou lieu d'affaires de son entreprise, si l'une des deux conditions suivantes est respectée :

- le bureau à domicile est le principal lieu de travail ou lieu d'affaires;
- le bureau est utilisé exclusivement pour gagner un revenu d'emploi ou d'entreprise, et est utilisé de façon régulière et continue pour rencontrer des personnes liées au travail, soit des clients ou des patients.

Cependant, la déduction des dépenses reliées directement à l'utilisation du domicile (ex.: électricité, taxes foncières, assurance-habitation) est limitée au revenu d'emploi ou d'entreprise, après déduction des autres dépenses permises (ex.: papeterie, honoraires, achats). Le solde non utilisé peut l'être l'année suivante, si les conditions énumérées ci-dessus sont respectées. De plus, dans le cas d'un employé, le contrat d'emploi doit l'obliger à défrayer ces frais et les formulaires prescrits T2200 et TP64.3 devront être remplis par l'employeur et annexés aux déclarations de revenus de l'employé. Pour 1998 au Québec, les travailleurs autonomes ne peuvent généralement réclamer que 50 % des frais d'un bureau à domicile.

Pour trouver la liste des CGA de votre région, veuillez consulter les Pages Jaunes.

415977

LE EN DES AFFAIRE$

Si vous êtes propriétaire d'une entreprise, le personnel de H&R Block peut vous aider à répondre à vos questions concernant :

- les frais de repas et de représentation ;
- les profits/pertes provenant de la vente d'une propriété ;
- l'exploitation de votre entreprise à partir de votre domicile, et encore plus...

Nous possédons l'expérience et les outils nécessaires pour vous aider à tirer le maximum de chaque dollar que vous possédez.

H&R BLOCK

CHICOUTIMI: 166, racine Est
418-543-8442

JONQUIÈRE: 2353, Saint-Dominique
418-542-0329

410312

CONTRIBUABLES, À VOS MARQUES!

(Partie 2)



M. François Imbeau, CA, M. Fisc
Samson Bélair / Deloitte & Touche S.E.N.C.

Le compte à rebours pour la production des déclarations fiscales pour l'année 1998 est commencé. Voici un résumé de certains éléments dont les particuliers à statut spécial devraient tenir compte lors de la préparation de ces dernières.

IMPÔTS DE PARTICULIERS 1998

√ Provision pour le revenu supplémentaire de 1995

La provision pouvant être réclamée en 1998 ne peut excéder 65 % du revenu supplémentaire au 31 décembre 1995. Ainsi, au minimum 35 % du revenu supplémentaire doit avoir été inclus dans le revenu à la fin de 1998. Par ailleurs, la cessation de l'entreprise, la vente de l'entreprise, sa constitution en société ou la fin de la résidence au Canada, peuvent avoir pour effet l'inclusion de la totalité de la réserve dans le revenu de l'année suivante.

√ Cotisation au RRQ

L'exemption de cotisation au RRQ pour les contribuables de 70 ans et plus est abolie à compter du 1er janvier 1998. Ainsi, un contribuable de plus de 69 ans qui continue à travailler doit toujours cotiser au RRQ même s'il a déjà atteint la rente maximale disponible. La rente d'un tel cotisant est ajustée au début de l'année suivante à moins qu'il n'ait déjà atteint la rente maximale.

√ Primes d'assurance d'un travailleur autonome

À compter de 1998, un travailleur autonome peut déduire ses primes d'assurance maladie et de soins dentaires si son revenu d'entreprise ou de profession constitue sa principale source de revenus. Il peut alors déduire les primes d'une police couvrant sa personne, son conjoint et ses enfants à charge. Le Québec a annoncé qu'il n'intégrerait pas cette mesure à sa législation.

√ DPA accélérée de 100 %

Les particuliers en affaires peuvent bénéficier de la DPA accélérée de 100 %, sans règle de demi année, à l'égard du coût des logiciels et du matériel informatique acquis en 1998 et jusqu'au 30 juin 1999 pour remplacer l'équipement non conforme aux critères de l'an 2000. La DPA maximale pouvant être réclamée est de 50 000 $ et elle peut être demandée en joignant une lettre explicative à la déclaration d'impôt sur le revenu. Le Québec applique aussi cette mesure.

√ DPA additionnelle de 25 %

Le Québec offre une déduction additionnelle de 25 % pour la machinerie et l'équipement de fabrication et transformation neufs, ainsi que pour les ordinateurs et les logiciels d'exploitation neufs. Pour être admissibles, les biens doivent avoir été acquis après le 25 mars 1997 et avant le 1er avril 2000. Il n'y a aucune récupération de cette déduction lors de la disposition des biens.

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Normandin
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés et conseillers en management

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



POUR NOUS REJOINDRE:

- **545-4014** SAGUENAY
- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318
EMPLOI 400
Gardien(nne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
A vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INTERNET GRATUIT



Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour	7,35 $
2 jours	8,90 $
3 jours	10,45 $
4 jours	12,00 $
5 jours	13,55 $
6 jours	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BOULEVARD St-Paul (2285), Chicoutimi, 5,700 pieds.carrés, commercial/industriel. Denise Pineault, Accès Plus, 693-1467, 693-9747.

LA-BAIE: propriété commerciale, vente ou location, 316 Joseph-Gagné Sud, sur Route 381, terrain 43,300 pieds.carrés, bâtisse 5,938 pieds.carrés. Entrepôts, bureaux, garage. Tél:697-1645.

102 Blocs appartements

BLOC de 6 logements 4.1/2, tout brique, quartier Polyclinique, incluant terrain pour construire 4 logements. Tél.:545-6450, 549-1167.

CHICOUTIMI: à vendre, bonne construction en brique, 3 logements spacieux, situé 446 de Tilly, près de l'Hôpital. Conviendrait bien pour propriétaire-occupant. Tel.549-3245

IMMEUBLE 7 logements, près université, très rentable. Tél.:549-3463.

JONQUIERE: 4 LOGEMENTS, 4.1/2, 5.1/2, tout briques, rentable, près cegep. Tél.:699-6037.



CHICOUTIMI, 766, 778 rue Georges-Vanier, 2 immeubles de 24 logements, près écoles et centres d'achats, très propres, bien entretenus. Agents d'immeubles prière de vous abstenir. Tél.:662-7797 après 17 h.

ST-HONORE, 490 Aéroport, immeuble 4 logements, très propre. Prix d'évaluation, négociable. Tél.:543-6826.

104 Commerces à vendre

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
Chicoutimi, café bistrot, franchise, grand centre commercial, beaucoup de potentiel, comptant requis: 50,000$. Tél.: M. Fares:514-747-0707, Immeuble Star. Email: business@total.net

JONQUIERE: 10 chambres, sur rue commerciale, idéal pour gîte, maison de chambres, etc... Prendrais maison ou chalet en échange. Paget: 696-6342.

LAROUCHE, RESTAURANT avec station d'essence. Peut être vendu séparément. Cause maladie. Tél.:547-1458.

OPPORTUNITÉ d'affaire avec léger investissement, motel 6 unités, avec résidence et salon-bar. Financé par le propriétaire. Accepterais échange. Tél.:1-418-348-6428.

SALON de coiffure, Jonquière, bien situé. 4,800$ offre raisonnable acceptée. Tél.:542-6458, paget: 541-6590.

SECTEUR Lac-St-Jean, salon de quilles ultra-moderne, épicerie chiffre d'affaires de 1,175,000$ annuel, commerce de motoneiges et équipement de sport, plusieurs autres commerces, bâtisse commerciale près du centre-ville d'Alma. Lionel Bouchard, Tél.:347-5052, bureau: 668-7587, pagette: 669-6632. Accès plus, courtier.

105 Commerces à louer

BAR A LOUER, centre-ville Chicoutimi. Tel.543-3608, 543-5653

106 Entrepôt à louer

ST-AMBROISE, bâtisse, 60'X110', hauteur 12'. Tél.:695-5533, 690-5435 pagette.

108 Garages

A LOUER: espaces dans garage, non chauffé, peut remiser 2 motoneiges, 120$/chacun pour saison. Tél.:543-8768.

CHICOUTIMI-NORD: à louer, 2211, Roussel, 1,500 pi.ca., avec chambre peinture conforme. Tél.:543-3308, 591-0188.

109 Locaux à louer

A LOUER: local commercial de 3410 pieds.carrés, 2ième étage en entier, libre immédiatement, Idéal pour petite entreprise, commerce ou service professionnel etc. 305 Hôtel-de-Ville au coeur de Chicoutimi. 36 aires de stationnements. Tel.690-9590, 549-9200.

ALMA, 1235, rue Dupont Sud, 2,000 pi.ca. neuf. Prix à discuter. Tél.: 487-0225.

ARVIDA, Carré Davis, référence Bijouterie Simard, 1400 pi.ca. (rez-de-chaussée et sous-sol). Tél.:548-4092, 548-4126 (soir).

boul. ST-PAUL, commercial et/ou industriel, 550v, grande porte garage. Tél.:693-9747, 690-7890.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1,000 pi.ca. à 12,000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100,000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 2700 boul. Talbot, 2 locaux industriels ou d'entreposage, chauffés, 2,700 et 400 pieds carrés. Tél.:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI, Jacques Cartier Ouest, 1540' carré, accessible, propre, prix d'aubaine. Tél.:696-2871

CHICOUTIMI-NORD, (Ste-Geneviève), local commercial 500 à 1,500 pieds.carrés. Prix d'aubaine. Tél.:545-3015, 693-7681, 693-3290 Marc Simard.

CHICOUTIMI-NORD, Place Roussel, pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI-NORD: 2209, Roussel, 750 pi.ca. secteur très achalandé, libre immédiatement. Tél.:543-3308, 591-0188.

CHICOUTIMI: rue Racine, 600 pi.ca. tout inclus, prix raisonnable. Tél.:543-7659.

LATERRIERE: coin boulevard Talbot et rue du Boulevard, local commercial dans bâtisse neuve, tél.:678-1480.

LOCAL COMMERCIAL
Situé sur le boul. St-Paul. 1 grande porte avec bureau. Peut servir à diverses activités. Tél:543-4236, 698-3427, 541-2343.

LOCAL commercial: disponibilité de 7,200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAUX de 3,200 pi.ca. d'espace commercial et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

Parc industriel
1237, rue Manic, Chicoutimi
Local commercial
de 6670 pi.ca., incluant entrepôt de 3720 pi.ca. avec grandes portes pour camion.
Peut être loué en tout ou en partie, grand stationnement, bureau climatisé.
Libre le 1er juin 1999
543-1632 jour

Rue Jacques-Cartier, espace commercial pour bureau, vaste stationnement, loyer compétitif, tél.:543-0230, heures d'affaires.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

110 Terrain commercial

BOUL. Talbot, 454'x200', plat, industriel, commercial et résidentiel, 1$/pi.ca. Tél.:690-3102.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

BAIE CASCOUIA: 1.1/2 étage, grand terrain, endroit tranquille, accessible à l'année. tél:344-4998.

BON PRIX. VENTE RAPIDE
FALARDEAU, Lac Sébastien, habitable à l'année, grand terrain, site exceptionnel, pas de voisin, 78,000$. tel.543-7275 (après 16h30).

CHALET 16X26, Bord du Lac, habitable à l'année. Lac Du Repos, près St-Félicien Prendrais petite van campeur. Tel.630-2947, 679-2300

DAM-EN-TERRE, proximité nouvelle usine Alcan, terrain: 120x120', quartier résidentiel, prix réduit. Tél.:548-9725.

LA-BAIE, directement aux Battures, 33x22, terrain boisé, 40,000 pi.ca. 150' façade, ruisseau et cascade. Site exceptionnel. Tél.:693-1956.

POINTE CHAMBORD: 20x24, bord du lac, fosse sceptique, épuration d'eau, descente de chaloupe, prix réduit. Tél.:549-0778.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU: habitable à l'année, embranchement 14, lac Sébastien. tél:673-7927.

ST-FELIX-D'OTIS: Lac Goth, 18'X22', terrain 75'X175'. Tél.:544-5687.

ST-GEDEON, habitable à l'année, bord de l'eau. Prix discutable. Tél.:480-1123.

205 Chambres à louer

A 5 minutes de l'université, propre, tranquille, stationnement, entrée indépendante, câble. Idéal pour étudiant(e), non fumeur(euse). Tél.:690-1907.

ALMA, très propre, toutes commodités. Bienvenue aux travailleurs de l'Alcan. Tél.:668-3654.

CHAMBRE et pension pour personnes retraitées autonomes, non fumeur seulement, dans St-Sacrement à Alma, près des services et église. Tél.:480-1220.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sécheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, centre-ville, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, tél.:690-5308

CHICOUTIMI, près cegep, université, centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077 paget.

CHICOUTIMI, rue St-Paul, laveuse, sécheuse, câble, téléphone, 175$/mois. Tél:673-7900

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 260$/mois. Téléphone, câble. Tél.:693-0697

JONQUIERE: entrée indépendante, laveuse, sécheuse, cuisine équipée, câble, meubles neufs. tél.:699-7777.

JONQUIÈRE près Cégep, travailleur(se) avec ou sans pension, tout inclus, libre immédiatement. Tél.:695-0313.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: rue des Roitelets, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle fourni, 640$/mois, libre 1er juillet. Tél.:480-1753, 543-0584.

JONQUIÈRE, 3245, Roi Georges, foyer, non chauffé, non éclairé, garage chauffé, 625$/mois. Tél.:545-3030.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI: secteur Place Saguenay (Super C), Université et Cégep. Grands logements, rénovés à neufs et possibilité de chauffés, meublés, éclairés.
Tél.:690-6308

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

4.1/2 très grand, quartier des oiseaux, bas de maison, 385$/mois. **5.1/2**, neuf, rues Morin et Vézina, 460$/mois. **6.1/2** rue Morin, neuf, 475$/mois, tous non chauffés, non éclairés. **4.1/2**, semi-meublé, près centre-ville, 365$/mois. Tél.: 549-3233

41/2, 51/2
Réservez maintenant
CHICOUTIMI, 43 Jauffret, **grand 41/2, chauffé, 1er étage,** 475$/mois, libre mai. **Grand 51/2, chauffé,** 1er plancher, 525$/mois, libre mai. **CHICOUTIMI**, 41/2, 856 rue Saint-Paul, **2er étage,** 380$/mois, libre juillet **CHICOUTIMI**, 41/2, 32, rue Smith Est, 2e étage, 375$/mois, libre juin. **Beau 4.1/2**, 30-A, Smith Est, voisin terminus, demi sous-sol, très propre, 345$/mois, libre mai. **Tél.:690-1148.**

5.1/2, 4.1/2
BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, Grand 5.1/2 à partir de 515$/mois. Grand 4.1/2 à partir de 485$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** idéal pour retraités et préretraités, entrée contrôlée, libres immédiatement. **Tél.:690-1148.**

693-3216: Déménagements Inter Canada, local, longue distance. Emballage. Réservez tôt.

A LOUER: Chicoutimi: 4.1/2 tout meublé, tout équipé, au mois, tél.:693-4242.

A VOIR! Chicoutimi-nord, 190B Triquet, grand 4.1/2, chauffé, éclairé, 450$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:690-1750.

A VOIR: CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 et duplex, tél.:545-0698, 541-0077.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA près centre-ville, 4.1/2, frais peint, insonorisé, non chauffés, non éclairés, libres, juin, juillet. 490$/mois. Tél:548-5649.

ARVIDA, 1744 Neilson, 5.1/2, libre 1er juin, chauffé, éclairé, $475. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA, 4.1/2 rue Poitras, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre 1er juillet. Tél.:693-6065, 540-4825

ARVIDA, beau 3.1/2, demi sous-sol, très ensoleillé, libre 1er juillet. $300 non chauffé, non éclairé. Tél.:699-7053.

ARVIDA, très grand 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, meublé, endroit tranquille. Près des services. Idéal personne seule et tranquille. Pas d'animaux. $375/mois. Libre 1er juillet. Tél.:548-3701.

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, 425$/mois, libre 1er juillet. Tél:548-8484.

ARVIDA: 3.1/2, meublé, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, entrée indépendante, libre. Tél.:548-8548.

ARVIDA: 5.1/2, chauffé, éclairé, très propre, près services, libre immédiatement, Tél:548-8643.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, grands 4.1/2, balcon, porte patio, près des services, libres en juin et juillet. Tél.:693-9075, ou téléavertisseur 541-3628

ARVIDA: Secteur St-Jean-Eudes, 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre. Tél:548-5305

208 Logements à louer

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

CENTRE-VILLE
CHICOUTIMI, 336 Jacques-Cartier, **BEAUX 3.1/2, 4.1/2** modernes, porte-patio, **entrée contrôlée,** idéal pour couple sans enfant ou retraité, **ENDROIT TRANQUILLE.** A partir de $460/mois. Libre **JUILLET. Tél.:549-9343**.

CENTRE-VILLE, Jonquière, 5.1/2, 425$/mois, 4.1/2, 405$/mois, non chauffé, non éclairé, 3858 rue St-Pierre. Tél.:547-9436, 548-5164.

CENTRE-VILLE, luxueux 3.1/2, neuf, demi sous-sol, chauffé, éclairé, système d'alarme, et plus. Disponible 1er mai. $425/mois. Tél.:696-0526.

CHCOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près Université, Cégep, libres immédiatement, 1er juillet, 1er août. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2 chauffé, 294 Bégin, 300$/mois libre 1er juin. Tél.:540-4825, 693-6065

CHICOUTIMI 715 Jolliet, **endroit très tranquille, BEAU 2.1/2**, semi-meublé, service laveuse sécheuse, 300$/mois, **libre IMMÉDIATEMENT et JUILLET.** 715 Jolliet, beau **3.1/2**, vue magnifique, semi-meublé, demi sous-sol, **grandes fenêtres**, service laveuse sécheuse, 350$/mois, **libre immédiatement. CHICOUTIMI,** 880 Georges-Vanier, **beau 4.1/2, 5.1/2**, porte patio, **bain tourbillon**, 450$/mois, 550$/mois, libres **JUILLET. Tél.549-9343.**

CHICOUTIMI centre-ville, confortable garçonnière (1.1/2), libre immédiatement, 280$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-2090.

CHICOUTIMI secteur Rivière-du-Moulin, 4.1/2 meublés ou semi-meublés, prix compétitifs. Libre mai, juin. Tél.:545-1007, 544-6313.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 6.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, disponibles immédiatement, stationnement. Près Université et centres d'achats. Tél.:545-5011 poste 5095, résidence: 549-6705.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 315$/mois, 3.1/2, 370$/mois, 400$/mois, 460$/mois, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 3.1/2 entrées laveuse sécheuse $360, près centres d'achats et université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI, 3.1/2 rue Brébeuf non chauffé, non éclairé, non meublé, libre 1er mai. $320/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI, 3.1/2 semi-meublé, libre 1er mai. Aussi 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:696-1464.

CHICOUTIMI, 3.1/2 semi-meublés ou non, secteur Côte-Réserve, rue Vilmond. Idéal pour personne aimant tranquillité. Libres 5 juin et 1er juillet. Tél.:698-1631.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, propre, face zone portuaire, près autobus. Dame seule de préférence. Endroit très paisible. $325 chauffé, libre immédiatement. Tél.:678-2775, 690-1921.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rénové, chauffé, meublé, très propre, grandes fenêtres, à 2 minutes marche de l'université, 2 mois gratuits à partir du 1er mai, 395$/mois. Tél.:693-1345, 690-7030.

CHICOUTIMI, 3.1/2: 56 Jauffret, 851-McLaren, 4.1/2, 75 des Oblats près Dominique-Racine, 4.1/2: 1631-1635 des Grands-Ducs, près centre d'achats. Tél.678-2960.

CHICOUTIMI, 4.1/2 rue du Séminaire, près hôpital, cegep, libre immédiatement. Tél.:549-8769.

www.lequotidien.com

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 4.1/2, 2ème étage, chauffés: 395$/mois ou non chauffé: 320$/mois, rénovés, recouvrement plancher neufs, libres immédiatement. 4.1/2, sous-sol, très clair, coquin, 300$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-3334.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, meublés, chauffés ou non, près cegep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI, 4.1/2, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, arrière Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, 4.1/2, J.R. Théberge, non chauffé, non éclairé, déneigé, porte patio, couvre plancher et peinture neuve, libre 1er juillet. 420$/mois. Tél.:690-3044.

CHICOUTIMI, 4.1/2, remise, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, près centres d'achats, 435$/mois. Tél.:545-4025.

CHICOUTIMI, 402, St-Gabriel, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 335$/mois.:Tél.543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 452 Honoré Mercier, 2.1/2 meublé, chauffé, 350$/mois. 4.1/2, 5.1/2, chauffé, 460$/mois, 575$/mois. Tél.:696-1325.

CHICOUTIMI, 456 rue Montaigne, 4.1/2, sous-sol, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:549-9987.

CHICOUTIMI, 466-A, Morin, 3.1/2, meublé, libre 1er mai, 325$/mois. Tél.:(418)543-8151.

CHICOUTIMI, 533 Racine, 1.1/2, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, vue sur Saguenay, libre présentement. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI, 718 des Perdrix, quartier des Oiseaux, Demi sous-sol 5.1/2 non chauffé, non éclairé, 465$/mois. Tél.:693-8143

CHICOUTIMI, Angoulème, quartier tranquille, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, impeccable, eau chaude, stationnements, Tél.:545-4452, 690-0121.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **RIVIERE-DU-MOULIN,** grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, $325. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 4.1/2 ($425), grand 2.1/2 ($330), chauffés, éclairés, meublés, idéal étudiant(e). Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, centre-ville, 1.1/2, propre, meublé, eau chaude, câble fourni, libre immédiatement. Visite sur rendez-vous, 698-2509.

CHICOUTIMI, centre-ville, 3.1/2, chauffé, éclairé, disponible 1er avril. Jour:545-6052, soir: 591-0211, Marc-André.

CHICOUTIMI, dans maison privée, coin recherché, 1.1/2, 260$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Aussi 3.1/2, 370$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, Tél.:545-0417.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, très ensoleillé, près centres d'achats, Université, Cégep, libre 1er juillet (ou juin?). Idéal couple retraité ou personne seule. Tél.:549-8822.

CHICOUTIMI, rue Jean-Langevin, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, 395$/mois. Tél.:543-1095 laisser message.

CHICOUTIMI, rue racine, loft neuf, plancher bois, 800 pieds carrés (environ), non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Libre. Tél:542-9142, 543-9025.

CHICOUTIMI, rue Ste-Thérèse, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet, près d'école primaire. Tél.:545-0817 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD
RÉSERVEZ MAINTENANT!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés, chauffés, eau chaude fournie, très propre.** Endroit tranquille. **GRAND 3.1/2,** libre **IMMÉDIATEMENT, JUIN, JUILLET GRANDS 4.1/2,** libres **IMMEDIATEMENT, JUIN, JUILLET. GRAND 5.1/2, LIBRE MAI, JUIN, JUILLET. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, remises intérieures. **TRÈS BON PRIX. Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI-NORD, rue St-Ephrem, 3.1/2, rez-de-chaussée, 325$. Tél.:543-9202.

CHICOUTIMI-NORD, 1118 Roussel, beau et grand 3.1/2, patio, remise, très grand terrain, endroit paisible. $380. Résidence:696-3297, bureau: 545-6162.

CHICOUTIMI-NORD, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 près services, 340$/mois, 400$/mois 460$/mois. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé. Tel:543-3608, 543-5653.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, rez-de-chaussée, libre 1er juillet. Tél.:543-2170.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4.1/2, eau chaude fournie, rez-de-chaussée, très propre, porte patio, balcon. Tél.:549-0459.

CHICOUTIMI-NORD, grand 5.1/2, eau chaude fournie, très propre, 2e plancher, porte patio, balcon. Tél.:549-0459.

CHICOUTIMI-NORD, très beau 4.1/2, 2ième étage, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, peinture et recouvrements neufs, libre 1er mai. Tél.:543-7378.

CHICOUTIMI-NORD, très beau 5.1/2, coin tranquille, style condo, rue Pinel près école Charles-Gravel, 505$/mois. Tél.:672-2837.

CHICOUTIMI-NORD: Boul. Tadoussac édifice 4 logements, **GRANDS 4.1/2, 5.1/2** style condo, entrée indépendante, porte-patio, couvres plancher neufs **endroit tranquille, 410$/mois, 460/mois**, libres **JUILLET CHICOUTIMI-NORD:** 259 Colbert **beau 4.1/2,** demi sous-sol, très propre, grandes fenêtres, **360$/mois,** libre **JUIN, JUILLET. CHICOUTIMI-NORD** 179 St-Ephrem, 4.1/2, chauffé, voisin Provigo, propre, **395$/mois**, libre **IMMEDIATEMENT ou JUILLET. Tél:549-9343.**

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD: 114, St-Ephrem, grand 4./12, propre, à voir, 350 $/mois, non chauffé, non éclairé, libre. tél.:543-6004.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, près école Charles-Gravel, fini moderne, secteur boisé, libre 1er juillet. Tél:678-1923.

CHICOUTIMI-NORD: 53 Roger, à louer ou à vendre, (2) 5.1/2, , libre à partir du 1er août. Tel.673-7908

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, stationnement, repeint, libre 1er mai. 390$/mois, électricité non comprise. Tel.543-9705

CHICOUTIMI-NORD: jumelé, 5.1/2, rue Lachesnaye, arrière école Vanier, 535$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:696-1152.

CHICOUTIMI: à partager, grand loft, 4.1/2, très propre, avec grande chambre, près centre-ville, 280$/mois. tél:545-6847.

CHICOUTIMI: à sous-louer: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, très propre. Tél.:698-3455.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Beaux secteurs.A voir. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, eau chaude fournie, 922-A, Nio, libre immédiatement. Tél:696-1275.

CHICOUTIMI: 3.1/2, grandes pièces, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, près université et centres d'achats, libre immédiatement, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé en neuf, 360$/mois, près Université et Cégep. 470 Lafontaine. Tel.545-8669

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, très bien situé centre-ville près Cégep, Tél.:542-1038.

CHICOUTIMI: 325 Malraux, 4.1/2 plancher béton, propres, 450$/mois, non chauffés, non éclairés, libre 1er juillet. Tél.:678-2385, 696-1817.

CHICOUTIMI: 4.1/2 ($472), 5.1/2 ($502), chauffés, éclairés, 106 Dubé. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 490$/mois, 7.1/2, 660$/mois, près Barrette, style condo, insonorisés, grandes remises extérieures, déneigés, tél:693-1977

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Dréan, chauffé, 360$/mois, libre 1er juillet, Tél:549-42 i0.

CHICOUTIMI: 5.1/2, (4.1/2 chauffés), 628 rue Ste-Anne, libres Tel.543-0858

CHICOUTIMI: 5.1/2, demi sous-sol, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:549-8641, 673-3209.

CHICOUTIMI: 55, Joffret, 5.1/2, 525$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: 7 pièces, près Place Royaume, remise extérieure, grand stationnement, libre 1er juillet, 660$/mois, chauffé, éclairé. tél:480-3361.

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 4.1/2, moderne, câble inclus. Tél.:693-0608, paget: 696-8111.

CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée lavevaille encastrée, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24 h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 3.1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: quartier Murdock, 3.1/2 avec terrasse, chauffé, éclairé, câble, libre 1er juillet. Tél;698-4653.

CHICOUTIMI: secteur recherché, rue Angoulème, 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 495$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-5039.

CHICOUTIMI: pres Université, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, 4.1/2 et 5.1/2, libre juillet. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

Coopérative d'habitation «Le Pentagone»
CHERCHE LOCATAIRES
Conditions: salaire annuel n'excédant pas 38,000$, 1 enfant minimum, esprit de coopération. 100, Maisonneuve, Chicoutimi-Nord.
Tél.:696-1270

ENTRE Chicoutimi et La-Baie: 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement, chauffés, possibilité semi-meublé, toiles et eau chaude fournies, non éclairés.Tél:549-4167, 690-7689.

GRANDE-BAIE, 4.1/2, demi sous-sol, vue panoramique, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juin. Tél.:544-4587.

JONQUIERE (Petite France): grands 5.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés. $550/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE, 3.1/2, 3901 rue St-Clément, bas maison, près service, endroit tranquille, tapis et prélart neufs, peinturé. Idéal pour personne seule. Libre immédiatement. 310$/mois. Tél.:343-2511.

JONQUIERE, 3.1/2, moderne, meublé. 4.1/2, moderne, non meublé. Tél.:695-0545.

JONQUIERE, 3.1/2, semi-meublé, rez-de-chaussée. Libre immédiatement $325/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:547-4317, 542-5531, 542-5717.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074, de la Loire, app.6 Libre 1er mai. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE, 3899 De Poitier, 3.1/2 demi sous-sol, chauffé, éclairé, meublé. 370 $/mois. Libre 10 mai. Tél:547–5126.

JONQUIERE, 4.1/2 neufs, 3685 St-Léandre, demi sous-sol: 425$/mois et rez-de-chaussée: 450$/mois, non chauffés, non éclairés. Libre 1er mai, 1er juin. Tél.:547-8511, 542-6565.

JONQUIERE, 4.1/2, rue des Plaines, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante. Tél.:548-2295.

JONQUIERE, 5.1/2, rénové, 2ème plancher, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 547-4317, 542-5531, 542-5717.

JONQUIERE: 3.1/2, demi-sous-sol, meublé, non chauffé, non éclairé, près tous les services, 300$, libre 1er juin. Tél:547-2701.

JONQUIERE: 3.1/2, libre 1er juillet, près des services, 320$/mois. tel:545-2355, 345-2991, 698-6054

208 Logements à louer

JONQUIERE: 3830 boulevard Harvey, 4.1/2, neuf, style condo, luxueux, verrière, échangeur d'air, climatiseur, plancher béton, idéal pour retraités, libre 1er juillet, 540$/mois. Tél.:547-6611, Sylvain, Bergeron.

JONQUIERE: 4.1/2, secteur Cégep, près centre-ville, endroit tranquille, idéal personne retraitée, Tel.542-2669, paget:696-7979, 547-4600

JONQUIERE: 4.1/2, Non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, 315$/mois, paroisse St-George. Tél.:547-8161.

JONQUIERE: 5.1/2, moderne, spacieux, local de rangement, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, près du cégep, paisible. Tél.:695-4441.

JONQUIÈRE secteur Kénogami, centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, repeints, chauffés, 420$/mois. Tél.:542-5293, 542-4217.

JONQUIÈRE, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublés, non chauffés, non éclairés, 4042 boul. Harvey. Tél:547-9924.

JONQUIÈRE, 3.1/2 sous-sol, meublé, chauffé, éclairé (laveuse, sécheuse), $390. Libre 1er mai. Tél:548–6085.

JONQUIÈRE, 3785 St-Léandre, 4.1/2, chauffé, éclairé, libre juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

Jonquière: 2 grands 4.1/2, non chauffés, non éclairés, 3744 St-Léandre, demi sous-sol, 335$/mois. 2081, St-Hubert, Rez-de-chaussée 380$/mois. Remises extérieures, stationnement indépendant, libres 1er juillet. Tél.542-2390.

JONQUIÈRE: 2296 Truchon, grand 5.1/2, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:672-2498 après 17 h.

JONQUIÈRE: Grand 3.1/2, rue Chambly, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:548-5286

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE: rue Jodoin, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-6611, Sylvain Bergeron.

KENOGAMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre immédiatement. 4.1/2, 350$/mois, libre 1er juillet. Tel.542-1529, répondeur

LA BAIE, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.548-1955, 541-5679 pagette.

LA BAIE, 435, 5e rue, 41/2, demi sous-sol, chauffé, non éclairé, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:544-1704.

LA BAIE, rue Bagot, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés. Tél.:544-5921.

LA BAIE: 4.1/2, demi sous-sol, propre, stationnement, libre juillet. 300$/mois. Tel.544-8285

LA BAIE: **Appartements du Jardin**, 4.1/2 neuf, rez-de-chaussée, 3728 chemin St-Louis. Tél.:544-6486.

LA-BAIE, 7ième Avenue: 3.1/2, 4.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés. Tél.:544-7833, 591-4679.

LA-BAIE, grand 5.1/2, stationnement, libre 1er juillet, quartier St-Marc. $400. Tél.:676-2338.

LA-BAIE, jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, rue St-François. Libre juillet. Tél.:591-0249.

LA-BAIE: 4.1/2, 375$/mois, chauffé, déneigement inclus, rue Bagot, haut pharmacie. Tél.:544-6335.

LA-BAIE: grand 4.1/2, coût d'électricité peu élevé, libre immédiatement. Tél.:544-3269.

LA BAIE, grand 3.1/2, meublé, eau chaude fournie, Tél.:547-7289.

LA BAIE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 1668 5ième Avenue, libre 1er juillet. $360. Tél.:544-3094.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: 3.1/2, route 170, semi-meublé ou non, 285$/mois ou 250$/mois, non chauffé, non éclairé, grand stationnement, remise, libre 1er juin. Tél:678-1986.

LOCAL: ESPACE d'entreposage à louer, idéal pour ameublement (meubles, électro-ménagers) **LOGEMENTS:** CHICOUTIMI, 280 Giffard, 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, $410/mois, CHICOUTIMI, 288 Giffard (Sainte-Claire), 41/2 chauffé, eau chaude, demi sous-sol, 360$/mois. **Immeubles Pyramide Enr. Tél.: 543-4272 (bur.)-545-8311 (rés.) 591-0723 (cell.).**

ST-HONORE, 490 Aéroport, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, libre 1er juillet. $395. Tél.:543-6826.

ST-JEAN-EUDES, 4.1/2, non chauffé, porte patio, 2 balcons, libre 1er juillet, 350$/mois. Tél.:693-1158, 543-8395.

VILLE DE LA BAIE, 4.1/2, meublé, toiles, lustres, vénitiennes inclus, non chauffé, non éclairé, près des services, 345$/mois. Tél:544-8533, 541-6805 (paget)

209 Maisons à vendre

1822 BOUL. SAGUENAY: près de St-Jean-Eudes, 2 étages, loyer en haut, grand garage double, en bas de l'évaluation, 64,900$. Tél.:549-3233.

A voir, près Place Royaume, quartier des Oiseaux, 510 des Sizerins, tout brique, coin de rue, avec revenus. 87,900$. Tél.:549-3233.

ARVIDA: Bungalow, 2515 Drouin, 26x40, 4 chambres, sous-sol fini, possibilité logement, entrée indépendante, clôturé, patio, piscine, remise. Tél.:548-1078.

BÉGIN, maison de campagne, 5 chambres, très ensoleillée, avec grange et terre 103 âcres, agent s'abstenir. Tél.:672-2005.

CANTON TREMBLAY: secteur tranquille, sans voisin arrière, 6 ans, 28x48, 3 chambres, bain tourbillon, terrain 200x80 avec patio et piscine, 79,500$. Tél.:543-3539.

CAUSE TRANSFERT
DIRECTEMENT du propriétaire: JONQUIERE: 3580, Ste-Ursule, 26x46, tout brique, 3 chambres, foyer, sous-sol à demi fini, remise. Toute rénovée, Tél.:542-1836 de 17 h à 20 h.

CHICOUTIM, quartier de la Polyclinique, 447 Place Einstein, 4 chambres, espace à bureau, 3 salles de bain, sous-sol entièrement aménagé, planchers de bois franc et céramique, armoires en chêne, foyer au salon, terrain 12,000 pi.ca., abri d'autos, piscine avec 3 patios. Tél.:690-1642, 540-4662 (cellulaire).

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, 30'X32', brique, entièrement finie, 2 salles de bain (complète céramique), recouvrement de plancher bois franc, abri d'autos, remise, piscine. Tél.:549-0556.

CHICOUTIMI, du Carrousel, spacieuse, bien équipée, impeccable. Sur grand terrain. À voir. Tél.:541-7077, 549-9509.

CHICOUTIMI, quartier des Oiseaux, 1972, des Colombes, jumelé 1998 impeccable, façade briques, 2 salles bains, planchers bois, sans voisin arrière, 83,000$, libre 1er juin. Visites libres dimanche 18 avril, 13h à 16h. Tél.:545-3279.

CHICOUTIMI, style Canadien, 10 pièces, grand terrain, brique, foyer, sous-sol fini. — LA BAIE: Unifamiliale, rue Dr.Desgagné. Aussi, jumelé rue St-François. Tél.:591-0249.

CHICOUTIMI-NORD, 5 chambres, 2 cuisines, 2 salles bain, très grand terrain, 2 remises, possibilité logement au sous-sol. Vente rapide. Tél.:545-6289.

CHICOUTIMI-NORD: De La Victoire, unifamiliale, 26X32, 3 chambres, prix abordable. Tel.698-2182

CHICOUTIMI: 166, François Rénald, maison à revenus 2X4.1/2. 1/2 sous-sol très bien éclairé, armoires en érable, bail signé pour 99-2000, 450$/mois. Rez-de-chaussée, armoires et planchers érable, très bien éclairé,(bay window), garage 12' X 16' pouvant être chauffé, terrain 75' X 100'. 89,000 $ Tél.:668-0180 après 18h.

CHICOUTIMI: 68 et 70 Daniel, 2 logements de 5.1/2, vue sur le Saguenay. Tél.:693-6228.

CHICOUTIMI: Domaine du Roy, cottage anglais, construction supérieur, 5 chambres, 3 salles bain, 2 foyers, piscine creusée, grand terrain boisé, 285 000 $. Tél.:543-5659.

CHICOUTIMI: maison de ville, 3 étages finis, foyer, bois franc, garage, luxueuse. 1091 Père Champagnat. Tél:696-1817.

CHICOUTIMI: secteur Côte Réserve, avec 2 logements, directement du propriétaire, bon prix. Tél.:549-6495.

JONQUIERE, unifamiliale, brique, foyer et combustion lente, grand terrain, près de: hôpital, garderie, écoles, centres d'achats. Directement du propriétaire. Tél.:542-6677.

JONQUIERE: 3555 du Roi-Georges, maison 10 chambres, grand salon, foyer, garage au sous-sol, 190,000$. Roland Tremblay, Image 2000, 548-5164.

JONQUIERE: 4031, rue du Vieux Pont, 26x30, 4.1/2, 47,000$. Tél.:547-3690.

JONQUIÈRE, (ou à louer), 8 pièces, 2 salles bain, quartier résidentiel, sous-sol fini, terrain clôturé, piscine hors terre, stationnement asphalté. Tél.:699-1156.

JONQUIÈRE, quartier Petite France, beau jumelé, 3 chambres, sur 2 étages, entièrement fini, abris d'auto, 78 000 $. Tél.547-4044. (Cause transfert).

JONQUIÈRE: très beau site, près du parc Rivière-aux-Sables, 3 logements, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, peut être commercial, grand terrain arrière, 3975 du Vieux Pont. Tél:542-0070.

LA BAIE, 4 chambres, plancher bois, stores inclus, remise, aspirateur centrale, échangeur d'air. Tél.:544-8421.

LA BAIE: grande maison ancestrale, campagne, idéal pour gîte, 7 chambres, Tel.544-8285

LA-BAIE: 1743 Des Marguerites, construction 1999, 3 chambres, sous-sol fini, vue panoramique sur la baie. Tél:697-1645.

ST-GÉDÉON, 265 rang des Îles, prix révisé, grand terrain. 2 étagès, 4 chambres, bain tourbillon, vue sur lac. Tél.:662-7416.

ST-LEON, unifamiliale 48x50, 4 chambres, centre village, balayeuse centrale. Tél.:347-1423.

WHITTAKER, Arvida, 3 chambres, 2 garages. Denise Pineault, Accès Plus, 693-1467, 693-9747.

210 Maisons à louer

JONQUIÈRE, 8 pièces, 2 salles bain, quartier résidentiel, sous-sol fini, terrain clôturé, piscine hors terre, stationnement asphalté. Tél.:699-1156.

LAC ST-JEAN: Rang-des-Iles, à l'année, site merveilleux, libre 1er juin, 550$/mois. Tel.545-2355, 345-2991, 698-6054

PETIT PARADIS, 4.1/2, Lac Kénogami, Laterrière, 750$/mois. Tél.:696-4818.

RECHERCHE maison à louer ou 5.1/2 avec cour, dans secteur Arvida pour juillet. Tél.:548-9858.

211 Maisons mobiles à vendre

POUR DÉMÉNAGER, 14x64, très propre, 13,500$ négociable, cause déménagement. Tél.:674-2893.

RIVIERE-DU-MOULIN, maison mobile 14x69, 3 chambres, garage, remise, financement facile. $31,500. Tél.:549-6996.

212 Maisons mobiles à louer

CANTON-TREMBLAY: grand 4.1/2, garage, terrain clôturé, entrée asphaltée, 490$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

ACHETERAIS lot à bois ou coupe de bois. Secteur Saguenay. Tél.:542-2592.

GRAND TERRAIN de 22,000 pieds carrés situé sur la rive nord de la Rivière aux Aulnais, à Saint-Ambroise, avec vue sur Saguenay au centre d'un développement domicilaire avec service d'électricité et d'acqueduc. Pour un temps limité, 17,500$ taxes comprises. Tel.548-2090

LAC SEBASTIEN: 100,000 pieds carré avec magnifique vue sur le lac. Tél.:549-5182, 698-4170.

213 Terrains à vendre

LAC-VERT, Hébertville, 200x100, valeur $15,000. Peut échanger auto, camion, moto, remorque fermée 16' ou chalet. Tél.:(418)655-7934.

LATERRIÈRE, grands terrains, 100x230, avec réseau d'eau (reste 2 au bord de l'eau). Prêts à la construction. Prix abordables. Tél.: 678-9294.

LOT 56 acres, aux limites de St-Fulgence et Ste-Rose-du-Nord, 26 000 $ ferme. Tél.:690-9175.

MONT-FORTIN: 19 terrains résidentiels à prix concurrentiels. Tél.:695-7544, 696-5820 pagette.

TERRAIN, 44,000 pi. ca., Rivière Ouiatchouan, arpenté, cadastré, 5,000$, négociable. Tél.:544-5565.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1987, FORD Tempo, 4 portes, automatique, 750$. 1985, Oldsmobile Calais, 2 portes, automatique, 695$. Tél.:545-9537, 673-6218.

1990 LUMINA, 3.1, 4 forces, très très bonne condition, 3,995$. 1990 NISSAN Micra, 4 cylindres, manuelle, très propre. $1,595. 1988 Mercury Topaz, 4 portes, automatique, $1,595. 1986 BUICK Park Avenue, 4 portes, mécanique et carosserie A1, équipement complet, $2,995. G.B. Automobiles, 545-9537.

3 HONDA CIVIC LX 4 portes, 1999, automatiques, air climatisé, tél.:698-1000.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHAT ET VENTE
Recherche automobile de 500$ à 3000$. Auto Cam 3288 boul. St-François, Jonquière. Téléphonez avant 542-0093, cellulaire 540-1332.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

AUBAINE. Sunfire GT 1998, 27,000 kilomètres, manuelle, CD, air climatisé, roues mags, 14,000$. Femme propriétaire conductrice. Tél.:(418) 842-1699

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
693-8567
AVONS QUELQUES VOITURES DE $1,000
1988 TOYOTA 4 RUNNER, RS-5, V6 automatique, 4X4, super propre, 2 portes.
1988 CHRYSLER DYNASTY V6, bas kilométrage, très propre
1990 CHEVROLET LUMINA V6, très propre
1992 ACURA INTÉGRA LS, manuelle, comme neuve, bas kilométrage.

AVEZ-VOUS une voiture accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 40 ans d'expérience et je suis spécialiste des retouches ou complet. Je fais un excellent travail. Pour une estimation: Germain Débosselage. Tél.:699-5069.

BUICK Regal 1994, équipement complet, 113,000 kilomètres, impeccable, garantie 3 mois, 9,800$. Tél.:672-4308.

CAVALIER RS, 1989, manuelle, 2 portes, 131,000 kilomètres, très bonne condition, 2600$. Tél.541-9776.

CAVALIER Z22, 1996, rouge, 50,000 kilomètres, manuelle, démarreur, pneus d'hiver. Tél.:251-1212

DATSUN 200SX 1986, rouge, hatch-back, manuelle, peinture pneus freins courant neufs. $2,500. Tél.:545-8624, 693-8881.

DEMANDE à acheter autos ou camions en bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-6041.

EAGLE Talon ES, 1993, manuelle, noire, 112,000 kilomètres, impeccable, alarme, anti-vol. 9,199$. Tél.:662-0010, 669-8431.

FIREBIRD 1981, accidentée à l'avant. $950. Tél.:549-0161.

FORD Mystic SE 1998, parfaite condition, balance garantie, 30,500 kilomètres. Tél.:690-1182 après 18 h.

GEO STORM 1992, manuelle, 102,000 kilomètres, bonne condition, CD, 4,800$ négociable. Tél.:673-7679, 541-0935.

HONDA Accord LX 1996, 4 portes, manuelle, climatiseur, 48,000 kilomètres, garantie jusqu'en août 2001, 15,300$. Tél.:543-0316.

HONDA Accord XE 1996 , automatique, 4 portes, 44,000 kilomètres, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, parfaite condition, 16,950$. Tél.:545-7081.

HONDA Civic 1998 à vendre ou à louer sans comptant, noir, 4 portes, manuelle, 12,000 kilomètres. Tél:693-8785.

HYUNDAÍ Accent 1998, , bas kilométrage, cause décès. 12,800$ Tél.:481-2501, après 17h.

Mazda Precidia MX3 1996, manuelle, 40,000 kilomètres, bien équipé. Propriétaire féminin. Tél.:545-3177.

MERCURY Tracer 1987, 4 portes, automatique, bon état. $1,200 négociable. Tél.:547-6107, paget: 541-3696.

MONTE CARLO Z-34, 1996, 38,000 kilomètres, acheté 1997, impeccable, garantie prolongée, équipement complet, 16,250 $. Tél.:549-8513.

NISSAN Altima 1998, 4 portes, 46,000 kilomètres, régulateur de vitesses, vitres électrique, $15,800. Tél.:543-9293.

NISSAN GXE, 1998, tout équipée. 16,950 $ + taxes. Tél.:275-8143.

NISSAN Micra 1987, manuelle, 4 cylindres, excellente condition, 750$. Tél.:693-8482.

NISSAN Sentra 1992, manuelle, 4 portes, climatiseur, laser, 99,000 kilomètres, 5,300$. Tél.:695-5015.

302 Autos à vendre

PONTIAC Bonneville SE, 1990, 130,000 kilomètres, peinture neuve, pièces neuves, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, entièrement équipée, 5,000$. Tél.:542-7426, 540-4331.

PONTIAC Grand Am 1996, 2.4 litres, 75,000 kilomètres, démarreur, 8 pneus, 11,500$. Tél.:695-6828.

PONTIAC Grand AM 1997, noir, 2 portes, 39,000 kilomètres, garantie prolongée, tout équipée, $15,000. Tél.:591-0698.

PONTIAC Grand Prix, 1997, 40,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:548-8889 après 17 h.

PONTIAC Grand-Am, 1989, 2 portes, automatique, 146,000 kilomètres, comme neuf, 2,300$. Tél.: 549-6041.

PONTIAC Sunbird 1990, 2 portes, très bon état, 2,700$. Tél.:543-0829.

PONTIAC SUNFIRE, 1998, couleur or, disque compact. 23,000 kilomètres, balance de location ou à vendre 14,500$ négociable. Tel.480-3329

PONTIAC Tempest LE 1990, V6 automatique, démarreur à distance, impeccable, mécanique A1, 3,700$, négociable. Tél.:543-3933.

PONTIAC Trans AM 1983, automatique, blanche, 350 H-O, T-Top, $2,500. Tél.:695-1512.

PONTIAC Trans-Am GT, 1994, 38,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver, condition exceptionnelle, 17,950$. Tél.:542-7426, cellulaire: 540-4331.

SATURN SL1, 1994, manuelle, 4 portes, prune, 71,000 kilomètres, brassière et pneus d'été avec roues, acheteurs sérieux seulement, offre raisonnable acceptée. Tél.:548-8367 après 20 h.

SUZUKI Swift 1990, 2 portes, manuelle, freins neufs aux 4 roues, très bonne condition, spécial 1,995$, Automobiles J.M. tél:693-8830.

TERCEL 1991, automatique, 5,800$; BMW 735, 1988, 4 portes/chacune. Tél.:690-3655.

TOYOTA COROLLA LE 1988, automatique, 147,000 kilomètres, démarreur à distance, mécanique A-1, 2,800$ négociable. Tél.:480-2815.

TOYOTA Supra 1984, manuelle, excellente condition, tout équipée, peinture d'origine, 5,000$. Tél.543-3123, 674-2659, Eric.

TOYOTA Tercel 1989, manuelle, mécanique A1, 2,799$. Tél.:548-6215, 541-6137 pagette.

VOLKSWAGEN 3 Golf, 2 Jetta turbo diesel, Tél.:695-5533, 690-5435 Pagette.

VOLKSWAGEN, Cabriolet, 1990, rouge, tout équipée, 10,000$. À voir. Tél.:591-0863.

LE QUOTIDIEN

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET

C'EST GRATUIT!

Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours **SANS FRAIS ADDITIONNELS** sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.

www. lequotidien.com

304 Bateaux à vendre

BATEAU voile, Mirage, 27.5pi., 1989, tout équipé, très bonne condition. Tél.:275-4856.

CANOT aluminium Transom 12', équipement complet, moteur électrique, neuf. Tél.:542-8933.

CANOTS et chaloupes, toutes grandeurs. Particuliers. Bas prix. Tél.:690-5371.

CARVER MONTEGO, 30', hors tout, 1990, 454 Mercruiser, pied Bravo 1, tout équipée, **AUBAINE**. Tél.:418-668-7084, Claude.

CHALOUPE aluminium neuve 12 pieds jumbo, prix à discuter. Tél.:672-2854.

JET BOAT Doral Splash, 90 forces Mercury, remorque, toile. Tél.:695-2475.

PETERBOROUGH, 25' Mercruiser 5.7 litres, pied Bravo II, tout équipé, 19,000$. Tel.542-4116.

SPORTER Bombardier 1997, 5 places, 80 forces, toile, remorque, comme neuf, 9,500$ négociable. Tél.:690-3945 soir.

WELLCRAFT Monte Carlo 1986, 28', 2 moteurs Mercruser 3.7 litres, 170 forces chacun, 425 heures d'utilisation, 35,000$. Tél.:450-447-3450, 450-658-5999.

305 Camions à vendre

1988 DODGE RAM 50, extra cab, automatique, $1,595. 1987 ASTRO, automatique, 4.3, $1,695. 1986 FORD F150 extra cab, 6, 300, manuelle, $2,395. 1986 CHEVROLET, automatique, très bonne condition, spécial 1,995$. 1985 FORD F150 4x4 extra cab, 6, 300, manuelle, $1,495. 1984 BRONCO 4x4 propre, $1,995. G.Bouchard Autos, 545-9537.

1989, MAZDA B-2200, peinture neuve, manuelle, impeccable, 140,000 kilomètres, 3 800 $. Tél.:545-9537, 673-6218.

CHEVROLET S-15, 1986, peinture propre, mécanique A-1, 1,800$. Tél.:549-5973.

CHEVY Van Chevrolet, 1996, 3/4 tonne, capacité charge 7,500 livres. 160,000 kilomètres, mécanique impeccable, 11,000$ ferme. Tél.:693-8412, 690-9891.

FORD Cuteway 350E, 1994, 7.3 diesel, 141,000 kilomètres, boîte 16pi., inspection 08-99, 13,500$. Tél.:418-748-6638, 418-748-4398.

GMC 1500, 1988, automatique, 4,3 litres, boîte longue, 3,500$. Tél.:549-7362, 540-5975.

GMC Sonoma 1995, manuelle, excellente condition, 8 500 $ négociable. Tél.:673-4325

NISSAN, 1987, 181,000 kilomètres, manuelle, 2 roues motrices. Tél.:673-7157.

PANEL DODGE 1978, automatique, toît surélevé, campeur, propre, bonne condition, négociable. Tél.:542-2513.

TOYOTA 1986, simple cab, boîte 7', très propre, 1.600$. Tél.:677-1281.

À VOIR: Toyota 4runner, 1986, très bonne condition, 188,000 kilomètres, accepterais échange contre wagonnette de même valeur. tél.:547-0072

306 Camions 4 X 4

1996, CHEVROLET 1500 Silverado, entièrement équipé, 4x4, automatique, king-cab, bas kilométrage, comme neuf, à voir absolument! Tél.:693-8567. Automobile Bédard.

CHEVROLET 1500 1998, king cab, manuelle, 16,000 kilomètres, transfert de location, 415$/mois taxes incluses, accepterais échange. Tél.:547-9396, 591-7045, 676-2568.

CHEVROLET 1995, 4X4, Silverado, tout équipé, très propre. Tél.:251-8289.

CHEVROLET cab 1/2, 4X4, diesel, 1997, tout équipée, SLT, automatique, 117,000 kilomètres, balance garantie 160,000 kilomètres, 28,000$. Tél:276-6507.

CHEVROLET Silverado 1500 4x4 1995, king cab, boite longue, automatique, noir, 79,000 kilomètres, $22,500 négociable, beaucoup d'options. Tél.:549-4041, laisser message si intéressé.

DODGE Ram 250 1990, moteur Cummins, automatique, 312,000 kilomètres, tout équipé. $9,000. Tél.:662-7222, 669-6753 (paget).

FORD Bronco II 1984, 4X4, manuelle, parfaite condition, 2,100$. Tél:699-0946, paget:690-5554.

FORD Bronco II 1990, 140,000 kilomètres, excellent état. Tél.:677-4000 poste 8344, pagette: 693-9806.

FORD-F150, 4X4, 1986, pneus neufs, 2000$. Tél.:698-0698.

GMC SLE 1989, 4x4, cabine simple, moteur 305, boite longue, automatique, excellente condition. Pneus neufs, amortisseur neuf. $6,950. Tél.:696-3241.

GMC SLE, 1992, 4X4, automatique 5 litres, 8 cylindres, équipement complet, cotation: 13,500$ Spécial 11,495$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

JEEP TJ 1997, 50,000 kilomètres, balance de garantie, 16,990$. Tél.:690-7440.

JEEP YJ, 1988, moteur 2.5 injection, excellente condition, 4 pneus neufs, 2 toits. Tél.:547-0938, 696-6232.

Pick-up CHEVROLET CHEYENNE 4x4, 1996, cab et demi, automatique, tout équipé, 47,000 kilomètres, très bon état, tél.:347-4416.

TRACKER décapotable 1992, 82,000 kilomètres, toit fibre de verre, body-lift kit, chaussé sur 30". Faut voir. Prix à discuter. Tél.:541-8605, 544-1812.

307 Campeurs à vendre

AUTO Caravan Classe A, 33', 1989, équipement complet, moteur 454 GM, génératrice Onen 5000, 39,000 miles, chambre fermée. Très bon état. Tél.:544-4402.

BOÎTE campeur 1995 Sportmen 14 pieds, poêle 4 ronds, four, réfrigérateur, chauffage, toilette, douche, eau chaude, antenne TV, auvent, coffre extérieur, beaucoup de rangement, 8,800$ négociable. Tél.:545-8171.

CAMPEUR 1985 Dodge Ram, automatique, Campwagon, tout équipé, modèle allongé, 318 pc, parfaitement entretenu.Tél.:549-0714.

PACE ARROW 1989, 37' et 10", tandem, moteur Ford 460, 56,000 kilomètres, comme neuf, tout équipé, prix à discuter. Tél.:(418)674-2228.

308 Fourgonnettes à vendre

1985 FORD Econoline allongé, propre, bonne mécanique, $1,500. Tél.:695-2215, 695-1987.

AEROSPORT 1994, air climatisé, automatique, 7 passagers, un propriétaire, pas de TPS, 6,777$ négociable. Tél.:698-1800, 672-1626.

AUBAINE! Winstar 1998, tout équipée, 17,000 kilomètres, femme propriétaire, 23,000$. Tél.:545-3434 (soir).

DODGE Caravan 1989, automatique, 2.5, 4 cylindres, très bonne condition, 3,995$ négociable, Automobiles J.M. tél:693-8830.

DODGE Caravan SE 1993, vert forêt, excellente condition, 140,000 kilomètres, 7,800$ négociable. Tél.:343-2906.

DODGE CARAVAN, 1997, tout équipée, démarreur, lecteur CD avec chargeur 10 CD, roues 15", vitres teintées d'origine, garantie, possibilité transfert location, super propre, 15,995$ négociable, tél.:543-9734.

G.M.C. Safari SLX, 1987, tout équipée, transmission neuve. Tél:693-6705 (après 18h00).

Mazda MPV, 1990, 4X4, tout équipée. Tél.:672-2524, 696-1411.

NISSAN Van Quest 1993, 98,000 kilomètres, équipement complet, 11,900$ négociable. 3 Roues Honda 1982, 500$ négociable. Tél.:673-3201(après 18h30, demander Bruno)

309 Machinerie

2 KORING 618, endomagés par le feu, à vendre en pièces. Tél.:251-1052.

DEBUSQUEUSE Timberjack 230-D, excellente condition, prix à discuter. Tél.:696-1061.

EBRANCHEUSE 1986 Komatsu, tête Denis, 3000, avec travail. Tél.:344-1856.

EBRANCHEUSE Samsung, modèle SE 210, 1994, mesure mètre, tête à scie, 2 mats refaits à neuf janvier 1999. Débusqueuse John Deer, 748E, 1994. Débusqueuse John Deer 648G, 1996. Tél.:279-5270, 679-6725.

HERSE LELY usagée, largeur 10', refaite à neuf. Tél.:698-1188, 662-4561, Bruno Boily.

ÉLÉVATEUR électrique «Hydralift» 8,000 livres, 2,000$. Balanceur de roues électronique en bonne condition, 1 000 $. Tél.:543-8361.

MILING Cincinati, avance rapide, "shaper" ou étau limeur Tchécoslovaque, avance rapide avec "feet" automatique et glissière à graissage automatique, bonne condition. Tél.:677-1250.

PEPINE John Deere 510, 1976, Camion Inter, 1978, 10 roues. Western Star, 1994, 10 roues. Ford 900, avec équipement à neige 1978. Tel.697-0018, paget:541-7247.

RATEAU New-Holland Rolabar 256, dents en caoutchouc, état neuf. Tél.:345-2321, après 18h.

TRANSPORTEUR de palettes Hewitt, 6,000 livres, avec chargeur. Tél.:672-2407.

310 Motomarines à vendre

SEA DOO Bombardier XP, 1992, avec remorque, excellente condition, prix à discuter. Tél.:547-0938, 696-6232.

SEA DOO XP, 1995, remorque, toile, habit court, gants, souliers, 2 gilets sauvetage, excellente condition, propriétaire unique, 5,000$ négociable. Tél.:690-3375, 690-3574.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Grand touring SE 1995, 670cc. Tout équipée, parfait état, 11,900 kilomètres. Faut vendre, déménagement, faites une offre. Tél.:699-5144.

BOMBARDIER Safari 447 1985, très bonne condition, 8,700 kilomètres, 950$ négociable. Tél.:272-2334.

POLARIS XLT, 600 Touring, 1995, 6,000 milles, état neuf, avec carte de membre, négociable. Tél:698-4180.

YAMAHA VK-540, 1996, 5,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:545-9797, 693-9529.

312 Motos à vendre

CATAMARAN Mystère 18 pieds, 24 pieds de mât, tout équipé, 1,200$ négociable. Tél.:690-3945 soir.

CBR 600 F-3, 1995, 14,000 kilomètres, très propre, 6,800$ avec équipement. Tél.418-274-2540.

CBR 900, 1995, 18,000 kilomètres, couleur tigre, 8,500$. Tél.:276-5945.

CR 125, 1993, très bonne condition, 2,400$. Tél.:549-5127.

HARLEY DAVIDSON 1983, 12,000 kilomètres, SLHTC, moteur 1340, beaucoup de chrome, 13,000$ non négociable. tél:591-3066 Benoit.

HARLEY-DAVIDSON 1979, 1340 CC, low rider, original, 8,000$ négociable. Tél.:(418)276-2672.

HONDA Goldwing GL, 1100 CC, 1982, noire, excellente condition. Tél.:542-0194.

KAWASAKI GPZ 1100 1996, tourisme sportif, 8,500 kilomètres. Condition exceptionnelle. $7,700. Tél.:545-8679.

MOTO TRIAL Beta Zéro 1992, 260 cc, équipement complet, 3,000$. Tél.:668-5395.

MOTO-CROSS Kawasaki, KX-125, 1997, excellente condition. Tél.:543-6940, 543-9878.

SUZUKI GS 550T, 1981, 22,000 kilomètres, 900$. Tél.:544-5687.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda 4x4, moteur 3.50, prix négociable. Tél.:480-1901.

4 ROUES Polaris 1991, 2x4, 250, 2 temps, injection, automatique, état neuf. Tél.:544-3405.

4 ROUES Suzuki LT 250cc, 1985, démarreur, marche arrière, porte bagage, 650$. Tél.:671-1058.

4 ROUES Suzuki, Quad Sport, 230, 1986, 4 pneus neufs, mécanique A-1, $1,500. Tél:662-4187.

4 ROUES, YAMAHA Big Bear, 4x4, 1988, état neuf. Tél.:374-2946.

ARGO 8 roues 1993, ayant servi que 330 heures, 6,500$. Tél:668-8282.

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS $. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

4 PNEUS d'été P225-75R15, 8,000 kilomètres d'usure, 150$. Tél.:542-6846.

4 PNEUS Goodyear P165/80R13 montés sur jantes, 200$ négociable. Tél.:543-3625 Steve.

6 PNEUS 9R 22.5 Bridgestone 12 plis, prix à discuter. Tél.:695-2216.

ACHAT AUTOS CAMIONS
pour route ou recyclage. Vendons autos pièces et pneus usagés. G. Bouchard Autos. 545-9537

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

AUTOMOBILE J.M.
Pneus neufs de toute grandeur. Pneus usagés certaine grandeur. Batterie neuve garantie 2 ans complet avec service routier. Pose de pneu 6.25$/pneu.
693-8830.

PNEUS usagés, toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus usagés. Multi Pneus E.B. enr. 549-4518.

TOIT pour Tracker, en toile, blanc, état neuf, négociable. Tél.:673-4599.

315 Remorques à vendre

BOITE fermée, double essieu, double porte arrière, 12'X6'X6'. Tél.:693-1925, 693-0965 (travail).

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse de marque Sears, 1240 avec direction directionnelle et ensacheuse, 100 heures d'utilisation, 1,250$. 4 gros pneus pour 4 roues, de marque Vampire, neufs, grandeur 26-10-12 et 26-12-8. tél:695-2068

TRACTEUR 18 forces, hydrostatique, tondeuse et souffleur hydraulique, peut prendre camion en échange. Tél.:549-8574.

TRACTEUR White modèle 1270, avec souffleuse, 10,000$. Téléphoner à frais viré:(450)474-0702.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$ATTENTION CHOCOLATS$$
Vend tablettes de Pâques et fais-toi beaucoup $$$. Service de levée de fonds. Livraison 24 à 48 heures. GÉRANTS D'ÉQUIPES RECHERCHÉS. Tél.:1-800-561-2395.

AH! AH! LES JEUNES! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110$. Tél.:547-3434, 1-800-265-1296.

AVIS: recrutons maintenant
Acceptons les demandes d'emploi, pour travail à temps plein et à temps partiel. Voiture un atout. Possibilité de commencer entre 300$ et 500$ par semaine. Pour entrevue, 549-4581(Chicoutimi), 662-5743(Alma)

BESOIN 10 personnes. Travail disponible maintenant. 18 et plus. tél:541-3652.

BOUTIQUE PÉGABO recherche des candidats pour son poste d'assistant gérant. Apporter C.V. chez Pégabo de Place du Royaume, demander Michel.

CENTRE BEAUTÉ COIFFURE BARRETTE
Recherche coiffeur(se) et esthéticienne. Tél.:693-3336 Nancy ou Annie

CHAUFFEUR de camion (B-Train), minimum 1 an d'expérience, apporter C.V. à la succursale de Transports Saguelac, boul. du Royaume, Chicoutimi.

NOUS recherchons jeunes femmes et jeunes hommes, 18 ans et plus, pour défilé mode. Tél.:1-800-567-0777. Voyage en Floride à gagner.

URGENT
INFIRMIER(ÈRE), demandé(e), remplaçant(e). tél.:696-4150. Mme Marthe Tremblay.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

ARGENT & PRÊTS
Nouveau concept unique
Comment obtenir du financement avec vos:

REER - CRI - FRV - FERR
Fonds de pension d'un ex-employeur
SANS LES SORTIR

Marge de crédit à 8% d'intérêt / année

Corporation Financière du Royaume
693-6381
Aucun frais:1-877-678-1018

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

LA F1 DE LA TÉLÉCOMMUNICATION
VOTRE AMBITION vous pousse à réussir? Vous aimez rencontrer des gens? Cherchons représentants indépendants en télécommunication. Temps partiel ou temps plein. Revenu immédiat. Revenu résiduel. Potentiel illimité. Pour rendez-vous téléphonez au 418-347-3159.

TELEPHONES PUBLICS À VENDRE
Vous pouvez maintenant les acheter! Réussite financière assurée Revenu potentiel de $250,000 par année. Investissement minimal requis de $9,600. Le retour sur votre investissement est garanti! Pour investisseurs sérieux seulement. Demandez notre trousse d'information avec vidéo gratuit :1-800-253-9779 (24/24 heures). Membre des Bureaux Canadien et Américain des affaires. Compagnie entièrement Canadienne.

502 Occasion d'affaires

Vous voulez travailler chez-vous ou au bureau et faire 400$, 800$, 1200$ dès la semaine prochaine? Devenez partenaire de mon équipe en télécommunication. Tél.:548-0154 (Roger Gagné)

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION! Menuisier 25 ans d'expérience, pour tout genre de travaux en rénovation et construction; menuiserie, plomberie, pose céramique, plancher bois, peinture. Ouvrage propre et bien faite. Tél.:677-3352, pagette: 591-8896.

ATTENTION: Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.549–9842, 540-3812(cellulaire).

BESOIN D'UN PEINTRE?
Votre conjoint n'aime pas la peinture, je peux le faire pour lui. Tél.:545-1007.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

MENUISIER avec expérience pour construction, rénovation de tous genres: plomberie, électricité, etc. Tél.:696-1464.

POSE, réparations, tapis, prélart, tuiles. Gilles Ménard 547-1343.

RENOVATION de tout genre, 30 ans d'expérience dans toiture, remise extérieure, patio, etc. Bon prix, bon service, travaux bien faits, garantie. Tél.:543-1622.

RÉNOVATION résidentielle et commerciale, Tél.:693-4050

RÉNOVATION de couverture de tout genre, finition de revêtement extérieure, soffite, facia, clapboard, revêtement métal, portes, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:678-9935, pagette: 591-7012.

SABLEUSE, vernisseur de plancher de bois franc, Téléphonez Sablage LT, Tel.662-7182

602 Impôt

$$$IMPÔTS 1998$$$ Fini les tracas d'impôts. Prix le plus bas garantie, si vous trouvez moins cher ailleurs nous vous rembourserons la différence plus 10%. De plus, courez la chance de gagner une paire de billets du spectacle Céline Dion au Centre Molson le 7 mai 1999. Tél.:668-4159.

ATTENTION! IMPOT INFORMATISE
Logiciel et service professionnels, 25$/personne, 45$/couple. Services comptables N.B. enr. Tél:543-4296.

IMPÔT A L'ANNEE
COMMERCIAL, autonomes, TPS. TVQ. locatifs, compagnies, etc. Tél.:690-0599.

PRIX très compétitif. Expertise, compétence et confidencialité assurée. Cueillette de documents à domicile disponible. Tél.:696-4261.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

BEAU garçon offre ses services pour vous messieurs. Massage de détente. Propreté et discrétion assurées. David. Tél:690-9366.

BESOIN d'un bon massage, d'une bonne relaxation? Tél.:693-9337.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE Califomien fait par une professionnelle. Tél.:547-8677.

MASSAGE de relaxation et détente, de 9h00 à 16h00. Tél.:542-8485.

LES SPÉCIALISTES

Chasse et Pêche

FORFAITS «PÊCHE»
Vacances familiales
Lundi - Vendredi - 450 $
incluant: chalet, chaloupe, moteur, essence.
AUTRES FORFAITS DISPONIBLES
FORFAITS «CHASSE ORIGNAL»
7 jours (À partir du 13 septembre)
1200 $ pour 4 personnes
POURVOIRIE L'AVENTURE
MONT-VALIN
698-1359 413423

Divers

ENTREPOSAGE
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres artisans
TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF – CHICOUTIMI 413613

Services professionnels

MOT À MOT
Révision linguistique
Consultation téléphonique (5 $)
Révision de texte (évaluation gratuite)
Michèle Fraser
membre de l'ASL
1-418-696-2358 411849

Construction

MITRERIE MORISSETTE enr.
Tél.: (418) 591-3427
Résidentiel et commercial
Estimation gratuite
Grillage de sécurité
SERVICE 24 HEURES
412511

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

603 Massage

VENEZ relaxer en toute intimité 9h à 5h. Tél.:698-7171, 591-0939.

604 Offres de services

A LOUER camion 18 pieds avec chauffeur pour transport ou déménagement local ou extérieur, à bas prix. Cellulaire:591-0793.

ASPIRATEUR CENTRAL: vente, réparations. Prix compétitif, 25 ans d'expérience, Tel.672-4492, 672-4788.

ATTENTION: Je décape et vernis vos meubles. Meilleur prix jamais vu. Tél.:693-3393.

Besoin de **DÉCAPER**, teindre ou vernir vos meubles en bois. **ÉBÉNISTE** d'expérience vous offre cette possibilité à **PRIX TRÈS ABORDABLE. ASH DÉCAPAGE: téléphone:548-6405 paget 591-7218,**

CHEF-CUISINIER OFFRE ses services: Pour brasseries, chantiers, institutions de personnes âgées, camps d'été, etc. Tél.:690-1415.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DECIDES(EES) à perdre du poids? Appelez-moi. Tél.:672-1488; pagette: 690-8695, Lisette Simard.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél:542-1171.

IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT
Service rapide et courtois
Impôt informatisé
Francine Gaudreault
547-0898

JANOME: VENTE ET REPARATIONS de machines à coudre. Spécial atelier: réparations 19,95$. Pièces en sus. TÉl.:672-4492, 672-4788, Robert Girard.

MENAGE DU PRINTEMPS
pour menus travaux: rattelage de terrain, , jardinage, lavage de vitres, peinture, etc, travail professionnel et garanti. Tél:699-1110 (laissez message)

MENUISIER, 30 ans d'expérience, pour constructions et rénovations. Tél.549-8574.

RÉNOVATION intérieure et extérieure de tous genres, ainsi que toitures. Estimation gratuite. Tél.:591-6167 (pagette).

Surjetteuse Janome 134D, 4 fils, neuve, pour seulement 449.95$. Robert Girard, 672-4492, 672-4788.

TENUE DE LIVRES,
états financiers complets, rapports d'impôts, budgets, salaires, pour PME
Estimation gratuite
548-9550, 541-8659 paget
fax: 548-7512

TRAVAUX de construction, toiture, salle de bain, sous-sol. Tél.:695-3974.

605 Service de garde

FEMME avec expérience garderais à mon domicile. (Reçus fournis). tél.:545-1305.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

CAMARO 1986 T-top, 169,000 kilomètres, 5 litres, échangerais pour auto sport même valeur (2,500$). Tél.:673-7723, pagette: 541-9315.

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Recherchons réfrigérateurs usagés. Gauthier Services. Tél.;696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateur et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.543-3010.

CUISINIERE amande, laveuse sécheuse blanches, Admiral, bonne condition. Tél.:695-6381.

CUISINIERE réfrigérateur 3 portes, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle mobile, couleur amande, Tél:548-1968.

CUISINIÈRE Frigidaire, 30". Lave-vaisselle KitchenAid. Hotte de cuisine Turbo. Téléviseur cabinet RCA avec Jérrold. Mobilier de cuisine Colonial, table ronde, 5 chaises dont une capitaine. Vente en bloc ou à l'unité. Prix à discuter. Tél.:542-5905.

ENSEMBLE patio résine de synthèse de marque Gros Filex, aubaine. Tél.:548-7466.

LAVEUSE, sécheuse, Inglish, blanche. Tél.:669-0743.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs,(petits et gros) , set de salon, micro-ondes, Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MOBILIER chambre mélamine 7 morceaux, cuisiniere GE, amande, lave-vaisselle "Worpool". Mobilier cuisine en érable. Ensemble de salon modulaire. Tél:480-3361

703 Ameublement

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse à vendre, 3 ans, 1,000$/ensemble. Tél.:545-1198.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. M. Freeze, 7 jours: 695–0380.

704 Animaux

ABC de l'obéissance canine Enr. pour votre chien, niveau I et II, service à domicile. Tél.:549–0758 Eric.

ACHAT et vente de chevaux et d'équipement. Tél.:344-1183.

BEAGLE, mâle, vacciné, 8 mois, 100$. Tél.:481-2501 (après 17h).

CHIOTS Berger Allemand pure race, 9 semaines, vermifugés, parents sur place. Tél.:674-2304.

JUMENT Quater horse très bonne pour randonnée, 8 ans. Tél.:342-1025, 342-6746 heures repas.

VENEZ réserver votre petit magnifique chiot **COCKER** croisé pour la fin avril, 1 femelle blonde (100$). Tél.:542-8525 message.

VOITURE pour chevaux avec pneus 15", harnais double complet pour gros chevaux. Tél.:545-2861.

705 Antiquités

ANTIQUITES
Antiquités Desbiens (passé le pont direction Chambord), ouvert 7 jours sur 7. Tél.:(418)346-5828.

ARMOIRE antique neuve, fini pin, non vernis, 690$. Tél.:548-8548.

ATTENTION: MARCHÉ d'antiquités, achat et vente d'antiquités seulement. Tél.:678-2775.

706 Bois de chauffage

7 CORDES de bois de chauffage mélangé, 35$/corde. Cause: déménagement. Tél.:545-2861.

BOIS SEC, bouleau, merisier, érable, mêlés. 60$/corde, livrée. Tel.542-0091

BOULEAU sec, 55$ cour extérieur.60$ séché dans la grange, livré. Tél.:695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

MERISIER, bouleau, 16 pouces, livré. Tél:673-6133.

TRÈS BEAU BOULEAU coupé cet hiver en 16 pouces, fendu livré, 46$/corde. tél:672-4867.

707 Coin du bébé

ARTICLES divers pour bébé. Tél.:544-5687.

708 Demandé

ACHAT bijoux or, monnaie, argent, collection, meilleur prix, paie comptant. Tél.:690-1415

DESIRE acheter autobus scolaire grosse ou petite avec contrat Saguenay Lac-St-jean. tél:542-7404, fax:542-8549.

709 Divers

4 PNEUS d'été, Eagle GT2. Tél.:543-2882.

700 palettes bois franc, 5$ ou prix pour l'ensemble. Tél.:673-7975.

A VENDRE: génératrice industrielle 1300 watts, 500$. Petite fournaise l'huile, 100$. 4 roues mags chromées 14" pour Ford Tempo, 100$. Tél.:693-9176.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

Achat et ventes d'aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus. Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

ARMOIRES cuisine et comptoir, stratifié blanc, 6 ans d'utilisation. 1,200$.Tél.:542-1464.

AUX ARTISANS
Intéressés de vendre vos créations
Exposez-les pour un coût très minime dans un endroit touristique à St-Félicien près de l'Hôtel du Jardin
Pour informations: 418- 630-3663

BICYCLETTE fille, $25. Veste de cuir Harley Davidson, grandeur large, valeur $625 laissé $350. Shap grandeur petit, valeur $450 laissé $250. Souffleuse Mastercraft 8-26 1992, $500 négociable. Tondeuse $50. Tél.:542-0541.

CANOT 12', pointu des 2 bouts, état neuf, 250$. Poêle gaz propane, 6 ronds, 300$. Roulotte 48' avec remorque, 2,500$. Tél.:347-3936 (heure souper).

DÉSHUMIDIFICATEUR Kenmore, 10.4 litres, très propre, 175$. Tél.678-2502

FOUR encastré et plaque chauffante, marque Kenmore: 80$. Dactylo électrique: 20$. Tél.:547-4861 après 13 h.

GENERATRICE HONDA 3500, démarreur électrique, 150 heures d'usure, 1,900$. Tél.:549-2908.

ROCKWELL Beaver: banc de scie 1.1/2 force; corroyeur 4", 1 force. Tél.:545-2861.

SECHEUSE Kenmore, très propre, couleur amande, 125$. Lot de cartes de hockey 1990 à 1992. Tél.:672-2854.

SET de vaisselle en porcelaine, coupes de cristal, ustensiles en argent $1,200. Tél.:697-9032.

TABLE DE BILLARD avec accessoires, état neuf, 2 000 $. Tél.:349-8009.

709 Divers

TONDEUSE commandée Craftman. Souffleur Ariens 8-26. Unité murale stratifiée. Système de son JVC. Tél.:695-0799.

VENTE CAUSE DÉCÈS: Jeep YJ 1995, bas millage. Bicycle de trail Giant,haute gamme. La-z-boy, état neuf, petite brouette. Balance de bijoutier. Vanité et armoires de salle de bain, mélamine grise, toilete lavabo bain tourbillon gris et accessoires pour serviettes, porte papier de toilette gris. Lumière pour vanité. Tondeuse. Suppport à bicyclette pour la voiture. Tél.:696-5171.

VENTE de bacs roulants neufs ou usagés. Pour informations: Tél.:543-4514.

LE QUOTIDIEN

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'EST GRATUIT!
Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours **SANS FRAIS ADDITIONNELS** sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.
www. lequotidien.com

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT, vente, réparation depuis 1989 d'équipements usagés à bas prix. Gros inventaire. Exemple: mélangeurs, tables froides, chaudes, fans, hottes, friteuses, plaques, machines à glace, réchauds, réfrigérateurs, caisses, cuisinières, éviers, roulotte-restaurant, etc. 1409 boul. du Royaume. Tél.:698-2128.

ATTENTION, directement du manufacturier, grand choix de chaises, bancs de bar, modèles économique, luxueux. **Livraison immédiate**, financement possible. **Aussi**, divers équipements **usagés**, pour restaurants, bars. Tél.:698-2174, 541-2637 pagette.

CENTRE DE RESTAURATION M.S.
tout pour resto et bar, neufs et usagés, Le plus gros inventaire sur place. Meilleur prix meilleur service garantis. Financement et location bail/achat. Achetez sans intermédiaire. Ce que vous cherchez, nous l'avons. Venez visiter notre magasin: 2180 Burma, secteur Arvida. Tél:548-6550, pagette: 696-6111.

712 Esotérisme

AVENIR, cartomancie, numérologie, lithomancie, aura (description, interprétation). Liza ou Carole. Tél.:690-2310

MONSIEUR Soleil clairvoyant médium international, vu à Claire Lamarche et Poing J, sera à Chicoutimi le 21, 22 avril, Dolbeau 22, 23 avril 276-6544, Alma 23, 24 avril 662-6547. Pour rendez-vous pour une consultation satisfaisante, appelez sans frais: 1-888-650-5407.

714 Matériaux de construction

50,000 pieds bois de construction toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions. Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

55 pose-forme blanc satiné 949 à 180 degrés pour façade d'armoires et vanités, environ 7 logements, 3,000$. Tél.:548-8548.

Matériaux ÉCONOMIQUES Gaudreault
Ripe pressée 7/16" $9.95, KB noir 4'x9' $3.95, contreplaqué 5/8" 4x8' $18.95. Portes d'acier à partir de $25.95, gants de travail variés. TÔLE ECONOMIQUE, barils de plastique variés (Récupermat). Tél.:696-2036.

PANNEAUX de particule (MDF) de différentes épaisseurs et grandeurs. Tél.:542-2244, 548-9478

716 Réceptions

JONQUIERE: salle disponible pour noces, baptêmes, réceptions, etc... Tél.:542-4415.

718 Vêtements

ROBE de mariée grandeur 5 ans, avec accessoires. $500. Tél.:672-1622.

ROBE DE MARIÉE, grandeur 9 ans, avec accessoires, 450$. Tél.:549-5231.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BATONS DE GOLF: bois I "Métal Wood", Top Flite Plus 10.5, Tige Graphite "Médium Firm", 125$. Bertha DTX Dynatour I 10.5 Stainless, 100$. Pour gaucher. Tél:549-2909.

Bâtons et sac de golf Precision, droitier, 250$, tél.:547-1182.

803 Camping

POÊLE Propane Dolby, 2 ronds, allumeur automatique, très propre, 175$. Tél.678-2502.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, vente Nintendo 64. Pose de chip Play Station. Nouveau: Play Station équipé avec puce. Le plus gros Marché aux Puces de la région, 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142, 540-5080.

PUCE: (Modchip) pour Playstation, posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU à l'huile 30 gallons, 150$. Tél.:545-9627 (après 17h).

DAUPHIN 24', tout aluminium, A-1, valeur 3,000$ pour 1,500$. Tél.:343-3554.

808 Piscine et accessoires

PISCINE SOLEIL ST-FELICIEN
Nouveaux modèles 1999
Financement sur place
Venez nous rencontrer
Tél.:679-2411

PISCINES ESCOMPTE PLUS
Vente et installation. Ouvert 7 jours. Payable à l'An 2000. Financement sur place. Plan de mise de côté.18'- 1,149$; 21' 1,249$; 24' 1,349$; 27' 1,549$. Équipées. 1054-A, Rang 3, Saint-Nazaire. Tél: 662-4070.

RÉSERVEZ tôt votre piscine pour l'été 1999. Jusqu'à 20% rabais sur modèle 1998 en inventaire. Financement disponible sur place. Club Piscine, 1657 St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-2550.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BOLER Scout 13', ultra légère, excellente condition. Tél.:543-5799 (après 16h).

BONAIR 32', porte-patio, expansion salon, 2 chambres, auvent, patio, très propre, tél:679-4564.

FIFTHWHEEL Elégante de Bonair 1996, couche 4 personnes, 17,000$. Tél.:698-1172.

FIFTHWHEEL Prowler 1991, 26,5, très propre, avec ou sans camion, Ford F-150 1992. Tél.:544-7475.

FIFTHWHEEL Travelaire, 1995, 27 RLG de luxe, fibre de verre, extension, équipement complet, état neuf. Tél.344-1605 jour, 344-4579 soir.

FIFTHWHEEL, 26.5', Terry-Resort, 1991, très propre, auvent neuf. Tél.:679-2644. 679-7187.

FIFTWHEEL Citation 1995, avec annexe, 23.5' impeccable, Tél.:662-2224.

GOLDEN FALCON, 1986, 30', chambre avec 2 lits superposés, patio, remise, 12,500$.Tél.:678-9691.

MALARD SPRINTER LITE 16 pieds, 1989, double essieu, très propre, 6,700$. Tél.:544-3804.

MANIC 22', 1986, très propre, à voir, 6,000$. Tél.:344-4730.

PMC 1974, 22', 6 personnes, double essieu, 2 bonbonnes, auvent, très propre, 3,500$. Tél.:544-0923.

PROWLER 19E, 1993, état neuf, entièrement équipée, Tél:543-1728.

ROULOTTE 19pi., 1971, 6 places, avec toilette, poêle, four, réfrigérateur et chaufrette au propane, très bon état, 2,700$. Tél.:542-2285.

ROULOTTE Bonair 1988, 29.5'. Située camping Lac Joly, remise neuve, gazebo 14', patio traité, auvent, impeccable. Prix à discuter. Tél:548-9204

TENTE-ROULOTTE Bonair 1996, 8 places, cuisinette, réfrigérateur, chauffage, auvent, , toilette, 7,000$. Tél.:542-5262 après 18 h.

811 Vacances/voyages

CELINE DION à Montréal, 6, 7 mai. CIRQUE du Soleil à Québec, 10 juillet. Tél.:548-7521 Groupe Voyages Québec.

NOTRE-DAME de Paris, Toronto, 12 et 13 juin. La Seigneurie du Triton (pêche), 15 et 18 juin. Récitals Shows fous, 25 et 26 juin, Montréal. Elvis, Capitole Québec, 27 juin. Pont de la Confédération, 1er au 5 août. Feux d'artifices Québec, 7 août. Tél.:548-7521.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventure. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

ROXANNE, une courtisane rondelette qui prend tes désirs à coeur. Tél.:695-5991.

BELLE brune: pour une rencontre intime et discrète ou massage californien. Tél:543-8053.

DE RETOUR, hôte, hôtesse, moment inoubliable. Reçoit et se déplace. Tél.:662-7657.

BESOIN d'une pause. Nous vous offrons un moment magique que vous n'oublierez pas de sitôt. Duo érotique. Tél.:549-7402.

903 Messages personnels

PUSSY CAT
partout au Lac-St-Jean ,discrétion garantie reçoivent se déplacent.
480-3657 — Engageons.

ABORDABLE
douce, sensuelle détente inoubliable, appelle Sara 698–3999

NATHALIE reçoit, se déplace. À bas prix. Gros service. Tél.:540-5539.

A BEAUTE PLUS
NOUVELLE ÉQUIPE
NOUVEAUX PRIX
693-5143

JARRETELLE
4 JOLIES FILLES
se déplacent seulement
JANA: 690-9318 18h00 à 04h00am

UNE DOUCE fantaisie, moment détente. Se déplace, reçoit. Discrétion. Linda. Tél.:542-0086, pagette: vocale 696-7951.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

La jolie JANIE se déplace, 7 jours, 24 heures, peu importe l'endroit. Tél.:591-8641.

MAINTENANT FUSIONNÉES
pour un meilleur service
BELLES BOHÉMIENNES
ET
DÉESSES DE L'AMOUR
reçoivent et se déplacent
PLUS BELLES FILLES EN VILLE
698-1630

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa. Master-Card, Americain-Express, www.erotica-palace.com. Tél:1-888-233-4433.

VOUS voulez être satisfaits à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél.:695-5600. (8h00 à minuit.)

ERRATUM

Dans l'annonce du Progrès-Dimanche du 11 avril 1999, nous aurions dû lire:

** Location 20,000 km annuel, 8 ¢ le km excédentaire, transport et préparation 895 $. taxes en sus.

416224

Gagnon Auto Suzuki,
1411, Chemin de la Réserve
Chicoutimi
543-7711

ERRATUM

Dans l'annonce du Progrès-Dimanche du 11 avril 1999, nous avons omis d'inscrire en inventaire un Isuzu Trooper Limited 1998.

Nous nous excusons de cette erreur.

Saturn-Isuzu du Saguenay
Auto L.P. Tremblay ltée
Votre concessionnaire «Saturn» au Saguenay – Lac-Saint-Jean
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi 549-3320
416225

MUNGER
MUNGER

Offre d'emploi

Entreprise en pleine expansion oeuvrant dans le domaine de l'usinage et de la fabrication de composantes métalliques et d'équipements reliés au marché industriel et des scieries est à la recherche d'un machiniste pour son usine à Saint-Nazaire.

MACHINISTE

Qualifications requises:
- Formation en technique d'usinage.
- Travail sur machines conventionnelles (tours, fraiseuse, aléseuse, etc.).
- Être polyvalent.
- Un à deux ans d'expérience.
- Conditions salariales selon la politique en vigueur dans l'entreprise.

Votre candidature est requise pour le 16 avril 1999. Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitæ par fax au (418) 668-8921 ou par courrier ou venir le porter au:

Produits Forestiers Munger Inc.
516, Route 172
Saint-Nazaire, (Qué.)
G0W 2V0
À l'attention de Mme Jocelyne Bouchard

416218

Ville de Chicoutimi

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la Ville de Chicoutimi, que les propriétés ci-après décrites seront vendues à l'enchère publique en la salle des délibérations du Conseil, à l'hôtel de ville de Chicoutimi, **LE JEUDI 13 MAI 1999** à dix heures (10 h) de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes dues à la Ville de Chicoutimi et à la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, avec les intérêts et les frais, plus les frais subséquemment encourus, à moins que lesdites taxes, les intérêts et les frais ne soient payés avant la vente.

DONNÉ À CHICOUTIMI, ce 13 avril 1999. Me Hélène Savard, avocate, greffière

****001**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : Rang Saint-Antoine
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Poirier Georges-Henri
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
3779, rang Saint-Pierre, Chicoutimi
(Québec) G7H 5B3
NUMÉRO DE MATRICULE : 5558-36-9878

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un lopin de terre ou emplacement connu et désigné comme formant partie du lot VINGT-TROIS B (Ptie 23B), dans le rang ONZE (Rg 11), Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au plan et livre de renvoi officiel du cadastre de la Paroisse de Chicoutimi, mesurant HUIT CENT pieds (800') de largeur soit du Sud-Ouest au Nord-Est soit toute la largeur dudit lot par TROIS MILLE CINQUANTE pieds (3,050') de profondeur, soit du Sud-Est au Nord-Ouest, borné vers le Sud-Est par une partie du lot (Ptie 23B), propriété de Monsieur Gilles Dubé ou représentants, vers le Sud-Ouest par la ligne séparative entre les canton Laterrière et Paroisse de Chicoutimi, vers le Nord-Ouest par le rang Saint-Antoine. et vers le Nord-Est par la ligne de division entre les lots (Lots 23A et 23B) desdits rang et cadastre; la ligne Sud-Est étant distante et parallèle de MILLE TROIS CENT VINGT pieds (1,320') de la ligne Nord-Ouest du chemin public (rang Saint-Pierre).
Le tout sans bâtisse dessus construite, mais avec circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 356625
DATE: 99-04-07

****005**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
2486, rang Saint-Paul
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Collard René
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
2486, rang Saint-Paul
Chicoutimi (Québec) G7K 1E7
a/s Restaurant Bar La Friterie
NUMÉRO DE MATRICULE : 5860-96-7778

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision SIX du lot originaire numéro QUATORZE (Lot 14-6), rang DIX (Rg 10) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 2486, rang Saint-Paul, Chicoutimi, province de Québec, G7K 1E7.
TITRES INSCRITS: 603057
DATE: 99-04-06

****008**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : boulevard Talbot
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Québec 9041-5852 inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
2934, rang Saint-Paul
Chicoutimi (Québec) G7H 5B3
NUMÉRO DE MATRICULE : 5958-67-7264

DÉSIGNATION CADASTRALE
Toute cette partie du lot numéro DIX-SEPT (Ptie lot 17), du HUITIÈME rang (Rg VIII), Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi, comprise dans les bornes suivantes : vers le Nord-Ouest par le cordon divisant le 8e rang du 9e rang Sud-Ouest; vers le Sud-Ouest par le lot DIX-HUIT A (Lot 18A) des mêmes rang et cadastre, vers le Sud-Est par le cordon divisant le 7e rang du 8e rang Sud-Ouest, même cadastre et vers le Nord-Est par le résidu dudit lot DIX-SEPT (Lot 17) rang et cadastre susdits, propriété de Jean-Georges Tremblay ou représentants.
Le tout sans bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 603567
DATE: 99-04-08

****009**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : 107, rue du Boisé
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Arseneault Jean-Pierre
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : 107, rue du Boisé
Chicoutimi (Québec) G7K 1B5
NUMÉRO DE MATRICULE : 5960-24-9857

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision CENT SIX du lot originaire numéro QUATORZE (Lot 14-106), rang NEUF (Rg09) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 107, rue du Boisé, Chicoutimi, province de Québec, G7K 1B5.
TITRES INSCRITS: 299139
DATE: 99-04-06

****010**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
1940, rue des Outardes
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Aliment L.B. inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
1940, rue des Outardes
Chicoutimi (Québec) G7K 1C3
NUMÉRO DE MATRICULE : 5962-10-7535

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision SEPT du lot originaire numéro ONZE A (Lot 11A-7), rang DIX (Rg10) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 1940, rue des Outardes, Chicoutimi, province de Québec, G7K 1C3.
TITRES INSCRITS: 448737
DATE: 99-04-06

****011**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : Rue Panoramique

NOM DU PROPRIÉTAIRE : Gilbert Patrick
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : 1858, rue Fikes
Jonquière (Québec) G7S 2W1
NUMÉRO DE MATRICULE : 5965-08-8560

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant les subdivisions DEUX CENT NEUF du lot originaire CINQ B (5B-209) et la subdivision SOIXANTE-DIX-NEUF du lot originaire SIX A (6A-79), rang QUATORZE (Rg 14) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout sans bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 499466
DATE: 99-04-06

****012**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
Boul. Saguenay Ouest
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Roy Roland
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
2291, boul. du Royaume
Chicoutimi (Québec) G7H 5B3
NUMÉRO DE MATRICULE : 5966-13-6398

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision SIX du lot originaire SIX B et la subdivision SEPT du lot originaire SIX B (6B-6 et 6B-7), du rang QUATORZE (Rg 14) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
SUJET à avis d'expropriation en faveur de la Ville de Chicoutimi sous le # 570792.
Le tout sans bâtisse dessus construite, mais avec circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS : 209657
DATE: 99-04-06

****017**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : Rivière Chicoutimi
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Québec 3102-7832 inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
297, rue Price Ouest
Chicoutimi (Québec) G7J 1G9
NUMÉRO DE MATRICULE : 6064-80-4544

DÉSIGNATION CADASTRALE
a Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision TROIS du lot originaire NEUF CENT TRENTE-TROIS (Lot 933-3), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
b Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant le lot originaire NEUF CENT TREIZE (Lot 913), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
c Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant le lot originaire NEUF CENT TRENTE-DEUX (Lot 932), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
d Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant le lot originaire NEUF CENT TRENTE-QUATRE (Lot 934), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
e Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant le lot originaire NEUF CENT TRENTE-CINQ (Lot 935), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
f Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant le lot originaire MILLE CENT QUARANTE-HUIT (Lot 1148), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
g Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant le lot originaire MILLE CENT QUARANTE-NEUF (Lot 1149), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
h Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant le lot originaire MILLE CENT SOIXANTE-ET-UN (Lot 1161), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
i Un terrain ou emplacement de forme irrégulière, connu et désigné comme étant une partie du lot MILLE CENT SOIXANTE-DEUX (Ptie 1162), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi, borné et mesurant comme suit ;

- Vers le Nord-Est par le lot 1161 rang et cadastre susdits;
- Vers le Sud-Est par la Rivière Chicoutimi;
- Vers le Sud-Ouest par la ligne séparative du cadastre de la Paroisse de Chicoutimi et du cadastre de la Ville de Chicoutimi;
- Vers le Nord-Ouest par une partie du lot 1162 rang et cadastre susdits;
- Mesurant vingt mètres et deux dixièmes (20,2m) pour la limite Nord-Est, vingt mètres et neuf dixièmes (20,9m) le long d'une corde pour la limite sud-Est, vingt mètres (20m) pour la limite Sud-Ouest et vingt mètres et quatre-vingt-six centièmes (20,86m) pour la limite Nord-Ouest;
- Contenant en superficie quatre cent quatre mètres carrés et sept dixièmes (404,7m.c.).

Le coin Nord est situé à cent quarante-cinq mètres et cinquante-sept dixièmes (145,57m) au Sud-Est du coin Nord-Est du lot 1162-2 rang et cadastre susdits, ladite distance étant mesurée suivant la limite Nord-Est du lot 1162 rang et cadastre susdits et le coin Ouest est situé à cent dix-huit mètres et cinquante-neuf dixièmes (118,59m) au Sud-Est du coin Sud du lot 1162-2 rang et cadastre susdits, ladite distance étant mesurée suivant la ligne séparative du cadastre de la Paroisse de Chicoutimi et du cadastre de la Ville de Chicoutimi.
j Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant le lot originaire QUATRE A (Lot 4A), dans le rang DIX (Rg 10) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
k Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant le lot originaire QUATRE B (Lot 4B), dans le rang DIX (Rg 10) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
l Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision UN du lot originaire CINQ A (Lot 5A-1), dans le rang DIX (Rg 10) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
m Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision DEUX du lot originaire CINQ A (Lot 5A-2), dans le rang DIX (Rg 10), Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;
n Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision UN du lot originaire QUATRE B (Lot 4B-1), dans le rang ONZE (Rg 11) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi;

Le tout sans bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 584605
DATE: 99-04-06

****018**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : Rivière Chicoutimi
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Québec 3102-7832 inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
297, rue Price Ouest
Chicoutimi (Québec) G7J 1G9
NUMÉRO DE MATRICULE : 6064-95-3026

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision UN du lot originaire numéro MILLE CENT CINQUANTE-NEUF (Lot 1159-1), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision UN de la subdivision DEUX du lot originaire MILLE CENT CINQUANTE-NEUF (Lot 1159-2-1), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision TROIS du lot originaire MILLE CENT CINQUANTE-NEUF (Lot 1159-3), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision UN du lot originaire MILLE CENT SOIXANTE (Lot 1160-1), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout sans bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 584605
DATE: 99-04-06

****020**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : Projetée
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Bergeron J. Raoul, succession
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
18, rue de la Terrasse-du-Ruisseau
Gatineau (Québec) J8B 1H1
a/s René Bergeron
NUMÉRO DE MATRICULE : 6065-99-5821

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision TRENTE-HUIT du lot originaire numéro UN G (Lot 1G-38), rang QUINZE (Rg 15) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 360790
DATE: 99-04-06

****022**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
101, rue des Saules
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Beaulieu Denis
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
101, rue des Saules
Chicoutimi (Québec) G7G 3V3
NUMÉRO DE MATRICULE : 6067-84-2080

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision CENT QUINZE du lot originaire ONZE A (Lot 11A-115), du rang UN (Rg 01) Ouest, au cadastre officiel du Canton Tremblay, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 101, rue des Saules, Chicoutimi, province de Québec, G7G 3V3.
TITRES INSCRITS : 589328
DATE: 99-04-06

****025**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : rue Colette

NOM DU PROPRIÉTAIRE : Dard Ltée
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : C.P. 1023
Jonquière (Québec) G7S 4K6
NUMÉRO DE MATRICULE : 6162-01-4402

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la resubdivision TROIS de la subdivision CINQUANTE du lot originaire HUIT A (Lot 8A-50-3),
SUITE PAGE SUIVANTE
416189

Ville de Chicoutimi

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
VILLE DE CHICOUTIMI

rang NEUF (Rg 09) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout sans bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 317391
DATE: 99-04-06

****028**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : 1044, rue Pouliot
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Langevin Normand
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : 1044, rue Pouliot
Chicoutimi (Québec) G7J 2H3
NUMÉRO DE MATRICULE : 6163-77-6222

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision TRENTE-NEUF du lot originaire numéro SEPT CENT (Lot 700-39), au cadastre officiel de Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi .
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro 1044, rue Pouliot, Chicoutimi, province de Québec, G7J 2H3.
TITRES INSCRITS: 564321
DATE: 99-04-06

****034**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
116, rue Saint-Charles
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Bouchard Louise

ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : 17, lac Munger
Falardeau (Québec) G0V 1C0
NUMÉRO DE MATRICULE : 6264-36-5535

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un immeuble connu et désigné comme suit :
1 La subdivision TREIZE du lot originaire HUIT CENT SOIXANTE-DEUX (Lot 862-13), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2 La subdivision DEUX du lot originaire HUIT CENT SOIXANTE-SIX (Lot 866-2), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Avec la maison sise au numéro 116, rue Saint-Charles Chicoutimi, Province de Québec, G7J 1V1, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 597984
DATE: 99-04-06

****035**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
164-166, rang Saint-Joseph
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Morin Pierre
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
166, rang Saint-Joseph
Chicoutimi (Québec) G7J 1T6
NUMÉRO DE MATRICULE : 6264-36-5989

DÉSIGNATION CADASTRALE
a Tout ce terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision CINQ du lot originaire HUIT CENT SOIXANTE-DEUX (Lot 862-5), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
b Une lisière de terrain mesurant huit pieds (8') de profondeur, du Sud au Nord, par une largeur de cinquante pieds (50'), de l'Est à l'Ouest, formant partie de la subdivision HUIT du lot originaire HUIT CENT SOIXANTE-DEUX (Ptie 862-8), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi, et compris dans les bornes suivantes : au Nord par la subdivision CINQ du lot originaire HUIT CENT SOIXANTE-DEUX (Lot 862-5), au cadastre susdits, à l'Est par le terrain de Monsieur Henri Blackburn ou représentants, vers le Sud par le terrain de Monsieur Joseph Lachance ou représentants et vers l'Ouest par le terrain de Monsieur Étienne Lavoie ou représentants.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 480763 et 528568
DATE: 99-04-07

****038**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
43-45, rue Smith Ouest
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Desgagné Gérard
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : 43, rue Smith Ouest
Chicoutimi (Québec) G7J 1C9
NUMÉRO DE MATRICULE : 6265-65-0757

DÉSIGNATION CADASTRALE
a Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision DEUX du lot originaire DEUX CENT CINQUANTE-HUIT (Lot 258-2), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
b Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision TROIS du lot originaire DEUX CENT CINQUANTE-HUIT (Lot 258-3), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
c Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant une partie de la subdivision UN du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-ET-UN (Ptie 261-1), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi, mesurant quatre-vingt-dix pieds (90') de profondeur du Nord au Sud par UN pieds (1') de largeur de l'Est à l'Ouest, borné vers le Nord par le lot originaire (Lot 260) au susdit cadastre, vers l'Est par la subdivision (Lot 258-3) au susdit cadastre, vers le Sud par la subdivision (Lot 261-2) au susdit cadastre, (rue) et vers l'Ouest par le résidu de la subdivision (Lot 261-1) au susdit cadastre.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 524589
DATE: 99-04-07

****039**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
381-383, rue Lemieux
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Bouchard Jean-François
Truchon Francine
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
381, rue Lemieux
Chicoutimi (Québec) G7H 4Z4
NUMÉRO DE MATRICULE : 6265-81-1761

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement de figure irrégulière connu et désigné comme étant une partie du lot originaire QUATRE CENT QUATRE (Ptie lot 404) au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi, dans les limites de la municipalité de la Ville de Chicoutimi et borné vers le Nord, l'Est, et le Sud par des parties du lot originaire QUATRE CENT QUATRE (Ptie lot 404) et vers l'Ouest par le lot originaire QUATRE CENT SEPT A (Lot 407-A) (rue Lemieux); mesurant QUINZE mètres et QUARANTE-HUIT centièmes (15,48m) pour la limite Nord, QUINZE mètres et QUARANTE-DEUX centièmes (15,42 m) pour la limite Est, QUINZE mètres et SOIXANTE ET UN centièmes (15,61 m) pour la limite Sud et QUINZE mètres et VINGT-QUATRE centièmes (15,24m) pour la limite Ouest et contenant en superficie DEUX CENT TRENTE-HUIT mètres carrés et TRENTE-DEUX centièmes (238.32 mc). Le coin Sud-Ouest étant situé à TRENTE mètres et QUATRE-VINGT-QUARTORZE centièmes (30,94 m) au Nord, du coin Nord-Ouest dudit lot originaire QUATRE CENT CINQ (Lot 405), distance mesurée suivant la limite Ouest du lot originaire QUATRE CENT QUATRE (Lot 404). Le coin Sud-Est étant situé à DEUX mètres et SOIXANTE-HUIT centièmes (2.68m) à l'Ouest de la limite Ouest du lot originaire QUATRE CENT TROIS (Lot 403) distance mesurée suivant le prolongement vers l'Est de la limite Sud du terrain des présentes.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 381-383, rue Lemieux, Chicoutimi, province de Québec, G7H 4Z4.
TITRES INSCRITS: 567447
DATE: 99-04-07

****040**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : 250, rue Morin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Rosaire
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
2584, rue Chauveau
Jonquière (Québec) GX 4X8
NUMÉRO DE MATRICULE : 6265-84-9247

DÉSIGNATION CADASTRALE
a Un immeuble connu et désigné comme étant la subdivision UN du lot originaire DEUX CENT TRENTE-TROIS (Lot 233-1), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
b Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT TRENTE-TROIS (Ptie 233), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi, mesurant neuf mètres et vingt-quatre centièmes (9,24m) du côté Nord, vingt-quatre mètres et cinquante-six centièmes (24,56m) du côté Est, sept mètres et quatre-vingts centièmes (7,80m), douze centièmes du mètres (0,12m) et soixante-dix-neuf centièmes de mètres (0,79m) pour ses côtés Sud, quatre mètres et quarante-deux centièmes (4,42m), six mètres et quatre centièmes (6,04m) et quatorze mètres et dix-neuf centièmes (14,19m) pour ses côtés Ouest et est compris dans les bornes suivantes : vers l'Ouest et le Nord par des parties dudit lot 233, vers l'Est par le lot 231 réservé pour la rue Morin, vers le Sud par la rue Racine et une partie dudit lot 233 et contient une superficie de deux cent dix mètres carrés et huit dixièmes (210,8m.c.).
c Tous les droits que le vendeur a ou peut avoir, mas sans garantie de sa part, sur les lots DEUX CENT TRENTE ET UN et DEUX CENT TRENTE-DEUX (Lots 231 et 232), du susdit cadastre.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 618122
DATE: 99-04-07

****043**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : 71, rue Rhainds
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Québec 9044-2625 inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
71, rue Rhainds
Chicoutimi (Québec) G7G 2H3
NUMÉRO DE MATRICULE : 6266-93-6543

DÉSIGNATION CADASTRALE
a Un terrain connu et désigné comme étant la subdivision VINGT-TROIS du lot originaire DIX (Lot 10-23), au cadastre officiel du Village de Sainte-Anne, circonscription foncière de Chicoutimi, avec en outre le droit à perpétuité de passer à pieds, en voiture et de toute autre façon dans les ruelles formées des lots 10-27 et 10-5, afin de faciliter l'accès au chemin public, cette servitude étant ainsi établie en faveur de l'immeuble ci-dessus.
b Un terrain connu et désigné comme étant une partie de la subdivision VINGT-QUATRE du lot originaire DIX (Ptie 10-24), au cadastre officiel du Village de Sainte-Anne, circonscription foncière de Chicoutimi, soit sa juste demi (_) Est, mesurant vingt-cinq pieds (25') de front sur la profondeur qu'il y a à aller à la rivière Saguenay, soit environ cent un pieds (101') et bornée au Nord en front par la rue Rhainds, étant le lot 10-27, cadastre susdit, à l'Est par le lot 10-23, cadastre susdit, au Sud par le lit de la rivière Saguenay et à l'Ouest par le résidu dudit lot 10-24, cadastre susdit.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, et notamment celle portant le numéro civique 71, rue Rhainds, à Chicoutimi, secteur Nord, province de Québec, G7G 2H3.
TITRES INSCRITS: 599445
DATE: 99-04-06

****045**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
178, rue des Champs
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Cayouette Lise
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
178, rue des Champs
Chicoutimi (Québec) G7G 3K3
NUMÉRO DE MATRICULE : 6267-30-9912

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision CENT VINGT-SIX du lot originaire QUARANTE-QUATRE (Lot 44-126), au cadastre officiel du Village de Ste-Anne, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances et notamment l'immeuble portant le numéro civique 178 Des Champs, en la Ville de Chicoutimi, Province de Québec G7G 3K3.
TITRES INSCRITS: 580844
DATE: 99-04-06

****047**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : Arrière-lot
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Le Domaine du Saguenay inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
3712, boulevard Harvey
Jonquière (Québec) G7X 3A5
NUMÉRO DE MATRICULE : 6361-36-0766

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision SOIXANTE-DIX-NEUF du lot originaire numéro CINQ B (Lot 5B-79) du rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout sans bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 539716
DATE: 99-04-06

****051**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'MMEUBLE :
279, rue Hector-Champagne
NOM DU PROPRIÉTAIRE : ,Beauregard Réal
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
279, rue Hector-ChampagneChicoutimi
(Québec) GH 2V5
NUMÉRO DE MATRICULE : 6363-18-9769

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision QUARANTE ET UN du lot originaire UN A (1A-41), du rang HUIT (Rg 08) Sud-Ouest, Chemin Sydenham au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision DEUX CENT TRENTE-NEUF du lot originaire UN B (1B-239), du rang HUIT (Rg 08) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 279, rue Hector-Champagne, Chicoutimi, Province de Québec, G7H 2V5
TITRES INSCRITS: 533638-571437
DATE: 99-04-06

****054**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile-Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : C.P. 1262
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0001

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision R ZÉRO UN du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-R01) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****055**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : C.P. 1262
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0002

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision R ZÉRO DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-R02) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****056**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : C.P. 1262
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0003

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision R ZÉRO TROIS du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-R03) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme

SUITE PAGE SUIVANTE

416191

Ville de Chicoutimi

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
VILLE DE CHICOUTIMI

étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****057**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : C.P. 1262
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0004

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision R ZÉRO QUATRE du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-R04) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****058**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : C.P. 1262
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0007

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision CENT TROIS du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-103) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****059**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
C.P. 1262 Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0009

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision DEUX CENT UN du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-201) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****060**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
C.P. 1262 Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0010

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision DEUX CENT DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-202) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****061**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
C.P. 1262 Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0011

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision DEUX CENT TROIS du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-203) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****062**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
C.P. 1262 Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0012

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision DEUX CENT QUATRE du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-204) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****063**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
C.P. 1262 Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0013

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision TROIS CENT UN du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-301) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****064**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
C.P. 1262 Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0015

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision TROIS CENT TROIS du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-303) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****065**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
639, rue Émile Girardin
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Tremblay Michel
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
C.P. 1262 Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
NUMÉRO DE MATRICULE :
6363-90-3051-001-0016

DÉSIGNATION CADASTRALE
1. La partie exclusive, connu et désignée comme étant la subdivision TROIS CENT QUATRE du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-304) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
2. La quote part afférentes à cette dite partie exclusive, soit le UN SEIXIÈME (1/16) des parties communes, connues et désignées comme étant les subdivisions Un et DEUX du lot originaire numéro TRENTE ET UN (Lot 31-1, 31-2) rang SEPT (Rg 07) Sud-Ouest, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 639, rue Émile Girardin, Chicoutimi, province de Québec, G7H 6R1.
TITRES INSCRITS: 424052
DATE: 99-04-08

****067**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : 272, Séminaire
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Québec 2964-0398 inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : 472, rue du Nouy
Chicoutimi (Québec) G7H 4G4

NUMÉRO DE MATRICULE : 6365-83-9814

DÉSIGNATION CADASTRALE

Un terrain connu et désigné comme étant formé des subdivisions CINQUANTE-SEPT et CINQUANTE-HUIT du lot originaire QUATRE-VINGT-CINQ (Lots 85-57 et 85-58), et d'une partie de la subdivision CINQUANTE-SIX du lot originaire QUATRE-VINGT-CINQ (Ptie 85-56), au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
De figure trapézoïdale, ce dit terrain est borné vers l'Est par la subdivision VINGT-TROIS du lot originaire QUATRE-VINGT-CINQ (Lot 85-23) avenue du Séminaire, où il mesure cent trente-cinq pieds et douze centièmes (135,12'); vers le Sud par la subdivision CINQUANTE-QUATRE du lot originaire QUATRE-VINGT-CINQ (Lot 84-54) Ruelle, où il mesure cent quarante pieds (140'); vers l'Ouest par une partie de la subdivision CINQUANTE-SIX du lot originaire QUATRE-VINGT-CINQ (Ptie 85-56), où il mesure cent six pieds et soixante-huit centièmes (106,68'); vers le Nord-Ouest par la subdivision QUATRE-VINGT-UN A du lot originaire QUATRE-VINGT-CINQ (Lot 85-81A) Rue Hôtel-Dieu, où il mesure cent quarante-deux pieds et quatre-vingt-six centièmes (142,86') et contient une superficie totale de seize mille neuf cent vingt-cinq pieds carrés (16,925 p.c.), mesure anglaise.
La partie de la subdivision CINQUANTE-SIX du lot originaire QUATRE-VINGT-CINQ (Ptie 85-56), de figure trapézoïdale, est bornée vers l'Est par la subdivision CINQUANTE-SEPT du lot originaire QUATRE-VINGT-CINQ (Lot 85-57), vers le Sud subdivision CINQUANTE-QUATRE du lot originaire QUATRE-VINGT-CINQ (Lot 84-54) Ruelle, vers l'Ouest par une partie de la subdivision CINQUANTE-SIX du lot originaire QUATRE-VINGT-CINQ (Ptie 85-56), vers le Nord-Ouest par la subdivision QUATRE-VINGT-UN A du lot originaire QUATRE-VINGT-CINQ (Lot 85-81A) Rue Hôtel-Dieu et contient une superficie de deux mille cent quatre-vingt-quinze pieds carrés (2,195 p.c.), mesure anglaise.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances et notamment celle protant le numéro : 272, Avenue du Séminaire, Chicoutimi, province de Québec, G7H 4J3.
TITRES INSCRITS: 625920
DATE: 99-04-07

****069**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE LIMMEUBLE :
94-96, rue Saint-Ephrem
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Picard Nelson
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
3101, rue de VimyChicoutimi
(Québec) G7H 5B2

NUMÉRO DE MATRICULE : 6366-03-6274

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision QUATORZE du lot originaire DIX (10-14), au cadastre officiel du Village de Ste-Anne, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 94-96, rue Saint-Ephrem, Chicoutimi, province de Québec, G7H 5B2
TITRES INSCRITS: 554684
DATE: 99-04-06

****074**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : 421, rue Verdun
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Lalancette Mario
Lalancette Christian

ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : 421, rue Verdun
Chicoutimi (Québec) G7G 2P3
NUMÉRO DE MATRICULE : 6367-66-1552

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant formé de la resubdivision UN de la subdivision DEUX CENT QUATRE-VINGT-DIX du lot originaire SIX (Lot 6-290-1) et la subdivision CENT QUATRE-VINGT du lot originaire SEPT (Lot 7-180), au cadastre officiel du Village de Sainte-Anne, circonscription foncière de Chicoutimi
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 469850-541850-544334
DATE: 99-04-06

****086**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
Rue Pierre de la Verendrye
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Lavoie Florent, Brassard Sylvie,
Tremblay Guy
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : 173, rue BrûléChicoutimi (Québec) G7G 5R8

NUMÉRO DE MATRICULE : 6467-17-5932

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision CENT QUATRE-VINGT-DOUZE du lot originaire DEUX (Lot 2-192), du rang UN (Rg 01) Est, au cadastre officiel du Canton Tremblay, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout sans bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS : 591170
DATE: 99-04-06
SUITE PAGE SUIVANTE

416193

Nouveau regroupement

L'obésité doit être reconnue comme une maladie

TORONTO (PC) - Un nouveau regroupement, lancé lundi par des médecins, veut que l'obésité soit reconnue comme une maladie, et traitée comme telle.

A l'heure actuelle, les médecins ne peuvent facturer d'honoraires pour le traitement de l'obésité administré sur une base régulière, parce que ce n'est pas considéré comme une maladie, a affirmé le docteur David Lau, président d'Obésité Canada, en conférence de presse.

Pourtant, souligne ce professeur et endocrinologue de l'Université d'Ottawa, l'Organisation mondiale de la santé (OMS) affirme qu'une épidémie d'obésité cause actuellement une série de maladies. Les inquiétudes suscitées par l'excès de poids sont en voie de supplanter la malnutrition et les maladies infectieuses comme sources significatives de problèmes de santé, dit l'OMS.

Environ la moitié des Canadiens sont trop gras, incluant un tiers qui sont carrément obèses, ce qui leur fait courir un risque accru de diabète, de maladie cardiaque, de haute pression et d'autres problèmes de santé courants.

Il s'agit d'une «maladie complexe», aux nombreuses conséquences pour la santé, et qui coûte cher, souligne le Dr Lau.

Obésité Canada a été constituée à la suite d'une étude diffusée en février, selon laquelle il se dépenserait environ 2 milliards $ par an pour soigner des maladies attribuables à un excès de poids. L'étude, parue dans le Canadian Medical Association Journal, a été coordonnée par le docteur Laird Birmingham, de l'Université de Colombie-Britannique.

Une centaine de scientifiques, de diététistes, d'infirmières, d'experts de l'exercice et de représentants du gouvernement et du secteur privé ont assisté à la première réunion d'Obésité Canada, à Toronto, le week-end dernier. L'organisme est financé par des centres de recherche et le secteur privé.

Le Dr Lau reconnaît que la question du poids donne lieu à des messages contradictoires. Pendant qu'une compagnie australienne fait des profits en moussant une nouvelle pilule anti-cellulite, maintenant vendue au Canada, les désordres alimentaires, comme l'anorexie, chez les jeunes filles notamment, n'ont jamais autant fait parler d'eux et les pressions se multiplient en faveur d'une tolérance accrue face aux personnes grosses. Le Dr Lau réplique que c'est une des raisons pour lesquelles Obésité Canada met l'accent sur l'importance de se sentir bien dans sa peau, plutôt que sur l'apparence corporelle. «Nous nous préoccupons des dangers de l'obésité pour la santé, pas de l'image corporelle.»

L'obésité est causée par un déséquilibre énergétique, soutient le Dr Lau. Si on ingère davantage de calories qu'on n'en dépense par l'activité physique, l'énergie en surplus sera emmagasinée par l'organisme sous forme de graisse.

Ville de Chicoutimi

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
VILLE DE CHICOUTIMI

****087**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : Rue Saint-Emile
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Entreprises de construction Gigari Inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : 61, rue d Parc
Chicoutimi (Québec) G7H 3N5
NUMÉRO DE MATRICULE : 6467-20-9102

DÉSIGNATION CADASTRALE

Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision DEUX CENT QUATRE-VINGT-DIX du lot originaire QUATRE (Lot 4-290), rang UN (Rg 01) Est, au cadastre officiel du Canton Tremblay, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout sans bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 433593
DATE: 99-04-07

****089**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
118, rue René-Bergeron
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Dusseault Rose
Tremblay Claude
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
118, rue René-Bergeron
Chicoutimi (Québec) G7G 3Z8
NUMÉRO DE MATRICULE : 6467-93-5164

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision CENT VINGT-HUIT du lot originaire SEPT (Lot 7-128), au cadastre officiel du Canton Tremblay, Rang 1 Est, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 497450
DATE: 99-04-06

****091**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
1190-1192, rue Roussel
NOM DU PROPRITÉTAIRE :
Tremblay Jacques E.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
142, rue DiamantChicoutimi
(Québec) G7G 3Z5
NUMÉRO DE MATRICULE : 6566-17-8198

DÉSIGNATION CADASTRALE Un terrain ou emplacement connu et désigné, comme étant la subdivision DIX-SEPT du lot originaire NEUF (Lot 9-17), du rang UN (Rg 01) Est, au cadastre officiel du Canton Tremblay, circonscription foncière de Chicoutimi,

Le tout avec bâtisses construites dessus, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 1190-1192, rue Roussel, Chicoutimi, province de Québec, G7G 3Z5.
TITRE INSCRIT: 356200
DATE: 99-04-06

****097**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
Rue non-ouverte cad (25-107)
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Domaine du Moulin inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE : 58, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7J 1E2
NUMÉRO DE MATRICULE : 6765-39-4894

DÉSIGNATION CADASTRALE

Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision CENT du lot originaire VINGT-CINQ (Lot 25-100), rang TROIS (Rg 03) Nord-Est, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout sans bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 259229-271874-272066
DATE: 99-04-07

****098**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
Non-ouverte (Cad. 25-31)
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Domaine du Moulin inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
58, rue Racine Ouest
Chicoutimi (Québec) G7J 1E2
NUMÉRO DE MATRICULE : 6766-01-7430

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision QUINZE du lot originaire VINGT-CINQ (Lot 25-15), du rang TROIS (Rg. 03) Nord-Est, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout sans bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 259229-272066
DATE: 99-04-06

****099**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
2447, chemin des Villas
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Gaudreault Lorraine
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
2447, chemin des Villas
Chicoutimi (Québec) G7H 5A7
NUMÉRO DE MATRICULE : 6867-45-9202

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision SEPT du lot originaire SEIZE B (Lot 16B-7), du rang QUATRE (Rg 04) Nord-Est, du Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 2447, chemin des Villas, Chicoutimi, province de Québec, G7H 5A7.
TITRES INSCRITS: 572411-575276
DATE: 99-04-06

****100**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : Chemin du Plateau

NOM DU PROPRIÉTAIRE : Leduc Fernand
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
6740, boulevard de la Grande-Baie Nord
La Baie (Québec) G7B 3P6
NUMÉRO DE MATRICULE : 6959-36-7626

DÉSIGNATION CADASTRALE

Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision UN du lot originaire TRENTE-QUATRE (Lot 34-1), du rang UN (Rg. 01) Sud-Ouest, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout sans bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 372931
DATE: 99-04-06

****101**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE : 1709, rue Lavoie
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Garage GCL inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
1709, rue Lavoie Chicoutimi
(Québec) G7H 5B1
NUMÉRO DE MATRICULE : 6961-56-0529

DÉSIGNATION CADASTRALE

Un terrain formé de parties des lots TRENTE-NEUF B (Ptie 39B) et QUARANTE (Ptie40), rang UN (Rg. 01) Nord-Est, Chemin Sydenham, du cadastre de la Paroisse de Chicoutimi et plus particulièrement décrit comme suit:
A) Une parite du susdit lot TRENTE-NEUF B (Ptie 39B) de figure irrégulière, borné vers le Nord-ESt par le lot 39 B partie propriété de Roland Villeneuve ou représentants vers le Sud-Est et le Sud-Ouest par le lot 39B propriété de A. Lavoie et Fils ou représentants et vers le Nord-Ouest par le lot 40 Ptie décrite au paragraphe B;
B) Une partie du susdit lot QUARANTE (Ptie 40) de figure irrégulière, borné vers le Nord-Est par le lot 40 Ptie propriété de Roland Villeneuve ou représentants vers le Sud-Est par le lot 39B partie décrite au paragraphe A) vers le Sud-Ouest par le lot 40 Ptie propriété de A. Lavoie ou représentants et vers le Nord-Ouest par le lot 40 Ptie propriété de A. Lavoie ou représentants.
L'ensemble du terrain composé des deux parties de lot ci-haut décrites mesure cent trente-et-un mètres et trente-cinq centièmes (131,35m) vers le Nord-Est, cent vingt et un mètres et soixante-et-onze centièmes (121,71m) vers le Sud-Est, cent vingt et un mètres et trois centièmes (121,03 m) vers le Sud-Ouest, seize mètres et quatre-vingt-trois centièmes (16,83m) vers l'Ouest et cent onze mètres et cinquante-six centièmes (111,56 m) vers le Nord-Ouest et il contient en superficie seize mille cent trente mètres carrés et sept dixièmes (16 130,7 m).
Le coin Nord est à 29,33 mètres (96,2 pieds) de la ligne de lot 39A-39B. Le coin Sud-Est est à 30,48 m (100 pieds) de la ligne de lot 39A-39B. L'intersection de la limite Nord-Est du terrain faisant l'objet des présentes avec la ligne de lot 39A-39B se trouve à une distance de 611,92 mètres, le long de ladite ligne de lot du centre de la ligne actuelle du boulevard Saint-Jean-Baptiste.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 1709, rue Lavoie, Chicoutimi, province de Québec, G7H 5B1.
TITRES INSCRITS: 500292
DATE: 99-04-06

****102**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
2939, rang Saint-Joseph
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
Sabourin Jean-François
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
2939, rang Saint-Joseph
Chicoutimi (Québec) G7H 5A7
NUMÉRO DE MATRICULE : 6964-32-2310

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement de figure irrégulière, faisant partie du lot originaire DIX B (Ptie 10B), dans le rang DEUX (Rg. 02) Nord-Est, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, division d'enregistrement de Chicoutimi, mesurant cent pieds (100') de largeur du Nord-Ouest au Sud-Est sur cent dix pieds (110') de profondeur dans sa ligne Sud-Est et cent quarante-huit pieds (148') de profondeur dans sa ligne Nord-Ouest bornée au Sud-Ouest au Chemin public au Nord-Ouest au terrain de Guy Maltais ou représentants, au Nord-Est aux terres du troisième rang et au Sud-Est à la ligne de division des lots DIX B et DIX A (10B et 10A), rang et cadastre susdits.
SAUF À DISTRAIRE
Une lisière de terrain vendue par Monsieur Marcel Sabourin à sa majesté du Chef de la Province de Québec suivant acte reçu devant Me Jacques Riverin, Notaire le 20 février 1987 sous le numéro 27549 de ses minutes et enregistré à Chicoutimi, le 24 février 1987 sous le numéro 456480 cette dite lisière de terrain faisant partie du lot originaire numéro DIX B (Ptie 10B), dans le rang DEUX (Rg. 02) Nord-Est, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi, de figure irrégulière bornée et décrite comme suit:
Au Nord-Est par une autre partie dudit lot restant la propriété de Marcel Sabourin ou représentants, mesurant le long de cette limite une longueur de cent pieds et un dixièmes (100,1') le long d'un arc de cercle, au Sud-Est par une partie de lot DIX A (Ptie 10A), rang et cadastre susdits mesurant le long de cette limite six pieds (6') au Sud-Ouest par le Chemin rang Saint-Joseph actuel mesurant le long de cette limite cent pieds et six dixièmes (100,6') et au Nord-Ouest par une autre partie dudit lot mesurant le long de cette limite sept pieds et six dixièmes (7,6').
Cette lisière de terrain contient une superficie de cinq cent quatre-vingt-douze pieds carrés (592 p.c.) mesures anglaises et est montrée comme parcelle 78 sur un plan préparé par Michel Roberge, arpenteur-géomètre, en date du 23 février 1979, dossier numéro 6227703055 feuillet 1.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
CET IMMEUBLE porte le numéro civique 2939, rang Saint-Joseph, Chicoutimi, province de Québec, G7H 5A7.
TITRES INSCRITS: 502226
DATE: 99-04-06

****103**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
3838, rang Saint-Joseph
NOM DU PROPRIÉTAIRE : Côté Cindy
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
3838, rang Saint-Joseph
Chicoutimi (Québec) G7H 5A7
NUMÉRO DE MATRICULE : 7162-23-0880

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant la subdivision TROIS du lot originaire QUATRE-A (Lot 4A-3), rang DEUX (Rg 02) Nord-Est, Chemin Sydenham, au cadastre officiel de la Paroisse de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi.
Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.
TITRES INSCRITS: 625474
DATE: 99-04-06

****104**
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ
ADRESSE DE L'IMMEUBLE :
814-817, boulevard du Saguenay Ouest
NOM DU PROPRIÉTAIRE :
La Société de gestion Val-Kar-Yan inc.
ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE :
817, boulevard du Saguenay Ouest
Chicoutimi (Québec) G7J 1L1
NUMÉRO DE MATRICULE : 6066-81-9262-3

DÉSIGNATION CADASTRALE
Un terrain ou emplacement, de figure irrégulière, connu et désigné au cadastre de la paroisse de Chicoutim, comme étant:
1. Une partie de subdivision QUATRE du lot originaire DEUX-A (2A-4 ptie) du rang 15 sud-ouest, chemin Sydenham, du susdit cadastre, comprise dans les bornes suivantes: vers le nord par la rivière Saguenay, vers l'est par une partie du lot 2A-3, vers le sud par le boulevard Saguenay Ouest, vers l'ouest par la partie du lot 2A-5 décrite en second lieu:
2. Une partie de la subdivision CINQ du lot originaire DEUX-A (2A-5 ptie) du rang 15 sud-ouest, chemin Sydenham, du susdit cadastre, comprise dans les bornes suivantes: vers le nord par la rivière Saguenay, vers l'est par la partie du lot 2A-4 décrite en premier lieu, vers le sud par le boulevard Saguenay Ouest, vers l'ouest par le résidu dudit lot 2A-5.

L'ensemble du terrain décrit dans les paragraphes 1 et 2 mesure vingt-neuf mètres et quatre-vingt-sept centièmes (30,50m.) du côté sud, vingt-quatre mètres et trentre-huit centièmes (24,38m.) du côté ouest.
Ce terrain contient une superficie de huit cent soixante-quatre mètres carrés (864,0 m²).
Le tout avec bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances.

DONNÉ À CHICOUTIMI,
ce 13 avril 1999.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière 416195



DISCOURS - Cette photo nous montre le président des Etats-Unis Bill Clinton alors qu'il vient d'adresser la parole au peuple américain dans le cadre de la guerre en Yougoslavie. **(AP- Photo)**

Affaire Paula Jones

Bill Clinton coupable d'outrage à la cour

LITTLE ROCK, Arkansas (AP) - Bill Clinton a été reconnu coupable lundi d'outrage à la cour pour avoir donné délibérément un faux témoignage concernant sa liaison avec Monica Lewinsky au cours du procès pour harcèlement sexuel intenté contre lui par Paula Jones.

Le jugement civil, rendu à Little Rock, condamne Bill Clinton à payer à Mme Jones «toute dépense raisonnable, incluant les honoraires des avocats, liée au fait qu'il ait volontairement refusé d'obéir aux injonctions de la cour«.

Bill Clinton avait déjà accepté de payer 850.000 dollars à Paula Jones dans le cadre d'un règlement à l'amiable du procès.

La juge fédérale Susan Webber Wright a fait savoir qu'elle donnait 30 jours à Bill Clinton, avant la mise en application du jugement, pour lui donner la possibilité de demander à être entendu ou de faire appel.

Le président des Etats-Unis avait déclaré sous serment au cours du procès contre Mme Jones, son employée lorsqu'il était gouverneur de l'Arkansas, qu'il n'avait «jamais eu de relations sexuelles avec Monica Lewinsky«, l'ancienne stagiaire de la Maison-Blanche.

Bill Clinton avait reconnu le 17 août devant un grand jury fédéral avoir eu «une relation intime inappropriée« avec la jeune femme, mais il avait soutenu qu'il n'avait pas menti, si l'on considérait la définition des «relations sexuelles« donnée par les avocats de Paula Jones.

«Le tribunal ne prend aucun plaisir à accuser le président de cette nation d'outrage à la cour«, a déclaré la magistrate, mais «les enregistrements prouvent de façon claire et convaincante que le président a donné des réponses mensongères, trompeuses et évasives aux demandeurs, dans le but de faire obstruction au processus judiciaire«.

Mme Wright a ajouté que Paula Jones, employée de Bill Clinton alors qu'il était encore gouverneur de l'Arkansas, pouvait avoir accès à toute information concernant tout employé fédéral ou d'Etat auquel le président des Etats-Unis a proposé des relations sexuelles, ou en a eu.

CARRIÈRES

EMPLOI IMMÉDIAT

De 25 000 $ à 35 000 $ / année

- Clientèle déjà établie, au Québec depuis 40 ans
- Revenu garanti dès le départ
- Formation spécialisée • Avantages sociaux

Si vous détenez un Secondaire V ou équivalent

- Êtes honnête et ambitieux • Avez un esprit sportif
- Possédez une automobile

416097

Pour entrevue confidentielle:
1-877-888-0778 (sans frais)

COMPAGNIE INTERNATIONALE
RECHERCHE
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

POSTE IMMÉDIAT
(Avec possibilité de promotion dès la première année)
pour les régions du Saguenay et Lac-Saint-Jean.

- Formation complète à nos frais.
- Revenu de départ (500 $/sem.: à discuter lors de l'entrevue)
- Avantages sociaux
- Doit posséder un secondaire V et automobile
- Possibilité de 25 000 $ à 35 000 $ dès la première année.

Les entrevues auront lieu durant les semaines des 12 et 26 avril 1999. Tous les curriculum vitæ seront traités de façon confidentielle et doivent être envoyés à l'attention de:

M. Gervais Boulet, gérant régional
905, boul. Dufferin, bureau 205
Québec (Québec)
G1R 5M6
Fax: (418) 694-2098

416090

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

413338



PRIX PULITZER - L'Associated Press a remporté à la fois le prix de la photographie d'actualité, pour un portfolio sur les attentats contre les ambassades américaines au Kenya et en Tanzanie le 7 août 1998. Cette photo a été captée à Nairobi, le 7 août 1998, lors de l'attentat à l'ambassade américaine qui a fait plus de 250 morts. **(PA - Photo)**

Prix Pulitzer

Une double distinction pour l'AP

NEW YORK (AP) - L'agence Associated Press, le «Wall Street Journal» et le «New York Times» ont remporté chacun deux prix Pulitzer lundi, la plus haute récompense du journalisme américain. L'AP est le premier média d'information dont l'équipe photo obtient cette double-distinction.

L'Associated Press a remporté à la fois le prix de la photographie d'actualité, pour un portfolio sur les attentats contre les ambassades américaines au Kenya et en Tanzanie le 7 août 1998, et le prix de la catégorie magazine, pour un reportage sur les événements autour de l'affaire Clinton-Lewinsky. «Notre équipe photo est entrée dans l'histoire de l'AP et du Pulitzer aujourd'hui. Nous ne pourrions pas être plus heureux ou plus fiers», a déclaré le président de l'agence de presse américaine, Louis Boccardi.

Le prix du reportage international est allé au «Wall Street Journal» pour la couverture de la crise financière russe, et celui du reportage national au «New York Times» pour une série d'articles sur la vente de la technologie américaine à la Chine. Le «Wall Street Journal» a également remporté le prix du magazine et le «New York Times» celui du commentaire.

Les Pulitzers sont remis chaque année à l'université de Columbia. Les gagnants reçoivent 5.000 dollars, à part le lauréat du service public, qui repart avec une médaille en or.

Quatorze Pulitzer ont été remis dans la catégorie du journalisme et sept dans celle des arts (littérature, histoire, poésie, musique...).

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

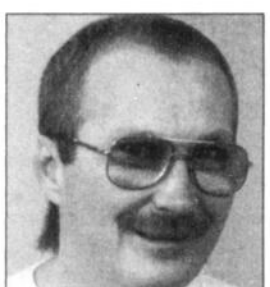


BEDARD (M. Marie-Rose)

Est décédée le 11 avril 1999 au Centre Le Jeannois, Pavillon Métabetchouan, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 92 ans et 7 mois, Mme Marie-Rose Bédard, épouse de feu M. Napoléon Gagné, demeurant au 236, 12e avenue, Desbiens, autrefois de St-Bruno. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Philippe Fortin & Fils
530 rue 4H
St-Bruno

aujourd'hui de 19 h à 22 h, le mercredi 14 avril 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 15 avril 1999 à compter de 13 h, jusqu'au moment des funérailles qui auront lieu à 15 h à l'église de St-Bruno. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rita (Louis-Georges Dufour), Paul-Aimé (1ères noces feu Thérèse Desjardins, 2ièmes noces Corinne Bernier), Réal (Jacqueline Tremblay), feu Jeanne-Emma (Claude Lavoie), Rose-Irène (feu Albert Clinchamp), Marie-Odile (Léonard Boudreault), Hector (Marie-Anne Laberge), Richard (Diane Lachance), Rosaire (Yvonne Fortin), Lisette (Charles Jean), André (Thérèse Fortin), Michel (Clémence Simard); ses frères: feu Pierre (Bernadette Maheu), Richard (Blanche Degrandmaison); ses demi-frères et demi-soeurs; ses 42 petits-enfants et 5 arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne sera présente pour recevoir les dons. **Direction funéraire: Maison Philippe Fortin & Fils Enr. de Notre-Dame d'Hébertville.**



BERGERON (M. Christian)

Le 12 avril 1999, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 45 ans, M. Christian Bergeron, époux de dame Francine Pilote, demeurant au 6296, Portage Nord à Laterrière. Les funérailles auront lieu à

l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi
le mercredi 14 avril 1999 à 14 h

La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils ltée. Il était à l'emploi de l'Hôtel des Gouverneurs de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Mélissa, ses parents: M. Jacques Bergeron et Mme Camille Duchesne; ses frères et soeurs: Denis (Linda Blackburn), André (Dany Brideau), Jean, Josée (Mario Girard); sa belle-mère Mme Olivette Gagnon (feu Rosaire Pilote); ses beaux-frères et belles-soeurs: Line Pilote, Chantale Pilote, Mario Pilote. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de la Maison Notre-Dame du Saguenay, 1176, Notre-Dame, Chicoutimi, G7H 1X6. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances: 418-543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

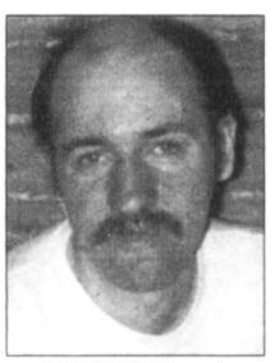


BERNIER (M. Caporal Mario)

Le 10 avril 1999 est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 31 ans et 3 mois, M. Caporal Mario Bernier, époux de dame Caroline Gaudreault, demeurant au 1229 Angoulème, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils
825, Bégin, coin des Champs-Elysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le mardi 13 avril 1999 à compter de 11 h 30 à la résidence funéraire Hébert & Fils, du 1701, des Pins, à Dolbeau. Les funérailles auront lieu le mardi 13 avril 1999 à 15 h à l'église Ste-Thérèse de Dolbeau et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était adjoint médical pour les Forces Armées Canadiennes depuis 14 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Caroline Gaudreault, ses parents: M. Jules Bernier et dame Pauline Boulianne; sa soeur: Raymonde Bernier (Claude Villeneuve); sa filleule Justine Villeneuve; ses beaux-parents: M. Germain Gaudreault et dame Camille Couture. Il était le neveu de l'abbé Gaston Boulianne (prêtre à la paroisse Ste-Thérèse de Dolbeau). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Michel Gaudreault (Elysabeth Truchon), Céline (Jacques Olivier), Lise (Guy Tremblay), Richard (Lise Gravel), Anne (Richard Paré), Stéphane (Caren Myles); ses neveux et nièces: Michaël, Marilyn, Sarah, Jessica, Alexandre, Raphaël et Charles; ainsi que ses oncles et tantes, cousins, cousines et de nombreux parents et amis(es). Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241, collaboration Maison Hébert & Fils. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



BOIVIN (M. Serge)

Le 11 avril 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 41 ans 6 mois, M. Serge Boivin, fils de feu M. Benoit Boivin et de dame Marie-Rose Tremblay (Léonard Tremblay), demeurant au 711 rue du Parc, St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 13 avril 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 14 avril 1999 de midi à 13 h 30 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345 St-Armand
Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le mercredi 14 avril 1999 à 14 h à l'église St-Honoré. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre sa mère, le défunt laisse dans le deuil ses soeurs: Lynda Boivin (Normand Tremblay), Louise (Sylvain Forgues) et son frère Roger; son neveu et ses nièces adorés: Jessy, Kathleen et Karine Forgues. Il laisse également plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Dystrophie Musculaire sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

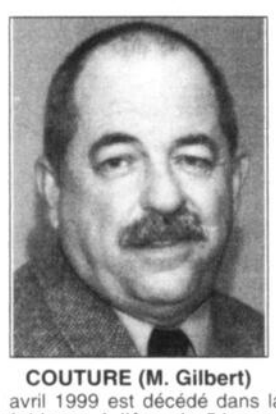


BOULIANNE (M. Marc)

Le 11 avril 1999, est décédé accidentellement à Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 33 ans et 11 mois, M. Marc Boulianne, fils de Mme Fleurette Fortin et de feu M. René Boulianne, demeurant au 220A, avenue de l'Eglise, Dolbeau-Mistassini. La dépouille mortelle sera exposée au funérarium

Hébert & Fils
83 De Quen
Dolbeau-Mistassini

de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le mardi 13 avril 1999 et de 12 h à 16 h le mercredi 14 avril 1999. Les funérailles auront lieu le mercredi 14 avril 1999 à 16 h à l'église Saint-Michel de Dolbeau-Mistassini. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre sa mère, Mme Fleurette Fortin (feu M. René Boulianne et compagne de M. Roland Lemieux), il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Bruno (Louise Routhier), Camil (Irène Harvey), Maude (Julien Jobin), Dany et Martine (Marc Doré); ses neveux et nièces: Claudia, Francis et Keven Ouellet, Francis, Véronique, Marc-André et Claudie Boulianne, Marie-Claude Boulianne, Louis-David Jobin, Andrée-Ann et Alexandra Doré, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et ami(es). Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000 Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. **Direction funéraire: Maison Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.** Pour informations: tél :418-276-1411, fax :418-276-2057.

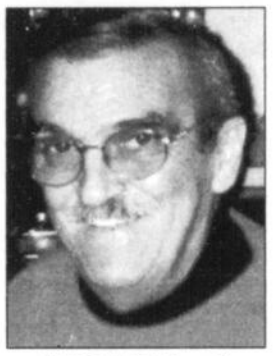


COUTURE (M. Gilbert)

Le 11 avril 1999 est décédé dans la paix à sa résidence à l'âge de 54 ans et 11 mois M. Gilbert Couture, époux de dame Louise Gravel, fils de feu Léopold Couture et de feu dame Madeleine Dumais, demeurant au 2705, rue Alexander, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le mardi 13 avril 1999 à la maison funéraire

Nault & Caron inc.
2770 rue de La Salle
Jonquière

Les heures d'accueil sont: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 14 avril 1999 à 14 h à l'église St-Jacques. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Arvida. M. Gilbert Couture laisse dans le deuil outre son épouse Mme Louise Gravel, ses fils: Gilles (Sara Lafrance) et Jean (Mélanie Sheehy); ses petits-fils: Charles et François Couture; son frère et ses soeurs (Couture): Huguette (Camil Gravel), Nicole (Yvan Gravel), Danielle (André Bouffard) et Guy (Hélène Leclerc); sa belle-mère Mme Yvette Bergeron (feu Achille Gravel), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gravel: Pierrette (Maurice St-Gelais), Sr. Florence A.M.J., Camil (Huguette Couture), Yvan (Nicole Couture), Lise (Rosaire St-Gelais), Ghislain (Marie-Andrée Daviault), Jean-Paul (Christiane Breton), Danielle (Jean-Paul Frigon), Roland (Denise Arsenault), Myriam (Sylvain Gobeil) et Luc; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation pour les Maladies du Coeur. M.Couture était directeur à la CSST de Chicoutimi. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**



NERON (M. Camil)

Le 12 avril 1999, est décédé à son domicile à l'âge de 60 ans 5 mois, M. Camil Néron (fils de feu M. Stanislas Néron et de feu dame Marie-Alice Côté), époux de dame Marie-Paule Boudreault, demeurant au 216, 1ière avenue nord, St-Nazaire. La famille reçoit les condoléances le mardi 13 avril 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le mercredi 14 avril 1999 à compter de 12 h (midi) à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 14 avril 1999 à 14 h à l'église de St-Nazaire. M. Néron sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Linda (Guy Girard), Guylaine (Sylvain Gilbert), Nancy (Gaston Claveau); ses petits-enfants: Robin Girard, Marily Girard, Tommy Maltais, William Gilbert; ses frères et sœurs: Rosaire Néron (Cécile Bouchard), Léo-Marie Néron (Hermance Potvin), Maurice Néron, Julien Néron (Madeleine Savard), feu Jean-Laurent Néron (Simone Tremblay), Hermance Potvin (Léo-Marie Néron), feu Anne-Marie Potvin, Ange-Émile Potvin (Fernande Perron), Louis-Georges Néron, Monique Néron (Jean-Guy Lemay), Louisette Néron, Réal Néron, feu Raymond Néron, Rémi Néron (Germaine Lavoie); ses beaux-frères et belles-sœurs: Léo-Paul Boudreault (Rita Pilote), feu Jean-Marie Boudreault (feu Dolorès Boudreault), Benoit Boudreault (Germaine Raté), Rosaire Boudreault (Cécile Boudreault), Lidiane Boudreault (Paul Poudrier), Marie-Ange Boudreault (Paul Pilote), Marthe Boudreault (Bertrand Gilbert), Céline Boudreault (Robert Dew), Gaston Boudreault, Jacques Boudreault, feu Réal Boudreault, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** (Pour information 668-8409 Fax: 668-9200).

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

Merci.



PELLETIER (M. Paul-Emile)

Le 11 avril 1999 est décédé au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 65 ans et 8 mois, Monsieur Paul-Émile Pelletier époux de Dame Eugénie Côté demeurant au 126 St-Jean-Baptiste à l'Anse St-Jean. La famille accueillera les parents et amis à la

résidence funéraire
de l'Anse St-Jean

Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 13 avril 1999 à 14 h à l'église St-Jean-Baptiste de l'Anse St-Jean. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le fils de feu Monsieur Cléophas Pelletier et de feu dame Mary Gagnon. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Eugénie Côté, ses enfants: Annie Pelletier, Nadia, Martine (Anatole Boudreault), Mathieu (Roxanne Bouchard), Pascal; ses petits-enfants : Mélissa, Maxim et Anabel; ses frères et soeurs : Fernand Pelletier (Diane Gaudreault), Eustache (Jeanne-Hortense Savard), Roméo (Emma Simard), feu Anita (Louis-Marie Houde), Raymond (Monique Boudreault), Marie-Olive (Jean-Marc Houde), Aurélien (Louisette Boudreault), feu Ghislain (Lise Boudreault), Ange-Hélène (Ghislain); ses beaux-frères et belles-soeurs : Lise Côté (feu Charles-Emile Bouchard), Lisette, Yvon (Edith Ferland), Rémi, Ghislain (Jacqueline St-Pierre), Christine (Anicet Gagné). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : bureau 418-543-0755, télécopieur 418-543-7241. **Direction funéraire : Gravel & Fils ltée.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: D.L.

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Mme Yvonne Bergeron

décédée le 8 mars 1999, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond:, je donne pour les mieux

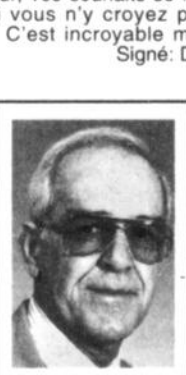
Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

415715

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu ***Monsieur Antoine Dallaire, de Chicoutimi,*** décédé le 30 janvier 1999,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

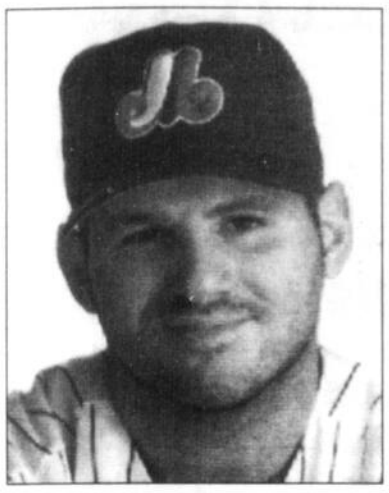
413690

sports@lequotidien.com

Les blessés des Expos

Le cas de Rondell inquiète beaucoup

MONTREAL (PC)-Rondell White et le gaucher Steve Kline ont subi, hier après-midi, des examens à résonance magnétique et on ne saura qu'aujourd'hui leur véritable condition.



Steve Kline

Dimanche, on a dû drainer du liquide du genou gauche de White pour la troisième fois en l'espace de quelques semaines.



MICHEL LAJEUNESSE

Même traitement subi par Kline au coude gauche.

«Il semblerait qu'il n'y a pas de solution miracle dans le cas de Rondell, a dit le directeur général Jim Beattie. Nous devrons sans doute trouver une solution plus définitive dans son cas à la fin de la saison.»

White a entrepris la saison au champ gauche justement pour lui donner la chance de soigner son genou. Mais sa condition ne s'améliore pas.

«La condition de la surface artificielle a sans doute beaucoup à y voir, a dit Beattie. Cette surface est terrible et à cause du fait que personne ne sait encore ce qui va advenir de l'équipe, on ne veut rien faire pour améliorer cette surface.

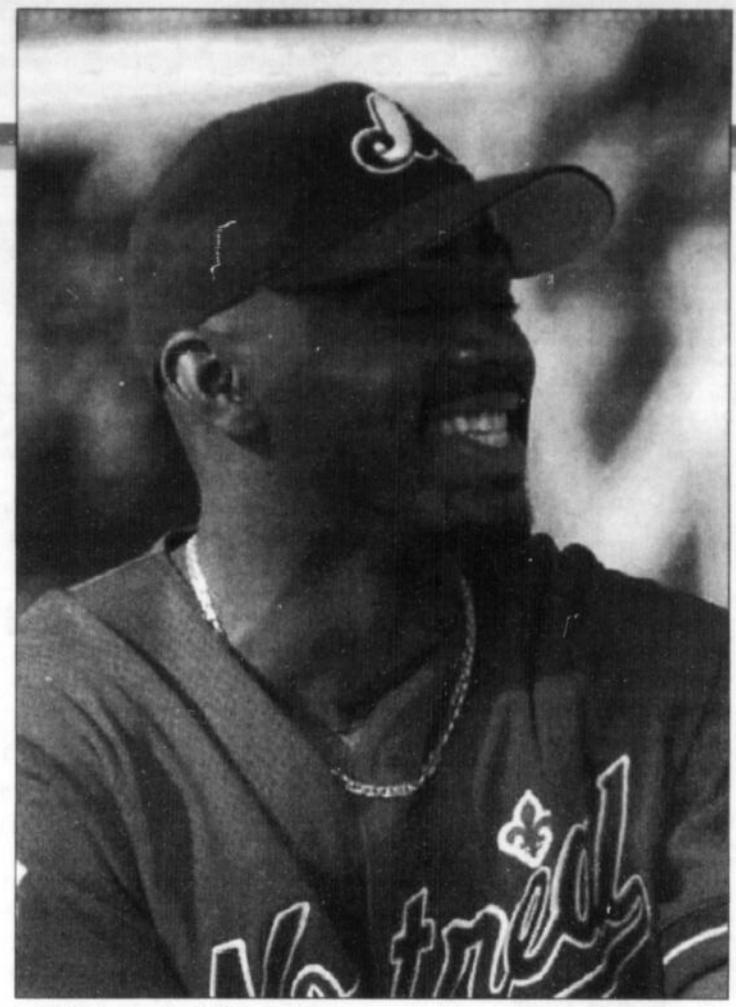
«Ce qui est inquiétant dans le cas de Rondell est que sa condition ne s'est pas améliorée même s'il a patrouillé le champ gauche plutôt que le champ centre où ses responsabilités sont moindres.»

Pour ce qui est de Kline, il ne savait même pas lui-même quand il s'était blessé.

Beattie espère que ce n'est rien de grave.

«Je sais que Kline a travaillé très fort l'an dernier. Il a été un bourreau de travail (78 matches). Mais Felipe Alou et Bobby Cuellar ont toujours pris un soin jaloux de leurs lanceurs. Kline s'est peut-être blessé en effectuant un drôle de tirs. Ces choses-là se produisent.»

Beattie le sait bien. Ancien lanceur, il a déjà lui-même été opéré à l'épaule droite trois fois.



RONDELL WHITE...devra sans doute trainer son mal tout au cours de la saison, selon le médecin de l'équipe.

Enfin une journée de congé

Les releveurs ont du pain sur la planche

MONTREAL (PC) - Ouf! Enfin une journée de congé.

C'est là le cri collectif lancé, hier, par les releveurs des Expos qui n'ont pas chômé depuis le début de la campagne.

Ils ont tellement travaillé qu'un des leurs, le seul gaucher du groupe, Steve Kline, est déjà tombé au combat.

En sept matches depuis le début de cette jeune campagne de 1999, les releveurs des Expos se sont déjà retrouvés au monticule pedant 27 manches et deux tiers. C'est beaucoup, mais c'est une situation à laquelle il fallait s'attendre.

Le personnel de partants des Expos comptent sur de jeunes lanceurs. Celui qui a le plus d'expérience est Dustin Hermanson, qui, en 60 départs dans les ligues majeures, n'a complété que deux matches.

Carl Pavano n'a pas encore trouvé sa vitesse de croisière, Mike Thurman ne semble pas encore vraiment prêt, on ne peut trop en demander à Miguel Batista, qui est bien plus un spécialiste de longue relève qu'un partant. Reste le jeune Javier Vazquez, qui fait des progrès immenses.

Somme toute, les releveurs ont eu du pain sur la planche et ils en auront encore.

Kline est déjà blessé au coude. Anthony Telford a déjà lancé aussi longtemps que Pavano, qui a pourtant obtenu deux départs. On ne peut trop en demander au «vieux» Mike Maddux. Il faut aussi protéger le bras du jeune J.D. Smart et on ne sait pas encore comment on pourra utiliser vraiment le nouveau-venu Bobby Ayala.

«Un gars comme Telford a déjà été utilisé dans quatre de nos matches, a indiqué Felipe Alou. Il faut que les partants soient capables de répondre dès que sonne la cloche.

«On ne peut utiliser Maddux à tous les jours en raison de son âge. Ayala a déjà été utilisé dans quatre matches de suite.»

Alou s'est toujours fait une gloire de bien traiter les jeunes lanceurs. Il veut porter une attention toute particulière au jeune Smart, qui était un partant à Harrisburg et Ottawa l'an dernier.

«Il faut être très prudent avec Smart, a dit le gérant. Il a été un partant pendant toute sa carrière. On lui demande d'effectuer un boulot qu'il ne connaît pas très bien. Il va falloir bien le diriger cette saison et ne pas trop lui en demander.»

Par ailleurs, Alou a bien aimé ce qu'il a vu d'Ayala, un ancien des Mariners de Seattle, jusqu'à présent. Il n'a pas accordé un seul point en quatre sorties, soit en cinq manches et un tiers.

«Ayala semble se servir de sa rapide plus souvent et ses premiers tirs sont des prises, a fait remarquer Alou. Il ne se retrouve pas derrière dans le compte. C'était un de ses problèmes. Il enregistre des prises avec sa rapide et il oblige ensuite les frappeurs à aller à la pêche quand il leur sert sa balle-fronde. Il peut lancer avec force.»

Chez les Expos, on attend impatiamment la venue de Guillermo Mota, qui se refait une santé à Ottawa. Mais il ne semble pas encore prêt.

«Mota a bien fait, mais nous ne voyons pas les rapides à 96 et 97 milles à l'heure comme il était capable d'en lancer, a dit Alou. Il lance à 92 milles à l'heure. Mais nous savons qu'il est sur le chemin du retour.»

Des releveurs surtaxés, ce sera probablement le lot des membres de l'enclos cette saison. Mais personne n'y peut rien.

«Nous n'avons pas de meilleurs lanceurs que des gars comme Pavano et Thurman dans l'organisation, a dit Alou. Ils doivent apprendre et progresser et c'est ici la meilleure place pour faire leur classe.»

AU LOSANGE

MONTREAL (PC)- Les Brewers de Milwaukee, qui évolueront dans un nouveau stade, le Miller Park, dès la saison prochaine, seront les visiteurs ce soir au Stade olympique.

Qui dit Brewers, dit Marquis Grissom.

L'ancien voltigeur de centre des Expos connaît un bon départ cette saison.

Il présente une moyenne de .364 et a déjà produit quatre points...

Steve Woodward, Jim Abbott et Scott Karl seront les partants des Brewers pour cette série de trois matches.

Ils seront opposés aux Javier Vazquez, Miguel Batista et Mike Thurman.

Vazquez a effectué deux départs face aux Brewers l'an dernier. Il n'a pas participé à la décision le 9 avril à Milwaukee, mais cinq jours plus tard, au Stade olympique, le jeune droitier subissait un revers de 7-4. Il avait connu alors un de ses pires départs de la saison. Il avait été chassé après une manche et un tiers. Mais il avait eu le temps d'accorder cinq coups sûrs, trois buts sur balles et sept points, dont six mérités...

Les Brewers ont remporté six des neuf rencontres entre les deux formations la saison dernière...

Le releveur Bobby Ayala, acquis des Mariners de Seattle, tout juste avant le début de la saison, a déjà pris part à quatre matches avec les Expos.

Et jusqu'à présent, il représente une belle surprise. En cinq manches et un tiers, il n'a pas encore accordé de points. Il n'a permis que deux coups sûrs et trois buts sur balles. Il a retiré quatre frappeurs sur des prises...

BASEBALL

Mondesi et Davis à l'honneur

NEW YORK (AP)-Le voltigeur Raul Mondesi des Dodgers de Los Angeles et le frappeur de choix Chili Davis des Yankees de New York ont été respectivement proclamés les joueurs de la semaine dans les Ligues nationale et américaine de baseball.

Mondesi a cogné quatre circuits et produit 10 points. Tous ses circuits ont aidé à créer l'égalité ou à donner l'avance aux Dodgers. Il a conservé une moyenne de .381 (8-en-21) et il a marqué cinq points.

Davis, blessé la majeure partie de la dernière saison, frappe pour .500 (10-en-20) avec trois circuits, dont un grand chelem, et il a produit sept points. Il a aussi marqué sept points et volé un but.

L'ex-lauréat du trophée Cy Young, Pedro Martinez, des Red Sox de Boston a figuré parmi les finalistes au scrutin dans la Ligue américaine.

LES CHIFFRES

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série
xy-Ottawa	80	44	23	13	236	176	101	22-11-7	22-12-6	5-2-3	P1
x-Toronto	80	44	29	7	263	226	95	22-13-5	22-16-2	6-2-2	G1
x-Buffalo	78	36	26	16	200	169	88	22-11-6	13-16-10	4-3-3	N1
x-Boston	79	37	29	13	207	175	87	20-10-9	17-19-4	6-2-2	G1
Montréal	79	31	38	10	177	202	72	20-15-5	11-23-5	3-6-1	P2
Section Atlantique											
xy-New Jersey	79	44	24	11	239	193	99	18-14-8	26-10-3	6-3-1	P1
x-Philadelphie	79	36	25	18	224	190	90	20-9-10	16-16-8	6-3-1	G2
x-Pittsburgh	79	37	28	14	236	213	88	21-9-10	16-19-4	2-6-2	G1
N.Y. Rangers	80	33	37	10	214	223	76	17-18-5	16-19-5	4-6-0	G1
N.Y. Islanders	80	23	47	10	185	239	56	11-23-7	12-24-3	3-6-1	G1
Section Sud-Est											
xy-Caroline	79	33	30	16	204	199	82	19-12-8	14-18-8	3-5-2	G1
Floride	80	28	34	18	201	224	74	15-17-7	13-17-11	2-7-1	G1
Washington	80	31	43	6	200	212	68	16-23-2	15-20-4	2-8-0	P4
Tampa Bay	79	19	53	7	173	282	45	12-25-2	7-28-5	2-6-2	P2
Association de l'Ouest											
Section Centrale											
xy-Detroit	80	42	31	7	239	197	91	26-12-2	16-19-5	8-1-1	P1
x-St. Louis	79	34	32	13	225	202	81	18-17-6	16-15-7	5-3-2	P1
Chicago	80	27	41	12	195	244	66	18-17-4	9-24-8	6-2-2	G4
Nashville	79	28	44	7	185	249	63	15-21-4	13-23-3	4-5-1	P1
Section Nord-Ouest											
xy-Colorado	79	43	26	10	235	194	96	20-14-6	23-12-4	8-1-1	G5
Edmonton	79	30	37	12	217	219	72	15-19-5	15-18-7	4-4-2	N1
Calgary	78	28	38	12	199	224	68	14-19-6	14-19-6	2-6-2	P4
Vancouver	80	22	46	12	186	253	56	14-20-6	8-26-6	2-7-1	N1
Section Pacifique											
xyz-Dallas	79	50	17	12	231	162	112	28-8-4	22-9-8	7-3-0	G3
x-Phoenix	79	38	29	12	197	187	88	22-12-5	16-17-7	5-5 0	P3
x-Anaheim	79	35	32	12	208	196	82	21-12-6	14-20-6	5-4-1	G1
x-San Jose	79	31	31	17	190	181	79	17-13-8	13-19-9	5-3-2	G1
Los Angeles	79	30	44	5	181	216	65	17-19-4	12-25-2	3-7-0	P2

x-assuré d'une place dans les séries.
y-champion de section.
z-champion de l'association.

CALENDRIER

Dimanche, 11 avril
Dallas 6 Los Angeles 2
Colorado 4 St. Louis 2
Pittsburgh 3 Detroit 0
Anaheim 3 Phoenix 0

Lundi, 12 avril
Chicago 4 Washington 2
N.Y. Islanders 4 New Jersey 2
N.Y. Rangers 2 Tampa Bay 1
Floride 2 Ottawa 0
Los Angeles 4 Nashville 3
Vancouver à Calgary S.
Edmonton à San Jose S.

Mardi, 13 avril
Montréal à Tampa Bay, 19h05.
Buffalo à Philadelphie, 19h30.

Mercredi, 14 avril
Washington en Caroline, 19h.
New Jersey à Buffalo, 19h.
N.Y. Islanders à Toronto, 19h30.
Montréal en Floride, 19h30.
Nashville à Detroit, 19h30.
Phoenix à Dallas, 20h30.
Calgary à Vancouver, 22h.
St. Louis à Anaheim, 22h30.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-Ottawa	80	101
x-New Jersey	79	99
x-Caroline	79	82
Toronto	80	95
Philadelphie	79	90
Buffalo	78	88
Pittsburgh	79	88
Boston	79	87
N.Y. Rangers	80	76
Floride	80	74
Montréal	79	72
Washington	80	68
N.Y. Islanders	80	56
Tampa Bay	79	45
Association de l'Ouest		
x-Dallas	79	112
x-Colorado	79	96
x-Detroit	80	91
Phoenix	79	88
Anaheim	79	82
St. Louis	79	81
San Jose	79	79
Edmonton	79	72
Calgary	78	68
Chicago	80	66
Los Angeles	79	65
Nashville	79	63
Vancouver	80	56

x-premier de section

MARQUEURS

	B	P	Pts
Jagr, Pgh	40	83	123
Selanne, Ana	46	56	102
Kariya, Ana	37	61	98
Forsberg, Col	30	67	97
Lindros, Phi	40	53	93
Sakic, Col	39	54	93
Yashin, Ott	44	48	92
Fleury, Col	39	51	90
LeClair, Phi	40	46	86
Demitra, StL	36	50	86
Straka, Pgh	35	46	81
Sundin, Tor	30	51	81
Modano, Dal	33	46	79
Yzerman, Det	29	45	74
Allison, Bos	22	51	73
Roenick, Phx	24	48	72
Khristich, Bos	29	42	71
Thomas, Tor	28	43	71
Brind Amour, Phi	23	48	71



	B	P	Pts	Pén
11. Saku Koivu	14	27	41	36
38. Vladimir Malakhov	13	21	34	77
26. Martin Rucinsky	16	17	33	50
17. Benoît Brunet	14	17	31	31
27. Shayne Corson	12	19	31	124
5. Stéphane Quintal	8	17	25	79
23. Turner Stevenson	8	17	25	86
37. Patrick Poulin	8	16	24	21
49. Brian Savage	13	10	23	18
22. Eric Weinrich	7	15	22	87
34. Sergei Zholtok	7	13	20	6
44. Jonas Hoglund	8	9	17	16
28. Dainius Zubrus	6	7	13	27
21. Jason Dawe	5	8	13	22
43. Patrice Brisebois	3	9	12	28
24. Scott Thornton	7	4	11	87
55. Igor Ulanov	3	8	11	94
20. Scott Lachance	2	9	11	41
52. Craig Rivet	2	8	10	66
29. Brett Clark	2	2	4	16
31. Jeff Hackett	0	1	1	15
48. Miloslav Guren	0	1	1	4
53. Sylvain Blouin	0	0	0	19
35. Dave Morissette	0	0	0	52
30. Jean-François Jomphe	0	0	0	2
51. Andrei Bashkirov	0	0	0	0
6. Trent McCleary	0	0	0	27
39. Frédéric Chabot	0	0	0	2

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
43. x-J. Thibault	3	4	2	529	23	1	2.61
31. Jeff Hackett	23	20	8	2931	114	4	2.33
60. J.Théodore	4	12	0	914	50	1	3.28
39. F. Chabot	1	2	0	360	13	0	2.17
Totaux (3)	**31**	**38**	**10**	**4774**	**200**	**6**	**2.51**

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.
x-n est plus avec le Canadien.

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	P
x-St. John's	77	33	34	7	4	241	264	77
x-Fredericton	77	33	34	6	5	241	237	77
x-Lowell	77	31	31	13	2	210	228	77
x-Saint-Jean	77	29	39	8	1	225	287	67
Portland	78	23	46	7	2	211	264	55
Section Nouvelle-Angleterre								
xy-Providence	77	55	15	4	3	313	213	117
Hartford	77	35	31	5	6	243	250	81
Springfield	77	33	34	9	1	235	225	76
Worcester	78	33	35	8	2	227	254	76
New Haven	77	32	33	7	5	234	239	76
Association de l'Ouest								
Section Empire State								
x-Rochester	77	49	21	6	1	275	171	105
x-Albany	77	45	23	6	2	263	217	98
x-Hamilton	77	39	27	7	4	222	199	89
Adirondack	77	20	47	8	2	178	272	50
Syracuse	77	17	48	9	3	214	317	46
Section Mid-Atlantique								
x-Philadelphie	78	45	22	9	2	264	215	101
x-Kentucky	78	42	26	7	3	261	206	94
x-Hershey	78	36	31	10	1	235	217	83
x-Cincinnati	78	35	37	4	2	219	238	76

Un point pour une défaite en prolongation.
x-assuré d'une place dans les séries.
y-champion de section.

Samedi, 10 avril
Fredericton 2 Lowell 1
St. John's 3 Saint-Jean 2
Hershey 4 Hamilton 3 (P)
Rochester 4 Adirondack 4
Syracuse 5 Albany 3
Cincinnati 6 Kentucky 4
New Haven 2 Springfield 1
Providence 4 Portland 3 (P)
Worcester 6 Hartford 3

Dimanche, 11 avril
Fredericton 8 Lowell 3
Kentucky 4 Cincinnati 2
Worcester 2 Springfield 1
Hamilton 6 Adirondack 3
Providence 4 Portland 3
Rochester 5 Syracuse 3
Hartford 4 New Haven 3
Hershey 3 Philadelphie 2

Mercredi, 14 avril
Hershey à Adirondack, 19h.
Rochester à Albany, 19h.

JUNIOR MAJEUR

Demi-finales
Quatre de sept
Série I
Section Frank-Dilio
Acadie-Bathurst vs Québec
Dimanche, 11 avril
Acadie-Bathurst 3 Québec 2
(Acadie-Bathurst mène 1-0)

Lundi, 12 avril
Acadie-Bathurst 3 Québec 4 (2 P)
(Série égale 1-1)
Jeudi, 15 avril
Québec à Acadie-Bathurst, 19h30.
Vendredi, 16 avril
Québec à Acadie-Bathurst, 19h30.
Série J
Section Robert-Lebel
Hull vs Rouyn-Noranda
Lundi, 12 avril
Hull 7 Rouyn-Noranda 3
(Hull mène 1-0)
Mardi, 13 avril
Hull à Rouyn-Noranda, 19h30.
Jeudi, 15 avril
Rouyn-Noranda à Hull, 19h30.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Richards, Brad Rim	11	9	12	21
Ryder, Michael Hul	13	11	9	20
Benoit, Mathieu Bat	12	10	10	20
Perricone, Eric She	13	7	13	20
Pinoul, Eric She	13	4	16	20
Girard, Jonathan Bat	12	8	11	19
Fischer, Jiri Hul	13	4	15	19
Fortin, Jean-François She	12	5	13	18
Johnston, Marty Hul	13	5	12	17
Afanasenkov, Dimitri She	13	10	6	16
Abid, Ramzi Bat	12	5	11	16
Kolnik, Juraj Rim	11	9	6	15
Boucher, Brock Hul	13	8	7	15
Chouinard, Eric Qué	9	7	8	15
Fortier, François She	13	6	9	15

SEMI PROFESSIONNEL

Séries éliminatoires
Finale

Samedi, 10 avril
St-Georges 4 Joliette 0
(St-Georges mène la série 1-0)

Dimanche, 11 avril
Joliette 8 St-Georges 1
(Série égale 1-1)

Mercredi, 14 avril
St-Georges à Joliette, 20h30.

Victoire inespérée pour Olazabal

Le tournoi des Maîtres n'a pas raté sa sortie

AUGUSTA, Georgie (AP)-Déroute des favoris, nouvel échec de Greg Norman et doublé historique pour les joueurs espagnols: le tournoi des Maîtres n'a pas manqué sa sortie du siècle, dimanche, à Augusta.

Sur le parcours d'Augusta, revu et corrigé pour le rendre plus dur et soumis à des conditions climatiques difficiles, Olazabal a réalisé avec un total de 280 le plus mauvais score de ces dix dernières années. Il a néanmoins été suffisant pour lui permettre de devancer ses suivants immédiats l'Américain Davis Love III de deux coups et l'Australien Greg Norman de trois.

Les Américains David Duval, numéro un mondial, et Tiger Woods, son suivant dans la hiérarchie, n'ont jamais été dangereux. Le tenant du titre, l'Américain Mark O'Meara, a fini dans le peloton des anonymes à 13 coups du vainqueur.

«Quand j'étais au plus bas il y a trois ans, je ne pensais pas que cela arriverait de nouveau. Je pensais même que je ne rejouerais plus jamais au golf. Etre vainqueur ici était une chose à laquelle je ne pensais même pas», a déclaré le Basque de Fontarrabie.

En 1996, Olazabal avait dû quitter les allées vaincu par ce qu'on croyait être un début d'arthrose aux pieds. C'est allongé qu'il avait assisté au tournoi des Maîtres cette année-là. Immobilisé pendant 18 mois, soigné par un médecin allemand, l'Espagnol a alors reçu de nombreux encouragements dont ceux de Norman.

Olazabal a eu l'occasion de lui «renvoyer la balle» en avril 1998 quand Norman a dû à son tour quitter la compétition pendant huit mois pour subir une délicate intervention à l'épaule gauche.

Deux amis, deux rescapés de la médecine mais aussi deux joueurs très différents: Olazabal, brun, regard noir, renfermé, solitaire; Norman, dix ans de plus, blond, les yeux bleus, le sourire vorace. L'un solide, sans charisme, l'autre fragile, soutenu par tout un monde qui aurait bien aimé le voir enfin gagner ce tournoi des Maîtres après 19 essais infructueux.

Mais encore une fois, les éléments ont été contre l'Australien.

SPORT ÉCLAIR

Bon départ de Lareau

TOKYO (AP)-Sébastien Lareau de Boucherville et son coéquipier australien Wayne Arthurs ont franchi le premier tour du tableau en double de l'omnium du Japon.

Lareau et Arthurs ont vaincu Martin Rodriguez de l'Argentine et Radek Stepanek de la République tchèque 6-1, 6-4.

Petersen à Edmonton

EDMONTON (PC)-Les Eskimos d'Edmonton ont mis le grappin hier sur le dernier joueur autonome important dans la Ligue canadienne de football (LCF), engageant le plaqueur défensif Doug Petersen, porte-couleur des Alouettes de Montréal au cours des trois dernières saisons.

Quatre équipes étaient aux trousses de l'imposant joueur de ligne et on accordait pourtant peu de chances aux Eskimos de retenir ses services, mais au bout du compte c'est la possibilité de poursuivre sa carrière à Edmonton qui a le plus souri à Petersen.

Jeyaseelan grimpe

STAMFORD, Connecticut (PC)-La Torontoise Sonya Jeyaseelan a effectué un bond de 36 rangs au classement mondial pour se retrouver à la 104e position en raison de sa victoire surprise aux dépens de l'Américaine Venus Williams (no 6) au cours des championnats Bausch & Lomb la semaine dernière.

La Suissesse Martina Hingis demeure numéro 1, devant l'Américaine Lindsay Davenport.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	6	2	.750	
Atlanta	5	3	.625	1
Philadelphie	4	4	.500	2
Montréal	3	4	.429	2 1/2
Floride	2	5	.286	3 1/2
Section Centrale				
Pittsburgh	4	2	.667	
Houston	3	3	.500	1
St. Louis	3	3	.500	1
Cincinnati	3	4	.429	1 1/2
Milwaukee	2	4	.333	2
Chicago	2	5	.286	2 1/2
Section Ouest				
San Francisco	6	1	.857	
Los Angeles	5	1	.833	1/2
San Diego	4	4	.500	2 1/2
Colorado	2	5	.286	4
Arizona	1	5	.167	4 1/2

Dimanche, 11 avril
Philadelphie 2 Floride 1
Atlanta 3 Arizona 2
Pittsburgh 9 Chicago 6
New York 6 Montréal 3
Cincinnati 4 St. Louis 2
Houston 5 Milwaukee 2
Colorado à Los Angeles, remis, pluie
San Francisco 8 San Diego 6

Lundi, 12 avril
New York 8 Floride 1
Cincinnati 7 Chicago 2
Atlanta 8 Philadelphie 6
San Diego 8 Colorado 5 (11 manches)
Los Angeles en Arizona s

Mardi, 13 avril
Milwaukee (Woodard 0-1) à Montréal (Vazquez 0-0), 19h05.
St. Louis (Bottenfield 1-0) à Pittsburgh (Schourek 0-0), 19h05.
Los Angeles (Valdes 1-0) en Arizona (Reynoso 0-0), 22h05.
Houston (Hampton 0-1) à San Francisco (Ortiz 1-0), 22h05.

Mercredi, 14 avril
Cincinnati à Chicago, 14h20.
Milwaukee à Montréal, 19h05.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Floride à New York, 19h10.
Atlanta à Philadelphie, 19h35.
San Diego au Colorado, 20h05.
Los Angeles en Arizona, 22h05.
Houston à San Francisco, 22h05.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	5	1	.833	
New York	5	1	.833	
Toronto	4	3	.571	1 1/2
Tampa Bay	3	4	.429	2 1/2
Baltimore	2	4	.333	3
Section Centrale				
Cleveland	6	1	.857	
Kansas City	3	4	.429	3
Minnesota	3	4	.429	3
Chicago	2	4	.333	3 1/2
Detroit	1	6	.143	5
Section Ouest				
Anaheim	4	3	.571	
Seattle	3	3	.500	1/2
Texas	3	4	.429	1
Oakland	2	4	.333	1 1/2

Dimanche, 11 avril
New York 11 Detroit 2
Kansas City 3 Chicago 1
Tampa Bay 5 Boston 4
Toronto 9 Baltimore 5
Cleveland 9 Minnesota 8
Seattle 11 Oakland 8
Texas 6 Anaheim 3

Lundi, 12 avril
Minnesota 1 Detroit 0 (12 manches)
Cleveland 5 Kansas City 2 (10 manches)
Anaheim 13 Texas 5
Toronto 7 Tampa Bay 1
Oakland à Seattle s

Mardi, 13 avril
Chicago (Parque 1-0) à Boston (Saberhagen 1-0), 13h05.
Tampa Bay (Witt 1-0) à Toronto (Hamilton 0-1), 19h05.
Baltimore (Guzman 0-1) à New York (Mendoza 1-0), 19h35.
Texas (Morgan 1-0) à Seattle (Cloude 0-0), 22h05.
Anaheim (Sparks 0-1) à Oakland (Oquist 0-0), 22h05.

Mercredi, 14 avril
Minnesota à Detroit, 19h05.
Kansas City à Cleveland, 19h05.
Tampa Bay à Toronto, 19h05.
Baltimore à New York, 19h35.
Anaheim à Oakland, 22h05.
Texas à Seattle, 22h35.

SOMMAIRES

Floride 001 000 000 151
N.Y. Mets 010 040 03x 890
L.Hernandez (P,0-2), Looper (5), Ojala (8) et Fabregas; B.J.Jones (G,2-0), Wendell (8), Beltran (9) et Pratt. **C:** NYM B.J.Jones (1).

Cincinnati 002 000 122 7 130
Chicago 001 000 010 2 61
Avery (G,1-1), Sullivan (8), G.White (9) et Taubensee; Tapani (P,1-1), Mulholland (4), Karchner (8), F.Heredia (8), Beck (9) et Santiago. **C:** Cin Cameron 2 (3), Larkin (3), Taubensee (2).

Atlanta 103 000 220 8 90
Philadelphie 030 010 200 6 100
Smoltz, Cather (G,1-0) (7), McGlinchy (8), Seanez (VP,1) (8) et J.Lopez; Loewer, Y.Perez (7), Ryan (P,0-1) (8), Gomes (9) et Lieberthal. **C:** Atl B.Boone (1), J.Lopez (1); Phi Rolen (4), A.Arias (1).

San Diego 011 000 030 038 131
Colorado 210 001 100 005 100 (11 manches)
W.Williams, Miceli (7), Hoffman (8), Wall (10), Reyes (11) et G.Myers, Leyritz (8); Astacio, Ro.Ramirez (8), Leskanic (8), Mcelroy (8), DeJean (9), Veres (10) et Manwaring. GWall, 1-0. PVeres, 0-1. VPReyes (1). HRsSan Diego, Leyritz (3). Colorado, D.Hamilton (1), Castilla (1), Helton (2).

SOMMAIRES

Tampa Bay 000 000 001 1 6 1
Toronto 013 120 00x 7 12 0
Saunders (P,1-1), ALopez (5), Yan (7), Duvall (8) et Flaherty; D.Wells (G,2-0), Munro (6), Person (8), Lloyd (9) et Matheny. **C:** TB Canseco (2); Tor AS.Gonzalez (1).

Kansas C 001 100 000 02 8 0
Cleveland 000 000 020 35 11 0
(10 manches)
Rosado, Service (7), Whisenant (8), Santiago (P,0-1) (8) et Kreuter; Burba, Langston (7), Shuey (G,1-0) (8) et S.Alomar. **C:** KC Dye (1); Cle E.Wilson (1), Fryman (1).

Minnesota 000 000 000 001 160
Detroit 000 000 000 000 032
(12 manches)
Milton, Trombley (8), Aguilera (G,1-0) (11) et Steinbach; Blair, Brocail (9), Nitkowski (10), To.Jones (10), Runyan • (P,0-1)(12), M.J.Anderson (12) et Ausmus. **C:** Min T.Walker (1).

Anaheim 101 510 131 13 200
Texas 030 020 000 5 70
K.Hill, Magnante (G,1-0) (5), Hasegawa (7), Holtz (9) et T.Greene, O'Brien (7); M.Clark (P,0-1), Loaiza (6), Gunderson (8) et Zaun. **C:** Tex Zeile (2).

(Les matchs d'hier soir non compris)

ANAHEIM

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Selanne	72	46	56	102	16	28	25	0	7	1	268	17.2
Kariya	79	37	61	98	15	38	10	2	4	0	414	8.9
Rucchin	67	23	38	61	11	22	5	1	5	1	143	16.1
McInnis	79	19	35	54	-16	42	11	1	5	0	145	13.1
Olausson	71	15	39	54	16	30	10	0	2	0	118	12.7
Sandstrom	55	13	17	30	-5	38	6	0	2	0	101	12.9
Green	76	13	17	30	-6	79	3	1	2	0	157	8.3
Cullen	72	11	13	24	-11	47	5	1	1	1	104	10.6
Salei	71	2	12	14	-1	63	1	0	0	0	120	1.7
Drury	72	5	6	11	4	81	0	0	0	0	71	7.0
Nielsen	77	5	4	9	-8	30	0	0	2	0	91	5.5
McKenzie	70	4	4	8	-16	97	1	0	1	0	58	6.9
Davidsson	63	3	5	8	-9	14	1	0	1	0	48	6.3
Aalto	70	3	5	8	-11	22	2	0	0	0	56	5.4
Marshall	72	1	7	8	-5	142	0	0	0	0	63	1.6
Haller	79	1	6	7	2	120	0	0	0	0	63	1.6
Trepanier	45	2	4	6	0	48	0	0	1	0	49	4.1
Crowley	20	2	3	5	-10	16	1	0	1	0	41	4.9
Trnka	62	0	4	4	-4	60	0	0	0	0	49	.0
Grimson	70	3	0	3	2	158	0	0	1	0	9	33.3
Pushor	67	1	2	3	-17	110	0	0	0	0	68	1.5
Hebert	68	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	.0
Trebil	3	0	0	0	-1	0	0	0	0	0	1	.0
Roussel	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0

BOSTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Allison	79	22	51	73	3	68	5	1	3	0	155	14.2
Khristich	76	29	42	71	12	48	13	1	6	1	141	20.6
Bourque	78	10	46	56	-6	34	8	0	3	0	256	3.9
Samsonov	76	24	25	49	-8	18	6	0	8	1	151	15.9
Thornton	79	15	25	40	2	69	6	0	1	0	123	12.2
Heinze	70	22	16	38	4	30	9	0	3	0	142	15.5
Carter	52	22	15	37	5	22	6	0	5	0	118	18.6
McLaren	50	6	17	23	0	48	3	0	0	0	96	6.3
DiMaio	68	7	14	21	-13	93	1	0	0	0	118	5.9
Van Impe	57	5	14	19	-8	64	4	0	0	0	90	5.6
Axelsson	75	7	10	17	-14	18	0	0	2	0	143	4.9
Ferraro	45	6	8	14	10	44	1	0	1	0	60	10.0
Ledyard	45	4	8	12	-9	31	1	0	2	0	46	8.7
Sweeney	79	2	10	12	13	62	0	0	0	0	77	2.6
T.Taylor	47	4	7	11	-9	55	0	0	1	0	72	5.6
Bates	32	5	4	9	3	2	0	0	0	0	30	16.7
Gill	77	2	7	9	-9	61	0	0	1	0	95	2.1
C.Taylor	37	3	5	8	-3	12	0	1	0	0	60	5.0
Mann	30	5	2	7	-2	17	1	0	1	1	41	12.2
Belanger	52	2	4	6	0	171	0	0	0	0	19	10.5
Timander	20	0	2	2	6	3	8	0	0	0	22	.0
Ellett	52	0	6	6	10	25	0	0	0	0	44	.0
Wilson	20	2	3	5	-1	17	0	0	0	0	36	5.6
Baumgartner	67	1	3	4	-6	119	0	0	0	1	15	6.7
Laaksonen	11	1	2	3	-1	2	0	0	0	0	8	12.5
Robitaille	4	0	2	2	-1	0	0	0	0	0	5	.0
Dafoe	66	0	2	2	0	25	0	0	0	0	0	.0
Savage	6	1	0	1	2	0	0	0	0	0	8	12.5
Nickulas	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Virtue	4	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2	.0
Smith	5	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2	.0
Mathieu	9	0	0	0	-1	8	0	0	0	0	4	.0
Tallas	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0

BUFFALO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Satan	77	37	26	63	22	42	12	3	5	1	198	18.7
Peca	78	27	25	52	4	75	10	0	8	1	190	14.2
Grosek	76	20	30	50	21	102	4	0	3	1	140	14.3
Brown	74	16	30	46	26	52	5	1	3	3	124	12.9
Ward	76	20	24	44	11	44	2	1	4	1	99	20.2
Juneau	71	15	28	43	-3	22	2	1	3	0	149	10.1
Woolley	77	9	32	41	15	56	4	0	2	0	152	5.9
Barnes	77	20	16	36	-10	30	13	0	3	0	175	11.4
Holzinger	77	17	16	33	2	41	5	0	2	0	139	12.2
Zhitnik	77	7	26	33	-6	96	3	1	2	0	175	4.0
Varada	68	7	22	29	10	61	1	0	1	0	114	6.1
Sanderson	71	12	16	28	6	20	1	0	1	0	141	8.5
Shannon	69	3	12	15	26	52	1	0	0	1	80	3.8
Primeau	63	5	7	12	-7	38	0	0	0	1	51	9.8
Smehlik	68	2	10	12	-10	44	0	0	0	0	54	3.7
Rasmussen	39	2	6	8	5	37	0	0	0	0	37	5.4
Patrick	44	1	7	8	13	16	0	0	1	0	31	3.2
Warrener	57	1	7	8	1	73	0	0	0	0	41	2.4
McKee	68	0	6	6	19	73	0	0	0	0	54	.0
Cunneyworth	14	2	2	4	1	0	0	0	1	0	12	16.7
Ray	72	0	4	4	-2	247	0	0	0	0	23	.0
Kruse	39	2	0	2	-1	112	0	0	0	0	28	7.1
Grand-Pierre	13	0	1	1	1	17	0	0	0	0	10	.0
Hurlbut	1	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2	.0
Pittis	3	0	0	0	0	2	0	0	0	0	1	.0
Sanch	4	0	0	0	3	0	0	0	0	0	2	.0
Biron	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	.0
Roloson	17	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	.0
Hasek	61	0	0	0	0	14	0	0	0	0	0	.0

CALGARY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Housley	75	11	41	52	15	50	4	0	1	0	181	6.1
Stillman	72	24	27	51	5	38	9	3	4	1	165	14.5
Bure	76	24	26	50	2	22	7	0	4	0	243	9.9
Iginla	78	25	23	48	3	58	6	0	3	1	194	12.9
Cassels	66	12	23	35	-10	18	4	1	3	0	93	12.9
Morris	67	7	27	34	4	73	3	0	2	2	145	4.8
Corbet	69	13	18	31	3	68	3	0	1	0	115	11.3
Shantz	72	13	16	29	15	40	1	1	3	0	81	16.0
Wiemer	76	8	13	21	-12	177	1	0	1	0	127	6.3
Nazarov	58	7	9	16	-5	71	0	0	2	1	66	10.6
Smith	69	1	14	15	3	80	0	0	0	0	42	2.4
Wilm	74	7	7	14	5	53	1	2	0	0	86	8.1
Dubinsky	59	4	10	14	-7	14	0	2	0	0	63	6.3
Huise	72	3	9	12	-8	117	0	0	0	0	83	3.6
Simpson	69	2	7	9	18	147	0	0	0	0	46	4.3
Ward	66	3	5	8	-4	67	0	0	0	0	53	5.7
Roche	34	3	3	6	-1	40	1	0	2	0	29	10.3
Gauthier	51	3	3	6	2	64	0	0	0	0	36	8.3
Albelin	57	1	5	6	-14	8	0	0	0	0	49	2.0
Domenichelli	20	4	0	4	-7	11	3	0	0	0	40	10.0
Bassen	38	1	2	3	-13	35	0	0	0	0	42	2.4
Chonske	25	0	3	3	-8	8	0	0	0	0	41	.0
St. Louis	13	1	1	2	-2	10	0	0	0	0	14	7.1
Brathwaite	25	0	2	2	0	2	0	0	0	0	0	.0
Landry	3	0	1	1	1	0	0	0	0	0	1	.0
Charron	11	0	1	1	-6	14	0	0	0	0	9	.0
Moss	11	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	.0
Giguere	15	0	1	1	0	4	0	0	0	0	0	.0
Fata	20	0	1	1	0	4	0	0	0	0	13	.0
Wregget	26	0	1	1	0	8	0	0	0	0	0	.0
Belak	28	0	1	1	-2	85	0	0	0	0	7	.0
Sorochan	2	0	0	0	-3	0	0	0	0	0	5	.0
Thompson	3	0	0	0	0	25	0	0	0	0	0	.0
Garner	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Trefilov	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0

CAROLINE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Primeau	78	30	32	62	8	75	9	1	5	1	178	16.9
Sheppard	73	25	32	57	3	16	5	0	4	1	186	13.4
Kapanen	78	24	33	57	-1	10	5	0	7	0	245	9.8
Francis	79	19	29	48	-4	32	7	0	1	1	129	14.7
Roberts	75	13	28	41	2	172	0	1	4	0	133	9.8
Kovalenko	71	18	20	38	-6	32	2	0	4	1	102	17.6
O'Neill	72	16	14	30	3	66	4	0	2	0	117	13.7
Gelinas	74	13	15	28	3	67	0	0	2	2	108	12.0
Kron	72	9	14	23	-14	10	3	1	2	0	126	7.1
Wesley	72	6	17	23	13	42	0	0	2	0	110	5.5
Ranheim	75	9	9	18	4	39	0	2	1	0	61	14.8
Dineen	64	8	9	17	4	88	0	0	1	0	83	9.6
Battaglia	57	6	11	17	7	20	0	0	0	1	47	12.8
Manderville	78	5	11	16	8	36	0	0	0	0	69	7.2
Pratt	58	1	14	15	15	78	0	0	1	0	46	2.2
Coffey	51	2	12	14	-8	28	1	0	0	0	81	2.5
Malik	49	2	9	11	-6	30	1	0	0	0	34	5.9
Hill	53	0	10	10	9	48	0	0	0	0	44	.0
Leschyshyn	62	2	7	9	-1	50	0	0	0	0	34	5.9
Chiasson	25	1	8	9	6	12	1	0	0	0	65	1.5
Halko	20	0	3	3	5	24	0	0	0	0	6	.0
Karpa	30	0	2	2	0	53	0	0	0	0	17	.0
Rucinski	15	0	1	1	1	8	0	0	0	0	8	.0
Ritchie	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Willis	7	0	0	0	-2	0	0	0	0	0	1	.0
MacDonald	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	.0
Kidd	24	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Irbe	60	0	0	0	0	10	0	0	0	0	0	.0

CHICAGO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Amonte	79	40	29	69	-4	60	13	3	6	0	246	16.3
Gilmour	72	16	40	56	-16	56	7	1	4	0	110	14.5
Zhamnov	73	18	36	54	-14	50	8	1	1	1	193	9.3
Mironov	72	11	36	47	10	131	5	0	4	1	167	6.6
Daze	69	21	19	40	-13	22	8	0	2	3	176	11.9
McAmmond	74	10	20	30	10	38	1	0	1	0	138	7.2
Manson	72	6	16	22	0	141	2	0	0	0	141	4.3
Olczyk	58	8	12	20	-6	29	1	1	2	0	83	9.6
Probert	75	6	13	19	-11	201	0	0	3	0	82	7.3
Eriksson	69	2	16	18	8	34	0	0	1	0	76	2.6
Dumont	24	8	6	14	6	10	0	0	2	0	41	19.5
Zmolek	60	0	14	14	1	102	0	0	0	0	32	.0
White	35	5	8	13	-1	20	2	0	0	0	43	11.6
Simpson	50	5	4	9	2	143	1	0	0	0	19	26.3
Leroux	37	3	5	8	-7	16	0	0	0	0	44	6.8
Brown	63	1	7	8	-4	203	0	0	0	1	26	3.8
Murray	42	1	6	7	-2	79	0	0	0	0	37	2.7
Matha	29	2	4	6	0	4	1	0	1	0	40	5.0
Muir	53	1	4	5	2	48	0	0	0	0	80	1.3
Allison	36	2	2	4	0	62	0	0	0	0	23	8.7
Janssens	57	1	0	1	-10	65	0	0	0	0	26	3.8
Fitzpatrick	26	0	1	1	0	6	0	0	0	0	0	.0
Thibault	60	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	.0
Vandenbussche	3	0	0	0	0	1	7	0	0	0	0	.0
Cloutier	7	0	0	0	0	-1	0	0	0	0	3	.0
Mills	7	0	0	0	0	-2	2	0	0	0	1	.0
Bicanek	12	0	0	0	0	-4	8	0	0	0	12	.0
Royer	18	0	0	0	0	-10	67	0	0	0	24	.0
Yawney	20	0	0	0	0	-6	32	0	0	0	11	.0

COLORADO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Forsberg	75	30	67	97	29	92	9	2	7	0	211	14.2
Sakic	70	39	54	93	23	29	12	5	6	1	246	15.9
Fleury	72	39	51	90	26	78	8	3	4	2	290	13.4
Lemieux	79	27	24	51	1	102	11	0	8	1	286	9.4
Deadmarsh	66	22	27	49	-2	99	10	0	3	1	152	14.5
Hejduk	79	14	31	45	7	26	4	0	5	0	171	8.2
Drury	76	20	24	44	10	60	6	0	3	1	132	15.2
Kamensky	65	14	30	44	1	28	2	0	2	0	123	11.4
Ozolinsh	36	7	25	32	11	16	4	0	3	0	75	9.3
Foote	61	5	16	21	19	88	3	0	0	0	81	6.2
Lefebvre	73	2	16	20	20	46	0	0	0	0	64	3.1
Donovan	66	7	12	19	5	37	1	0	1	0	81	8.6
Miller	74	5	13	18	6	42	1	0	2	0	84	6.0
Yelle	69	8	7	15	-5	40	1	0	0	0	94	8.5
Gusarov	52	3	10	13	12	24	1	0	0	0	26	11.5
Hunter	59	2	8	10	-5	113	0	0	0	0	23	8.7
Podein	52	3	6	9	-1	22	0	0	0	0	74	4.1
Messier	30	3	2	5	1	14	1	0	1	0	28	10.7
Odgers	72	2	2	4	-1	249	1	0	0	0	38	5.3
De Vries	70	1	3	4	-4	64	0	0	0	0	56	1.8
Klemm	36	1	2	3	5	31	0	0	0	0	26	3.8
Russell	42	1	2	3	-4	94	0	0	0	0	15	6.7
Matte	7	1	1	2	-2	0	0	0	0	0	9	11.1
Rychel	26	0	2	2	3	57	0	0	0	0	14	.0
Roy	59	0	2	2	0	28	0	0	0	0	0	.0
Helenius	8	1	0	1	-5	23	0	1	0	0	4	25.0
Gaul	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	.0
Aubin	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	.0
Dingman	3	0	0	0	-2	24	0	0	0	0	1	.0
Denis	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Buchanan	6	0	0	0	1	6	0	0	0	0	1	.0
Billington	20	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0
Parker	27	0	0	0	-3	71	0	0	0	0	3	.0

DALLAS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Modano	75	33	46	79	30	42	6	4	7	1	221	14.9
Hull	58	32	25	57	20	30	15	0	11	0	185	17.3
Nieuwendyk	65	26	27	52	10	30	7	0	8	1	153	17.0
Lehtinen	72	20	31	51	31	18	7	1	2	0	166	12.0
Zubov	79	9	40	49	11	20	4	0	2	0	151	6.0
Sydor	71	14	34	48	1	33	9	0	2	1	156	9.0
Langenbrunner	72	12	31	43	9	60	4	0	1	0	133	9.0
Verbeek	78	17	17	34	11	133	8	0	2	1	134	12.7
Marshall	79	13	18	31	3	70	2	0	4	0	110	11.8
Hatcher	79	9	21	30	21	87	3	0	2	0	125	7.2
Keane	78	6	23	29	0	58	1	1	1	0	105	5.7
Hogue	71	12	16	28	-10	52	2	0	3	0	112	10.7
Hrkac	68	13	14	27	2	26	2	0	2	2	65	20.0
Plante	48	6	13	19	6	14	1	0	1	0	85	7.1
Reid	71	6	11	17	0	14	1	0	1	0	80	7.5
Carbonneau	72	4	12	16	-3	27	0	0	2	0	59	6.8
Matvichuk	64	3	9	12	23	51	1	0	0	0	54	5.6
Chambers	59	2	8	10	5	18	1	0	1	0	77	2.6
Ludwig	77	2	6	8	7	79	0	0	0	0	37	5.4
Skrudland	38	4	1	5	2	33	0	0	1	0	31	12.9
Severyn	28	1	2	3	-2	50	0	0	0	0	19	5.3
Lukowich	11	1	1	2	2	17	0	0	0	0	8	12.5
Sim	6	1	0	1	1	12	0	0	0	0	8	12.5
Fairchild	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	.0
Wright	11	0	0	0	-3	0	0	0	0	0	10	.0
Sloan	11	0	0	0	-1	8	0	0	0	0	6	.0
Lidster	15	0	0	0	0	4	0	0	0	0	6	.0
Turek	26	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Belfour	59	0	0	0	0	12	0	0	0	0	0	.0

DETROIT

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Yzerman	79	29	45	74	8	42	13	2	4	0	229	12.7
Larionov	74	14	48	62	12	48	4	2	2	1	82	17.1
Fedorov	75	25	36	61	9	64	6	2	3	0	218	11.5
Shanahan	79	31	27	58	3	123	5	0	5	0	285	10.9
Kozlov	77	28	29	57	10	45	6	0	4	2	206	13.6
Lidstrom	80	14	42	56	12	14	6	2	3	0	202	6.9
Murphy	79	10	40	50	20	42	5	1	2	0	166	6.0
Clark	75	32	15	47	-24	37	11	0	3	1	207	15.5
McCarty	67	14	26	40	8	106	6	0	1	1	137	10.2
Chelios	73	9	27	36	1	91	3	1	1	1	186	4.8
Holmstrom	80	13	20	33	-11	67	5	0	4	0	98	13.3
Lapointe	76	16	13	29	7	141	7	1	4	0	152	10.5
Brown	79	8	19	27	5	43	3	1	0	1	178	4.5
Draper	78	4	17	21	3	44	0	2	1	1	89	4.5
Maltby	51	7	6	13	-7	32	0	1	2	0	74	9.5
Dandenault	73	3	10	13	15	59	0	0	0	0	92	3.3
Roest	57	4	8	12	-7	14	0	0	1	0	48	8.3
Samuelsson	69	4	8	12	6	95	0	0	0	0	37	10.8
Ward	58	3	7	10	-5	52	0	0	0	0	45	6.7
Macoun	68	1	9	10	-2	36	0	0	0	0	61	1.6
Gill	50	4	5	9	-10	27	1	0	1	1	61	6.6
Kocur	39	2	5	7	0	87	0	0	0	0	20	10.0
Krupp	22	3	2	5	0	6	0	0	0	0	32	9.4
Osgood	62	0	3	3	0	8	0	0	0	0	0	.0
Klima	13	1	0	1	-3	4	0	0	1	^	12	8.3
Houda	3	0	1	1	-2	0	0	0	0	0	1	.0
Golubovsky	17	0	1	1	4	16	0	0	0	0	10	.0
Gilchrist	3	0	0	0	-1	0	0	0	0	0	1	.0
LaPlante	3	0	0	0	0	0	0	0

Dombrowski doit encore reconstruire à Miami

MIAMI (PC) - Il était là bien avant leur premier match.

Quand Dave dombrowski a quitté les Expos pour les Marlins de la Floride en 1991, ceux-ci en étaient encore à 18 mois de leur premier match.

Le directeur général, qui a appris son métier à Montréal, a depuis connu deux propriétaires et engagé quatre gérants. Il a bâti une équipe gagnante de la Série mondiale à partir de rien en très peu de temps, puis il a dû la démanteler sous les ordres du propriétaire.

Et le voilà en train d'essayer de construire une équipe gagnante à nouveau.

Mais il ne lui reste plus aucun lanceur partant des champions de 1997. Le gérant Jim Leyland et le propriétaire Wayne Huizenga sont aussi partis et plusieurs sont surpris que Dombrowski ait décidé de rester.

Le mieux payé

Il a refusé la chance de se joindre aux dodgers de Los Angeles en septembre dernier, acceptant plutôt un contrat de cinq millions $ pour cinq ans afin de demeurer avec les Marlins, ce qui en fait le directeur général le mieux payé du baseball.

Mais si le chèque de paye est intéressant pour le patron, il l»est moins pour les employés sur le terrain, qui n'ont que 19 millions$ à se partager, comparé à 79 millions $ pour les Dodgers.

«Nous ne serons jamais dans un marché nous permettant une masse salariale de 100 millions $», constate Dombrowski, qui ne cache pas qu'il aimerait bien avoir l'argent des Dodgers.

Mais, assure-t-il, son coeur est avec les Marlins, malgré une équipe sans trop de grands joueurs, les problèmes financiers, un stade inadéquat et peu de support des partisans.

«Je ne voulais pas vraiment partir», dit-il. «Il y a quelque chose en moi qui fait que je me sens un Marlin.»

GARDIENS

Gardiens	Min.	BC	JB	Moy.	V	D	N	A	A%
Belfour	3416	113	5	1.98	34	14	9	1202	.914
Turek	1382	48	1	2.08	16	3	3	514	.915
Dallas (1)	**4806**	**162**	**6**	**2.02**	**50**	**17**	**12**	**1716**	**.914**
Hasek	3627	115	8	1.90	29	17	13	1675	.936
Biron	281	10	0	2.14	1	2	1	110	.917
Roloson	851	40	1	2.82	6	7	2	386	.906
Buffalo (4)	**4771**	**169**	**9**	**2.13**	**36**	**26**	**16**	**2171**	**.928**
Tugnutt	2384	72	3	1.81	22	9	7	897	.926
Rhodes	2415	99	3	2.46	22	13	6	938	.905
Ottawa (3)	**4809**	**174**	**6**	**2.17**	**44**	**22**	**13**	**1835**	**.913**
Dafoe	3877	130	10	2.01	30	23	11	1632	.926
Tallas	927	40	1	2.59	7	6	2	359	.900
Boston (5)	**4816**	**175**	**11**	**2.18**	**37**	**29**	**13**	**1991**	**.919**
Gauthier	3	0	0	00	0	0	0	2	1.000
Shields	2034	72	4	2.12	15	10	7	875	.924
Vernon	2772	105	4	2.27	16	21	10	1061	.910
San Jose (4)	**4827**	**181**	**8**	**2.25**	**31**	**31**	**17**	**1938**	**.915**
Shtalenkov	184	6	0	1.96	1	1	1	76	.927
Khabibulin	3537	125	7	2.12	31	22	7	1495	.923
Waite	898	41	1	2.74	6	5	4	349	.895
Esche	130	7	0	3.23	0	1	0	43	.860
Langkow	35	3	0	5.14	0	0	0	14	.824
Phoenix (5)	**4805**	**187**	**8**	**2.34**	**38**	**29**	**12**	**1977**	**.914**
Vanbiesbrouck	3524	129	6	2.20	26	17	14	1196	.903
Hextall	1235	52	0	2.53	10	7	4	412	.888
Pelletier	60	5	0	5.00	0	1	0	24	.828
Philadelphie (4)	**4836**	**190**	**7**	**2.36**	**36**	**25**	**18**	**1632**	**.896**
Brodeur	4059	156	4	2.31	37	20	10	1491	.905
Terreri	662	28	1	2.54	7	3	1	237	.894
New Jersey (4)	**4743**	**188**	**5**	**2.38**	**44**	**23**	**11**	**1728**	**.902**
Roy	3528	133	5	2.26	31	18	8	1485	.918
Denis	217	9	0	2.49	1	1	1	101	.918
Billington	1026	47	0	2.75	11	7	1	414	.898
Colorado (5)	**4794**	**194**	**5**	**2.43**	**43**	**26**	**10**	**2000**	**.912**
Ranford	185	6	0	1.95	2	0	1	68	.919
Maracle	821	31	0	2.27	6	5	2	348	.918
Osgood	3632	146	3	2.41	34	24	4	1489	.911
Hodson	175	9	0	3.09	0	2	0	70	.886
Detroit (5)	**4842**	**197**	**3**	**2.44**	**42**	**31**	**7**	**1975**	**.909**
Roussel	757	30	1	2.38	4	4	3	375	.926
Hebert	4024	162	6	2.42	31	28	9	1928	.922
Anaheim (4)	**4802**	**196**	**7**	**2.45**	**35**	**32**	**12**	**2303**	**.922**
Irbe	3518	134	5	2.29	26	20	11	1569	.921
Kidd	1293	59	2	2.74	7	10	5	549	.903
Caroline (6)	**4832**	**199**	**7**	**2.47**	**33**	**30**	**16**	**2118**	**.914**
Johnson	286	10	0	2.10	3	2	0	117	.921
McLennan	1703	68	3	2.40	12	14	4	534	.887
Fuhr	2073	84	2	2.43	14	11	8	685	.891
Parent	519	22	1	2.54	4	3	1	171	.886
Carey	202	13	0	3.86	1	2	0	63	.829
St. Louis (5)	**4809**	**202**	**6**	**2.52**	**34**	**32**	**13**	**1570**	**.886**
Chabot	366	13	0	2.13	1	2	0	141	.916
Hackett	2967	113	5	2.29	23	20	8	1201	.914
Thibault	529	23	1	2.61	3	4	2	227	.908
Theodore	913	50	1	3.29	4	12	0	356	.877
Montréal (3)	**4799**	**202**	**7**	**2.53**	**31**	**38**	**10**	**1925**	**.905**
Rosati	28	0	0	00	1	0	0	12	1.000
Tabaracci	1134	47	2	2.49	4	11	3	453	.906
Kolzig	3586	154	4	2.58	26	31	3	1384	.900
Washington (7)	**4779**	**208**	**6**	**2.61**	**31**	**42**	**6**	**1849**	**.899**
Aubin	756	28	2	2.22	4	3	6	276	.908
Barrasso	2146	90	4	2.52	18	14	3	823	.901
Skudra	1894	86	3	2.72	15	11	5	730	.895
Pittsburgh (9)	**4829**	**213**	**9**	**2.65**	**37**	**28**	**14**	**1829**	**.896**
Storr	1525	61	4	2.40	12	12	2	663	.916
Legace	899	39	0	2.60	2	9	2	400	.911
Fiset	2180	96	2	2.64	15	21	1	1000	.912
Bach	88	7	0	4.77	0	2	0	53	.883
Los Angeles (10)	**4718**	**213**	**7**	**2.71**	**29**	**44**	**5**	**2116**	**.909**
Salo	516	20	0	2.33	5	2	2	188	.904
Shtalenkov	1819	81	3	2.67	12	17	3	701	.896
Essensa	2091	96	0	2.75	12	14	6	878	.901
Passmore	362	17	0	2.82	1	4	1	166	.907
Edmonton (5)	**4813**	**219**	**3**	**2.73**	**30**	**37**	**12**	**1933**	**.898**
Richter	3756	167	4	2.67	26	29	8	1683	.910
Cloutier	1032	47	0	2.73	6	8	2	490	.912
Rangers-NY (8)	**4810**	**222**	**4**	**2.77**	**32**	**37**	**10**	**2173**	**.907**
Burke	3402	151	3	2.66	21	24	14	1473	.907
McLean	1413	69	1	2.93	6	10	4	569	.892
Floride (4)	**4833**	**224**	**4**	**2.78**	**27**	**34**	**18**	**2042**	**.901**
Joseph	3881	166	3	2.57	34	23	7	1697	.911
Healy	546	27	0	2.97	6	3	0	230	.895
Potvin	299	19	0	3.81	3	2	0	123	.866
Reese	106	8	0	4.53	1	1	0	43	.843
Toronto (6)	**4851**	**226**	**3**	**2.80**	**44**	**29**	**7**	**2093**	**.903**
Brathwaite	1486	60	1	2.42	10	7	7	662	.917
Moss	550	23	0	2.51	3	7	0	272	.922
Wregget	1530	66	1	2.59	9	12	4	621	.904
Giguere	860	46	0	3.21	6	7	1	401	.897
Trefilov	162	11	0	4.07	0	3	0	73	.869
Garner	139	12	0	5.18	0	2	0	62	.838
Calgary (6)	**4750**	**224**	**2**	**2.83**	**28**	**38**	**12**	**2091**	**.903**
Salo	3018	132	5	2.62	17	26	7	1236	.904
Cousineau	293	14	0	2.87	0	4	0	105	.882
Flaherty	988	51	0	3.10	4	11	2	411	.890
Potvin	486	32	0	3.95	1	6	1	218	.872
Islanders-NY (8)	**4809**	**237**	**5**	**2.96**	**22**	**47**	**10**	**1970**	**.893**
Thibault	2894	132	4	2.74	19	26	5	1256	.905
Fitzpatrick	1343	62	0	2.77	5	8	6	594	.905
Hackett	524	33	0	3.78	2	6	1	223	.871
Trefilov	25	4	0	9.60	0	1	0	16	.800
Chicago (11)	**4809**	**242**	**4**	**3.02**	**26**	**41**	**12**	**2089**	**.896**
Vokoun	1894	93	1	2.95	12	17	4	924	.909
Dunham	2293	115	1	3.01	16	20	3	1177	.911
Fichaud	447	24	0	3.22	0	6	0	205	.895
Mason	69	6	0	5.22	0	0	0	38	.864
Nashville (7)	**4724**	**245**	**2**	**3.11**	**28**	**43**	**7**	**2344**	**.905**
Snow	3381	166	5	2.95	19	30	8	1475	.899
Hirsch	919	48	1	3.13	3	8	3	387	.890
Weekes	532	34	0	3.83	0	8	1	223	.868
Vancouver (5)	**4861**	**253**	**6**	**3.12**	**22**	**46**	**12**	**2085**	**.892**
Bierk	59	2	0	2.03	0	1	0	19	.905
Hodson	238	11	0	2.77	2	1	1	107	.907
Puppa	691	33	2	2.87	5	6	1	317	.906
Wilkinson	148	8	0	3.24	1	2	0	68	.895
Schwab	2002	119	0	3.57	8	24	2	970	.891
Ranford	1568	102	1	3.90	3	18	3	756	.881
Tampa Bay (5)	**4724**	**280**	**4**	**3.56**	**19**	**52**	**7**	**2237**	**.889**

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Kings 4
Predators 3

Première période

1. Nashville, Bordeleau 16 (Bouchard, Boughner) 19:20

Pénalités Boughner Nash 13:44, Ferraro LA 15:18, O'Donnell LA, Côté Nash majeures 19:48.

Deuxième période

2. Los Angeles, Robitaille 36 (Rosa, Jokinen) 4:59 (an)
3. Nashville, Timonen 2 (Valisèvic, Walker) 10:58
4. Los Angeles, Robitaille 37 (Rosa, Jokinen) 18:39 (an)

Pénalités Berehowsky Nash 4:20, M.Johnson LA, Côté Nas majeures 10:20, Brunette Nash 17:58.

Troisième période

5. Los Angeles, Robitaille 38 (Jokinen) 1:28
6. Los Angeles, Nemecek 1 (Courtnall) 3:40
7. Nashville, Walker 14 (Vopat) 14:47

Pénalités Boucher LA 10:10, C.Johnson LA 14:54, O'Donnell LA mineure, pénalité de match 15:51.

Tirs au but

Los Angeles	9	11	8-28
Nashville	10	15	17-42

Gardiens Los Angeles: Fiset (G,16-21-1); Nashville: Dunham (P,16-21-3).

Avantages numériques Los Angeles: 2-3; Nashville: 0-5.

Arbitre Dennis Larue. **Juges de lignes** Gord Broseker, Stéphane Provost.

Assistance 17,298.

Islanders 4
Devils 2

Première période

1. N.Y. Islanders, Orszagh 1 (Nabokov, Richter) 12:17
2. N.Y. Islanders, Lindgren 8 (Palffy, Smolinski) 19:55 (an)

Pénalités Luhning NYI 3:05, Shultz NYI 9:49, Daneyko NJ 19:11.

Deuxième période

3. New Jersey, Rolston 22 (McKay, Holik) 5:04 (an)

Pénalités Shultz NYI, Oliwa NJ majeures 2:08, Jonsson NYI 3:34, Brylin NJ 16:06.

Troisième période

4. N.Y. Islanders, Watt 8 (Nabokov) 8:09
5. New Jersey, Arnott 27 (Sykora, Elias) 9:37
6. N.Y. Islanders, Lapointe 14 (Linden) 17:41

Pénalités Andreychuk NJ 1:33, Nabokov NYI 5:50, Smolinski NYI 11:35.

Tirs au but

N.Y. Islanders	11	5	7-23
New Jersey	19	21	17-57

Gardiens N.Y. Islanders: Potvin (G,5-8-1); New Jersey: Brodeur (P,37-21-10).

Avantages numériques N.Y. Islanders: 1-3; New Jersey: 1-5.

Arbitre Dave Jackson. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Tony Sericolo.

Assistance 16,038.

Lightning 1
Rangers 2

Première période

1. Tampa Bay, Sillinger 8 (Gusev) 5:15 (dn)

Pénalités Kelly TB 3:47, Tamer NYR 10:41, Knuble NYR 19:39.

Deuxième période

2. N.Y. Rangers, Schneider 10 (Tamer, Sundstrom) 10:21

Pénalités MacLean NYR 4:00, Tucker TB 5:02, Gusev TB 8:08, Wilkie TB, Tamer NYR majeures 10:40, Samuelsson TB 20:00.

Troisième période

3. N.Y. Rangers, MacLean 28 (Schneider, Gretzky) 11:31 (an)

Pénalité Petrovicky TB 11:23.

Tirs au but

Tampa Bay	9	8	8-25
NY Rangers	11	9	8-28

Gardiens Tampa Bay: Schwab (P,29-26-9); N.Y. Rangers: Richter (G,27-29-8).

Avantages numériques Tampa Bay: 0-3; N.Y. Rangers: 1-5.

Arbitre Brad Watson. **Juges de lignes** Kevin Collins, Jean Morin.

Assistance 18,200.

Panthers 2
Sénateurs 0

Première période

1. Floride, Parrish 23 (Whitney, Dvorak) 3:20
2. Floride, Mellanby 17 (Niedermayer, Boyle) 3:53

Tir de pénalité raté Ottawa, Donato, 17:07

Pénalités Garpenlov Flo 5:00, Svehla Flo 12:40, Wells Flo 14:07.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Phillips Ott 2:19, Pitlick Ott 4:07, McLean Flo (purgée par Whitney) 9:16, Boyle Flo 13:01, Worrell Flo 15:39, Svehla Flo 17:39, Wells Flo, Arvedson Ott 18:19.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Hossa Ott 6:23, Prospal Ott 12:36.

Tirs au but

Floride	4	5	2-11
Ottawa	19	11	9-39

Gardiens Floride: Kirk McLean: (G,7-10-4); Ottawa: Tugnutt (P,22-10-7).

Avantages numériques Floride 0-4; Ottawa 0-7.

Arbitre Bernard DeGrace. **Juges de lignes** Andy McElman, Gérard Gauthier.

Assistance 17,996.

Blackhawks 4
Capitals 2

Première période

1. Washington, Gratton 3, 1:43
2. Chicago, Dazé 22 (Probert, Mironov) 10:08

Pénalités Ciccone Was 12:43, Manson Chi 18:16.

Deuxième période

3. Chicago, Amonte 41 (Zhamnov, Mironov) 10:10
4. Washington, Gratton 4 (Bellows, Oates) 11:11

Pénalités Witt Was 1:31, Klee Was 7:50.

Troisième période

5. Chicago, Amonte 42 (Eriksson, Olczyk) 16:14 (an)
6. Chicago, Zhamnov 19 (Amonte) 19:29 (fd)

Pénalités Fitzpatrick Chi (purgée par Brown) 11:46, Herr Was 15:51.

Tirs au but

Chicago	7	13	11-31
Washington	6	8	12-26

Gardiens Chicago: Fitzpatrick (G,6-8-6); Washington: Tabaracci (P,4-12-3).

Avantages numériques Chicago: 1-4; Washington: 0-2.

Arbitre Blaine Angus. **Juges de lignes** Brian Murphy, Tim Nowak.

Assistance 16,425.

Les blessés de la LNH

Mighty Ducks d'Anaheim: Steve Rucchin (C) aine, 31 mars, au jour le jour; Pascal Trépanier (D) genou, 5 avril, indéterminée; **Ajouter** Patrick Lalime (G) de Kansas City (LIH), 8 avril.

Bruins de Boston: Darren Van Impe (D) revenu 5 avril, a raté quatre matchs, cheville.

Sabres de Buffalo: Rien à signaler.

Flames de Calgary: Jeff Shantz (C) revenu 3 avril, a raté quatre matchs, épaule; Steve Smith (D) revenu 3 avril, a raté cinq matchs, cheville; Bob Bassen (AG) revenu 7 avril, a raté 16 matchs, dos; Steve Smith (D) cou, 3 avril, au jour le jour; Cale Hulse (D) côtes, 1er avril, au jour le jour; Todd Simpson (D) visage, 17 mars, au jour le jour; Rocky Thompson (AD) commotion, 16 jan., indéterminée.

Hurricanes de la Caroline: Dave Karpa (D) revenu 6 avril, a raté trois matchs, épaule; Martin Gélinas (AG) cuisse, 3 avril, au jour le jour; Glen Wesley (D) cheville, 24 mars, au jour le jour; Curtis Leschyshyn (D) aine, 26 mars, au jour le jour; Steve Chiasson (D) épaule, au jour le jour; **Céder** Mike Rucinski (D) à New Haven (LAH), 7 avril.

Blackhawks de Chicago: Chris Murray (C) épaule, 5 avril, saison terminée; Doug Gilmour (C) dos, 25 mars, indéterminée.

Avalanche du Colorado: Jon Klemm (D) revenu 7 avril, a raté six matchs, appendicite; Shjon Podein (AD) revenu 3 avril, a raté un match, pied; Adam Deadmarsh (AD) oeil, 3 avril, au jour le jour; Valeri Kamensky (AG) bras, 14 mars, 5-7 semaines; Cam Russell (D) épaule, 14 fév., indéterminée.

Stars de Dallas: Dave Reid (AG) revenu 3 avril, a raté trois matchs, dos; Guy Carbonneau (C) revenu 4 avril, a raté un match, cheville; Mike Modano (C) aine, 31 mars, au jour le jour; Richard Matvichuk (D) aine, 14 mars, au jour le jour; Shawn Chambers (D) hanche, 16 mars, au jour le jour; Brian Skrudland (C) poitrine, 7 fév., 7-10 jours.

Red Wings de Detroit: Joe Kocur (AD) muscles abdominaux, 4 avril, au jour le jour; Darren McCarty (AD) aine, 5 avril, au jour le jour; Ulf Samuelsson (D) pied, 21 mars, 1-2 semaines; Uwe Krupp (D) dos, 22 déc., indéterminée; Brent Gilchrist (AG) hernie, 21 sept., au jour le jour.

Oilers d'Edmonton: Christian Laflamme (D) revenu 1er avril, a raté un match, commotion; Josef Beranek (AG) genou, au jour le jour; Georges Laraque (AD) commotion, 1er avril, au jour le jour.

Panthers de la Floride: Viktor Kozlov (C) doigt, 3 avril, indéterminée; Bill Lindsay (AG) genou, 7 avril, saison terminée; Paul Laus (D) cuisse, 7 avril, saison terminée; Jaroslav Spacek (D) grippe, 7 avril, au jour le jour; Mike Wilson (D) commotion, 31 mars, indéterminée; Bret Hedican (D) aine, 31 mars, 1-2 semaines; Oleg Kvasha (AG) genou, 31 mars, 3-4 semaines; Pavel Bure (AD) genou, 29 mars, saison terminée; Gord Murphy (D) cou, au jour le jour; Dino Ciccarelli (AD) dos, 8 fév., saison terminée; **Ajouter** Marcus Nilson (AD) de New Haven (LAH), 5 avril; **Ajouter** Ryan Johnson (C) de New Haven (LAH), 7 avril; **Ajouter** Filip Kuba (D) de Kentucky (LAH), 8 avril; **Ajouter** Herbert Vasiljevs (C) de Kentucky (LAH), 8 avril.

Kings de Los Angeles: Glen Murray (AD) revenu 3 avril, a raté deux matchs, aine; Jamie Storr (G) cheville, 2 avril, évaluation hebdomadaire; Garry Galley (D) muscles abdominaux, 5 avril, indéterminée; Sean Pronger (C) genou, 18 mars, évaluation hebdomadaire; Mark Visheau (D) canal urinaire, 7 fév., indéterminée; **Ajouter** Manny Legace (G) de Long Beach (LIH), 8 avril; **Ajouter** Jason Podollan (AD) de Long Beach (LIH), 8 avril.

Canadien de Montréal: Craig Rivet (D) revenu 4 avril, a raté cinq matchs, aine; Jeff Hackett (G) hanche, 1er avril, au jour le jour; Sergei Zholtok (C) hanche, 6 avril, indéterminée; Vladimir Malakhov (D) genou, 28 mars, au jour le jour; Benoit Brunet (AG) dos, 22 mars, indéterminée; Patrice Brisebois (D) épaule, 11 mars, au jour le jour; **Ajouter** José Théodore (G) de Fredericton (LAH), 2 avril.

Predators de Nashville: Greg Johnson (F) cheville, 7 avril, au jour le jour; Mike Dunham (G) aine, 27 mars, au jour le jour; Patrik Kjellberg (AG) hanche, 28 mars, indéterminée; John Slaney (D) côtes, 28 mars, indéterminée; Darren Turcotte (C) genou, 8 avril, saison terminée; Eric Fichaud (G) épaule, 12 jan., saison terminée; Jay More (D) commotion, 16 déc., saison terminée; Ville Peltonen (AG) épaule, 10 déc., saison terminée; **Ajouter** Mark Mowers (C) de Milwaukee (LIH), 8 avril.

Devils du New Jersey: Jason Arnott (C) revenu 3 avril, a raté un match, hanche; Bob Carpenter (C) revenu 4 avril, a raté un match, dos; Jason Arnott (C) hanche, 4 avril, au jour le jour; Lyle Odelein (D) genou, 22 mars, au jour le jour; Jay Pandolfo (AG) épaule, 17 mars, au jour le jour.

Islanders de New York: Félix Potvin (G) revenu 8 avril, a raté 18 matchs, aine; Craig Janney (C) jambe, saison terminée; Rich Pilon (D) dos, 14 mars, indéterminée; Gino Odjick (AG) muscles abdominaux, 15 déc., saison terminée; **Ajouter** Steve Valiquette (G) de Lowell (LAH), 2 avril; **Céder** Marcel Cousineau (G) à Lowell (LAH), 7 avril; **Céder** Steve Valiquette (G) à Lowell (LAH), 4 avril.

Rangers de New York: Petr Nedved (C) sternum, 29 mars, au jour le jour; Todd Harvey (AD) pouce, 12 fév., saison terminée; Jeff Beukeboom (D) commotion, 12 fév., saison terminée.

Sénateurs d'Ottawa: Andreas Johansson (AG) genou, 5 avril, au jour le jour; Shawn McEachern (AG) aine, 8 avril, au jour le jour; Janne Laukkanen (D) commotion, 7 avril, au jour le jour; Bill Berg (AG) aine, 5 avril, au jour le jour; Nelson Emerson (AD) épaule, 28 fév., 1-2 semaines; Chris Phillips (D) cheville, 20 fév., deux semaines.

Flyers de Philadelphie: Mark Recchi (AD) revenu 8 avril, a raté deux matchs, maux de tête; Eric Desjardins (D) revenu 8 avril, a raté sept matchs, genou; Mikael Andersson (AG) revenu 3 avril, a raté 24 matchs, genou; John Leclair (AG) revenu 8 avril, a raté deux matchs, dos; Eric Lindros (C) poumon, 1er avril, indéterminée; Jody Hull (AD) genou, 8 avril, au jour le jour; **Céder** Richard Park (C) à Philadelphie (LAH), 6 avril.

Coyotes de Phoenix: Dallas Drake (AD) revenu 6 avril, a raté cinq matchs, épaule; Jamie Huscroft (D) revenu 6 avril, a raté cinq matchs, côtes; Bob Corkum (C) revenu 1er avril, a raté quatre matchs, aine; Juha Ylunn (C) genou, 21 mars, une semaine; Deron Quint (D) commotion, 30 mars, une semaine; Jyrki Lumme (D) épaule, 2 mars, au jour le jour; Gerald Diduck (D) pied, 2 mars, deux semaines; **Céder** Brad Tiley (D) à Springfield (LAH), 1er avril.

Penguins de Pittsburgh: Kevin Hatcher (D) revenu 5 avril, a raté 16 matchs, pied; Jiri Slegr (D) revenu 1er avril, a raté un match, genou; Jaromir Jagr (AD) aine, 5 avril, au jour le jour; Jean-Sébastien Aubin (G) cuisse, 3 avril, au jour le jour; German Titov (C) cuisse, au jour le jour; Neil Wilkinson (D) aine, 25 mars, au jour le jour; Robert Lang (C) cheville, 23 mars, au jour le jour; Maxim Galanov (D) épaule, 13 mars, indéterminée; Darius Kasparaitis (D) genou, 5 mars, saison terminée; Tom Barrasso (G) main, 3 mars, au jour le jour; Jeff Serowik (D) commotion, 30 déc., indéterminée; Victor Ignatjev (D) épaule, 3 déc., indéterminée; **Ajouter** Craig Hillier (C) de Syracuse (LAH), 5 avril; **Ajouter** Brian Bonin (C) de Adirondack (LAH), 8 avril.

Blues de St. Louis: Craig Conroy (C) revenu 7 avril, a raté 11 matchs, cheville; Marc Bergevin (D) aine, indéterminée; Kelly Chase (AD) épaule, 1er avril, une semaine; Michal Handzus (C) épaule, 25 mars, au jour le jour; Jim Campbell (AD) aine, 18 mars, indéterminée; Rudy Poeschek (D) cheville, 28 jan., indéterminée; Geoff Courtnall (AG) commotion, au jour le jour.

Sharks de San Jose: Tony Granato (AD) genou, 11 jan., indéterminée; Gary Suter (D) triceps, 24 oct., indéterminée; **Ajouter** Shawn Heins (D) de Kentucky (LAH), 6 avril.

Lightning de Tampa Bay: Michael Nylander (C) commotion, 8 avril, une semaine; Kevin Hodson (G) aine, 8 avril, une semaine; Daren Puppa (G) aine, indéterminée; **Ajouter** Derek Wilkinson (G) de Cleveland (LIH), 8 avril.

Maple Leafs de Toronto: Sylvain Côté (D) revenu 5 avril, a raté trois matchs, épaule; Bryan Berard (D) revenu 3 avril, a raté deux matchs, grippe; Igor Korolev (C) doigt, 20 mars, 2-4 semaines; Alyn McCauley (C) commotion, 3 mars, indéterminée.

Canucks de Vancouver: Mattias Ohlund (D) commotion, 3 avril, indéterminée; Bert Robertsson (D) aine, 1er avril, au jour le jour; Peter Schaefer (AG) épaule, 2 avril, indéterminée; Mark Messier (C) aine, 31 mars, au jour le jour; Brad May (AG) main, 26 mars, saison terminée; Bill Muckalt (AD) cheville, 27 mars, indéterminée; Todd Bertuzzi (AG) genou, 5 mars, saison terminée; **Ajouter** Matt Cooke (C) de Syracuse (LAH), 2 avril; **Ajouter** Robb Gordon (C) de Syracuse (LAH), 2 avril; **Ajouter** Brent Sopel (D) de Syracuse (LAH), 4 avril.

Capitals de Washington: Sergei Gonchar (D) cheville, 7 avril, au jour le jour; Calle Johansson (D) genou, 15 mars, saison terminée; Peter Bondra (AD) main, 15 mars, une semaine; Jaroslav Svejkovsky (AD) commotion, 15 mars, au jour le jour; Steve Konowalchuk (AG) grippe, 4 mars, au jour le jour; Mark Tinordi (D) cheville, 22 fév., saison terminée; Dmitri Mironov (D) dos, 9 fév., saison terminée; Chris Simon (AG) épaule, 21 déc., saison terminée; **Ajouter** Alexei Tezikov (D) de Cincinnati (LAH), 8 avril; **Céder** Alexandre Volchkov (AD) à Cincinnati (LAH), 9 avril; **Céder** Patrick Boileau (D) à Portland (LAH), 6 avril.

Trois matchs importants pour certains joueurs

«La dernière impression est importante»

-Alain Vigneault

TAMPA BAY, Floride (PC)-Certains joueurs du Canadien ont encore trois matchs pour démontrer qu'ils ont leur place à Montréal.



«La dernière impression est toujours importante», a rappelé hier Alain Vigneault avant de s'envoler vers la Floride où l'équipe affrontera le Lightning, ce soir, à Tampa Bay, puis les Panthers, demain, à Sunrise.

Ces deux matchs ne signifient plus rien. Les trois équipes sont déjà éliminées et elles doivent déjà penser à la prochaine saison.

«Plusieurs joueurs auront l'occasion de terminer la saison en laissant une bonne impression», a répété l'entraîneur, qui va profiter des trois derniers matchs pour faire une ultime évaluation de son personnel.

Le retour de Corson

Shayne Corson sera de retour dans la formation après avoir purgé une suspension de six matchs. On se souviendra que Corson a été suspendu un match pour avoir frappé Ed Jovanovski de son bâton lors d'une rencontre à Vancouver, puis cinq autres pour avoir pourchassé le défenseur des Canucks jusque dans le vestiaire. Jovanovski a insulté l'attaquant du Canadien en faisant une remarque désobligeante envers un membre de sa famille.

«Ce fut une suspension très sévère, a dit Corson, hier. Ce fut d'autant plus décevant que l'équipe traversait une période difficile. J'aurais tellement voulu me retrouver dans le feu de l'action. C'est ce qui m'a manqué le plus.

«Je n'ai fait que réagir sur le coup. Il fallait que ça sorte, plaide-t-il. Mais j'ai eu ma leçon. La prochaine fois, je vais réfléchir avant d'agir.»

Corson entend jouer les trois derniers matchs comme si le Canadien était encore dans la course aux séries.

«Il est important de jouer à fond et de bien terminer la saison, dit-il. Comme l'a rappelé l'entraîneur, la dernière impression est toujours importante. Les joueurs devront démontrer qu'ils désirent jouer à Montréal.

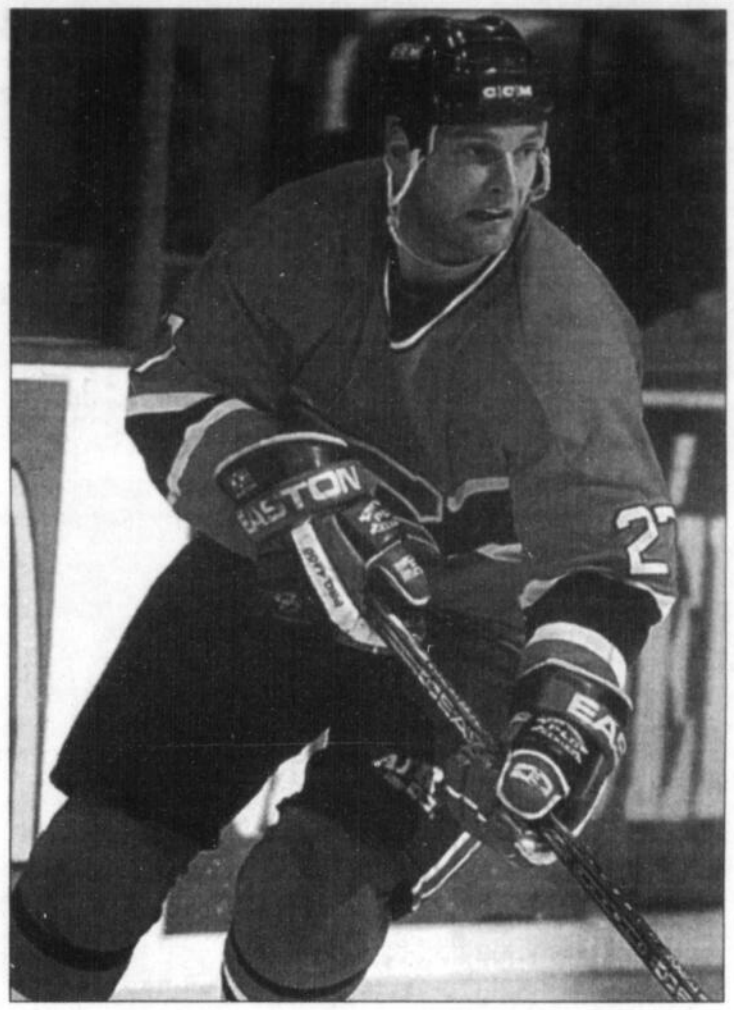
«L'été sera un défi pour les joueurs et l'équipe, ajoute-t-il. On devra tous se mettre au défi d'être de meilleurs joueurs la saison prochaine.»

Le rappel d'Asham

Le jeune Arron Asham aura l'occasion de laisser une dernière impression puisque le Canadien l'a rappelé de Fredericton. Il jouera contre le Lightning et les Panthers. «Michel (Therrien) nous a dit qu'il était un de ses meilleurs joueurs, a commenté Vigneault pour expliquer son rappel.

Il a été nommé recrue du mois dans la Ligue américaine et il est dans une bonne séquence. C'est un jeune qui a progressé et on veut voir ce qu'il peut faire dans la Ligue nationale.»

Asham, un ailier droit, a été le troisième choix du Tricolore au repêchage de 1996. En 58 matchs, il a marqué 16 buts et récolté 18 passes. Asham fête son 21e anniversaire de naissance aujourd'hui.



SHAYNE CORSON...sera de retour dans la formation du Canadien après avoir purgé une suspension de six matchs.
(Photothèque Le Quotidien)

AU FILET

TAMPA BAY, Floride (PC)-Le Canadien a retourné José Théodore et Jean-François Jomphe à Fredericton. Dans les deux cas, Alain Vigneault a dit être satisfait de leur rendement à Montréal.

«Théodore devait être retourné parce qu'il a été rappelé par mesure d'urgence. Il a été très bon contre les Hurricanes de la Caroline qu'il a blanchis 2-0. Il a aussi bien fait dans les deux autres matchs.

«Théodore est jeune et son renvoi dans la Ligue américaine fait partie de son apprentissage, a-t-il ajouté. Vous savez, il n'y a pas beaucoup de gardiens âgés de 23 ou 24 ans dans la Ligue nationale», a rappelé Vigneault.

A Fredericton, Théodore aura l'occasion de jouer souvent. Les Canadiens ont encore deux matchs à disputer alors qu'ils partagent le premier rang de leur division avec Lowell et St.John's.

«Il s'agira d'un bon défi, dit-il. On aimerait terminer au premier rang puis aller le plus loin possible en séries.»

Théodore a appris, hier, qu'il a été choisi le joueur par excellence des Canadiens même s'il n'a joué qu'une demi-saison à Fredericton...

Vigneault a également apprécié la contribution de Jomphe.

«J'ai aimé ce que j'ai vu. Il joue avec entrain et montre une belle ouverture d'esprit. Il part en laissant une bonne impression.

«Il devra maintenant contribuer aux succès des Canadiens...»

Vladimir Malakhov, Dave Morissette et Benoît Brunet n'ont pas accompagné l'équipe en Floride. Malakhov soigne une entorse à un genou, Morissette souffre d'une amygdalite, tandis que Brunet, blessé au dos, a mis fin à sa saison...

Jeff Hackett sera devant le filet face au Lightning...

HOCKEY

Hasek encore

NEW YORK (PC)-Le gardien étoile Dominik Hasek a mérité une nouvelle fois le titre de joueur de la semaine dans la Ligue nationale après avoir aidé les Sabres de Buffalo à demeurer invaincus en trois rencontres. Ils se sont ainsi assurés une place dans les séries.

Hasek a mérité deux victoires et livré un match nul, a conservé une moyenne de 0,97 et un pourcentage d'efficacité de .959.

Hasek a été préféré à son ancien coéquipier Steve Shields des Sharks de San Jose (2-0-0, moyenne de 0,50, un blanchissage), à l'ailier droit Jean-Pierre Dumont des Blackhawks de Chicago (3-3-6 en deux matches) et à l'ailier gauche Anson Carter des Bruins de Boston (5-0-5 en quatre matches).

C'est la sixième fois en carrière que Hasek est proclamé le joueur de la semaine et la troisième fois cette saison.

Le Canadien visite le Lighting

Deux clubs éliminés qui vont dans des directions opposées

TAMPA BAY, Floride (PC)-Le Canadien rend visite au Lightning, ce soir, à Tampa Bay. Il s'agit de deux équipes déjà éliminées. Là s'arrêtent les comparaisons.

Ces deux formations donnent en effet l'impression de se diriger dans des directions opposées. Alors que les joueurs du Canadien veulent entreprendre leur saison de golf au plus tôt, ceux du Lightning entendent lutter jusqu'à la fin.

«L'an passé, c'est vrai, les gars avaient hâte que ça finisse. Ils avaient la tête au golf à ce temps-ci de l'année», raconte Jacques Demers au cours d'une conversation téléphonique.

«C'est différent cette saison. Il y a eu comme un regain de vie dans l'organisation. On a fait plusieurs changements et de nouveaux joueurs sont arrivés. Les gars veulent vraiment finir en force. Même les journalistes d'ici ont remarqué un changement d'attitude.»

Selon Demers, le Lightning offre du bon hockey depuis quatre ou cinq matchs. Tampa Bay avait un dossier de 2-2-1 à ses cinq derniers matchs avant la rencontre d'hier face aux Rangers de New York.

«Nous sommes compétitifs à tous les soirs», soutient le directeur général et entraîneur du Lightning.

Le virage jeunesse

Demers dit croire plus que jamais en l'avenir du Lightning, une équipe qui a changé de propriétaire il y a quelques semaines.

«Nous avons opté pour la jeunesse. Nous sommes passés de l'équipe la plus âgée à la deuxième plus jeune de la ligue en l'espace de quelques mois. Les autres clubs nous donnent même crédit pour avoir fait des changements aussi radicaux», dit Demers qui associe Cliff Fletcher, son adjoint et conseiller, à cette refonte de l'équipe.

Darcy Tucker, déjà 20 buts, Chris Gratton, Alexandre Daigle, Pavel Kubina et Vincent Lecavalier représentent l'avenir du Lightning.

«Gratton est en train de débloquer, affirme Demers. Daigle joue bien tandis que Lecavalier s'améliore à chaque match. Pour la première fois, il y a de la vie dans l'équipe.»

Demers est particulièrement fier de Levacalier que le Lightning a choisi au tout premier rang lors du dernier repêchage.

«Je suis très content. J'aime sa façon de travailler. Il mène une vie exemplaire», dit Demers, admiratif.

«On constate une nette amélioration dans sa façon de jouer. Et puis il a participé à tous les matchs.»

Avant le match d'hier, le joueur de centre de l'Ile-Bizard avait marqué 13 buts et amassé 14 passes. Pas mal pour un jeune qui va fêter son 19e anniversaire de naissance le 21 avril prochain.

Six gardiens

Si le Lightning donne l'impression d'être dans la bonne voie, Demers demeure préoccupé par la situation devant le filet. L'équipe a déjà fait appel à six gardiens: Bill Ranford, Corey Schwab, Daren Puppa, Kevin Hodson, Derek Wilkinson et Zac Bierk.

«Le poste de gardien est notre problème numéro un, dit-il. Les blessures ne nous ont pas aidés. Même Hodson, qu'on vient d'obtenir des Red Wings de Detroit, est blessé à l'aine.»

Malgré ce problème, Demers est encouragé par les progrès de l'équipe.

«Nous avons implanté une nouvelle structure et l'avenir n'a jamais paru aussi prometteur.»

Réunion avec deux représentants du baseball majeur

Les Expos vivent sur du temps emprunté

MONTREAL (PC)-Les actionnaires des Expos, Jacques Ménard en tête, ont rencontré deux représentants du baseball majeur, hier après-midi à Montréal. Les deux groupes ont discuté du sort des Expos pendant trois heures, sans trop vouloir livrer le contenu de cette rencontre importante aux journalistes.

Vers 12h30, les actionnaires Jacques Ménard, Jocelyn Proteau (président de la Fédération des caisses populaires Desjardins), Pierre Michaud (président du conseil de Provigo), Raymond Bachand (président et directeur général du Fonds de solidarité de la FTQ), Mark Routtenberg (président de Guess Jeans) et A.V. Bennett (de M&S Sports) ont reçu pour la première fois Paul Beeston (chef de la direction du baseball majeur) et Robert DuPuy (vice-président à la direction et chef du service juridique du baseball majeur) dans les bureaux du Fonds de solidarité de la FTQ.

Au terme de la réunion, tous les participants, sauf M. Bachand, ont quitté les lieux en vitesse, évitant les journalistes du même coup. Ce départ hâtif a évidemment alimenté la machine à rumeurs. MM. Beeston et DuPuy venaient-ils de servir un ultimatum aux actionnaires ?

Mais après quelques minutes de confusion dans l'édifice de la rue Berri, M. Bachand a enfin accepté de rencontrer les journalistes. Il a tout d'abord joué la carte du silence, affirmant d'emblée qu'il n'avait «rien à dire». Il a toutefois tenu à préciser que la visite de MM. Beeston et DuPuy n'avait rien d'un ultimatum.

Du temps emprunté

«Ce n'était rien de dramatique, a lancé M. Bachand. On vous l'a déjà dit : on travaille ensemble sur le dossier. La réunion d'aujourd'hui était une réunion normale. Les gens du baseball majeur voulaient venir nous voir. On a fait du progrès, on n'a pas fait de pas en arrière. On est inquiets, c'est sûr, mais on est optimistes. On leur a demandé de nous aider, mais je n'en dirai pas plus. On ne négocie pas sur la place publique».

M. Bachand a toutefois reconnu que le temps est un obstacle de plus en plus encombrant sur la route des Expos: «Les gens du baseball majeur sont préoccupés par notre situation. On vit sur du temps emprunté.»

Malgré cela, il a été permis d'apprendre hier soir que les actionnaires étaient plutôt satisfaits et encouragés par les progrès réalisés au cours de cette rencontre. Il y aura une autre réunion avec les dirigeants du baseball majeur.

Quand, au juste?

M. Bachand a refusé de préciser davantage, mais il a conclu avec optimisme: «On pense que le baseball majeur peut nous aider».

C'est ce qu'on saura sous peu.

Possible dernier match dimanche

Wayne Gretzky à la retraite?

NEW YORK (PC) - Le commentateur et ancien gardien John Davidson estime à 80 pour cent les chances que Wayne Gretzky en soit à ses derniers matchs dans la LNH.

Davisdon, qui est proche de Gretzky, a déclaré que le 99 des Rangers de New York pourrait disputer son dernier match dimanche prochain au Madison Square Garden, contre les Penguins de Pittsburgh.

«Il y a 80 pour cent de chances que ce soit son dernier match», a affirmé Davidson, disant s'inspirer de gens vraiment très proches de Gretzky.



Wayne Gretzky

Sather et Sinden trop influents?

CALGARY (PC) - Le directeur général Al Coates, des Flames de Calgary, n'apprécie pas l'influence de son voisin du nord, Glen Sather, à Edmonton, pas plus que celle d'Harry Sinden, des Bruins de Boston.

Il croit même que «le facteur Sather» nuit aux chances des Flames, qui bataillent avec les Oilers pour la dernière position donnant accès aux séries dans l'Association Ouest.

«Il y a un facteur intimidation chez des types comme Sather et Harry Sinden. «Ils ont longtemps eu de grands joueurs (à Edmonton), mais ils n'en ont plus. Quant à Harry Sinden, eh bien, lors d'un match l'an dernier, on l'a vu dans la cabine des reprises vidéo discuter avec le gars en charge.

«Qu'est ce que vous pensez qui va arriver la prochaine fois qu'une reprise va être exiger? Croyez-vous que le gars ne sera pas intimidé?»

Les Wings bien placés

DETROIT (PC) - Pour une troisième saison de suite, les Red Wings de Detroit vont entreprendre les séries classés au troisième rang de l'Association Ouest, et ça fait bien l'affaire d'une formation qui vient de gagner deux coupes Stanley.

Les Red Wings peuvent encore affronter Anaheim, St.Louis ou San José, trois équipes séparées de peu, en première ronde.

Mais quoi qu'il en soit, les champions auront une dizaine de jours pour bien se préparer.

«Maintenant que nous savons à quelle position nous allons terminer, nous pouvons vraiment gérer la formation pour les deux derniers matchs», a déclaré l'entraîneur scotty bowman. «On peut donner plus de temps de glace aux jeunes et faire reposer les vétérans.» Dans ce dernier cas, il faut penser à Nicklas Lidstrom, Igor Larionov et Larry Murphy.

Blessés légèrement à l'aine, deux autres vétérans, Chris Chelios et Darren McCarthy, devraient être en mesure d'affronter les Predartors de Nashville demain, tout comme Brent gilchrist, qui a eu congé dimanche après avoir testé son aine vendredi.

Un quatrième joueur, Joey Kocur, est aussi blessé à l'aine et il n'est pas prévu qu'il soit prêt pour le début des séries.

Moins bien placés

BOSTON (PC) - Les Bruins de Boston ont entrepris le mois d'avril en disputant six matchs en 10 jours, à l'issue desquels ils ont amassé 10 points sur 12 pour confirmer leur participation aux séries.

Ils vont maintenant compléter leur calendrier en disputant trois matchs en quatre soirs face à des rivaux immédiats pour une meilleure place au classement, soit Pittsburgh, Buffalo et Philadelphie.

Ces quatre formations peuvent toutes finir entre le cinquième et le huitième rang, mais Pat burns continue de prétendre que la position finale et l'adversaire à affronter en première ronde lui importent peu.

«Ce qui me préoccupe c'est de savoir comment nous allons jouer dans les séries», insiste l'entraîneur des Bruins.»

POURVOIRIE

WAPISHISH

Forfait PÊCHE

Forfait FAMILLE



Forfait CAMPING SAUVAGE

Forfait CHASSE

PARADIS DE L'OMBLE DE FONTAINE SITUÉE À

1 heure de Chicoutimi sur les Monts Valin

Pour information: (819) 846-1928 ou (418) 668-7048

TIRAGE TIRAGE TIRAGE

FORFAIT PÊCHE ET PLAISIR

4 PERSONNES/4 JOURS

En direct du Salon Grand Air Expo Nature de Chicoutimi le 18 avril 1999

Écoutez **CKRS 590 Radio** pour votre mot mystère, remplissez le coupon ci-bas et venez le déposer au kiosque de la Pourvoirie Wapishish au

Salon Grand Air Expo Nature de Chicoutimi du 14 au 18 avril 1999

Nom: _____ MOT MYSTÈRE: _____

Adresse: _____ _____

_____ DATE: _____

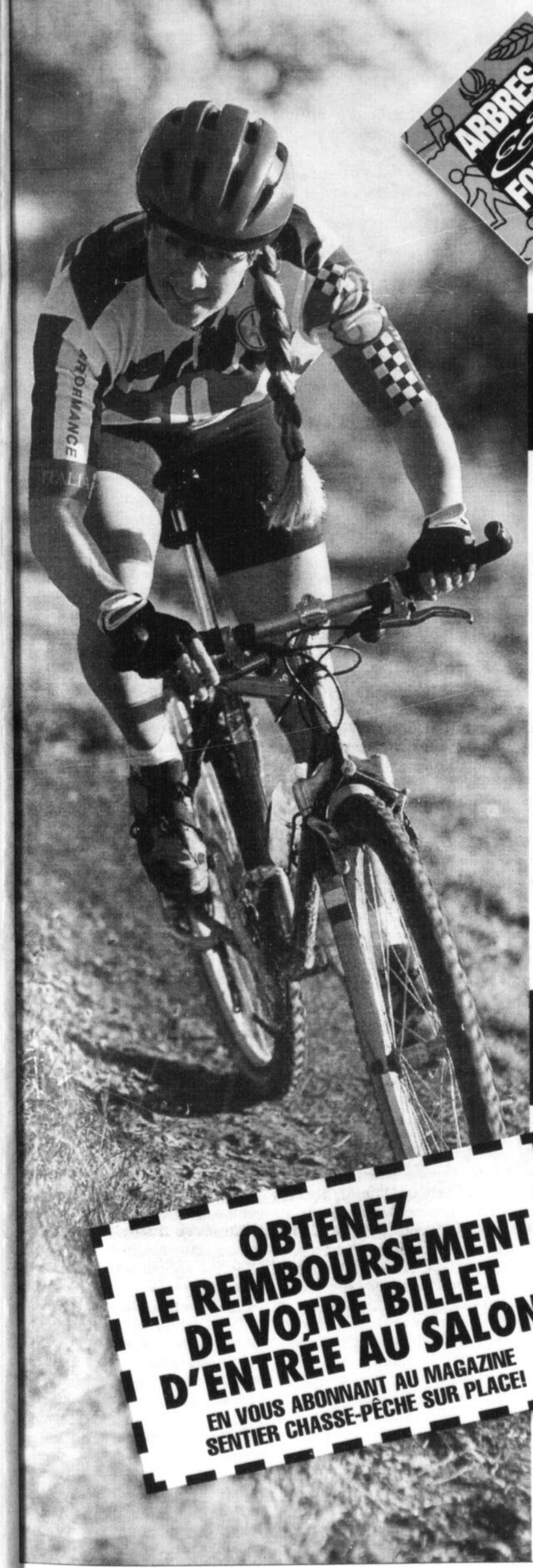
Tél.: _____

EN COLLABORATION AVEC:

progrès dimanche · LE QUOTIDIEN · CKRS590 RADIO MEDIA La région en direct · Le Salon Grand Air Expo-Nature

415347

Le cœur du plein air québécois



ARBRES & FORÊTS

Le Salon Grand Air
Expo-Nature

Pavillon sportif de l'UQAC - CHICOUTIMI

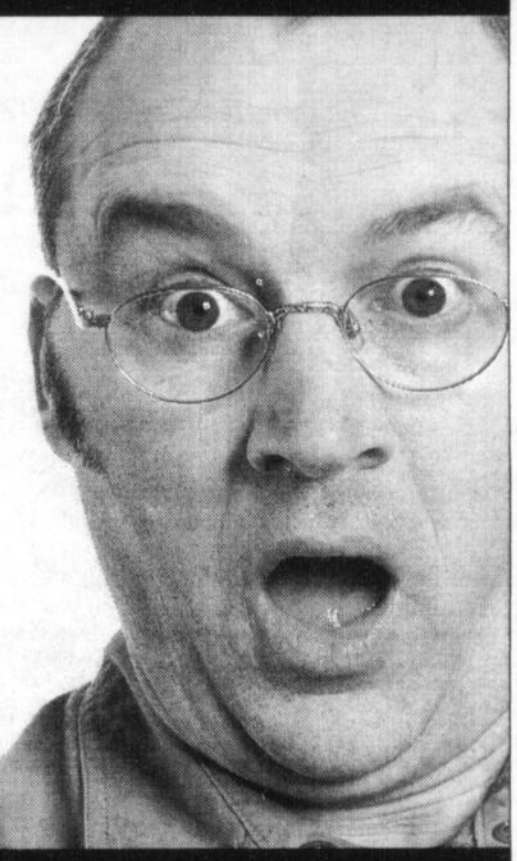
DU 15 AU 18 AVRIL

LA PLACE POUR PLANIFIER LES VACANCES!

- De nouvelles destinations-vacances
- Des pourvoiries pour les voyages de chasse et de pêche
- Les réserves fauniques pour la pêche et la villégiature
- Des terrains de camping et des camps de vacances

Et des détaillants pour vous offrir tout l'équipement nécessaire pour préparer vos excursions en plein air!

VENEZ PLANIFIER VOTRE ÉTÉ!



Le plus important événement de plein air du Saguenay/Lac-Saint-Jean

150 EXPOSANTS!

OBTENEZ LE REMBOURSEMENT DE VOTRE BILLET D'ENTRÉE AU SALON

EN VOUS ABONNANT AU MAGAZINE SENTIER CHASSE-PÊCHE SUR PLACE!

Heures d'ouverture

Jeudi	15 avril	17 h à 22 h
Vendredi	16 avril	12 h à 22 h
Samedi	17 avril	10 h à 22 h
Dimanche	18 avril	10 h à 17 h

La billetterie ferme une heure avant la clôture du salon.

RENSEIGNEMENTS : 1 800 563-6738

Prix d'entrée

Adultes	8,00 $
Étudiants et aînés	6,00 $
Moins de 12 ans	3,00 $

Une présentation Expour

Le Montagnais Saguenay-Lac-Saint-Jean — Hôtel et Centre de congrès

Multisodas

cjab 94,5 énergie

CKRS590 Radio Média

Le magazine sentier Chasse-Pêche

Bell Mobilité

progrès dimanche

le Quotidien

Canada

413544

Les Remparts égalent la série

Les Olympiques vont surprendre les Huskies

ROUYN-NORANDA (PC)- Jamais deux sans trois pour les Olympiques de Hull, qui ont amorcé une autre série en allant gagner un des deux premiers matchs présentés sur la patinoire adverse.

Après les Tigres de Victoriaville au premier tour et les Cataractes de Shawinigan au deuxième, ce sont les Huskies de Rouyn-Noranda qui se sont fait jouer ce vilain tour, voyant les Olympiques l'emporter 7-3 devant 2461 amateurs à l'aréna Dave-Keon, où l'équipe hulloise n'avait pas gagné (0-2-1) en saison régulière.

Avec une autre rencontre à disputer au même endroit ce soir, les Olympiques sont d'ores et déjà assurés de rentrer à l'aréna Robert-Guertin où ils sont invaincus à leurs 17 dernières matchs de séries, dont six cette saison avec l'avantage de la patinoire dans cette série finale de la division Robert-Lebel qu'ils mènent 1-0.

Les visiteurs ont été opportunistes, profitant de leurs 28 lancers, tandis que l'entraîneur Claude Julien a eu la main heureuse en faisant de nouveau confiance à son vétéran gardien Philippe Bergeron, qui a repoussé 45 des 48 tirs des Huskies. Le point tournant du match a probablement été une punition à Mario Joly quelques instants après que les Huskies eurent créé l'égalité 3-3 vers le milieu de la deuxième période.

Non seulement les hôtes n'ont pas marqué, mais à la toute fin de l'avantage numérique, Philippe Bergeron a dégagé son territoire à la faveur d'Adam Rivet, qui s'est retrouvé sur un deux-contre-un avec Joly qui sortait du cachot. Il a refilé le disque au robuste défenseur, qui a effectué un superbe tir dans la partie supérieure pour redonner les devants aux siens.

A peine 55 secondes plus tard, Radim Vrbata a effectué une belle incursion en territoire adverse avant de refiler le disque à Paul Spadafora, qui a surpris le gardien Danny Lavoie du côté le plus rapproché pour son deuxième de la soirée.

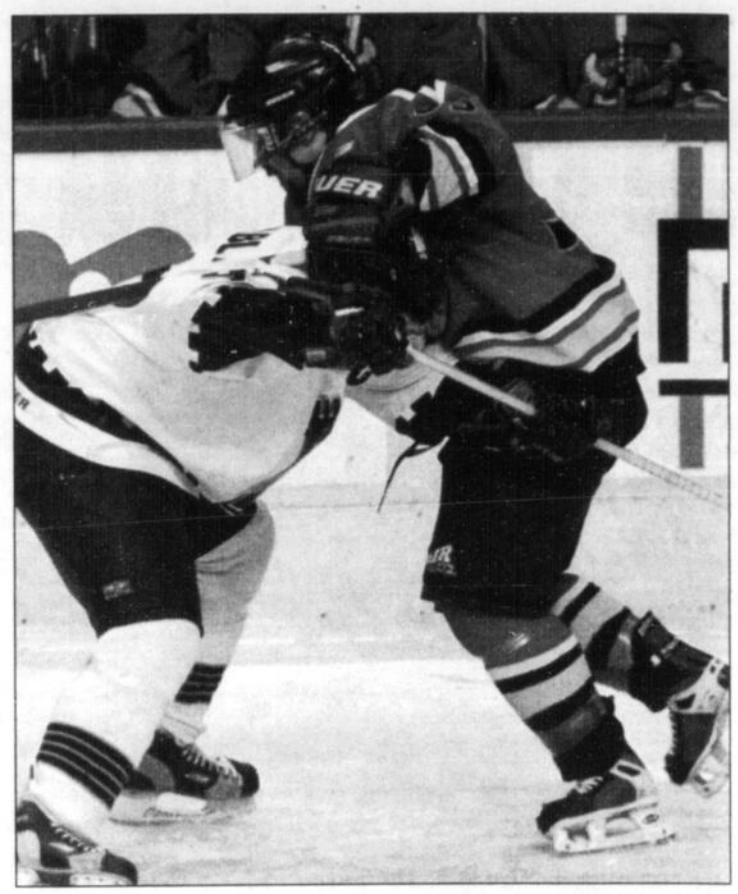
Le trio formé des Radim Vrbata, Michel Ryder et Paul Spadafora avait fait des flammèches en première période pour les Olympiques, chacun y allant d'un but. Marty Johnson et Joly ont complété le pointage pour les gagnants au troisième tiers.

Randy Copley, Jason Tessier et James Desmarais ont assuré la réplique des Huskies.

Série égale

A Québec, pendant ce temps, Eric Chouinard, son deuxième du match, a marqué à 6:48 de la deuxième période de prolongation pour mener les Remparts à un gain de 4-3 devant le Titan d'Acadie-Bathurst.

L'équipe québécoise égale du même coup la série à une victoire de chaque côté et le prochain match sera disputé à Bathurst, jeudi prochain.



RETENUE- Marc Bouchard (à droite), un ancien des Saguenéens de Chicoutimi, bloque complètement le passage à Simon Tremblay, du Titan, en première période du match d'hier à Québec. Les Remparts l'ont finalement emporté 4-3. (Photo PC)

Championnat provincial de curling mixte

Thivierge et Paré jouent pour .500

par Rémi Gilles Tremblay

AMQUI (RGT) - Les équipes du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont conclu toutes deux avec une fiche ce .500, hier, leur journée initiale de participation au Championnat provincial de curling mixte, à Amqui.

Deux divisions de sept équipes composent le tableau du championnat disputés selon la formule du tournoi à la ronde.

Dirigée par le skip Ghislain Thivierge, la formation du Lac-Saint-Jean, inscrite en devision B, et complétée par Sylvie Fortin, Dominic Desbiens et Suzie Lessard, a amorcé sa journée de travail en lion, battant facilement le Nord-Ouest 2 par 9-2, en matinée.

Mauvaise digestion ou surcroît de dessert, la pause du midi a ralenti les ardeurs des curleurs jeannois qui ont baissé pavillon face à la Mauricie du skip Jean-Michel Ménard, 8-5, en après-midi.

«Ce fut quand même un beau match, précise à cet effet Ghislain Thivierge au cours d'une conversation téléphonique, hier soir. C'était serré jusqu'à la fin. En fait, ils (Mauricie) menaient 6-5 à la fin du huitième bout. Tout était encore possible jusqu'à ce qu'ils nous volent deux points au dixième bout.»

Quant à Réjean Paré de Roberval, porte-étendard sagamien en division A, il a amorcé sa journée de travail en s'inclinant devant le Nord-Ouest 1. Triste revers consacré au compte de 11-1.

Paré et sa troupe devaient toutefois se reprendre en battant Montréal 2 au pointage de 8-7, en après-midi.

Thivierge se console de son revers du fait qu'une seule équipe, celle de la Côte-Nord, a réussi à compléter sa journée de travail, hier, avec une fiche parfaite.

À Saint-Félicien

Par ailleurs, deux quatuors d'Alma ont donné le ton du Cashpiel de curling de Saint-Félicien, amorcé hier pour prendre fin le dimanche 18 avril, avec 36 équipes en lice dont une seule de l'extérieur.

Au moment d'écrire ces lignes, les résultats de trois rencontres donnaient deux victoires à des formations almatoises, une autre à une équipe de Dolbeau et les revers à des équipes du club hôte.

Dans le premier cas, Roland Dubé. d'Alma, a eu raison, 5-3, de François Dallaire, tandis que Raymond Dion, aussi d'Alma, s'offrait un gain, 7-6, aux dépens de Richard Paré. Dans l'autre partie inscrite au tableau initial de la soirée, Daniel Asselin, de Dolbeau, a battu Louis-Marie Plourde.

Soulignons enfin que des bourses totalisant 4600$ récompenseront les efforts déployés par les meilleurs équipe du tournoi.

RAPIDO

Fondation des Gouverneurs

Comme à chaque année, la période est propice aux athlètes, entraîneurs, clubs ou équipes de la région désireux d'obtenir un soutien financier de présenter une demande auprès de la Fondation des Gouverneurs.

Il est présentement possible d'obtenir un formulaire à cette fin en s'adressant aux bureaux des services de loisirs des villes de La Baie, Chicoutimi, Jonquière, Alma, Roberval, Saint-Félicien, Dolbeau-Mistassini, Chibougamau et Saint-Ambroise, de même qu'à l'Hotel des Gouverneurs du boulevard Talbot à Chicoutimi.

Les intéressés peuvent aussi obtenir de l'information en appelant Jean-Claude Martel au 541-4343 (poste 284) ou au 543-7867.

Assemblée générale des Randonneurs

Les Randonneurs du Saguenay tiendront leur assemblée générale annuelle le mardi 20 avril, à 19 h, au chalet du Centre de ski Mont-Fortin de Jonquière.

Il s'agit d'une occasion privilégiée pour ceux et celles qui désirent s'informer au sujet des activités des Randonneurs du Saguenay ou se procurer le calendrier qu'on peut également trouver dans certaines boutiques de sports, de plein air et d'alimentation du Saguenay. On peut aussi s'informer en appelant au 549-5369.

Championnats collégiaux provinciaux AA

La région se contente d'une seule médaille

Par Patrick Villeneuve Stagiaire

CHICOUTIMI (PV) - L'équipe féminine de basket-ball, du Cégep de Jonquière, et l'équipe féminine de volley-ball, du Cégep d'Alma, ont été les deux équipes de la région qui se sont le mieux illustrées dans le cadre des 26es Championnats collégiaux provinciaux AA présentés au Centre sportif du Collège Édouard-Montpetit de Longueuil, en fin de semaine dernière. Dans la finale du basket-ball féminin, les représentantes Jonquiéroises ont quitté la Métropole avec la médaille d'argent, par suite d'une défaite de 52-48 encaissée devant Trois-Rivières.

Anne Mailly s'est illustrée pour Jonquière avec une récolte de 18 points.

Dans la rencontre pour la médaille de bronze, le Collège Ahuntsic a défait celui de l'Abitibi-Témiscamingue au compte de 72-63.

Quant à l'équipe féminine de volley-ball des Jeannoises d'Alma, elles se sont inclinées 15-8 et 15-10 face aux Lynx du Collège Édouard-Montpetit, dans la rencontre pour la médaille de bronze. Les Jeannoises n'ont su profiter de l'absence de la joueuse vedette des Lynx, Caroline Quintal, blessée à une cheville en demi-finale.

Pour ce qui est de la finale, les Élans du Cégep François-Xavier Garneau de Québec ont signé un cinquième titre d'affilée en disposant des Diablos de Trois-Rivières, 15-10 et 15-7.

En finale du basket-ball masculin, les Dauphins du Collège Français ont eu raison des Blues de Dawson par la marque de 83-78 en prolongation, tandis que le bronze a été remporté par les Diablos de Trois-Rivières 78-71 devant les Titans de Limoilou.

En finale du volley-ball masculin, l'or est allé au Collège Édouard-Montpetit sur le Collège d'Abitibi-Témiscamingue, par les pointages de 15-10, 9-15 et 15-11, et le bronze aux représentants du Collège Limoilou vainqueurs 15-12 et 15-8 du Cégep de Ste-Foy.

On comptait également du badminton à ces Championnats collégiaux où le Cégep de Valleyfield a été accrédité de la médaille d'or en l'emportant 6-3 contre le Cégep de Ste-Foy. Le Collège Ahuntsic a gagné pour sa part le bronze en disposant du Cégep François-Xavier Garneau 6-3.

Finalement, à la natation, le Collège John Abbott a totalisé, au terme des 24 épreuves, 1698 points pour ainsi mettre la main sur la médaille d'or, comparativement à 1392 points pour le Cégep de Ste-Foy et 988 pour celui de François-Xavier Garneau.

La région était également représentée par l'équipe masculine de volley-ball, du Cégep de Jonquière, et par une délégation en badminton.

Canale se montre satisfait

Les Castors, une saison toute en intensité

SHERBROOKE (RGT) - «On a fini la saison comme on l'a commencée... avec beaucoup d'intensité», lance Joe Canale lors d'un entretien téléphonique.

L'entraîneur, qui arrivait tout juste de son jogging quotidien, met la dernière touche à la campagne 1998-99 après avoir poussé les Castors de Sherbrooke jusqu'au septième match de la série demi-finale de section face aux Huskies de Rouyn-Noranda.

Jusqu'à vendredi, tout était encore possible pour les troupiers de Canale qui ont finalement baissé pavillon, 2-1, non sans voir combattu âprement les hommes de Jean Pronovost.

«Dans mon livre à moi, les joueurs étaient là pour donner le meilleur. Y a toujours une question de talent. Ils (Huskies) en avaient plus que nous autres et ils ont gagné. Tu peux vouloir la victoire, mais en bout de ligne, tu peux pas toujours gagner», explique tout bonnement Canale qui n'a pas toujours cru que sa formation pourrait faire un si long bout de chemin.

«Nous avons commencé la saison sans avoir de vedettes. Au moins sept joueurs sur lesquels on comptait ne se sont pas présentés au début du camp, dont notre deuxième choix au repêchage de juin dernier. Finalement, il y en a deux qui ont fini par se montrer le bout du nez. C'était pas assez», analyse l'entraîneur.

En l'absence de gros canons au sein de sa formation, Canale estime qu'il était normal d'occuper le fond du classement au premier tiers de calendrier. Ce qu'il en retient, c'est l'écart réduit d'à peine un ou deux points qui séparait alors les Castors des Voltigeurs de Drummondville.

«Les joueurs n'ont jamais lâché même si nous n'avons pas joué un seul match avec une équipe complète avant le 3 janvier. Après les Fêtes, ajoute-t-il, nous avons



Joe Canale

conservé la troisième meilleure fiche de la ligue avec Rouyn-Noranda. Et puis la série contre Val-D'Or, qu'on est allé gagner chez eux au sixième match, a donné des ailes aux joueurs même si les voyages ont été difficiles», souligne-t-il.

Joe Canale savait évidemment que les choses ne se présentaient pas tout en rose avant le premier match de la série face aux Huskies.

«Je savais que Rouyn-Noranda s'imposerait physiquement et qu'ils avaient fait des transactions dans le but d'aller jusqu'au bout. Ils ont une bonne équipe qui est bien dirigée par Jean Pronovost. En plus, leurs partisans leur donnent une ambiance incroyable.»

Dans ces conditions, voir les Castors porter la série jusqu'au septième match tient presque du miracle. Sans compter qu'ils ont même eu l'occasion d'éliminer les Huskies au sixième affrontement dans un Palais des sports plein à craquer.



RÉMI-GILLES TREMBLAY
rgtremblay@lequotidien.com

«Malheureusement, on a perdu le services de notre meilleur défenseur au cinquième match. Jean-François (Fortin) s'est fait charger par en arrière et a subi une commotion cérébrale. Je te jure qu'il nous a manqué», insiste Canale.

Le contrat de Joe Canale prévoit qu'il sera à la barre des Castors pour deux autres saisons. À moins d'un imprévu, il sera encore à Sherbrooke la saison prochaine avec tout son monde, assure-t-il.

La fin de saison que les porte-couleurs sherbrookois ont connue laissent d'ailleurs présager d'une campagne intéressante après la saison de golf.

«Cette année, la direction de l'équipe s'était fixé comme objectif de hausser les assistances au Palais des sports. La saison n'a pas été tellement mieux que les précédentes, souligne Canale, mais les foules ont été excellentes pendant les séries. Ça donne sûrement le ton pour l'année prochaine», conclut-il.

Planche à neige

Boivin s'habitue vite à son championnat mondial

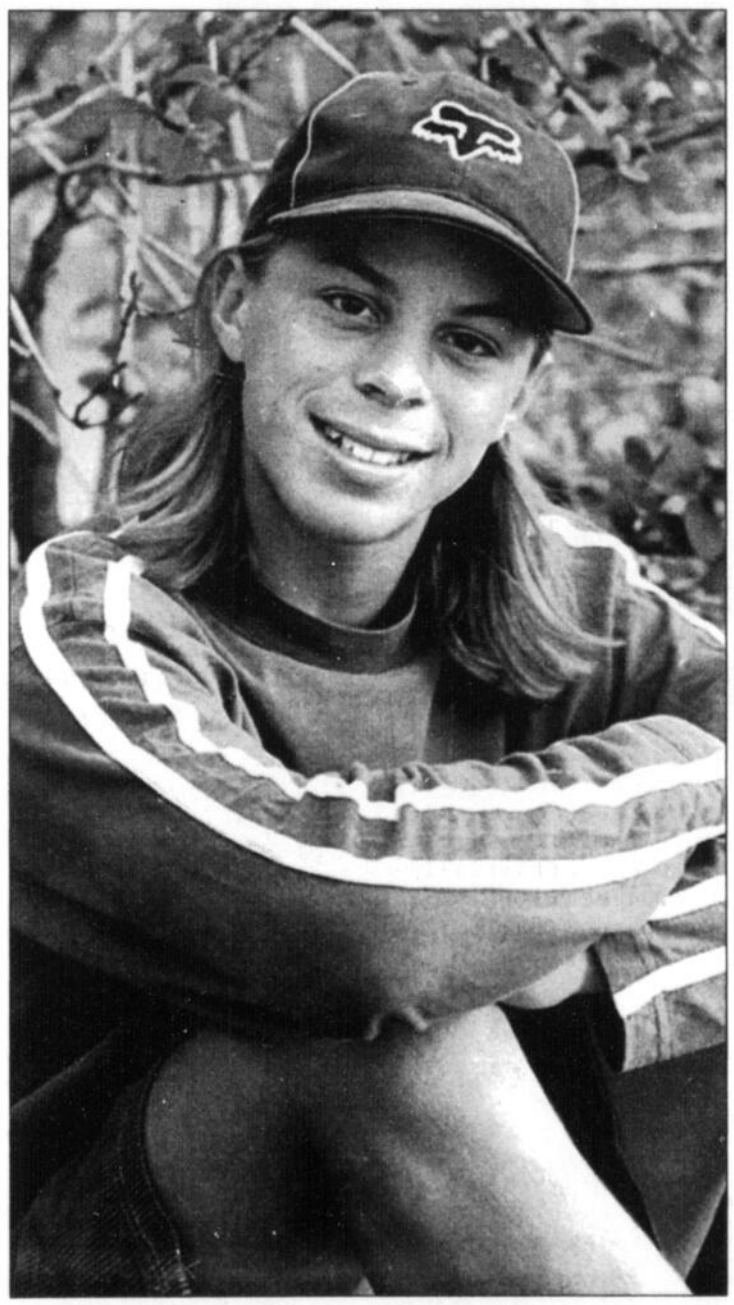
par Rémi Gilles Tremblay

JONQUIÈRE (RGT) - Arrivé de Telluride au Colorado autour de minuit dimanche, puis à Jonquière aux petites heures lundi matin, il n'est pas surprenant que François Boivin, champion du monde juvénile de surf des neiges depuis jeudi dernier, ait d'abord préféré roupiller un peu avant de... sauter sur sa planche à roulettes.

Le jeune homme de seize ans, qui semble s'habituer assez rapidement à son nouveau titre, admettait candidement tout le plaisir éprouvé à son retour sur la «terre ferme».

«Après trois semaines, je commençais à être un peu tanné», lance-t-il le plus simplement du monde. Comme si le fait de cueillir un titre mondial n'était pas suffisant en soi pour faire oublier ces quelques semaines d'éloignement.

En fait, Boivin nourrissait quelques objectifs bien précis en début de saison. Le plus important d'entre eux était justement de remporter le championnat du monde juvénile disputé à Telluride, au Colorado.



FRANÇOIS BOIVIN...savait dès le début de la saison qu'il pouvait gagner ce titre mondial. Il a finalement atteint l'objectif. **(Photothèque Le Quotidien)**

«Dès le début de la saison, je savais que je pouvais gagner ce titre. Mais il n'y jamais rien d'acquis avant que la saison soit finie. On ne sait jamais. Il y toujours des hauts et des bas», analyse Boivin qui n'était pas pleinement satisfait de sa participation aux championnats canadiens auxquels il a pris part le 26 mars, tout juste avant les mondiaux.

Le planchiste jonquiérois avait alors quitté Nakiska, en Alberta, avec le titre canadien junior dans ses bagages. Une quatrième place suivie d'une disqualification en classe ouverte l'ont toutefois déçu.

Hier, Boivin rangeait toutefois la planche à neige pour rattraper un peu le temps perdu à l'école. Étudiant de quatrième secondaire à l'école polyvalente Arvida, le surfeur des neige a passé l'équivalent de trois mois et demi hors des classes, pendant la saison. De quoi oublier un peu le français et les maths...

«Je pourrais aller m'entraîner en Argentine pendant l'été, mais je ne pense pas le faire. Il y a une question d'argent, mais également d'organisation. Quand je vais en France en début de saison, je le fais avec une équipe et tout est planifié. En Argentine, il y a des pentes et de la neige mais pas vraiment de camp d'entraînement organisé. Et puis ce n'est pas vraiment nécessaire. Pour le moment, ce qui est important c'est de donner un coup à l'école», assure-t-il.

Quant à l'entraînement estival, il n'y a rien de vraiment coulé dans le béton, si ce n'est l'agitation habituelle d'une vie d'ados en été, vélo, planche à roulettes, tennis, à laquelle s'ajouteront quelques séances régulières de musculation.

«L'été, je fais les choses pour m'amuser avec mes amis. Il n'est pas question de compétition», conclut-il.

Football régional

Baie-Comeau devra s'armer de patience

par Rémi Gilles Tremblay

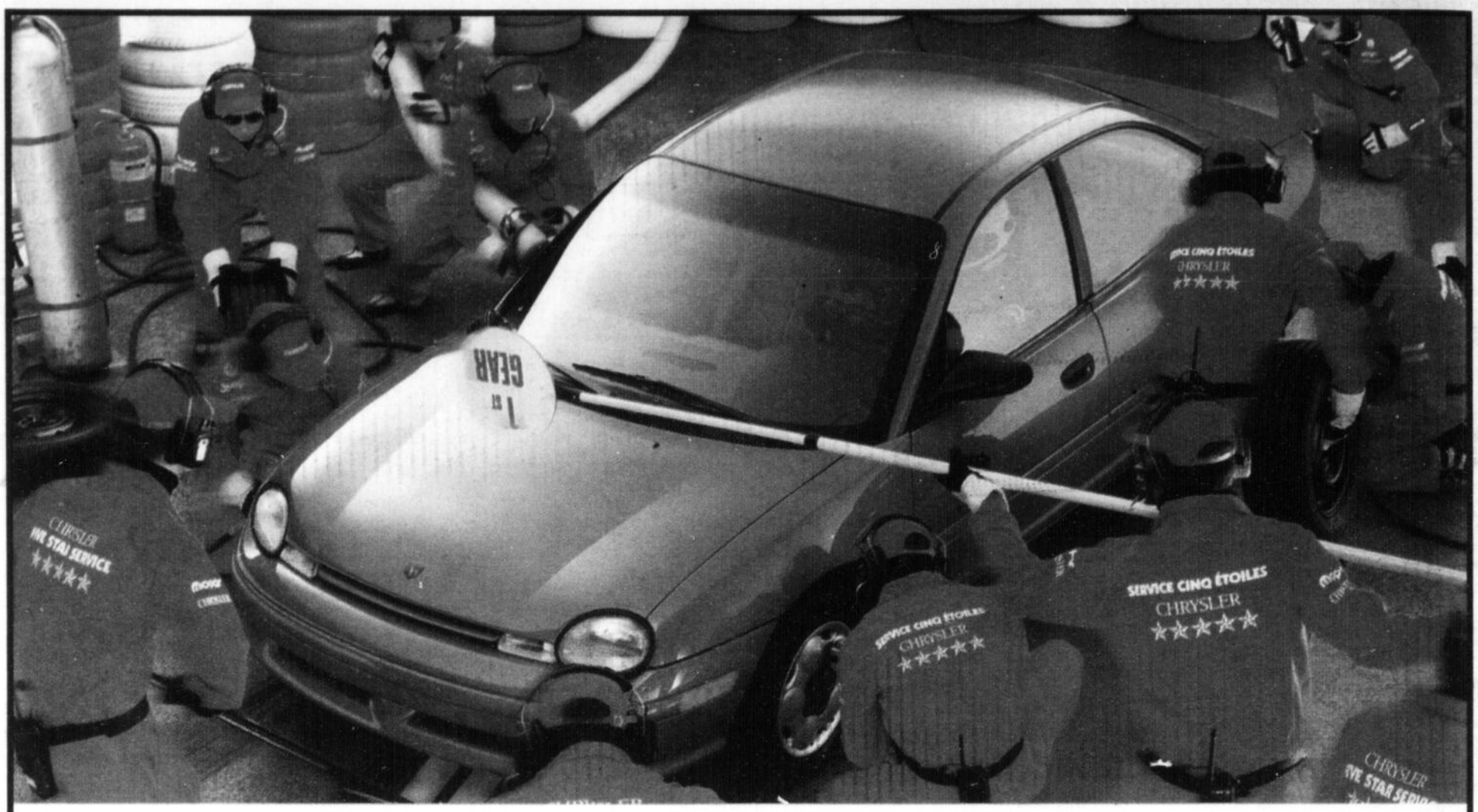
CHICOUTIMI (RGT) - Les amateurs de football de Baie-Comeau devront s'armer de patience avant de pouvoir savourer chez eux des matchs de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Lors d'une réunion tenue dimanche à Baie-Comeau, les représentants des huit équipes composant le circuit régional ont effectivement repoussé l'idée d'une expansion pour la saison 2000.

«Accepter Baie-Comeau à ce moment-ci mettait deux de nos équipes en péril, soutient le président du circuit régional de football, Jacques Guertin. Ces équipes disposent de budgets réduits qui ne leur permettent pas d'envisager les dépenses qu'entraîneraient les déplacements vers Baie-Comeau. Nous ne fermons pas la porte pour plus tard, mais nous leur avons dit que ça ne se ferait pas en l'an 2000.»

Huit formations composent la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui compte une équipe pour chacune des villes de Chibougamau, Dolbeau, Saint-Félicien et La Baie, de même que deux de Jonquière et deux de Chicoutimi.

«Actuellement, la formule retenue pour limiter les frais de déplacement entre Chibougamau et les autres villes de la ligue satisfait tout le monde. C'est pourquoi nous regarderons toujours en premier lieu la santé des équipes en place», précise enfin Jacques Guertin.



Vous ne resterez pas longtemps.

PRÊT À L'HEURE PROMISE OU RIEN À DÉBOURSER !

VIDANGE D'HUILE ET FILTRE MOPAR

19,99$*

✔ Remplissage d'huile de qualité supérieure Premium Mopar jusqu'à 5 litres ✔ Remplacement du filtre à huile Mopar ✔ Vérification du filtre à air ✔ Vérification des tuyaux ✔ Vérification des courroies d'entraînement ✔ Vérification des balais d'essuie-glace ✔ Vérification des amortisseurs et des jambes de suspension ✔ Vérification du système d'échappement ✔ Vérification des pneus ✔ Vérification des phares et feux ✔ Vérification du niveau de tous les liquides

HEURES D'OUVERTURE PROLONGÉES

SERVICE CINQ ÉTOILES
CHRYSLER
★★★★★
ROULEZ TOUJOURS MIEUX

CHRYSLER Dodge Camions Dodge | CHRYSLER Plymouth Jeep | Jeep

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

† Détails chez votre concessionnaire. * Offre valable chez tous les concessionnaires Chrysler participants pour une période de temps limitée. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Supplément pour moteur diesel et véhicules importés.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.

CHRYSLER